

Indice dei Contenuti

Benvenuti a	5
La capitale del Land Saarbrücken	5
Saluto del sindaco	5
Fatti interessanti sulla capitale del Land Saarbrücken	6
L'Associazione regionale di Saarbrücken	7
Saluto del Direttore dell'Associazione Regionale	7
Fatti interessanti sull'Associazione regionale di Saarbrücken	8
Informazioni su Integreat	9
Casa di arrivo	10
Uffici e autorità importanti	11
Informazioni generali	11
Agenzia per il lavoro	12
Ufficio immigrazione	12
Autorità tutoria	14
Servizi al cittadino/uffici al cittadino	15
Fondo per la famiglia	19
Dipartimento della salute	20
Centro per l'impiego	21
Ufficio di assistenza ai giovani	23
Agenzia per l'impiego giovanile	25
Uffici anagrafici	25
Ufficio di assistenza sociale	28
Ufficio migrazione e integrazione dell'Associazione regionale di Saarbrücken	32
Ufficio immigrazione e integrazione della capitale dello Stato	32
Consulenza e aiuto	33
Centri di consulenza sulla migrazione	33
Aiuto per l'AIDS/HIV	44
Istruzione e lavoro	45
Discriminazione, violenza, estremismo ed educazione alla democrazia	46
Donne e ragazze	48
Aiuto precoce	53
Lavoro in comunità (GWA)	55
Gruppi di sostegno	59
Bambini, giovani e famiglia	64
Crimine e violenza	68
Vita LGBTIQ e queer	69
Persone con disabilità	69
Consulenza online sulla migrazione	73
Consulenza assistenziale	74
Servizi psicosociali	75
Consulenza sul debito e sull'insolvenza	77
Gravidanza e nascita	80
Cittadini anziani	82
Consulenza sociale	86
Consulenza sulle dipendenze	91
Carenza di alloggi	93
Consulenza centrale per il rientro	98
Lavagna	99
Sostegno (finanziario)	100

Legge federale sugli aiuti alla formazione (BAföG)	100
Reddito di cittadinanza	101
Sostegno al reddito di base in età avanzata e in caso di riduzione della capacità di guadagno	101
Prestazioni ai sensi della legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo (AsylbLG)	102
Servizi per famiglie e bambini	103
Prestazioni abitative	103
Vivere	104
Caccia alla casa	104
Grandi magazzini sociali	107
Certificato di diritto all'alloggio (WBS)	110
Affitto e contratto di locazione	111
Canoni di trasmissione	112
Regole della casa	112
Raccolta differenziata e deposito dei rifiuti	112
Spese di alloggio (KdU)	117
Energia e ambiente	118
Supervisione dell'alloggio	119
Lingua	120
Nozioni di base sulla lingua	120
Corsi di lingua	120
Corsi di orientamento iniziale	120
Corsi di integrazione	121
Corsi di integrazione con corsi di alfabetizzazione	122
Corsi di lingua legati al lavoro	123
Corsi di lingua e studio online	124
Imparare il tedesco senza corsi	126
Mediazione linguistica e interpretariato	129
Livello di lingua e certificati	129
Lezioni nella lingua d'origine	131
Istruzione, formazione, studio e lavoro	132
Riconoscimento dei certificati	132
Riconoscimento di titoli di studio stranieri	132
Certificazione ufficiale dei certificati	133
Trovare un lavoro	134
Accesso al mercato del lavoro	134
Contratto di lavoro	136
Candidature e colloqui di lavoro	138
Trovare lavoro - consulenza e aiuto	139
Opportunità di lavoro per i richiedenti asilo	142
Formazione professionale (duale e a tempo pieno)	143
Scuola professionale	144
Volontariato	146
Immigrazione di manodopera qualificata	147
Le basi dell'immigrazione di manodopera qualificata	147
Per i datori di lavoro	147
Per i professionisti	148
Per la formazione e gli studi	151
Informazioni su formazione, lavoro e studio	152
La scuola dell'obbligo e il sistema scolastico	152
L'indipendenza	154

Studio	154
Studiare all'università	154
Finanziamenti e borse di studio	156
Centro di istruzione per adulti (VHS)	158
Informazioni importanti per la vita quotidiana	160
Banca	160
Carta di pagamento per richiedenti asilo	161
Giorni festivi	162
Ufficio oggetti smarriti	162
Informazioni di base sui contratti	163
Animali domestici in Germania	163
Internet e hotspot gratuiti	165
Mobilità	166
Trasporto pubblico (ÖPNV)	166
Bicicletta	166
Patente di guida e guida dell'auto	168
Telefono cellulare	170
Imposte e dichiarazioni fiscali	171
Assicurazioni	171
Questioni legali e diritti	172
Diritti fondamentali	172
Asilo e rifugiati	173
Stato di residenza	173
Richiesta di asilo	175
Asilo familiare e protezione internazionale per i membri della famiglia	176
Naturalizzazione (ottenimento della cittadinanza tedesca)	177
Diritti delle donne	178
Lavoro e salari	178
MGF - mutilazioni genitali femminili	179
Interruzione della gravidanza	179
Violenza domestica	181
Diritti dei bambini	181
Discriminazione	182
Diritti degli inquilini e protezione degli inquilini	183
Requisito di residenza	184
Polizia	185
Responsabilità della polizia	185
Diritti nei confronti della polizia	186
Salute	187
Informazioni generali sulla salute	187
Visita al medico	188
app per la cura del seno	189
Centro di aiuto alla tossicodipendenza Saarbrücken	190
Piano d'azione per il calore	191
Vaccinazioni e check-up	192
Malattie dei bambini: Informazioni per genitori e istituzioni	193
Assicurazione sanitaria	195
Farmaci e farmacie	196
Persone con disabilità	197
Bambini, giovani e famiglie	199
Informazioni di base su bambini, giovani e famiglia	199

Assistenza all'infanzia	200
Scuola per bambini dai 6 ai 18 anni	201
Gravidanza e nascita	204
Minori rifugiati non accompagnati	205
Donne, genere e queer	206
Donne	206
Lesbiche, gay, bisessuali, trans*, inter* e queer (LGBTIQ*)	207
Cittadini anziani	208
Tempo libero, cultura e sport	209
Biblioteche	209
Programmi sportivi	213
Attività per il tempo libero per bambini e ragazzi	213
Programmi di vacanza e campi scuola	222
Attività per il tempo libero per gli anziani	223
Musei, cinema e teatri	227
Pratica religiosa	228
Consigli consultivi per l'integrazione e responsabili dell'integrazione	232
Informazioni generali	232
Consiglio consultivo per l'integrazione di Saarbrücken	233
Consiglio consultivo per l'integrazione di Völklingen	234
Responsabile dell'integrazione	235
Numeri di emergenza - SOS	236

Benvenuti a

La capitale del Land Saarbrücken

Saluto del sindaco

Benvenuti a Saarbrücken!

Sono lieto che viviate nella nostra bella città. Saarbrücken si trova nel cuore dell'Europa, al confine con i nostri amici francesi e non lontano dal Lussemburgo. Gli abitanti di Saarbrücken sono aperti e curiosi. Hanno imparato a convivere con una grande diversità. Nella nostra città si possono incontrare più di 150 nazioni. Le persone vengono a Saarbrücken per lavorare, per studiare, come familiari o perché cercano protezione. Oltre al tedesco e al francese, si possono sentire molte altre lingue quando si fa shopping nella Bahnhofstraße o si prende un caffè a St.

Con l'app INTEGRATE, chi è nuovo a Saarbrücken può orientarsi più rapidamente. L'app INTEGRATE è un nuovo tassello della nostra vasta gamma di attività a sostegno dei migranti. Tuttavia, l'app si rivolge anche a professionisti e volontari che cercano informazioni. La migrazione è un problema che riguarda tutta la città.

In passato, l'amministrazione comunale ha già pubblicato molte informazioni in altre lingue, che si trattasse di Corona o dell'arrivo di rifugiati dall'Ucraina, dalla Siria o dall'Afghanistan. Con l'app INTEGRATE, ora possiamo informare i cittadini in modo ancora più professionale e rapido in diverse lingue. Ecco perché il Consiglio comunale è stato felice di approvare il progetto.

Aiutateci a mantenere le informazioni aggiornate: Fateci sapere se manca qualcosa di importante. Possiamo solo imparare gli uni dagli altri.

Vi auguro un buon inizio nella capitale dello Stato di Saarbrücken!

Il vostro
Uwe Conradt
Sindaco





Fatti interessanti sulla capitale del Land Saarbrücken



Saarbrücken è la capitale dello Stato federale del Saarland. Qui vivono più di 185.000 persone provenienti da oltre 150 Paesi. Un terzo di questi abitanti ha radici all'estero. Saarbrücken si trova al confine con la Francia. Ogni giorno, molte persone provenienti dalla Germania e dalla Francia attraversano il confine per lavorare o fare acquisti. Saarbrücken è una città ricca di boschi e prati. Tra questi, il bosco cittadino, lo Staden lungo la Saar e il Giardino franco-tedesco.

Saarbrücken ha una grande università e molti istituti di ricerca internazionali, un centro congressi, un'accademia d'arte, un'accademia musicale, il ginnasio tedesco-francese e la Scuola Europea del Saarland. C'è un teatro statale e la Saarland Broadcasting Corporation ha la sua sede sull'Halberg di Saarbrücken. Ci sono musei e cinema. Ogni anno si tengono un festival teatrale franco-tedesco, il Max Ophüls Film Festival e il Festival della Città Vecchia. Al Saar-Spektakel, tutto ruota intorno al fiume che attraversa Saarbrücken: la Saar. Una volta all'anno si celebra anche il Mercato Orientale nel quartiere di Burbach. Soprattutto in estate, la gente ama incontrarsi nel centro della città, al Sankt Johanner Markt. Qui si trovano molti ristoranti e caffè. Anche il quartiere Nauwieser è interessante per i suoi negozi e pub. La più grande via dello shopping è Bahnhofstraße. Qui si sentono molte lingue. Bahnhofstraße è una delle 10 vie dello shopping in Germania con il maggior numero di visitatori. Il turismo sta diventando sempre più importante per Saarbrücken. Ci sono molti alberghi.

Ci sono grandi aziende nei settori informatico, automobilistico, meccanico ed elettrotecnico. Ci sono anche molti posti di lavoro nei settori dei servizi, della vendita al dettaglio e della sanità.

L'amministrazione comunale ha sede nel municipio di Sankt Johann. Qui si trovano, ad esempio, l'ufficio anagrafe e l'ufficio del cittadino. Occorre fare una distinzione: Esiste il capoluogo di Stato Saarbrücken e l'associazione regionale Saarbrücken. L'associazione regionale è l'amministrazione distrettuale. Alcuni uffici di Saarbrücken appartengono all'associazione regionale: ad esempio l'ufficio di assistenza ai giovani e il centro per l'impiego.

Il sindaco di Saarbrücken è Uwe Conradt. Il sindaco è Barbara Meyer. La politica della città è determinata dal Consiglio comunale. Viene eletto ogni 5 anni. I cittadini con passaporto

tedesco e i cittadini dell'UE possono votare alle elezioni locali. I diritti dei residenti con passaporto straniero sono rappresentati dal [Consiglio consultivo per l'integrazione](#). Anch'esso viene eletto ogni 5 anni.

La capitale dello Stato di Saarbrücken accoglie la diversità della sua popolazione. È importante che le persone vivano bene insieme. Si sta facendo molto per raggiungere questo obiettivo. Nel 2020 il Consiglio comunale ha adottato un nuovo concetto. Si chiama "Saarbrücken internazionale. Strategie per affrontare la migrazione e la diversità". Descrive obiettivi e progetti che mirano a migliorare ulteriormente l'integrazione e la coesistenza nella diversità. Uno di questi progetti è INTEGREAT! Un altro progetto importante è il laboratorio educativo di Malstatt. L'obiettivo è contribuire ad aumentare le opportunità educative per bambini, giovani e adulti.

L'Associazione regionale di Saarbrücken

Saluto del Direttore dell'Associazione Regionale

Saluti del direttore dell'associazione regionale

Benvenuti nel Regionalverband Saarbrücken!

Sono lieto che viviate qui. Nel Regionalverband vivono più di 330.000 persone. Comprende 10 città e comuni, da Saarbrücken, capitale dello Stato, con 180.000 abitanti, a Großrosseln, con 8.000 abitanti. Vogliamo che tutti possano vivere bene qui.

Molti non sanno cosa sia l'Associazione regionale di Saarbrücken. Siamo uno dei 6 distretti amministrativi del Saarland. L'associazione regionale è responsabile di molti compiti importanti. Per esempio, aiutiamo le famiglie, i bambini e i giovani attraverso l'[Ufficio per l'assistenza ai giovani](#). L'[Ufficio di assistenza sociale](#) sostiene le persone in difficoltà. Il [centro per l'impiego](#) aiuta le persone in cerca di lavoro o che hanno bisogno di sostegno. Siamo anche responsabili di molti edifici scolastici e abbiamo un [dipartimento sanitario](#).

Grazie per aver utilizzato l'app Integreat

Vogliamo che tutti possano orientarsi rapidamente. L'app Integreat ci aiuta in questo senso. Fornisce informazioni importanti in diverse lingue. Questo facilita molte cose, non solo per i nuovi cittadini, ma anche per i professionisti e i volontari.

Vi auguro un buon inizio nel Regionalverband Saarbrücken.

Cordiali saluti
Dott.ssa Carolin Lehberger
Direttore dell'associazione regionale



Fatti interessanti sull'Associazione regionale di Saarbrücken



L'**Associazione regionale di Saarbrücken** si trova nel sud dello Stato federale del Saarland.

Qui vivono circa **330.000 persone**.

L'associazione regionale è composta da:

- la **capitale dello Stato Saarbrücken** e
- **9 altre città e comuni**: Friedrichsthal, Großrosseln, Heusweiler, Kleinblittersdorf, Püttlingen, Quierschied, Riegelsberg, Sulzbach e Völklingen.

In questa regione vivono molte persone provenienti da diversi Paesi.

Qui vivono e lavorano persone con un passato di migrazione.

Questa **diversità** è un **punto di forza** ed è **incoraggiata**.

Cosa fa l'associazione regionale?

L'associazione regionale ha un'**amministrazione speciale**. È come un grande distretto amministrativo. Ad esempio, si occupa di

- delle scuole
- [l'ufficio di assistenza ai giovani](#)

- [l'ufficio di assistenza sociale](#)
- il [centro per l'impiego](#)
- il [centro sanitario](#).

L'associazione regionale si trova **direttamente al confine con la Francia**. Molte persone attraversano il confine ogni giorno, per lavoro, per fare acquisti o per visitare la città. Ci sono molti luoghi in cui le persone provenienti dalla Germania e dalla Francia si incontrano e lavorano insieme.

Cosa offre la regione?

C'è molta natura: boschi, campi, piste ciclabili e parchi e ci sono molte cose da fare:

- [Famiglie, bambini e giovani](#),
- [anziani](#) e per le persone
- persone che sono nuove in Germania.

In ogni città o comune sono presenti [centri di consulenza](#), club, scuole e [attività ricreative](#).

L'Ufficio per la migrazione e l'integrazione (MIB)

L' [Ufficio migrazione e integrazione \(MIB\)](#) dell'associazione regionale coordina numerosi progetti e servizi. Garantisce una buona convivenza tra le persone. Lavora a stretto contatto con le città e i comuni. L'obiettivo è: **pari diritti, partecipazione e buona convivenza per tutte le persone, indipendentemente dalla loro provenienza**.

L'Associazione regionale di Saarbrücken vuole che tutti possano vivere bene insieme. Un esempio di ciò è l'**app Integreat**. Qui troverete molte informazioni importanti **in diverse lingue**, per un buon inizio e una buona vita nella regione.

□ Ulteriori informazioni: www.regionalverband.de

Informazioni su Integreat


Che cos'è Integreat?

Integreat è una guida che vi aiuta nella vita di tutti i giorni. Vi troverete indirizzi importanti, contatti e suggerimenti per orientarvi.

Questa guida è composta da diversi capitoli. Ogni capitolo tratta un argomento diverso. Troverete informazioni su medici, scuole, corsi di tedesco e altre istituzioni. C'è anche un capitolo con idee su cosa fare nel tempo libero. Le informazioni e le attività per il tempo libero cambiano. Le autorità locali le aggiornano regolarmente. Per questo motivo è bene controllare spesso la vostra applicazione mobile. Sarete sempre informati sulle attività e sugli eventi in corso. Potete fare affidamento sulle informazioni contenute in Integreat.

È possibile utilizzare l'app anche offline, se non si dispone di un accesso a Internet. Quando tornate online, l'app si aggiorna da sola.

Ci auguriamo di potervi semplificare la vita a Saarbrücken con questa app.

Se avete domande o suggerimenti, inviate un'e-mail all'Ufficio immigrazione e integrazione di Saarbrücken.  [Ufficio Immigrazione e Integrazione della capitale](#) o all'Ufficio [Immigrazione e Integrazione](#) della [Regione](#).



[Ufficio immigrazione e integrazione dell'Associazione regionale di Saarbrücken:](#)



integreat@saarbruecken.de o  integreat@rvsbr.de

Spiegazione nel linguaggio dei segni



[Lingua dei segni \(Video\)](#)

Casa di arrivo

Haus des Ankommens (Casa dell'arrivo)

Il sito Haus des Ankommens è un luogo dove i nuovi immigrati possono ricevere assistenza, soprattutto se arrivano in Germania come lavoratori qualificati.

Qui è possibile ottenere le prime informazioni su molti argomenti, ad esempio

- Uffici e autorità
- Imparare il tedesco
- Formazione e lavoro
- Riconoscimento delle qualifiche scolastiche e professionali
- Tempo libero e cultura
- Vivere in Germania
- Rimanere in Germania
- Vita quotidiana
- e molti altri argomenti.

Su Haus des Ankommens:

- si possono trovare i contatti di centri di consulenza, uffici e associazioni
- ci sono eventi su temi specifici (in loco o online)
- è possibile trovare un mentore
- la consulenza è gratuita e confidenziale
- non è necessario un appuntamento
- la consulenza è fornita in diverse lingue e, se necessario, con mediatori linguistici.

Il team di consulenza

Persone provenienti da diverse istituzioni forniscono consulenza alla Haus des Ankommens:

- Hochschule für Technik und Wirtschaft des Saarlandes
- Amministrazione comunale di Saarbrücken
- Servizi per la migrazione
- Zentrum für Bildung und Beruf Saar
- Ergänzende Unabhängige Teilhabeberatung (EUTB) Saarland
- Handwerkskammer des Saarlandes (Camera dell'Artigianato)

Molti altri partner sostengono la Casa degli arrivi.

Orari di apertura

Lunedì 9.30 - 14.00
Martedì 13.30 - 18 ore
Mercoledì chiuso
Giovedì 13.30 - 18.00
Venerdì 8.30 - 13.00

Indirizzo e contatto

Haus des Ankommens

 [Betzenstrasse 6, 66111 Saarbrücken](#)

 [@haus-des-ankommens@htwsaar.de](mailto:haus-des-ankommens@htwsaar.de)

 [+49 \(0\) 68139465865](tel:+49(0)68139465865)



 <https://www.haus-des-ankommens-saarbruecken.de/>

Uffici e autorità importanti

Informazioni generali

Informazioni importanti sugli uffici di Saarbrücken

A Saarbrücken ci sono due diverse amministrazioni:

-  Landeshauptstadt Saarbrücken (questa è l'amministrazione della città)
-  Regionalverband Saarbrücken (è l'amministrazione distrettuale).

Alcuni uffici appartengono a  **Landeshauptstadt Saarbrücken** ad esempio

- l'ufficio dei cittadini
- l'ufficio anagrafe

Altri uffici appartengono a  **Regionalverband Saarbrücken** ad esempio

- l'ufficio di assistenza ai giovani
- il centro per l'impiego

È quindi importante sapere a quale amministrazione appartiene un ufficio.

Agenzia per il lavoro

Agenzia per il lavoro (Agentur für Arbeit)

L'Agenzia federale per il lavoro è responsabile di tutto ciò che riguarda l'**occupazione**. Siete alla ricerca di un lavoro? Avete bisogno di aiuto nella scelta di una carriera? Volete far riconoscere le vostre qualifiche? Rivolgetevi all'Agenzia del lavoro.

👥 La vostra procedura di asilo è ancora in corso? O siete stati tollerati? L'Agenzia del lavoro è il vostro punto di contatto. Vi aiuterà a risolvere le questioni relative alla transizione tra scuola e lavoro (consulenza sulle carriere). Vi inseriranno nel mondo del lavoro. E vi consiglieranno sulla formazione professionale.

👥 Siete riconosciuti? Allora il [centro per l'impiego](#) è il vostro punto di contatto. Vi consiglieranno e vi inseriranno nel mercato del lavoro.

INDIRIZZO E CONTATTO

Agentur für Arbeit

📍 [Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken](#)

✉️ saarbruecken@arbeitsagentur.de

☎️ [+49 \(0\) 6819446000](tel:+49(0)6819446000)

🌐 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/saarland>

Ufficio immigrazione

Ufficio di registrazione degli stranieri (Ausländerbehörde)

Volete vivere in Germania come cittadini stranieri? Allora avete bisogno di un [permesso di soggiorno](#). Può trattarsi di un visto. Oppure un permesso di soggiorno. In quanto cittadini dell'UE, riceverete la Carta blu UE. Potete anche avere un permesso di domicilio o un permesso di residenza permanente. Recatevi all'ufficio immigrazione. Lì potrete richiedere il permesso di soggiorno.

Attenzione!

Nel Saarland c'è una particolarità: esiste un'unica autorità centrale per gli stranieri. E si trova a Lebach. Appartiene al Ministero dell'Interno. Non esiste un'autorità per gli stranieri a Saarbrücken. Bisogna recarsi a Lebach.

Cos'altro si può fare all'Ufficio di registrazione degli stranieri:

- Estendere la prova di arrivo
- Rilasciare e prorogare un permesso di soggiorno
- Richiedere un permesso di lavoro
- Richiedere un permesso di soggiorno e permessi speciali per viaggiare.


Fasi per i richiedenti asilo dopo la decisione positiva del BAMF

Richiesta di un permesso di soggiorno elettronico (eAT)

(1) Domanda

- Il modulo "Antrag Aufenthaltstitel" può essere richiesto all'Ufficio stranieri di Lebach. Al momento della domanda, siete pregati di portare con voi un interprete. Questi potrà tradurre la vostra richiesta (il motivo della visita). **Non è possibile** recarsi all'Ufficio stranieri senza un appuntamento. Insieme all'appuntamento, riceverete un elenco dei documenti da portare con voi.

(2) Appuntamento

- Il modulo è stato ricevuto dall'Ufficio stranieri. È stato elaborato. Vi verrà quindi inviato un appuntamento per lettera. Riceverete anche un elenco di tutti i documenti da portare con voi.
-  **Importante:** fatevi rilasciare un certificato fittizio come documento sostitutivo temporaneo. Vi servirà per il [centro per l'impiego](#).

(3) Ritiro

- Riceverete la notifica di ritiro per posta

Modifiche al permesso di soggiorno elettronico in caso di trasloco:

In caso di trasloco, i dati del chip devono essere modificati e la carta riceverà un adesivo con il nuovo indirizzo. Non è necessario recarsi a Lebach per farlo. D'ora in poi, in caso di trasloco **all'interno di Saarbrücken o da altri comuni del Saarland**, è possibile modificare l'indirizzo del permesso di soggiorno elettronico direttamente presso gli [uffici cittadini](#) della capitale.

Portate con voi il passaporto nazionale e il permesso di soggiorno elettronico quando comunicate il vostro trasferimento all'Ufficio Anagrafe. In questo modo si eviteranno duplicazioni.

È necessario prenotare un appuntamento in anticipo per recarsi presso gli Uffici della cittadinanza. Maggiori informazioni [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Ausländerbehörde

 [Dillinger Str. 67, 66822 Lebach](#)

 [@zab@lava.saarland.de](mailto:zab@lava.saarland.de)

 https://www.saarbruecken.de/en/information_for_re...

Autorità tutoria



Autorità tutoria (Betreuungsbehörde)

Alcune persone non sono più in grado di organizzare da sole le cose importanti della vita. Ad esempio, a causa di una **malattia** o di una **disabilità**.

L'assistenza **non è la cura**.

Si tratta, ad esempio, di

- compilare le domande,
- organizzare l'aiuto,
- o domande sul denaro o sulla salute.

Che cos'è la tutela legale?

Il tribunale può ordinare la tutela legale se

- la persona ha **più di 18 anni**
- e ha bisogno di **aiuto per prendere decisioni importanti** .

La persona sotto tutela conserva i propri diritti.

Può **continuare a partecipare al processo decisionale**. La tutela **non** è un'**incapacità**.

Chi può diventare tutore?

La famiglia o gli amici spesso assumono il ruolo di badante. Se ciò non è possibile, viene nominato un assistente professionale.

Compiti dell'autorità tutoria

L'autorità di tutela

- fornisce consulenza e assistenza ai caregiver e alle persone con procura,
- aiuta a compilare le deleghe per l'assistenza sanitaria,
- autentica le firme,
- fornisce informazioni sui diritti e sulle opzioni,
- suggerisce al tribunale gli assistenti più idonei,
- organizza corsi di formazione per badanti,
- collabora con le associazioni di tutela,
- offre un aiuto temporaneo affinché l'assistenza non sia necessaria.

Consulenza in loco

L'ente di assistenza fornisce consulenza presso il [dipartimento sanitario di Saarbrücken](#) e regolarmente a Sulzbach, Riegelsberg, Püttlingen e Völklingen.

INDIRIZZO E CONTATTO

Betreuungsbehörde | Regionalverband Saarbrücken

 [Stengelstraße 12, 66117 Saarbrücken](#)

 [@betreuungsbehoerde@rvsbr.de](mailto:betreuungsbehoerde@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065345](tel:+49(0)6815065345)

 [+49 \(0\) 6815065348](tel:+49(0)6815065348)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Andreas Becker | Sulzbach

 [+49 \(0\) 6815065343](tel:+49(0)6815065343)

Bärbel Winkle | Riegelsberg

 [+49 \(0\) 6815065383](tel:+49(0)6815065383)

Betreuungsbehörde | Püttlingen

 [+49 \(0\) 6815065348](tel:+49(0)6815065348)

 [+49 \(0\) 6815065345](tel:+49(0)6815065345)

Betreuungsbehörde | Völklingen

 [@margit.schmidt@rvsbr.de](mailto:margit.schmidt@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065345](tel:+49(0)6815065345)

Servizi al cittadino/uffici al cittadino

Cos'è il Bürgeramt (Bürgeramt)?

In linea di principio, tutte le persone che arrivano in Germania e desiderano soggiornarvi per più di 3 mesi devono registrare il proprio indirizzo di residenza presso le autorità al più tardi dopo 2 settimane. Vi trasferite in Germania? Allora dovete comunicare alle autorità il vostro nuovo indirizzo.

💡 Questa registrazione non ha nulla a che vedere con la registrazione come richiedente asilo o con la registrazione presso le [autorità per l'immigrazione](#). È un'operazione che va fatta in aggiunta. Per sapere come registrarsi come rifugiato, consultare il capitolo sull'[asilo e i rifugiati](#).

Chi deve registrarsi e quando?

Tutte le persone che si trasferiscono in Germania o che si spostano all'interno della Germania devono registrarsi o registrarsi nuovamente presso l'Ufficio di registrazione dei cittadini. A volte il Bürgeramt è chiamato anche Einwohnermeldeamt. È obbligatorio registrarsi entro 2 settimane. Vi registrate troppo tardi o non vi registrate affatto? Allora potreste dover pagare una multa.

Al momento della registrazione, riceverete una "conferma ufficiale della registrazione". Conservate questo documento in un luogo sicuro. Può essere utilizzato per dimostrare, anche senza la carta d'identità, che siete registrati in un comune o in una città della Germania. Ciò significa che siete residenti lì.


Cosa devo portare con me per la registrazione?

È necessario registrarsi di persona presso il Bürgeramt. Gli indirizzi sono riportati in fondo a questa pagina. In ogni città/comune c'è un ufficio per i cittadini/servizio per i cittadini. Nel Saarbrücken ce ne sono 4: il Bürgeramt City di Saarbrücken e i Bürgerämter Dudweiler, Brebach (Halberg) e Burbach (Ovest).

Per la registrazione è necessario portare con sé un documento d'identità (carta d'identità, permesso di soggiorno, documento di residenza, ecc. Avete un passaporto? O documenti sostitutivi del passaporto? Allora portate anche questi. È inoltre necessario compilare un modulo di registrazione. Il modulo può essere richiesto direttamente all'ufficio anagrafe dei residenti.


In alcune città/comuni, per la registrazione è necessaria anche la cosiddetta "[conferma di trasferimento del padrone di casa](#)". Si tratta di un documento in cui il padrone di casa conferma che state affittando il suo appartamento. A volte per la registrazione è richiesto anche il certificato di nascita o di matrimonio. Se siete in possesso di questi documenti, portateli con voi all'ufficio di registrazione per precauzione.

Servizi online degli uffici cittadini

Sul sito  di **Saarbrücken** è possibile usufruire di molti servizi per i cittadini [online](#), ad esempio

- Immatricolazione e cancellazione del veicolo ([informazioni per i cittadini ucraini](#))
- Certificato di registrazione
- Conferma di residenza

- Cancellazione della registrazione all'estero
- Certificato di buona condotta


Gli appuntamenti devono essere fissati in anticipo presso il Bürgeramt. È possibile [prenotare gli appuntamenti online](#) sul sito  **Saarbrücken** . Per gli altri uffici cittadini è necessario telefonare.

INDIRIZZO E CONTATTO

Bürgeramt Saarbrücken-City


 [Gerberstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

 [@buergeramt@saarbruecken.de](mailto:buergeramt@saarbruecken.de)


 [+49 \(0\) 6819050](tel:+49(0)6819050)

 <https://www.saarbruecken.de/rathaus/buergerservic...>

Bürgeramt Saarbrücken-West

 [Burbacher Markt 20, 66115 Saarbrücken](#)

 [@buergeramt@saarbruecken.de](mailto:buergeramt@saarbruecken.de)


 [+49 \(0\) 6819050](tel:+49(0)6819050)

 <https://www.saarbruecken.de/rathaus/buergerservic...>

Bürgeramt Saarbrücken-Dudweiler

 [Am Markt 1, 66125 Saarbrücken](#)


 [@buergeramt@saarbruecken.de](mailto:buergeramt@saarbruecken.de)

 [+49 \(0\) 6819050](tel:+49(0)6819050)

 <https://www.saarbruecken.de/rathaus/buergerservic...>

Bürgeramt Saarbrücken-Halberg

 [Kurt-Schumacher-Straße, 66130 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6819050](tel:+49(0)6819050)

 <https://www.saarbruecken.de/rathaus/buergerservic...>

Bürgerservice Quierschied


 [Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

 [@mail@quierschied.de](mailto:mail@quierschied.de)

 [+4968979610](tel:+4968979610)

 <https://www.quierschied.de/gemeindeverwaltung>

Bürgerservice Püttlingen


 [Rathausplatz 1, 66346 Püttlingen](#)

 stadtverwaltung@puettlingen.de


 [+4968986910](tel:+4968986910)

 <https://www.puettlingen.de/rathaus-service/stadtv...>

Bürgerservice Riegelsberg


 [Saarbrücker Straße 31, 66292 Riegelsberg](#)

 meldeamt@riegelsberg.de

 [+49 \(0\) 68069300](tel:+49(0)68069300)

 <https://www.riegelsberg.eu/>

Bürgerservice Friedrichsthal

 [Schmidtbornstraße 12a, 66299 Friedrichsthal](#)

 rathaus@friedrichsthal.de

 [+49 \(0\) 689785680](tel:+49(0)689785680)

 <https://www.friedrichsthal.de/rathaus-service/rat...>

Bürgerservice Großrosseln


 [Klosterplatz 2-3, 66352 Großrosseln](#)

 gemeinde@grossrosseln.de

 [+4968984490](tel:+4968984490)

 <https://www.grossrosseln.de/buergerservice/oeffnu...>

Bürgerservice Sulzbach

 [Sulzbachtalstraße 81, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 buergerservice@stadt-sulzbach.de

 [+49 \(0\) 6897508320](tel:+49(0)6897508320)

 [+49 \(0\) 6897508321](tel:+49(0)6897508321)

<https://www.stadt-sulzbach.de/index.php?ModID=9&F...>

Bürgerservice Völklingen

[Rathausplatz, 66333 Völklingen](#)

[+49 \(0\) 6898130](tel:+49(0)6898130)

<https://www.voelklingen.de/service/buergerbuero>

Bürgerservice Heusweiler

[Saarbrücker Straße 35, 66265 Heusweiler](#)

[@info@heusweiler.de](mailto:info@heusweiler.de)

[+49 \(0\) 68069110](tel:+49(0)68069110)

<https://www.heusweiler.de/>

Bürgerservice Kleinblittersdorf

[Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf](#)

[@buergeramt@kleinblittersdorf.de](mailto:buergeramt@kleinblittersdorf.de)

[+49 \(0\) 68052008505](tel:+49(0)68052008505)

[+49 \(0\) 68052008506](tel:+49(0)68052008506)

<https://www.kleinblittersdorf.de/buergeramt>

Fondo per la famiglia

Ufficio prestazioni familiari (Familienkasse)

L'Ufficio per gli assegni familiari fa parte dell'[Agenzia federale del lavoro](#).

L'Ufficio per gli assegni familiari verifica se si possono ricevere gli assegni familiari o il supplemento per i figli.

Se tutto è in regola, riceverete il denaro dall'Ufficio per gli assegni familiari.

Per richiedere gli assegni familiari e l'assegno integrativo per i figli è necessario rivolgersi all'Ufficio per gli assegni familiari locale.

È possibile utilizzare il [KiZ-Lotsen](#) per verificare online se la propria famiglia può ricevere l'integrazione per i figli.

INDIRIZZO E CONTATTO

Familienkasse Rheinland-Pfalz-Saarland

 [Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken](#)

 [@Familienkasse-Rheinland-Pfalz-Saarland@arbeitsage...](mailto:Familienkasse-Rheinland-Pfalz-Saarland@arbeitsage...)

 [+49 \(0\) 8004555530](tel:+49(0)8004555530)

 <https://www.arbeitsagentur.de/vor-ort/familienkas...>

[08004555533](tel:08004555533) (Auszahlungstermine)

 [Famiglia e bambini | Agenzia federale del lavoro](#)

Dipartimento della salute



Dipartimento di salute pubblica (Gesundheitsamt)

Il **Dipartimento di Salute Pubblica** è responsabile della salute delle persone nell'Associazione Regionale Saarbrücken.

Aiuta, protegge e fornisce informazioni importanti, ad esempio sulle malattie, sull'igiene o sulle cure.

Salute dei bambini

Il dipartimento di salute pubblica si assicura che **i bambini crescano sani**.

Ad esempio, a scuola, all'asilo nido o a casa.

Effettua esami e fornisce consigli ai genitori.

Aiuto per i problemi di salute mentale


Alcune persone si sentono spesso tristi, ansiose o hanno una malattia mentale.

Il servizio di psichiatria sociale del dipartimento di sanità pubblica aiuta in queste situazioni.

Anche i parenti ricevono sostegno.

INDIRIZZO E CONTATTO

Gesundheitsamt des Regionalverbandes | Sozialpsychiatrischer Dienst

 [Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

 [@sozialpsychiatrischerdienst@rvsbr.de](mailto:sozialpsychiatrischerdienst@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065332](tel:+49(0)6815065332)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Protezione dalle malattie

Il dipartimento di sanità pubblica controlla

- se l'acqua per bere o per lavarsi è pulita
- se è pulita negli asili nido, nelle scuole o nei ristoranti
- se ci sono malattie infettive (ad esempio corona, morbillo).

Consulenza

Il dipartimento di salute pubblica fornisce consulenza su molti argomenti:

- [Vaccinazioni](#) e viaggi
- [Assistenza e sostegno](#)
- Salute mentale
- Igiene e pulizia
- Lavoro nelle professioni sanitarie
- Protezione per le persone che lavorano nel sesso

Aiuto agli anziani

Molte persone anziane hanno bisogno di aiuto nella vita quotidiana.

Il dipartimento di salute pubblica fornisce informazioni su

- [Assistenza](#) a casa o in una casa di riposo
- Sostegno agli assistenti
- Offerte per gli anziani nella vita quotidiana

Vita sana

Con la campagna "L'associazione regionale vive in salute", l'ufficio organizza progetti ed eventi.

L'obiettivo è che tutti imparino a conoscere meglio la propria salute e a vivere bene.

INDIRIZZO E CONTATTO

Gesundheitsamt des Regionalverbandes | Gesundheit

[Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

@gesundheitsberatung@rvsbr.de

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesund...>

Centro per l'impiego

Centro per l'impiego (Jobcenter)

Il centro per l'impiego dell'Associazione regionale di Saarbrücken è un'istituzione congiunta dell'Agenzia per l'impiego del Saarland e del  Regionalverband Saarbrücken e fornisce servizi di supporto e collocamento a tutte le persone dell'Associazione regionale di Saarbrücken che ricevono prestazioni sociali.

Siete disoccupati? Avete bisogno di aiuto? Il centro per l'impiego eroga prestazioni finanziarie. Inoltre, vi troverà un lavoro e una formazione. Ciò dipende dalle vostre esigenze individuali. Tra le altre cose, il centro per l'impiego vi permetterà di partecipare a un corso di lingua. Vi indirizzerà a un servizio di consulenza professionale. Oppure può aiutarvi a far riconoscere i vostri certificati. Volete lavorare? Troverete informazioni e consigli qui: [Accesso al mercato del](#)

[lavoro.](#)

💡 Il personale del Centro per l'impiego non è autorizzato a trasmettere informazioni sui clienti. Avete un accompagnatore volontario? Allora dovete rilasciare loro una procura. Questa deve essere compilata in ogni sua parte e firmata da entrambe le parti.

👥 La vostra domanda di asilo è ancora in sospeso? O la vostra domanda è stata respinta? L'[Agenzia federale per il lavoro](#) è responsabile delle questioni relative alla promozione dell'occupazione.

👥 Fasi successive alla decisione positiva

Avete ricevuto una decisione positiva dal BAMF. Ciò significa che la procedura di asilo è stata completata con successo. Vi è stato riconosciuto il diritto all'asilo. Oppure vi è stata concessa la protezione di rifugiato. Ecco i passi successivi:

1. colloquio personale

- Dovete recarvi al centro per l'impiego durante gli orari di apertura.
- Sarete registrati come clienti
- Il vostro background verrà registrato
- Verrà fissato un appuntamento per la consulenza con l'ufficio di collocamento. Verrà fissato un appuntamento con il centro per l'impiego
- Siete registrati come persone in cerca di lavoro

2. ufficio prestazioni

💡 **Importante:** senza appuntamento non c'è consulenza.

- È possibile presentare domanda di sussidio. A tal fine è necessario un appuntamento. La persona responsabile per voi vi aiuterà.

3. centro per l'impiego

💡 **Importante:** non c'è consulenza senza appuntamento.

- Avete già frequentato un corso di integrazione? Portate con voi il certificato. In caso contrario, portate con voi l'impegno a frequentare il corso.
- Avete documenti relativi alla frequenza scolastica o alla formazione? Avete referenze lavorative? Le vostre qualifiche estere sono state riconosciute? Portate con voi questi documenti.
- Ci parli di eventuali competenze particolari (artigianato, conoscenze linguistiche, ecc.).
- Pensate a quale settore lavorativo siete interessati prima dell'appuntamento.


Centro per l'impiego dell'Associazione regionale di Saarbrücken

INDIRIZZO E CONTATTO

Jobcenter Hafenstraße | Saarbrücken

 [Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken](#)

 [@Jobcenter-Saarbruecken@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Saarbruecken@jobcenter-ge.de)

 [+49 \(0\) 681970383000](tel:+49(0)681970383000)

 <https://www.jobcenter-rvsbr.de/>

Jobcenter Burbach | Burbach, Altenkessel und Klarenthal


 [Burbacher Markt 20, 66115 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 681970383000](tel:+49(0)681970383000)

 <https://www.jobcenter-rvsbr.de/wir-ueber-uns/jobc...>

Jobcenter Völklingen | Großrosseln und Völklingen


 [Poststraße 5-9, 66333 Völklingen](#)

 [+49681970383000](tel:+49681970383000)

 <https://www.jobcenter-rvsbr.de/wir-ueber-uns/jobc...>


Jobcenter Heusweiler | Püttlingen, Riegelsberg und Heusweiler


 [Saarbrücker Str. 28b, 66265 Heusweiler](#)

 [+49681970383000](tel:+49681970383000)

 <https://www.jobcenter-rvsbr.de/wir-ueber-uns/jobc...>

Jobcenter Sulzbach | Friedrichsthal, Quierschied und Sulzbach

 [Sulzbachtalstraße 119, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 [+49681970383000](tel:+49681970383000)

 <https://www.jobcenter-rvsbr.de/wir-ueber-uns/jobc...>

Ufficio di assistenza ai giovani



Ufficio per il benessere dei giovani (Jugendamt)

L'Ufficio per l'assistenza ai giovani aiuta bambini, giovani, genitori e famiglie in molte situazioni. Si assicura che i bambini crescano bene e che le famiglie siano sostenute.

L'Ufficio per il benessere dei giovani aiuta, ad esempio

- in caso di domande sulla genitorialità

- in caso di problemi in famiglia
- quando i bambini sono in pericolo
- per il mantenimento e la paternità
- con le famiglie affidatarie o le case di accoglienza

Chi può rivolgersi all'ufficio per l'assistenza ai giovani?

- Bambini e ragazzi
- Genitori o altre persone che si occupano di loro
- Insegnanti, vicini di casa o conoscenti preoccupati.

L'Ufficio per l'assistenza ai giovani offre consulenza gratuita e in molte lingue.
La consulenza è riservata.

Genitori affidatari

Per svariati motivi, alcuni genitori non sono più in grado di svolgere le loro funzioni genitoriali e l'Ufficio per l'assistenza ai giovani deve occuparsi dei bambini. Affinché non debbano essere collocati in una casa in una situazione di vita spesso difficile e stressante, ci sono famiglie affidatarie dell'associazione regionale che accolgono i bambini su base temporanea o permanente.

 [Ulteriori informazioni](#)

Ulteriori offerte dall'Ufficio per il benessere dei giovani:

- [Programmi di vacanza](#)
- [Attività per il tempo libero](#)
- [Sostegno finanziario per famiglie e bambini](#)
- [Aiuto precoce](#)
- Sostegno per la [cura dei bambini](#)
- e molto altro ancora.

INDIRIZZO E CONTATTI

Jugendamt des Regionalverband Saarbrücken

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 [@Jugendamt@rvsbr.de](mailto:Jugendamt@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065555](tel:+49(0)6815065555)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Agenzia per l'impiego giovanile

Agenzia per l'occupazione giovanile (Jugendberufsagentur - JBA)

3 organizzazioni lavorano insieme nell'Agencia per l'occupazione giovanile:

- [Centro per l'Impiego](#) dell'Associazione Regionale Saarbrücken
- [Agenzia per l'impiego](#)
- [Ufficio per il benessere dei giovani](#)

L'Agencia per l'occupazione giovanile aiuta i giovani di età inferiore ai 25 anni. Fornisce supporto durante la transizione dalla scuola alla vita lavorativa.

La JBA offre, ad esempio

- consulenza nella ricerca di una carriera adeguata
- Aiuto nella pianificazione della carriera
- Sostegno nella ricerca di un apprendistato o di un lavoro.

INDIRIZZO E CONTATTO

Jugendberufsagentur

[Bleichstraße 21-23, 66111 Saarbrücken](#)

[@kontakt@jba-sb.de](mailto:kontakt@jba-sb.de)

[+49681970383000](tel:+49681970383000)

<https://www.jobcenter-rvsbr.de/jugendberufsagentu...>

Uffici anagrafici

L'ufficio anagrafe (Standesamt)

L'ufficio anagrafe ha molti compiti importanti.

Ad esempio:

- Avete avuto un figlio? Allora registrate la nascita all'anagrafe. Lì riceverete il certificato di nascita.
- Volete sposarvi? Allora registrate il vostro matrimonio all'anagrafe.

Cos'altro fa l'ufficio anagrafe?


- Rilascia certificati (ad esempio, certificato di nascita, certificato di matrimonio, certificato di morte).
- Autentica le nascite e i decessi
- celebra matrimoni e unioni registrate
- Accetta le dimissioni dalla Chiesa
- Aiuta a cambiare il nome

INDIRIZZO E CONTATTO

Standesamt Saarbrücken


 [Rathausplatz 1, 66111 Saarbrücken](#)

 [@standesamt@saarbruecken.de](mailto:standesamt@saarbruecken.de)

 [+49 \(0\) 6819050](tel:+49(0)6819050)

 <https://www.saarbruecken.de/de/rathaus/onlinedien...>


Standesamt Friedrichsthal

 [Schmidtbornstraße 12a, 66299 Friedrichsthal](#)

 [+49689785680](tel:+49689785680)

 <https://www.friedrichsthal.de/rathaus-service/rat...>

Standesamt Heusweiler


 [Saarbrücker Straße 35, 66265 Heusweiler](#)

 [@Standesamt@heusweiler.de](mailto:Standesamt@heusweiler.de)

 [+49 \(0\) 6806911121](tel:+49(0)6806911121)

 <https://www.heusweiler.de/rathaus-service/verwalt...>


Standesamt Kleinblittersdorf

 [Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf](#)

 [+4968052008511](tel:+4968052008511)

 <https://www.kleinblittersdorf.de/rathaus-service/...>

Standesamt Püttlingen

 [Rathausplatz 1, 66346 Püttlingen](#)

 [@standesamt@puettlingen.de](mailto:standesamt@puettlingen.de)

 [+49 \(0\) 6898691135](tel:+49(0)6898691135)

 <https://www.puettlingen.de/rathaus-service/stadtv...>

Standesamt Quierschied

 [Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

 [@standesamt@quierschied.de](mailto:standesamt@quierschied.de)

 [+4968979610](tel:+4968979610)

 <https://www.quierschied.de/rathaus-service/heirat...>

Standesamt Riegelsberg


 [Saarbrücker Straße 31, 66292 Riegelsberg](#)

 [@standesamt@riegelsberg.de](mailto:standesamt@riegelsberg.de)

 [+496806930129](tel:+496806930129)

 <https://www.riegelsberg.eu/fragen-antworten/was-e...>

Standesamt Sulzbach

 [Sulzbachtalstraße 81, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 [@standesamt@stadt-sulzbach.de](mailto:standesamt@stadt-sulzbach.de)


 [+49 \(0\) 6897508150](tel:+49(0)6897508150)

 <https://www.stadt-sulzbach.de/index.php?ModID=9&F...>

Standesamt Völklingen/Großrosseln

 [Rathausplatz, 66333 Völklingen](#)

[@standesamt@voelklingen.de](mailto:standesamt@voelklingen.de)



 [+49 \(0\) 6898130](tel:+49(0)6898130)

 <https://www.voelklingen.de/standesamt>

Ufficio di assistenza sociale

Ufficio di assistenza sociale (Sozialamt)

L'ufficio di assistenza sociale aiuta le persone che hanno pochi soldi o che si trovano in una situazione difficile. Nella regione di Saarbrücken esistono 2 uffici con nomi simili:

- l'**ufficio di assistenza sociale**  dell'Associazione regionale di Saarbrücken
- l'**ufficio**  **per la salute, la prevenzione e gli affari sociali** della capitale Saarbrücken.

Sono responsabili di diversi compiti.



Ufficio di assistenza sociale dell'Associazione regionale di Saarbrücken (Sozialamt Regionalverband Saarbrücken)

Questo ufficio di assistenza sociale aiuta le persone dell'associazione regionale quando hanno bisogno di aiuto per vivere. Ad esempio, quando non ci sono abbastanza soldi.

Qui è possibile ottenere aiuto:

- se si è anziani o non si può più lavorare a causa di una malattia([sostegno al reddito di base](#))
- se avete pochi soldi per vivere([assistenza alla sussistenza](#))
- se avete bisogno di assistenza (ad esempio in età avanzata)([assistenza sanitaria](#))
- se siete richiedenti asilo([prestazioni ai sensi della legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo](#))
- se avete bisogno di aiuto per la vostra salute (ad esempio, spese mediche)
- se si trova in una situazione di vita difficile (ad esempio, [spese per un funerale](#))
- se si hanno gravi problemi sociali
- per l'[istruzione e la partecipazione](#)
- per l'[indennità di alloggio](#)
- se ha bisogno di aiuto [per trovare un alloggio](#) ([Wohnraumakquise](#))
- per [debiti o insolvenza](#)
- se è stato in carcere e ha bisogno di sostegno([aiuto per le vittime della detenzione](#)).

Potete fissare un appuntamento con l'Ufficio di assistenza sociale. Riceverete una consulenza dettagliata su questi temi. In quella sede potrete anche presentare le domande del caso.

Attenzione: dovrete rispondere a domande sulla vostra situazione personale e finanziaria. Dovrete inoltre portare con voi documenti e prove adeguate.

La consulenza e le domande possono essere presentate in 2 sedi:

- A Saarbrücken
- Vicino a voi, presso il servizio di consulenza mobile nelle città e nei comuni.


Gli orari e gli indirizzi esatti del servizio di consulenza mobile sono disponibili [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Sozialamt Regionalverband Saarbrücken

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 @sozialamt@rvsbr.de


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>


Servizio di consulenza mobile

Le ore di consulenza si svolgono una volta al mese anche a Friedrichsthal, Großrosseln, Heusweiler, Kleinblittersdorf, Püttlingen, Quierschied, Riegelsberg e Sulzbach. Le date sono disponibili [qui](#).

Mobiler Beratungsdienst Kleinblittersdorf (Sozialamt)


 [Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf](#)

 @sozialamt@rvsbr.de


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Mobiler Beratungsdienst Heusweiler (Sozialamt)


 [Saarbrücker Strasse 35, 66265 Heusweiler](#)

 @sozialamt@rvsbr.de


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Mobiler Beratungsdienst Püttlingen (Sozialamt)


 [Rathausplatz 1, 66346 Püttlingen](#)

 [@sozialamt@rvsbr.de](mailto:sozialamt@rvsbr.de)


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Mobiler Beratungsdienst Quierschied (Sozialamt)


 [Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

 [@sozialamt@rvsbr.de](mailto:sozialamt@rvsbr.de)


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Mobiler Beratungsdienst Friedrichsthal (Sozialamt)

 [Schmidtbornstraße 12a, 66299 Friedrichsthal](#)

 [@sozialamt@rvsbr.de](mailto:sozialamt@rvsbr.de)


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Mobiler Beratungsdienst Riegelsberg (Sozialamt)

 [Saarbrücker Straße 31, 66292 Riegelsberg](#)

 [@sozialamt@rvsbr.de](mailto:sozialamt@rvsbr.de)


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Mobiler Beratungsdienst Völklingen (Sozialamt)

 [Rathausplatz, 66333 Völklingen](#)

@sozialamt@rvsbr.de


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Mobiler Beratungsdienst Großrosseln (Sozialamt)


 [Klosterplatz 2-3, 66352 Großrosseln](#)

@sozialamt@rvsbr.de


 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Mobiler Beratungsdienst Sulzbach (Sozialamt)

 [Sulzbachtalstraße 81, 66280 Sulzbach/Saar](#)

@sozialamt@rvsbr.de

 [+496815064949](tel:+496815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>




Ufficio per la salute, la prevenzione e gli affari sociali della capitale del Land Saarbrücken (Amt für Gesundheit, Prävention und Soziales der Landeshauptstadt Saarbrücken)


Questo ufficio è responsabile dei senzatetto, del lavoro con gli anziani, della politica per gli anziani e delle persone con disabilità. È inoltre responsabile dell'accoglienza dei rifugiati.

INDIRIZZO E CONTATTO

Amt für Gesundheit, Prävention und Soziales der Landeshauptstadt Saarbrücken

 [Kohlwaagstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

 [@soziales@saarbruecken.de](mailto:soziales@saarbruecken.de)

 [+496819053360](tel:+496819053360)

Ufficio migrazione e integrazione dell'Associazione regionale di Saarbrücken



Ufficio migrazione e integrazione (Migrations- und Integrationsbüro - MIB)

Dal 1° gennaio 2024, l'Associazione regionale di Saarbrücken dispone di un proprio ufficio per la migrazione e l'integrazione. L'ufficio è finanziato dall'Unione Europea (Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione).

L'ufficio aiuta le persone con e senza migrazione a vivere bene insieme. Sostiene le città e i comuni nell'integrazione. Sviluppa idee su come gestire al meglio la diversità e l'immigrazione.

L'ufficio garantisce inoltre una migliore collaborazione tra i vari uffici dell'associazione regionale. Contribuisce inoltre a garantire un buon coordinamento di progetti e programmi.

INDIRIZZO E CONTATTO

Migrations- und Integrationsbüro | Regionalverband Saarbrücken

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 [@mib@rvsbr.de](mailto:mib@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815062006](tel:+49(0)6815062006)

 [+49 \(0\) 6815062008](tel:+49(0)6815062008)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Ufficio immigrazione e integrazione della capitale dello Stato



Ufficio Immigrazione e Integrazione (Zuwanderungs- und Integrationsbüro - ZIB)

L'Ufficio Immigrazione e Integrazione esiste dal 2003 e fa parte dell'amministrazione comunale di Saarbrücken, più precisamente del dipartimento Finanze e Sostenibilità. Anche l'ufficio del [Consiglio consultivo per l'integrazione](#) fa parte dello ZIB.

Di cosa si occupa lo ZIB?

- Riflette su come gestire la migrazione e la diversità in città.
- Pianifica nuovi progetti e aiuta a trovare fondi e sostegno per il lavoro di integrazione.

- Collabora con molti partner e organizzazioni.
- Organizza eventi, corsi di formazione e workshop.

Lo ZIB si occupa di molti temi importanti:

- Come si comportano alcuni gruppi in città?
- Come può la società rimanere unita ed equa?
- Di cosa hanno bisogno i lavoratori qualificati che arrivano in Germania?

Cooperazione

Lo ZIB collabora con altri uffici, con il lavoro comunitario e con le associazioni di immigrati. L'obiettivo è sviluppare bene i quartieri, insieme alla popolazione locale. Le opinioni dei cittadini sono molto importanti per lo ZIB.

Esempi di progetti

- PatchWorkCity (2017-2019): La politica di integrazione della città è stata rivista - con la partecipazione di molte parti interessate.
- Laboratorio didattico di Malstatt: È in costruzione un nuovo centro educativo sul Kirchberg.
- Haus des Ankommens: entro il 2026 verrà costruito un punto di contatto centrale per i nuovi immigrati.
- Nuovo concetto di integrazione: il concetto del 2007 è stato ripensato e ulteriormente sviluppato nel 2020.

Sostegno alle associazioni

Ogni anno la città assegna dei fondi (sovvenzioni) alle associazioni che operano a livello interculturale.


Queste associazioni possono presentare domanda allo ZIB, ad esempio per progetti o eventi. Ulteriori informazioni sulle sovvenzioni e sulle domande sono disponibili [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

ZIB/Zuwanderungs- und Integrationsbüro

 [Rathausplatz 1, 66111 Saarbrücken](#)

 @zib@saarbruecken.de

 [+496819051588](tel:+496819051588)

 https://www.saarbruecken.de/leben_in_saarbruecken...

Consulenza e aiuto

Centri di consulenza sulla migrazione

Centri di consulenza per l'immigrazione: un aiuto per l'integrazione e la vita quotidiana

Quando le persone arrivano in Germania per la prima volta, molte cose sono ancora sconosciute. Spesso hanno domande sulla vita in Germania, sulle autorità, sulla lingua, sulla scuola, sulla formazione, sul lavoro o sulla residenza.

I centri di consulenza sulla migrazione aiutano a rispondere a queste domande.

Gli specialisti lavorano per consigliare e sostenere le persone con una storia di migrazione. La consulenza è **gratuita** e **riservata**. Il personale spesso parla diverse lingue o si avvale di interpreti.

Esistono diversi centri di consulenza sulla migrazione. La responsabilità dipende dal luogo di residenza (codice postale).

[Panoramica della LIGA Saar](#)

Consulenza sulla migrazione per immigrati adulti (MBE)

La consulenza migratoria per immigrati adulti (MBE) è rivolta a:

- Persone di età superiore ai 27 anni,
- che sono nuovi in Germania o che vivono qui da tempo,
- con permesso di soggiorno o diritto di soggiorno permanente.

L'MBE aiuta, ad esempio, a

- domande su residenza, alloggio, lavoro o scuola,
- iscrizione a un corso di integrazione,
- lettere dalle autorità,
- compilazione di moduli,
- problemi nella vita quotidiana.

INDIRIZZO E CONTATTO

Ola Elbeltaje | Saarbrücken

[Serriger Strasse 20, 66115 Saarbrücken](#)

[@ola.elbeltaje@lvsaarland.awo.org](mailto:ola.elbeltaje@lvsaarland.awo.org)

[+49 \(0\) 17615860906](tel:+49(0)17615860906)

<https://www.awo-saarland.de/migrationsberatung/>

Omar Al Hariri | Saarbrücken

[!\[\]\(2555bff471cefbb32aa4e1060c8f0d3a_img.jpg\) Serriger Strasse 20, 66115 Saarbrücken](#)

[@omar.al-hariri@lvsaarland.awo.org](mailto:omar.al-hariri@lvsaarland.awo.org)

[!\[\]\(05abdec45d3d9667a7f3c64e46754c68_img.jpg\) +49 \(0\) 17615860907](tel:+49017615860907)

[!\[\]\(b246cff486eb7c4dec085261afe05404_img.jpg\) https://www.awo-saarland.de/migrationsberatung/](https://www.awo-saarland.de/migrationsberatung/)

Sarab Ahmad | Saarbrücken

[!\[\]\(acbcc819a2c48b9c57ab40b0f53f2137_img.jpg\) Serriger Strasse 20, 66115 Saarbrücken](#)

[@sarab.ahmad@lvsaarland.awo.org](mailto:sarab.ahmad@lvsaarland.awo.org)

[!\[\]\(afcfc02f1c8d706c37f14e06e5cafd81_img.jpg\) +49 \(0\) 1712733483](tel:+4901712733483)

[!\[\]\(f47579369abb76577b982a41567f829d_img.jpg\) https://www.awo-saarland.de/migrationsberatung/](https://www.awo-saarland.de/migrationsberatung/)

Oxana Sticher, Theresa Weber | Saarbrücken

[!\[\]\(42e6e53dd8602edc07c21cbed60a537f_img.jpg\) Zur Malstatt 4, 66115 Saarbrücken](#)

[@mbe-sb@dwsaar.de](mailto:mbe-sb@dwsaar.de)

[!\[\]\(e714407f005ef639683f169712230fc0_img.jpg\) +49 \(0\) 681700705](tel:+490681700705)

[!\[\]\(ae5b1580633f7647fa4b992abcd640ba_img.jpg\) https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/mi...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/mi...)

Stefanie Gabriel-König | Saarbrücken, Sulzbach, Friedrichsthal, Quierschied

[!\[\]\(ad1ef318611e4ff7e6f9171f0e6b3cfa_img.jpg\) Sulzbachtalstraße 81, 66280 Sulzbach/Saar](#)

[@gabriel-koenig-s@caritas-saarbruecken.de](mailto:gabriel-koenig-s@caritas-saarbruecken.de)

[!\[\]\(a1e0eca41722547f0e9cd1bcbbe13fe6_img.jpg\) +49 \(0\) 681309060](tel:+490681309060)

[!\[\]\(ce398f011399044a889cc73c120fc34a_img.jpg\) +49 \(0\) 1741625576](tel:+4901741625576)

[!\[\]\(02843011ea4bcdee07359f8352547402_img.jpg\) https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...](https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...)

Kristina Weber | Saarbrücken, Völklingen

[!\[\]\(b75a9de814189219028c3fecc2117d9e_img.jpg\) Bismarckstraße 1, 66333 Völklingen](#)

[@weber-k@caritas-saarbruecken.de](mailto:weber-k@caritas-saarbruecken.de)

[!\[\]\(4eac3307ad2a1ff162cdacaf046d5437_img.jpg\) +49 \(0\) 1743043664](tel:+4901743043664)

[!\[\]\(c1aae826c89ee06634effd8c819d5f03_img.jpg\) https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...](https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...)

Christoph Seidel | Völklingen

[📍 Gatterstraße 13, 66333 Völklingen](#)

@mbe-vk@dwsaar.de

[☎ +49 \(0\) 6898914760](tel:+49(0)6898914760)

[🌐 https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/mi...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/mi...)

Oxana Sticher, Hans Kuhn | Heusweiler, Kleinblittersdorf

[📍 Zur Malstatt 4, 66115 Saarbrücken](#)

@mbe-sb@dwsaar.de

[☎ +49 \(0\) 681700705](tel:+49(0)681700705)

[🌐 https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/mi...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/mi...)

Lilia Bauer | Riegelsberg, Völklingen, Ludweiler und Lauterbach, Püttlingen, Großrosseln

[📍 Hochstrasse 110, 66115 Saarbrücken](#)

@BauerL@drk.saarland

[☎ +49 \(0\) 6819764269](tel:+49(0)6819764269)

[🌐 https://www.lv-saarland.drk.de/angebote/migration...](https://www.lv-saarland.drk.de/angebote/migration...)

Servizio migrazione giovanile (JMD)

Il Servizio migrazione giovanile (JMD) offre consulenza ai **giovani**:

- tra i 12 e i 27 anni,
- con un passato di migrazione o nuovi in Germania,
- con o senza permesso di soggiorno.

Il JMD aiuta a:

- scuola, formazione e lavoro
- problemi personali,
- domande sulla famiglia e sul tempo libero,
- domande di lavoro e stage,
- lingua e integrazione.

Sono inclusi anche programmi di gruppo, aiuto nei compiti e workshop.

INDIRIZZO E CONTATTI

Estefania Davalos- Pauker | Regionalverband Saarbrücken

[📍Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

@davalos-pauker-e@caritas-saarbruecken.de

[☎+49 \(0\) 6813090662](tel:+49(0)6813090662)

[🌐https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...](https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...)

Georg Hoffmann | Regionalverband Saarbrücken

[📍Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

@hoffmann-g@caritas-saarbruecken.de

[☎+49 \(0\) 6813090642](tel:+49(0)6813090642)

[🌐https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...](https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...)

Judit Antal | Regionalverband Saarbrücken

[📍Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

@antal-j@caritas-saarbruecken.de

[☎+49 \(0\) 6813090661](tel:+49(0)6813090661)

[🌐https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...](https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...)

Felix Melchert- Metzger | Bruchwiese, TGBBZ Saarbrücken

[📍Johannisstrasse 2, 66111 Saarbrücken](#)

@melchert-metzger-f@caritas-saarbruecken.de

[☎+49 \(0\) 6813090648](tel:+49(0)6813090648)

[🌐https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...](https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...)

Franziska Wirtz | Bruchwiese, TGBBZ Saarbrücken

[📍Johannisstrasse 2, 66111 Saarbrücken](#)

@wirtz-f@caritas-saarbruecken.de

[☎+49 \(0\) 6813090648](tel:+49(0)6813090648)

[🌐https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...](https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...)

Leonid Breutmann, Anastasia Kalbin | Regionalverband Saarbrücken

[📍Zur Malstatt 4, 66115 Saarbrücken](#)

@jmd-sb@dwsaar.de

+49 (0) 68194732582

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ju...>

Ludwig Heil | Nördliche Innenstadt Völklingen

[Poststraße 50, 66333 Völklingen](#)

[@jmd-iq-vk@dwsaar.de](mailto:jmd-iq-vk@dwsaar.de)

+49 (0) 6898984225

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ju...>

Tatjana Brauer | Mittelstadt Völklingen, Großrosseln, Püttlingen

[Gatterstraße 13, 66333 Völklingen](#)

[@jmd-vk@dwsaar.de](mailto:jmd-vk@dwsaar.de)

+49 (0) 6898914760

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ju...>

Guide di benvenuto (WiLo)

Le guide di benvenuto (WiLo) aiutano i rifugiati con buone prospettive di permanenza che si trasferiscono dal centro di accoglienza statale a un comune.

Accompagnano le persone durante il passaggio dal centro di accoglienza alla nuova sistemazione nel comune.

In questo modo si assicurano che il trasferimento avvenga senza intoppi e sia ben preparato.

Le guide di accoglienza sono un **collegamento tra il centro di accoglienza e il comune**. Ad esempio, si occupano di

- problemi particolari come malattie o preoccupazioni familiari,
- contatti con persone di riferimento importanti nella comunità,
- una buona preparazione prima del trasferimento.

INDIRIZZO E CONTATTO

Hanin Alkadi | Saarbrücken, Quierschied, Friedrichsthal, Sulzbach, Völklingen

[Johannisstrasse 2, 66111 Saarbrücken](#)

[@alkadi-h@caritas-saarbruecken.de](mailto:alkadi-h@caritas-saarbruecken.de)

+49 (0) 6813090691

Mohamad Dored | Saarbrücken, Quierschied, Friedrichsthal, Sulzbach, Völklingen

[📍Johannisstrasse 2, 66111 Saarbrücken](#)

[@mohamad-d@caritas-saarbruecken.de](mailto:mohamad-d@caritas-saarbruecken.de)

[☎+49 \(0\) 6813090691](tel:+4906813090691)

Iryna Metelytsia | Saarbrücken

[📍Zur Malstatt 4, 66115 Saarbrücken](#)

[@willkommenslotse-sb@dwsaar.de](mailto:willkommenslotse-sb@dwsaar.de)

[☎+49 \(0\) 1729698182](tel:+4901729698182)

[🌐https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/wi...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/wi...)

Veronika Stoll-Solntseva | Saarbrücken - Burbach, Riegelsberg, Püttlingen, Großrosseln

[📍Hochstrasse 110, 66115 Saarbrücken](#)

[@stoll-solntsevav@drk.saarland](mailto:stoll-solntsevav@drk.saarland)

[☎+49 \(0\) 6819764274](tel:+4906819764274)

[🌐https://www.lv-saarland.drk.de/angebote/migration...](https://www.lv-saarland.drk.de/angebote/migration...)

Nadiya Zhdanova | Völklingen

[📍Gatterstraße 13, 66333 Völklingen](#)

[@willkommenslotse-vk@dwsaar.de](mailto:willkommenslotse-vk@dwsaar.de)

[☎+49 \(0\) 1724580452](tel:+4901724580452)

[🌐https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/wi...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/wi...)

Guide all'integrazione (ILO)

Le guide all'integrazione (ILO) aiutano le persone con un passato di migrazione a orientarsi nella vita quotidiana, soprattutto nel primo periodo dopo il trasferimento in un comune.

Ad esempio, forniscono supporto per

- [la ricerca di un alloggio](#),
- domande e moduli,
- contatti con le [autorità](#),
- familiarizzare con il nuovo ambiente.


L'assistenza si basa sul principio "**aiutare le persone ad aiutarsi da sole**":

Le guide mostrano alle **persone come possono aiutarsi da sole**.


Promuovono l'iniziativa personale e coinvolgono altre agenzie, ad esempio centri di consulenza, servizi sociali o associazioni.

INDIRIZZO E CONTATTO

Mohammad Schaar | Völklingen

 [Poststraße 50, 66333 Völklingen](#)

 [@Mohammad-Schaar@dwsaar.de](mailto:Mohammad-Schaar@dwsaar.de)

 [+49 \(0\) 1729698438](tel:+49(0)1729698438)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/in...>

Sari Noh | Völklingen - Wehrden

 [Zilleichstr. 2, 66333 Völklingen](#)

 [@noh-s@caritas-saarbruecken.de](mailto:noh-s@caritas-saarbruecken.de)

 [+49 \(0\) 68988509611](tel:+49(0)68988509611)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/in...>

Anna Levit | Saarbrücken West, Heusweiler, Kleinblittersdorf


 [Zur Malstatt 4, 66115 Saarbrücken](#)

 [@anna-levit@dwsaar.de](mailto:anna-levit@dwsaar.de)

 [+49 \(0\) 681700705](tel:+49(0)681700705)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/in...>

Aleksandra Heinrich | Saarbrücken


 [Hochstrasse 110, 66115 Saarbrücken](#)

 [@heinricha@drk.saarland](mailto:heinricha@drk.saarland)

 [+49 \(0\) 6819764273](tel:+49(0)6819764273)

 <https://www.lv-saarland.drk.de/angebote/migration...>

Mehdi Harichane | Saarbrücken

 [Hochstrasse 110, 66115 Saarbrücken](#)

 [@harichanem@drk.saarland](mailto:harichanem@drk.saarland)

+49 (0) 6819764272

<https://www.lv-saarland.drk.de/angebote/migration...>

Angela DiPietrantonio | Saarbrücken, Sulzbach, Friedrichsthal, Quierschied, Völklingen

[Johannisstrasse 2, 66111 Saarbrücken](#)

[@di-pietrantonio-a@caritas-saarbruecken.de](mailto:di-pietrantonio-a@caritas-saarbruecken.de)

+49 (0) 6813090633

+49 (0) 15221713335

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Estefania Davalos-Pauker | Saarbrücken, Sulzbach, Friedrichsthal, Quierschied, Völklingen

[Johannisstrasse 2, 66111 Saarbrücken](#)

[@davalos-pauker-e@caritas-saarbruecken.de](mailto:davalos-pauker-e@caritas-saarbruecken.de)

+49 (0) 6813090662

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Consulenza per l'integrazione regionale (LIB)

La Landesintegrationsbegleitung (LIB) aiuta gli immigrati a trovare un **lavoro o un apprendistato**.

Questo comporta l'esame di: Cosa sono in grado di fare? Cosa mi si addice? Cosa serve sul mercato del lavoro?

I consulenti forniscono supporto:

- nell'orientamento professionale,
- nella ricerca di qualifiche o corsi,
- con informazioni sul mercato del lavoro in Germania,
- con consigli sulle candidature e sui programmi di formazione.

Il servizio di consulenza vi aiuta a prepararvi al meglio per il lavoro in Germania, in base alle vostre **competenze e ai vostri interessi**.

INDIRIZZO E CONTATTO

Simone Fischer-Sorg, Hamid Hamo, Hans Kuhn | Regionalverband Saarbrücken

[Zur Malstatt 4, 66115 Saarbrücken](#)

@lib-sb@dwsaar.de

[+49 \(0\) 681700705](tel:+49(0)681700705)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/la...>

Hajar Aliyeva | Regionalverband Saarbrücken

[Hochstrasse 110, 66115 Saarbrücken](#)

@aliyevah@drk.saarland

[+49 \(0\) 6819764222](tel:+49(0)6819764222)

<https://www.lv-saarland.drk.de/angebote/migration...>

Monika Paul | Regionalverband Saarbrücken

[Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

@paul-m@caritas-saarbruecken.de

[+49 \(0\) 6813090621](tel:+49(0)6813090621)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Sophie Paul | Regionalverband Saarbrücken

[Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

@paul-s@caritas-saarbruecken.de

[+49 \(0\) 6813090644](tel:+49(0)6813090644)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Consulenza (mobile), integrazione e collocamento di immigrati UE nel Saarland

La consulenza (mobile) per le persone provenienti dai Paesi dell'UE è gratuita, confidenziale e indipendente.

I consulenti forniscono supporto su molti argomenti, ad esempio

- Inserimento in [corsi di lingua e di integrazione](#)
- Aiuto per le [prestazioni sociali](#) come gli assegni familiari, l'assegno di cittadinanza o l'indennità di alloggio
- Sostegno nella ricerca di un lavoro o nella disoccupazione
- Informazioni sulla [salute](#) e sull'[assicurazione sanitaria](#)
- Consulenza su [bambini](#), asilo, scuola e istruzione
- Assistenza ad altri servizi specializzati

- Informazioni generali sulla vita in Germania

I consulenti lavorano in tutto il Saarland e sono in rete con uffici, autorità e altre istituzioni per offrire il miglior aiuto possibile.

INDIRIZZO E CONTATTO

BIV, (Mobile) Beratung, Integration und Vermittlung von EU-Zuwanderer im Saarland - AWO Saarland | Saarlandweit

 [Breite Str. 41, 66115 Saarbrücken](#)

 <https://www.awo-saarland.de/migrationsberatung/>

Consulenza in materia di asilo e procedure

Questo servizio speciale di consulenza è rivolto alle persone con **procedure di asilo in corso**.


Li aiuta a capire:

- come funziona la procedura di asilo in Germania
- quali sono i diritti e i doveri dei richiedenti asilo,
- quali documenti sono importanti
- come funziona un colloquio al BAMF.


La consulenza può avvenire prima o durante la procedura di asilo, spesso direttamente nei centri di accoglienza.

INDIRIZZO E CONTATTO

Asyl- und Verfahrensberatung - Caritas Saarbrücken

 [Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

 [@migrationsdienst@caritas-saarbruecken.de](mailto:migrationsdienst@caritas-saarbruecken.de)

 [+49681309060](tel:+49681309060)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

BARIŞ - Vivere e imparare e.V.

BARIŞ - Leben und Lernen e.V. è un'associazione.

L'associazione ha sede presso il Centro di competenza interculturale della Camera del lavoro di Völklingen.

L'associazione aiuta le persone con e senza storia di migrazione a vivere bene insieme. Inoltre, sostiene le persone che hanno meno opportunità nella vita.

BARIŞ offre numerosi programmi per bambini, giovani, adulti e anziani.

I servizi coprono molte aree della vita, come l'istruzione, il tempo libero e la famiglia.

INDIRIZZO E CONTATTI

BARIŞ - Leben und Lernen e.V.

 [Saarstraße 25, 66333 Völklingen](#)

 [@info@baris-web.de](mailto:info@baris-web.de)

 [+49 \(0\) 6898294014](tel:+49(0)6898294014)

 <https://www.arbeitskammer.de/ueber-uns/einrichtun...>

Centro di competenza interculturale della Camera del lavoro del Saarland

Il Centro di competenza interculturale (IK) e l'associazione BARIŞ - Vivere e imparare lavorano in stretta collaborazione.

Hanno sede nello stesso edificio a Völklingen e perseguono obiettivi comuni:
Vogliono migliorare la convivenza tra persone con e senza storia di migrazione.
Sono inoltre impegnati nell'istruzione e nel sostegno delle persone svantaggiate.

I compiti sono suddivisi tra l'IK e l'associazione.

Il Centro di competenza interculturale (IK) offre, ad esempio

- consulenza sociale - per problemi nella vita quotidiana o con le autorità
- Aiuto a scuola, ad esempio per i compiti o per le domande sulla scuola.
- Sostegno nel passaggio dalla scuola al lavoro
- Consulenza per istituzioni e professionisti
- Lavoro di pubbliche relazioni: ciò significa fornire informazioni a molte persone.

INDIRIZZO E CONTATTO

Interkulturelles Kompetenzzentrum der Arbeitskammer

 [Saarstraße 25, 66333 Völklingen](#)

 [@interkulturell@arbeitskammer.de](mailto:interkulturell@arbeitskammer.de)

 [+49 \(0\) 689822779](tel:+49(0)689822779)

 <https://www.arbeitskammer.de/beratung/zu-migratio...>

Aiuto per l'AIDS/HIV

HIV e AIDS - Informazioni e aiuto

Che cos'è l'HIV?

L'HIV è un virus che attacca il sistema immunitario. Se non viene trattato, l'HIV può portare all'AIDS.

Che cos'è l'AIDS?

L'AIDS è una malattia che si manifesta quando il sistema immunitario è diventato molto debole a causa dell'HIV.

Come ci si può proteggere?


- Usare il preservativo durante i rapporti sessuali.
- Fare il test se non si è sicuri.
- Parlare apertamente con il proprio medico.

Cosa si può fare se si ha l'HIV?

L'HIV può essere trattato bene con i farmaci. In questo modo si può condurre una vita normale e non infettare altre persone.

Dove si può trovare aiuto?

AIDS Hilfe e.V.


 [Nauwieser Str. 19, 66111 Saarbrücken](#)

 [@info@aidshilfe Saar.de](mailto:info@aidshilfe Saar.de)

 [+4968131112](tel:+4968131112)

 <https://www.aidshilfe Saar.de/>

Gesundheitsamt des Regionalverbandes | Beratung für Aids und sexuelle Gesundheit

 [Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

 [@aids-std-beratung@rvsbr.de](mailto:aids-std-beratung@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065358](tel:+49(0)6815065358)

 [+49 \(0\) 6815065359](tel:+49(0)6815065359)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Istruzione e lavoro

Avete domande sul lavoro, la scuola o la formazione?
Volete sapere come vengono riconosciuti i vostri certificati?
Oppure siete interessati a studiare o a lavorare in proprio?

Allora ci sono molti **centri di consulenza** per questo.
È inoltre possibile ottenere consigli sul volontariato e sui centri di formazione per adulti.

Potete trovare le informazioni pertinenti nelle rispettive pagine dell'applicazione.

- [Riconoscimento dei certificati](#),
- [Trovare lavoro](#),
- [formazione](#),
- [scuola professionale](#),
- [immigrazione di manodopera qualificata](#),
- [la scuola dell'obbligo e il sistema scolastico](#),
- [lavoro autonomo](#),
- [studi](#),
- [volontariato](#)
- e il [centro per l'istruzione degli adulti](#) si trovano nelle rispettive pagine.

Discriminazione, violenza, estremismo ed educazione alla democrazia

Discriminazione, violenza, estremismo ed educazione alla democrazia

Alcune persone vengono trattate male o attaccate perché hanno un colore della pelle, una religione o un'origine diversa.

Questo si chiama razzismo, antisemitismo o discriminazione.

Se vi capita o vedete qualcosa di simile, potete chiedere aiuto.

Nella regione di Saarbrücken esistono diversi centri di consulenza:

Antidiskriminierungsforum Saar (ADF)

Il Antidiskriminierungsforum Saar (ADFS) (forum antidiscriminazione) si impegna a garantire che nessuno venga discriminato.

Se siete trattati ingiustamente a causa del colore della pelle, dell'origine, della religione, della disabilità, dell'età, del sesso o dell'orientamento sessuale, l'ADF vi aiuterà.

Il sito ADFS offre

- Consulenza gratuita e confidenziale al vostro fianco.
- Aiuto affinché possiate conoscere e utilizzare i vostri diritti.
- Impegno per le pari opportunità e la partecipazione di tutte le persone.
- Impegno contro la discriminazione nella società, nella politica e nella vita quotidiana.

ADFS è un'associazione composta da molte persone e organizzazioni dal 2012.


L'obiettivo è una società in cui tutti possano vivere senza paura ed emarginazione, indipendentemente dalle caratteristiche che hanno o da come gli altri li vedono.

INDIRIZZO E CONTATTI

Antidiskriminierungsforum Saar e.V.

📍 [Eisenbahnstraße 58, 66117 Saarbrücken](#)

✉️ [@beratung@adf-saar.de](mailto:beratung@adf-saar.de)

 [+4968140170824](tel:+4968140170824)

 <https://adf-saar.de/>

Adolf-Bender-Zentrum - Consulenza ed educazione alla democrazia

Il sito Adolf-Bender-Zentrum è impegnato sul fronte dei diritti umani e della democrazia.

Aiuta:


- se siete colpiti da razzismo, odio di destra o pregiudizio,
- se la vostra scuola, club o gruppo vuole fare qualcosa contro la discriminazione.

Il centro offre

- consulenza personale,
- workshop e corsi di formazione,
- sostegno a progetti.

INDIRIZZO E CONTATTI

Adolf-Bender-Zentrum e.V.

 [Gymnasialstraße 5, 66606 Sankt Wendel](#)

 info@adolf-bender.de

 [+49 \(0\) 68518082790](tel:+49(0)68518082790)

 <https://adolfbender.de/>

Bounce Back - Consulenza per la violenza di destra, razzista o antisemita

Avete vissuto, osservato o sentito parlare di violenza di destra, razzista o antisemita?


Bounce Back Il Centro di consulenza per la violenza di destra, il razzismo e l'antisemitismo vi assiste in modo riservato e gratuito.

Il counselling può essere d'aiuto

- se siete stati colpiti in prima persona,
- se sono stati colpiti parenti, amici o vicini,
- se desiderate denunciare un episodio.

INDIRIZZO E CONTATTO

Bounce Back

 [Bahnhofstraße 63, 66111 Saarbrücken](#)

[@info@bounceback.de](mailto:info@bounceback.de)

[+4968137202730](tel:+4968137202730)

<https://www.bounceback.de/>

Yallah! - Consulenza e supporto in caso di discriminazione e radicalizzazione

Yallah! consiglia le persone

- che sono svantaggiate o discriminate a causa della loro fede musulmana
- o sono preoccupati per l'estremismo di matrice religiosa.

Siete vittime di discriminazione?

Siete trattati ingiustamente perché siete musulmani o siete percepiti come tali?
Yallah! vi informa sui vostri diritti e vi aiuta **in modo riservato e gratuito**.

Siete preoccupati per qualcuno?

Qualcuno intorno a te è cambiato molto?
Avete domande sulla radicalizzazione o sull'estremismo religioso?
Yallah! vi aiuta a comprendere meglio le situazioni e a trovare insieme delle soluzioni.

INDIRIZZO E CONTATTO

Yallah! | Beratung zu antimuslimischem Rassismus

[Saaruferstraße 16, 66117 Saarbrücken](#)

[@info@yallah-saar.de](mailto:info@yallah-saar.de)

[+49 \(0\) 17673556199](tel:+49(0)17673556199)

<https://fitt.de/yallah-saar/leistungen/beratung-z...>

Yallah! | Beratung zu religiös begründetem Extremismus

[Saaruferstraße 16, 66117 Saarbrücken](#)

[+49 \(0\) 17673556199](tel:+49(0)17673556199)

<https://fitt.de/yallah-saar/leistungen/beratung-z...>

Donne e ragazze

Esistono speciali centri di consulenza e servizi di protezione per le donne che hanno bisogno di aiuto.

Per esempio

- se c'è violenza in famiglia o nella coppia
- quando le donne sono minacciate o perseguitate
- quando le donne non hanno una casa sicura
- quando le donne si trovano in una situazione di vita difficile
- se le donne sono sole con i figli e hanno bisogno di sostegno

Le donne possono rivolgersi al consultorio **in modo riservato e gratuito**.

Se lo desiderano, possono anche rimanere **anonime**.

Molti centri offrono aiuto anche in **diverse lingue**.

Gli specialisti aiutano a risolvere i seguenti problemi

- Domande sull'**alloggio, sul denaro o sul lavoro**
- contatti con le autorità o i medici
- Supporto legale (ad esempio in caso di violenza o custodia).

Nessuno deve essere lasciato solo con i propri problemi.

L'aiuto è disponibile - in modo rapido, sicuro e senza paura.

Linea telefonica diretta contro la violenza sulle donne

 [08000116016](tel:08000116016)

La linea telefonica offre consulenza gratuita in varie lingue in caso di violenza.

Linea di assistenza "Donne incinte in difficoltà"

 [08004040020](tel:08004040020)

La linea di assistenza offre consulenza gratuita in varie lingue alle donne incinte che si trovano in difficoltà e devono nascondere la gravidanza.

Polizia

 110

Chiamate la polizia in caso di emergenza! La polizia vi proteggerà!

Rifugi per donne - protezione per le donne in difficoltà


Un rifugio per donne è un luogo sicuro per le donne e i loro figli.

Puoi andarci se subisci violenza o sei minacciata a casa.

In un rifugio per donne siete protette. Nessuno saprà dove siete.

AWO Saarland e.V. | Frauenhaus Saarbrücken

 Frauenhaus-SB@lvsaarland.awo.org

 [+49 \(0\) 681991800](tel:+49(0)681991800)

 <https://www.awo-saarland.de/frauenhaeuser/>

AWO Saarland e.V. | Frauenhaus Völklingen

@frauenhaus-vk@lvsaarland.awo.org

[+49 \(0\) 68985004407](tel:+49(0)68985004407)

<https://www.awo-saarland.de/frauenhaeuser/>

AWO Saarland e.V. | Frauenhaus Saarlouis

@frauenhaus-sls@lvsaarland.awo.org

[+49 \(0\) 68312200](tel:+49(0)68312200)

<https://www.awo-saarland.de/frauenhaeuser/>

AWO Saarland e.V. | Frauenhaus Neunkirchen

@Frauenhaus-NK@lvsaarland.awo.org

[+49 \(0\) 682192250](tel:+49(0)682192250)

<https://www.awo-saarland.de/frauenhaeuser/>

L'**Elisabeth-Zillken-Haus** è una struttura aperta 24 ore su 24 a Saarbrücken che aiuta le donne senza fissa dimora, minacciate o in difficoltà mentale e i loro figli con protezione, consulenza e sostegno per ricominciare la propria vita.

Elisabeth-Zillken-Haus | Stationäre Hilfe für Frauen und deren Kinder in Notsituationen

@kontakt-ezh@skf-saarland.de

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/einri...>

Il rifugio d'emergenza **ELLEFriede** offre alle donne senza fissa dimora o a rischio di esserlo un luogo sicuro in cui pernottare (con ingresso tra le 19.00 e le 22.00), forniture di base come docce e lavanderia, nonché primo soccorso e consulenza in un ambiente protetto.

ELLEFriede, SkF | Notschlafstelle für Frauen

[Breite Strasse 63, 66115 Saarbrücken](https://www.google.com/maps/place/Breite+Strasse+63,+66115+Saarbrücken)

@ELLEFriede@skf-saarland.de

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/einri...>

Il servizio di **consulenza interculturale** aiuta le persone con una storia di migrazione a risolvere problemi di residenza, lavoro, alloggio, lingua o problemi quotidiani, in modo riservato, gratuito e in diverse lingue.

Beratung Interkulturell | Beratung von Frauen für Frauen

[📍 Rosenstraße 31, 66111 Saarbrücken](#)

[@info@beratung-interkulturell.com](mailto:info@beratung-interkulturell.com)

[☎ +49 \(0\) 681373535](tel:+49(0)681373535)

[🌐 https://www.beratung-interkulturell.com/de/](https://www.beratung-interkulturell.com/de/)

ALDONA e.V. offre consulenza gratuita e confidenziale in tutto il Saarland per le donne migranti e per le donne che esercitano il lavoro sessuale, anche su temi quali la violenza domestica, il matrimonio forzato, la tratta di esseri umani, l'uscita dalla prostituzione e il sostegno nei rapporti con le autorità.

ALDONA e.V. | Beratung für Migrantinnen und Prostituierte

[📍 Großherzog-Friedrich-Straße 37, 66111 Saarbrücken](#)

[@info@aldona-ev.de](mailto:info@aldona-ev.de)

[☎ +49 \(0\) 681373631](tel:+49(0)681373631)

[🌐 https://aldona-ev.de/](https://aldona-ev.de/)

Il **centro di consulenza specialistica NELE** aiuta le ragazze e le giovani donne fino a 21 anni che hanno avuto brutte esperienze di violenza sessuale. Offre consulenza gratuita e confidenziale. Può essere effettuata di persona, al telefono o online.

Anche i genitori, gli amici e gli assistenti possono trovare sostegno. NELE offre anche servizi di protezione contro la violenza sessuale e informa gli altri su come aiutare.

Nele - Fachberatungsstelle für sexuell missbrauchte Mädchen und junge Frauen

[📍 Dudweilerstraße 80, 66111 Saarbrücken](#)

[@info@nele-saarland.de](mailto:info@nele-saarland.de)

[☎ +4968132043](tel:+4968132043)

[🌐 https://nele-saarland.de/](https://nele-saarland.de/)

Centro di consulenza per le donne e il lavoro

Il Centro di consulenza per le donne e la carriera aiuta le donne a trovare un apprendistato o un lavoro. Offre consulenza su questioni di carriera, fornisce supporto per le domande di lavoro e aiuta a conciliare meglio famiglia e lavoro.

Jannina Höppel-Gerlach | Beratungsstelle Frau & Beruf

[📍 Schlossplatz 10, 66119 Saarbrücken](#)

[@jannina.hoepfel-gerlach@rvsbr.de](mailto:jannina.hoepfel-gerlach@rvsbr.de)

[☎ +49 \(0\) 6815061903](tel:+49(0)6815061903)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Marina Henn | Beratungsstelle Frau & Beruf

[Schlossplatz 10, 66119 Saarbrücken](#)

[@marina.henn@rvsbr.de](mailto:marina.henn@rvsbr.de)

[+49 \(0\) 6815061904](tel:+49(0)6815061904)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Rappresentanti delle donne

Le rappresentanti delle donne difendono i diritti delle donne presso le autorità pubbliche, le aziende e le organizzazioni. Aiutano a risolvere problemi come la discriminazione o la violenza e sostengono le donne nell'esercizio dei loro diritti.

Mirjam Altmeier-Koletzki | Frauenbeauftragte des Regionalverband Saarbrücken

[Schlossplatz 10, 66119 Saarbrücken](#)

[@Mirjam.Altmeier-Koletzki@rvsbr.de](mailto:Mirjam.Altmeier-Koletzki@rvsbr.de)

[+49 \(0\) 6815061900](tel:+49(0)6815061900)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Lisa Juliane Schneider | Frauenbeauftragte Landeshauptstadt Saarbrücken

[Rathausplatz 1, 66111 Saarbrücken](#)

[@lisajuliane.schneider@saarbruecken.de](mailto:lisajuliane.schneider@saarbruecken.de)

[+49 \(0\) 6819051326](tel:+49(0)6819051326)

<https://www.saarbruecken.de/rathaus/stadtpolitik/...>

Mirka Preiser | Frauenbeauftragte Quierschied

[Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

[@m.preiser@quierschied.de](mailto:m.preiser@quierschied.de)

[+49 \(0\) 6897961137](tel:+49(0)6897961137)

<https://www.quierschied.de/gemeindeverwaltung>

Margret Schmidt | Frauenbeauftragte Püttlingen

[📍 Rathausplatz 1, 66346 Püttlingen](#)

[@frauenbeauftragte@puettlingen.de](mailto:frauenbeauftragte@puettlingen.de)

[☎ +49 \(0\) 6898691121](tel:+49(0)6898691121)

[🌐 <https://www.puettlingen.de/leben-wohnen/frauenbea...>](https://www.puettlingen.de/leben-wohnen/frauenbea...)

Nicole Appel | Frauenbeauftragte Völklingen

[📍 Rathausplatz, 66333 Völklingen](#)

[@frauenbeauftragte@voelklingen.de](mailto:frauenbeauftragte@voelklingen.de)

[☎ +49 \(0\) 6898132100](tel:+49(0)6898132100)

[🌐 <https://www.voelklingen.de/rathaus-1/kommunale-fr...>](https://www.voelklingen.de/rathaus-1/kommunale-fr...)

Altri centri di consulenza e servizi di supporto

Beratungs- und Interventionsstelle für Opfer häuslicher Gewalt - SkF

[📍 Richard-Wagner-Str. 17, 66111 Saarbrücken](#)

[@interventionsstelle@skf-saarland.de](mailto:interventionsstelle@skf-saarland.de)

[☎ +49 \(0\) 6813799610](tel:+49(0)6813799610)

[🌐 <https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/berat...>](https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/berat...)

Onlineberatung SIBEL | Anonyme Online Beratung bei familiärer Gewalt, Zwangsheirat und Verschleppung

[🌐 <https://papatya.org/onlineberatung-sibel/>](https://papatya.org/onlineberatung-sibel/)

Frauennotruf Saarland | Saarlandweit

[📍 Nauwieserstraße 19, 66111 Saarbrücken](#)

[@info@frauennotruf-saarland.de](mailto:info@frauennotruf-saarland.de)

[☎ +49 \(0\) 68136767](tel:+49(0)68136767)

[☎ +49 \(0\) 8000116016](tel:+49(0)8000116016)

[🌐 <https://www.frauennotruf-saarland.de/kontakt-hilf...>](https://www.frauennotruf-saarland.de/kontakt-hilf...)

Aiuto precoce

Che cos'è l'aiuto precoce?

L'aiuto precoce è una forma di sostegno alle famiglie con bambini piccoli.

Avere un bambino cambia molte cose nella vita. Il primo periodo con il bambino è particolarmente importante. I genitori hanno spesso molte domande, ad esempio:

- Come si sta sviluppando il mio bambino?
- Come posso accudire e nutrire correttamente il mio bambino?
- Di cosa ha bisogno il mio bambino per sentirsi a proprio agio?
- Come mi sento come mamma o papà in questa nuova situazione?

I centri di aiuto precoce forniscono risposte a queste domande. Aiutano le famiglie con bambini da 0 a 3 anni, prima e dopo la nascita.

Chi aiuta con l'aiuto precoce?

Nella regione di Saarbrücken, è possibile ottenere il sostegno di

- Ostetriche familiari libere professioniste,
- infermieri familiari, sanitari e pediatrici,
- assistenti medico-sociali,
- pediatri e
- pediatri e pedagogisti sociali

Queste persone verranno anche a casa vostra.

[Ulteriori informazioni.](#)

INDIRIZZO E CONTATTO

Eveline Zobel | Koordinierungsstelle Frühe Hilfen

@fruehehilfen@rvsbr.de

[+49 \(0\) 6815065260](tel:+49(0)6815065260)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Dr. Gesine Thünenkötter | Koordinierungsstelle Frühe Hilfen

@fruehehilfen@rvsbr.de

[+49 \(0\) 6815065409](tel:+49(0)6815065409)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Baby club

Durante gli incontri settimanali, madri e padri vengono sostenuti nella loro nuova situazione di vita, possono porre domande e scambiare idee. Ricevono informazioni sul primo anno di vita del

bambino e suggerimenti per il gioco e lo sviluppo adatti all'età. Il bambino è presente. I baby club sono gestiti da animatori esperti e da ostetriche familiari. La partecipazione è gratuita.

 [Baby club dell'Associazione regionale Saarbrücken](#)

Lavoro in comunità (GWA)

Il **lavoro di comunità (GWA)** è un servizio offerto nei quartieri in cui molte persone hanno bisogno di sostegno. Aiuta a **migliorare la convivenza** e a **rendere più facile la vita nel quartiere**.

Il GWA non si limita a risolvere problemi economici o abitativi. Vuole anche che le persone **siano in grado di aiutarsi da sole**. Ad esempio, i dipendenti mettono in contatto le persone con le autorità pubbliche e i centri di consulenza. Aiutano a risolvere molte questioni quotidiane e ascoltano.

Il GWA non lavora da solo. Anche la **città, l'associazione regionale e altre organizzazioni** del distretto sono coinvolte. Insieme, non vogliono solo aiutare le singole persone, ma anche **migliorare l'intero quartiere**.

INDIRIZZO E CONTATTI

Gemeinwesenarbeit Alt-Saarbrücken

 [Gersweilerstr. 7, 66117 Saarbrücken](#)

 info@paritaet-gwa.de


 [+49 \(0\) 68159539900](tel:+49(0)68159539900)

 <https://www.altsb.de/>

Gemeinwesenarbeit Brebach

 [Saarbrücker Straße 62, 66130 Saarbrücken](#)

 bzb@dwsaar.de

 [+49 \(0\) 68187764](tel:+49(0)68187764)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/bu...>

Gemeinwesenarbeit Burbach

 [Bergstraße 6, 66115 Saarbrücken](#)

@gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de

[+49681761950](tel:+49681761950)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Dudweiler Mitte

[Am Markt 115, 66125 Saarbrücken](#)

@gwa-dudweiler@dwsaar.de

[+4968977780130](tel:+4968977780130)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ge...>

Gemeinwesenarbeit Folsterhöhe Caritas

[Vogelsborn 2, 66117 Saarbrücken](#)

@gemeinwesenarbeit-folsterhoehe@caritas-saarbrueck...

[+496813799590](tel:+496813799590)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Stadtteilbüro Malstatt

[Ludwigstraße 34, 66115 Saarbrücken](#)

@sbm@dwsaar.de

[+49681947350](tel:+49681947350)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/st...>

Zukunftsarbeit Molschd (ZAM)

[Alte Lebacher Str. 14, 66113 Saarbrücken](#)

@zam@paritaet-gwa.de


[+49681761560](tel:+49681761560)

<https://www.saarbruecken.de/leben-in-saarbruecken...>

PÄDSAK e.V. Wackenberg


 [Rubensstr. 64, 66119 Saarbrücken](#)

 [@info@paedsak.de](mailto:info@paedsak.de)

 [+496818590910](tel:+496818590910)

 <https://www.paedsak.de/start.html>

Gemeinwesenarbeit Sulzbach


 [Sulzbachtalstraße 70, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 [@gemeinwesenarbeit-sulzbach@caritas-saarbruecken.de](mailto:gemeinwesenarbeit-sulzbach@caritas-saarbruecken.de)


 [+496897841066](tel:+496897841066)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Wehrden


 [Zilleichstraße 2, 66333 Völklingen](#)

 [@gemeinwesenarbeit-wehrden@caritas-saarbruecken.de](mailto:gemeinwesenarbeit-wehrden@caritas-saarbruecken.de)

 [+496898850960](tel:+496898850960)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Völklingen

 [Marktstraße 15, 66333 Völklingen](#)

 [@gemeinwesenarbeit-voelklingen@caritas-saarbruecke...](mailto:gemeinwesenarbeit-voelklingen@caritas-saarbruecke...)

 [+4968983090914](tel:+4968983090914)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Friedrichsthal

 [Elversberger Straße 74, 66299 Friedrichsthal](#)

@gemeinwesenarbeit-friedrichsthal@caritas-saarbrue...

[+49 \(0\) 6897840525](tel:+49(0)6897840525)

[+49 \(0\) 689788044](tel:+49(0)689788044)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Friedrichsthal - Stadtteiltreff

[Saarbrücker Straße 85, 66299 Friedrichsthal](#)

@gemeinwesenarbeit-friedrichsthal@caritas-saarbrue...

[+49 \(0\) 6897843090](tel:+49(0)6897843090)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Una parte importante del GWA è anche l'**aiuto alle famiglie con bambini piccoli**. In alcuni quartieri ci sono offerte speciali per questo, per esempio

- Baby club
- Sostegno ed educazione precoce per i bambini fino ai 3 anni di età
- Consulenza per i genitori

Questi servizi fanno parte del programma di "[aiuto precoce](#)" e sono gratuiti.

A Völklingen-Mitte, il centro per bambini lavora in stretta collaborazione con il GWA. Il centro per l'infanzia sostiene i bambini e le famiglie che hanno poche risorse economiche. Ci sono programmi per aiutare i bambini

- ad andare meglio a scuola,
- a svilupparsi bene,
- e a trovare un aiuto adeguato nel quartiere.

In questo modo, il GWA contribuisce a garantire a tutti i bambini buone opportunità, indipendentemente dal luogo in cui vivono o dalla disponibilità economica dei genitori.

INDIRIZZO E CONTATTI

Kinderhaus Malstatt

[Neustraße 22, 66115 Saarbrücken](#)

@kinderhaus-malstatt@dwsaar.de

[+496819471342](tel:+496819471342)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ki...>

Kinderhaus Völklingen

[Marktstraße 15, 66333 Völklingen](#)

[@kinderhaus-voelklingen@caritas-saarbruecken.de](mailto:kinderhaus-voelklingen@caritas-saarbruecken.de)

[+4968983090914](tel:+4968983090914)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gruppi di sostegno

Contatto con una comunità

In molti luoghi della regione di Saarbrücken ci sono persone che aiutano gli altri. Alcuni lo fanno come parte del loro lavoro, altri lo fanno su base volontaria. Non vengono pagati per questo.

Questi aiutanti possono aiutarvi a

- orientarsi meglio nel quartiere,
- partecipare ad attività ricreative o sportive,
- se non capite una lettera
- se avete domande sulla vita quotidiana in Germania.

Perché una comunità è importante?

Se si fa parte di una comunità, molte cose sono più facili. Si conoscono nuove persone e si possono scambiare idee. Ci sono molti gruppi e luoghi di incontro in cui è possibile unirsi.

Anche le [comunità religiose](#) (ad esempio le chiese o le moschee) hanno spesso dei volontari che possono aiutarvi:

- a fare la spesa o a trovare buone offerte,
- a viaggiare in autobus,
- con domande sul vostro conto in banca,
- o nell'apprendimento del tedesco.

Molti gruppi di volontari aiutano a praticare il tedesco. Spesso possono essere contattati via e-mail.

Ancora più aiuto

[I centri di consulenza sull'immigrazione](#) della regione di Saarbrücken offrono consulenza e sostegno gratuiti. Offrono assistenza su molti temi, come l'alloggio, il lavoro o la lingua.

Casa delle risorse

Questo progetto è in contatto con associazioni e gruppi di migranti a Saarbrücken. Il personale vi aiuterà a trovare l'organizzazione giusta. La Casa delle risorse organizza anche eventi e incontri di gruppo.

House of Resources Saar | Vernetzung und Beratung von Vereinen

[📍 Schillerplatz 14, 66111 Saarbrücken](#)

[@hor-saar@lvsaarland.awo.org](mailto:hor-saar@lvsaarland.awo.org)

[☎ +49 \(0\) 681586050](tel:+49(0)681586050)

[🌐 https://www.awo-saarland.de/house-of-resources-sa...](https://www.awo-saarland.de/house-of-resources-sa...)

Auto-organizzazioni e associazioni di migranti nella regione di Saarbrücken

INDIRIZZI E CONTATTI

Elfe e.V.

[📍 Schroten 1A, 66121 Saarbrücken](#)

[☎ +496819656245](tel:+496819656245)

[🌐 http://content.elfe-ev.de/de/](http://content.elfe-ev.de/de/)

Haus Afrika e.V.

[📍 Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66111 Saarbrücken](#)

[@info@hausafrika.de](mailto:info@hausafrika.de)

[☎ +4968195828550](tel:+4968195828550)

[🌐 https://hausafrika.de/](https://hausafrika.de/)

Projekt MiNET Saar | MentoringNetzwerk für Migrantinnen FrauenGenderBibliothek Saar

[📍 Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Saarbrücken](#)

[@minet-saar@frauengenderbibliothek-saar.de](mailto:minet-saar@frauengenderbibliothek-saar.de)

[☎ +49 \(0\) 06819388024](tel:+49(0)06819388024)

[🌐 https://frauengenderbibliothek-saar.de/minet-saar...](https://frauengenderbibliothek-saar.de/minet-saar...)

UkraineFreundeSaar e.V.

[📍 Nauwieser Platz 9, 66111 Saarbrücken](#)

@vorstand@ukrainefreundesaar.de

[🌐 https://www.ukrainefreundesaar.de/](https://www.ukrainefreundesaar.de/)

Dar'IN e. V.

[📍 Meerwiesertalweg 3, 66123 Saarbrücken](#)

@info@dar-in.org

[☎ +4917624017547](tel:+4917624017547)

[🌐 https://dar-in.org/de/](https://dar-in.org/de/)

Ramesch Forum für interkulturelle Begegnung e.V.

[📍 Johannisstraße 13, 66111 Saarbrücken](#)

@info@ramesch.org

[☎ +49 \(0\) 6813904921](tel:+49(0)6813904921)

[🌐 http://ramesch.de/](http://ramesch.de/)

BARIŞ - Leben und Lernen e.V.

[📍 Saarstraße 25, 66333 Völklingen](#)

@info@baris-web.de

[☎ +49 \(0\) 6898294014](tel:+49(0)6898294014)

[🌐 https://www.arbeitskammer.de/ueber-uns/einrichtun...](https://www.arbeitskammer.de/ueber-uns/einrichtun...)

Interkulturelles Kompetenzzentrum der Arbeitskammer

[📍 Saarstraße 25, 66333 Völklingen](#)

@interkulturell@arbeitskammer.de

+49 (0) 689822779

<https://www.arbeitskammer.de/beratung/zu-migratio...>

Die jungen Denker e.V.

[Metzer-Str. 9, 66117 Saarbrücken](#)

[@info@die-jungen-denker.de](mailto:info@die-jungen-denker.de)

+4968168623088

<https://die-jungen-denker.de/>

der jugendclub | Verein zur Förderung und Integration von Jugendlichen mit Migrationshintergrund und ihren Familien e.V.

[Johannisstraße 13, 66111 Saarbrücken](#)

[@hello@derjugendclub.de](mailto:hello@derjugendclub.de)

+49 (0) 068133275

<https://www.derjugendclub.de/>

Deutsch-Mexikanische Gesellschaft im Saarland zu Saarbrücken e.V.

[Schulstraße 40, 66133 Saarbrücken](#)

[@kontakt@dmexgsaar.de](mailto:kontakt@dmexgsaar.de)

+49 (0) 68217908406

<https://www.dmexgsaar.de/>

Kalinka - Kultur und Bildungszentrum


[St. Johanner Str. 49, 66111 Saarbrücken](#)

[@info@kalinka-saar.de](mailto:info@kalinka-saar.de)

+496814163503

<http://www.kalinka-saar.de/>

Italienische Katholische Mission Saarbrücken (BGV Trier) | Missione Cattolica Italiana

 [Rheinstr. 30, 66113 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6817534113](tel:+49(0)6817534113)


Saarpfalz Syrischer Verein zur Humanitären Hilfe e.V.

 [Gehlenbergstraße 24, 66125 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 15111016949](tel:+49(0)15111016949)

 <https://humanitaere-hilfe-syrien.de/>

Connect e.V.

 [Saarburger Str. 2, 66115 Saarbrücken](#)


 [@connect.e.v.saar@gmail.com](mailto:connect.e.v.saar@gmail.com)


 <https://www.connect-junost.eu/start>

Deutsch-Griechische Gesellschaft Saar e.V.

 [Neugrabenweg 94, 66123 Saarbrücken](#)


 [@gra-gra@superkabel.de](mailto:gra-gra@superkabel.de)

 [+49 \(0\) 1772374248](tel:+49(0)1772374248)

 [+49 \(0\) 1772374248](tel:+49(0)1772374248)

 <https://www.dgg-saar-ev.de/index.htm>

DCG Deutsch-Chinesische Gesellschaft e.V.

 [Lebacher Str. 114, 66113 Saarbrücken](#)

 [@info@dcgsaar.de](mailto:info@dcgsaar.de)

 [+49 \(0\) 6821530124](tel:+49(0)6821530124)

 <https://dcgsaar.de/>

Saarheimat e. V.

[📍 Am Homburg 9, 66123 Saarbrücken](#)

@webmaster1@saar-heimat.com

[☎ +49 \(0\) 6814163919](tel:+49(0)6814163919)

[🌐 http://www.saar-heimat.com/](http://www.saar-heimat.com/)

Barfin e.V. Syrisch-kurdischer Kulturverein

[📍 Schroten 1, 66121 Saarbrücken](#)

@komelaberfin@gmail.com

Püttlinger Freundeskreis für Integration und Migration e. V.

@angelikafeld@aol.com

[☎ +49 \(0\) 689863149](tel:+49(0)689863149)

[☎ +49 \(0\) 1771480127](tel:+49(0)1771480127)

[🌐 https://www.puettingen.de/freizeit-tourismus/ver...](https://www.puettingen.de/freizeit-tourismus/ver...)

Bambini, giovani e famiglia

Anche i bambini e i giovani possono avere problemi e necessitare di sostegno. In molte città esistono centri di consulenza speciali per i giovani.

I bambini e i giovani possono ricevere aiuto se, ad esempio

- ci sono difficoltà a scuola
- ci sono discussioni con i genitori o con gli amici
- sono tristi o ansiosi
- hanno domande sull'amore, sulla sessualità o sul proprio corpo,
- non sanno cosa fare da soli.

La consulenza è **gratuita e riservata**.

Ciò significa che nessuno viene a conoscenza di ciò che viene discusso - solo con il consenso del bambino o del giovane.

I bambini e i giovani possono partecipare alla consulenza anche **da soli**.
Non è necessario il consenso dei genitori.

Consulenza familiare

Eltern-Kind-Zentrum Heidstock | Eltern-Kind-Zentrum Heidstock

@eltern-kind-heidstock@dwsaar.de

[+49 \(0\) 68986908910](tel:+49(0)68986908910)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/el...>

Eltern-Kind-Wohngruppe Riegelsberg | Eltern-Kind-Wohngruppe Riegelsberg

@eltern-kind-riegelsberg@dwsaar.de

[+49 \(0\) 68063517](tel:+49(0)68063517)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/el...>

Partnerschaftliche Erziehungshilfe e.V.

[Überhoferstr. 39a, 66292 Riegelsberg](https://www.partnerschaftliche-erziehungshilfe.de/)

@info@partnerschaftliche-erziehungshilfe.de

[+49 \(0\) 6806920006](tel:+49(0)6806920006)

<https://www.partnerschaftliche-erziehungshilfe.de/>

Arbeitsstelle für Integrationspädagogik - Diakonie Saar

[Gerhardstraße 182, 66333 Völklingen](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ar...)

@afi-vk@dwsaar.de

[+49 \(0\) 6898984225](tel:+49(0)6898984225)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ar...>

PERFEKT Völklingen - Präventives Netzwerk für Familien und gegen Kinderarmut - Diakonie Saar

[Kreppstraße 3, 66333 Völklingen](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/pe...)

@perfekt@dwsaar.de

[+49 \(0\) 1724580178](tel:+49(0)1724580178)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/pe...>

Jungenwohngruppe Völklingen

@juwg-vk@dwsaar.de

[+49 \(0\) 689825897](tel:+49(0)689825897)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ju...>

Pflegekinderdienst - SkF

[Hofweg 23, 66125 Saarbrücken](https://www.hofweg23.de)

@pflegekinderdienst@skf-saarland.de

[+49 \(0\) 68979998894](tel:+49(0)68979998894)

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/pfleg...>

Bambini e ragazzi

Polizei für dich | Internetseite für Kinder und Jugendliche

<https://www.polizeifuerdich.de/>

JUUUPORT Büro | JUUUPORT e.V. - Online Beratungsstelle gegen Cybermobbing

@info@juuuport.de

<https://www.juuuport.de/>

Jugendserver-Saar Büro | Internetplattform für engagierte Jugendliche und Jugendarbeit

<https://www.jugendserver-saar.de/>

Kurswechsel - Diakonie Saar

[Kreppstraße 1, 66333 Völklingen](https://www.kreppstrasse1.de)

@kurswechsel@dwsaar.de

[+49 \(0\) 68989000599](tel:+49(0)68989000599)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ku...>

Jugenddienst Völklingen - SOS Kinderdorf Saarbrücken - Philipp Brausch | Völklingen

[Bismarckstraße 20, 66333 Völklingen](https://www.bismarckstrasse20.de)

@philipp.brausch@sos-kinderdorf.de


 [+49 \(0\) 68193652284](tel:+49(0)68193652284)

 <https://www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-saarbrue...>

Lebensberatung Saarbrücken | Sekretariat

 [Ursulinenstraße 67, 66111 Saarbrücken](#)

 [@sekretariat.lb.saarbruecken@bistum-trier.de](mailto:sekretariat.lb.saarbruecken@bistum-trier.de)

 [+49 \(0\) 68166704](tel:+49(0)68166704)

 <https://www.saarbruecken.lebensberatung.info/star...>

Jugenddienst Saarbrücken (Malstatt) - SOS Kinderdorf | Saarbrücken Malstatt

 [Breite Straße 75, 66115 Saarbrücken](#)

 [@kd-saarbruecken@sos-kinderdorf.de](mailto:kd-saarbruecken@sos-kinderdorf.de)

 [+49 \(0\) 68193652570](tel:+49(0)68193652570)

 <https://www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-saarbrue...>

Jugenddienst Saarbrücken (Innenstadt) - SOS Kinderdorf | Saarbrücken Innenstadt


 [Karcherstraße 18, 66111 Saarbrücken](#)

 [@kd-saarbruecken@sos-kinderdorf.de](mailto:kd-saarbruecken@sos-kinderdorf.de)

 [+49 \(0\) 68193652555](tel:+49(0)68193652555)

 <https://www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-saarbrue...>

PHOENIX Beratungsstelle gegen sexuelle Ausbeutung von Jungen - AWO Landesverband Saarland e.V.


 [Schubertstraße 6, 66111 Saarbrücken](#)

 [@phoenix@lvsaarland.awo.org](mailto:phoenix@lvsaarland.awo.org)

 [+49 \(0\) 6817619685](tel:+49(0)6817619685)

 <https://www.awo-saarland.de/phoenix/>

Beratungszentrum Kinderschutz - SOS Kinderdorf

 [Brauerstraße 25, 66123 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6819365275](tel:+49(0)6819365275)

<https://www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-saarbrue...>

Deutscher Kinderschutzbund OV Saarbrücken e.V.

[Am Schloßberg 3, 66119 Saarbrücken](#)

[@info@kinderschutzbund-saarbruecken.de](mailto:info@kinderschutzbund-saarbruecken.de)

[+49 \(0\) 68132533](tel:+49(0)68132533)

<https://kinderschutzbund-saarbruecken.de/aktuelle...>

Deutscher Kinderschutzbund e.V. OV Völklingen

[Rathausstraße 14, 66333 Völklingen](#)

[@kinderschutzbund-vk@t-online.de](mailto:kinderschutzbund-vk@t-online.de)

[+49 \(0\) 6898370000](tel:+49(0)6898370000)

<http://www.kinderschutzbund-vk.de/index.php>

Jugendhilfe ambulant: SoFIT - SkF | Albert-Schweitzer Grundschule

[Am Geisenberg 41, 66125 Saarbrücken](#)

[@c.paulus-gloessner@skf-saarbruecken.de](mailto:c.paulus-gloessner@skf-saarbruecken.de)

[+49 \(0\) 17644409642](tel:+49(0)17644409642)

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/jugen...>

Jugendhilfe stationär: Inobhutnahmestelle - SkF | Elisabeth-Zillken-Haus

[@kontakt-ezh@skf-saarland.de](mailto:kontakt-ezh@skf-saarland.de)

[+49 \(0\) 681910270](tel:+49(0)681910270)

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/jugen...>

Crimine e violenza

Weißer Ring e.V. è un'organizzazione senza scopo di lucro. Il personale vi aiuterà se siete stati vittime di crimini e violenze:

Tramite la linea diretta per le vittime [116006](tel:116006), la [consulenza online](#) o [di persona](#) in loco.

WEISSER RING e.V. Saarbrücken

[@saarbruecken@mail.weisser-ring.de](mailto:saarbruecken@mail.weisser-ring.de)

[+49 \(0\) 15154503965](tel:+49(0)15154503965)

<https://saarbruecken-saarland.weisser-ring.de/>

Vita LGBTIQ e queer

Vita queer e consulenza per le persone LGBTIQ

In Germania tutte le persone hanno gli stessi diritti, comprese le persone queer e LGBTIQ. Potete trovare informazioni al riguardo [su questa pagina](#). Avete bisogno di aiuto? Avete domande sulla vita queer in Germania? Allora qui troverete i punti di contatto giusti.

INDIRIZZO E CONTATTO

Lesben- und Schwulenverband in Deutschland (LSVD) | Projekt "Queer Refugees Deutschland"

[Mainzer Strasse 44, 66121 Saarbrücken](#)

@queer-refugees@lsvd.de

[+49 \(0\) 15730961018](tel:+49(0)15730961018)

<https://queer-refugees.de/>

LSVD - Checkpoint Saarbrücken

[Mainzer Strasse 44, 66121 Saarbrücken](#)

@info@lsvdsaar.de

[+49681398833](tel:+49681398833)

<https://saar.lsvd.de/>

[Gli stranieri sono amici - LSVD Saarland - Gruppo Internazionale](#)

Discriminazione e molestie

Siete vittime di discriminazioni e molestie? Allora [qui](#) troverete il supporto necessario.

Persone con disabilità

Nella regione di Saarbrücken esistono diversi **centri di consulenza per persone con disabilità**.

Lì è possibile ricevere aiuto per molti argomenti, ad esempio


- Quali benefici e diritti avete,
- Come richiedere un pass per disabili,
- domande su alloggio, lavoro, assistenza e mobilità,
- supporto nella vita quotidiana,

- inclusion e partecipazione - in altre parole, come partecipare ovunque: nel tempo libero, agli eventi o nella comunità.

La consulenza è **gratuita** e **riservata**.

INDIRIZZO E CONTATTO

Gesundheitsamt des Regionalverbandes | Beratungsstelle für Seniorinnen und Senioren und Menschen mit Behinderungen


 [Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

 @gesundheitsberatung@rvsbr.de


 [+49 \(0\) 6815065445](tel:+49(0)6815065445)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Kathrin Kühn | Behindertenbeauftragte der Landeshauptstadt Saarbrücken

 [Kohlwaagstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

 @katrin.kuehn@saarbruecken.de

 [+49 \(0\) 6819053203](tel:+49(0)6819053203)

 https://www.saarbruecken.de/leben_in_saarbruecken...

Miteinander Leben Lernen (MLL) gGmbH

 [Eschberger Weg 40, 66121 Saarbrücken](#)

 @info@mll-saar.de

 [+49681687970](tel:+49681687970)


 <https://www.mll-saar.de/de/>

EUTB - Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung

 [Futterstraße 27, 66111 Saarbrücken](#)

 @info@teilhabeberatung-saarland.de

 [+49 \(0\) 6819104770](tel:+49(0)6819104770)

 [+49 \(0\) 17640434790](tel:+49(0)17640434790)

 <https://www.teilhabeberatung.de/artikel/ergaenzen...>

Elisabeth-Zillken-Haus | Eingliederungshilfe: Ambulanter Fachbereich - für Frauen mit besonderen sozialen Schwierigkeiten sowie Hilfe zum selbstbestimmten Leben und Wohnen für Frauen mit einer seelischen Behinderung

@kontakt-ezh@skf-saarland.de

[+49 \(0\) 681910270](tel:+49(0)681910270)

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/ingl...>

Elisabeth-Zillken-Haus | Eingliederungshilfe: Besondere Wohnform - für Frauen mit einer seelischen Behinderung

@kontakt-ezh@skf-saarland.de

[+49 \(0\) 681910270](tel:+49(0)681910270)

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/ingl...>

Juliane Kästner | Behindertenberatung - Prokuristin, Bereichsleitung IDA

[Waldstraße 20, 66333 Völklingen](https://www.google.com/maps/place/Waldstra%C3%9Fe+20,+66333+V%C3%B6lklingen)

@j.kaestner@lebenshilfe-voelklingen.de

[+49 \(0\) 689891473229](tel:+49(0)689891473229)

<https://www.lebenshilfe-voelklingen.de/de/dienstl...>

Rudolf Leidisch | Behindertenbeauftragter

[Schlossplatz 12, 66119 Saarbrücken](https://www.google.com/maps/place/Schlossplatz+12,+66119+Saarbr%C3%BCcken)

@rudolf.leidisch@rvsbr.de

[+49 \(0\) 6815061204](tel:+49(0)6815061204)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Erika Carganico | Behindertenbeauftragte Bezirk Mitte

[Kohlwaagstraße 4, 66111 Saarbrücken](https://www.google.com/maps/place/Kohlwaagstra%C3%9Fe+4,+66111+Saarbr%C3%BCcken)

@carganico-wobedo@web.de

[+49 \(0\) 1629417739](tel:+49(0)1629417739)

<https://www.saarbruecken.de/rathaus/stadtpolitik/...>

Olaf Quirin | Behinderten- und Seniorenbeauftragter

[Saarbrücker Straße 35, 66265 Heusweiler](#)

[@o.quirin@heusweiler.de](mailto:o.quirin@heusweiler.de)

[+49 \(0\) 6806911580](tel:+49(0)6806911580)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Waltraud Spaniol | Integrationsbeauftragte und Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung

[Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

[@w.spaniol@quierschied.de](mailto:w.spaniol@quierschied.de)

[+49 \(0\) 6897961133](tel:+49(0)6897961133)

[+49 \(0\) 15170282791](tel:+49(0)15170282791)

<https://www.quierschied.de/gemeindeverwaltung>

Gerd Werny | Behindertenbeauftragter Friedrichsthal

[Spieser Straße 10a, 66299 Friedrichsthal](#)

[+49 \(0\) 6897840598](tel:+49(0)6897840598)

<https://www.friedrichsthal.de/rathaus-service/bea...>

Renate Schiel-Kallenbrunnen | Behinderten- und Seniorenbeauftragte

[Sulzbachtalstraße 81, 66280 Sulzbach/Saar](#)

[@behindertenbeauftragte@stadt-sulzbach.de](mailto:behindertenbeauftragte@stadt-sulzbach.de)

[+49 \(0\) 0689751535](tel:+49(0)0689751535)

[+49 \(0\) 06897508140](tel:+49(0)06897508140)

<https://www.stadt-sulzbach.de/Wissenswertes/Beauf...>

Michaela Zieder | Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderungen

[Pasteurstraße 7, 66333 Völklingen](#)

[@michaela-chirita@t-online.de](mailto:michaela-chirita@t-online.de)

[+49 \(0\) 15140785533](tel:+49(0)15140785533)

<https://www.voelklingen.de/rathaus/ortsvorsteher-...>

Aktion Mensch offre una guida per le famiglie.
La guida è rivolta alle persone con disabilità e alle loro famiglie.

Vi si trovano

- informazioni importanti sulla convivenza con la disabilità
- molti indirizzi di centri di consulenza e strutture,
- Aiuto su temi quali: scuola, lavoro, tempo libero, alloggio, accessibilità, diritti, assicurazione e altro ancora.

[Guida per le famiglie](#)

Altre informazioni importanti per le persone con disabilità sono disponibili [qui](#).

Consulenza online sulla migrazione

mbeon - Consulenza multilingue in chat

In Germania esistono molti centri di consulenza locali. Se il centro di consulenza è chiuso o lontano dal luogo in cui si vive, la consulenza digitale via chat può essere d'aiuto.

Con mbeon, potete trovare facilmente informazioni online. È anche possibile ricevere consulenza via chat.

mbeon consente la consulenza via chat. Tutti i consulenti sono specialisti qualificati del Servizio di consulenza migratoria per immigrati adulti (MBE). Garantiscono una risposta entro 48 ore. Aiutano a risolvere tutte le domande e i problemi legati alla vita in un nuovo ambiente. La consulenza è anonima, sicura e gratuita.

L'applicazione contiene anche ampie informazioni su temi quali il lavoro e la carriera. Troverete anche informazioni sulla salute e sull'apprendimento del tedesco. Altri argomenti sono la casa, la famiglia e la residenza. Inoltre, mbeon vi mette in contatto con i centri di consulenza sull'immigrazione e altri importanti punti di contatto.

L'applicazione è disponibile in tedesco, inglese, russo e arabo. È possibile ricevere consulenza in più di 19 lingue diverse.

L'app presenta molti vantaggi:

- L'app è flessibile. Può essere utilizzata ovunque e in qualsiasi momento.
- La consulenza è fornita nella vostra lingua madre.
- L'app è sicura per i dati. I documenti possono essere inviati in modo rapido e sicuro.
- L'app e la consulenza sono gratuite.
- La consulenza è anonima.

L'applicazione gratuita può essere scaricata da Google Play Store e AppStore.

 [mbeon nel Google Play Store](#)

 [mbeon nell'AppStore](#)

Ulteriori informazioni sono disponibili sul [sito web multilingue](#) e sulla [pagina Facebook](#).

Consulenza assistenziale

Chi mi consiglia?

Dipende da come siete assicurati:

- **Avete un'assicurazione obbligatoria?**

Allora il **centro di assistenza** è responsabile per voi.

Importante: dovete aver pagato l'assicurazione per l'assistenza a lungo termine per almeno 2 anni negli ultimi 10 anni.

- **Siete assicurati privatamente?**

Allora il servizio di **consulenza assistenziale COMPASS** può aiutarvi.

È il servizio di consulenza per tutti gli assicurati privati.

- **Non avete diritto all'assicurazione per l'assistenza a lungo termine?**

Ad esempio, se non siete assicurati da abbastanza tempo o se non siete assicurati:

L'[ufficio di assistenza sociale](#) o il servizio di [consulenza per anziani](#) dell'associazione regionale possono aiutarvi.

Qui è possibile ottenere una consulenza sull'"aiuto all'assistenza".

I centri di assistenza

I centri di assistenza aiutano a rispondere a domande quali

- Quali servizi di assistenza sono disponibili nel quartiere?
- Qual è l'aiuto disponibile a casa (ambulatorio) o in una casa di cura (ricovero)?
- Quali sono gli ausili disponibili per la vita quotidiana?
- Chi paga l'assistenza?
- Quali vantaggi ottengo dalla mia assicurazione sanitaria o di assistenza?
- I collaboratori aiutano anche a pianificare e organizzare l'assistenza.
- Si tratta del cosiddetto case management.

La consulenza è

- gratuita,
- neutrale (indipendente dai fornitori di assistenza)
- personale e individuale,
- possibile in ufficio o a domicilio.

INDIRIZZO E CONTATTO

Regionalverband Saarbrücken-Mitte | Saarbrücken

 [Stengelstr. 12, 66117 Saarbrücken](#)

 @sb-mitte@psp-saar.net

 [+49 \(0\) 6815065322](tel:+49(0)6815065322)

<https://www.saarland.de/masfg/DE/portale/soziales...>

Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-Ost | Quierschied, Friedrichsthal, Sulzbach, Saarbrücken, Kleinblittersdorf

[Gutenbergstr. 1, 66280 Sulzbach/Saar](#)

@sulzbach@psp-saar.net

[+49 \(0\) 68979246798](tel:+49(0)68979246798)

<https://www.saarland.de/masfg/DE/portale/soziales...>

Pflegestützpunkt im Regionalverband Saarbrücken-West | Heusweiler, Riegelsberg, Püttlingen, Völklingen, Saarbrücken, Großrosseln

[Rathausstraße 4-6, 66333 Völklingen](#)

@voelklingen@psp-saar.net

[+49 \(0\) 6898135555](tel:+49(0)6898135555)

<https://www.saarland.de/masfg/DE/portale/soziales...>

Il servizio di consulenza compass care

Il servizio di consulenza compass care aiuta le persone con assicurazione sanitaria privata a risolvere tutte le questioni relative all'assistenza - gratuitamente, in modo indipendente e confidenziale.

INDIRIZZO E CONTATTO

compass private pflegeberatung GmbH | Pflegeberatung für Privatversicherte

[Gustav-Heinemann-Ufer 74c, 50968 Köln](#)

@info@compass-pflegeberatung.de

[+49 \(0\) 8001018800](tel:+49(0)8001018800)

[+49 \(0\) 221933320](tel:+49(0)221933320)

<https://www.compass-pflegeberatung.de/>

Servizi psicosociali

Cosa significa aiuto psicosociale?

A volte le persone non si sentono bene, non solo fisicamente, ma anche **mentalmente**. Ad esempio, dopo una fuga, lo stress, la paura, la solitudine o quando sono successe cose brutte.

Aiuto psicosociale significa

Parlare con uno specialista delle proprie preoccupazioni e dei propri problemi. La conversazione può aiutare a sentirsi meglio.

Che cos'è un trauma?


Il trauma è una grave lesione emotiva.

Il trauma può verificarsi quando una persona ha subito violenza, guerra, fuga o perdita.

La consulenza sul trauma aiuta le persone che hanno vissuto esperienze così terribili. È **gratuita** e **riservata**.

INDIRIZZO E CONTATTI

Gesundheitsamt des Regionalverbandes | Sozialpsychiatrischer Dienst

 [Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

 [@sozialpsychiatrischerdienst@rvsbr.de](mailto:sozialpsychiatrischerdienst@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065332](tel:+49(0)6815065332)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

DRK Landesverband Saarland e.V. | Psychosoziales Zentrum (PSZ)

 [Hochstr. 110, 66115 Saarbrücken](#)

 [@psz@lv-saarland.drk.de](mailto:psz@lv-saarland.drk.de)

 [+49 \(0\) 6819764254](tel:+49(0)6819764254)


 <https://www.lv-saarland.drk.de/angebote/migration...>

Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfe im Saarland (KISS)

 [Futterstraße 27, 66111 Saarbrücken](#)

 [@kontakt@selbsthilfe-saar.de](mailto:kontakt@selbsthilfe-saar.de)

 [+49 \(0\) 6819602130](tel:+49(0)6819602130)

 [+49 \(0\) 15901711163](tel:+49(0)15901711163)

 <https://www.selbsthilfe-saar.de/>

Tageszentrum STaPE - Barmherzigen Brüder Rilchingen

 [Heinestraße 2 - 4, 66121 Saarbrücken](#)

 @stape@bbtgruppe.de


 [+49 \(0\) 6816853562](tel:+49(0)6816853562)

 <https://www.bb-rilchingen.de/bbril/unsere-leistun...>

Tageszentrum Teekessel - AWO Landesverband Saarland e.V.

 [Hofstattstraße 85, 66333 Völklingen](#)

 [@Leitung_teekessel teilhabe@lvsaarland.awo.org](mailto:@Leitung_teekessel_teilhabe@lvsaarland.awo.org)

 [+49 \(0\) 689824825](tel:+49(0)689824825)

 <https://www.awo-saarland.de/tageszentrum-teekesse...>

Consulenza sul debito e sull'insolvenza

Consulenza in materia di debiti e insolvenza - aiuto per i debiti e le preoccupazioni legate al denaro

A volte i soldi non bastano. Le bollette non vengono pagate, arrivano i solleciti e non si sa cosa fare.

La **consulenza in materia di debiti e insolvenza** può essere d'aiuto.

Cosa fa la consulenza per debitori e insolvenze?

Il servizio di consulenza vi aiuta

- se avete dei debiti,
- se si ricevono solleciti,
- se non sapete come pagare le vostre fatture,
- se avete bisogno di parlare con i creditori (ad esempio, banche, locatori o agenzie di recupero crediti),
- se volete o dovete presentare istanza di insolvenza personale (insolvenza del consumatore).

I consulenti esamineranno insieme a voi:

- Quanto denaro avete a disposizione?
- Quanto spendete ogni mese?
- Come potete ripagare i vostri debiti?
- Esistono possibilità di sostegno da parte dello Stato?
- Inoltre, vi aiuteranno a scrivere lettere e a mantenere i contatti con i creditori.
- Se si rende necessaria l'insolvenza, vi guideranno attraverso l'intero processo.

Questi centri sono ufficialmente riconosciuti per questo.

Chi può rivolgersi a un centro di consulenza?

Chiunque può richiedere una consulenza, indipendentemente dal fatto che lavori, sia disoccupato o riceva prestazioni sociali.

La consulenza è **gratuita** e **riservata**.

INDIRIZZO E CONTATTO

Schuldnerberatung des Regionalverband Saarbrücken | Dudweiler, Friedrichsthal, Quierschied

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 [@schuldnerberatung@rvsbr.de](mailto:schuldnerberatung@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065062](tel:+4906815065062)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Schuldnerberatung des Regionalverband Saarbrücken | Heusweiler

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 [@schuldnerberatung@rvsbr.de](mailto:schuldnerberatung@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065067](tel:+4906815065067)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Schuldnerberatung des Regionalverband Saarbrücken | Kleinblittersdorf, Riegelsberg, Sulzbach

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 [@schuldnerberatung@rvsbr.de](mailto:schuldnerberatung@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065064](tel:+4906815065064)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Insolvenzberatung des Regionalverband Saarbrücken | Dudweiler, Friedrichsthal, Heusweiler, Kleinblittersdorf, Quierschied, Riegelsberg und Sulzbach

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)


 [@schuldnerberatung@rvsbr.de](mailto:schuldnerberatung@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065066](tel:+4906815065066)

 [+49 \(0\) 6815065063](tel:+49(0)6815065063)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Schuldner- und Insolvenzberatung Völklingen - Diakonie Saar | Völklingen, Püttlingen, Großrosseln


 [Gatterstraße 13, 66333 Völklingen](#)


 [@schuldbera-vk@dwsaar.de](mailto:schuldbera-vk@dwsaar.de)

 [+49 \(0\) 68989147628](tel:+49(0)68989147628)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/sc...>

Verbraucherzentrale Saarland | Schuldnerberatung und Insolvenzberatung

 [Trierer Straße 40, 66111 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 68154019](tel:+49(0)68154019)

 <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de/berat...>

Martin Langenbahn | Schuldnerberatung und Insolvenzberatung Caritas

 [Johannisstr. 2, 66111 Saarbrücken](#)

 [@langenbahn-m@caritas-saarbruecken.de](mailto:langenbahn-m@caritas-saarbruecken.de)

 [+49 \(0\) 6813090612](tel:+49(0)6813090612)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Petra Melchior | Schuldnerberatung und Insolvenzberatung Caritas

 [Johannisstr. 2, 66111 Saarbrücken](#)

 [@melchior-p@caritas-saarbruecken.de](mailto:melchior-p@caritas-saarbruecken.de)

 [+49 \(0\) 6813090622](tel:+49(0)6813090622)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Annika Johäntgen | Schuldnerberatung und Insolvenzberatung

 [Johannisstr. 2, 66111 Saarbrücken](#)

 [@johaenntgen-a@caritas-saarbruecken.de](mailto:johaenntgen-a@caritas-saarbruecken.de)


 [+49 \(0\) 6813090640](tel:+49(0)6813090640)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Sonja Schäfer | Schuldnerberatung und Insolvenzberatung

 [Bergstraße 6, 66115 Saarbrücken](#)

 @gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de

 [+49 \(0\) 681761950](tel:+49(0)681761950)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

[Altre opzioni di sostegno finanziario](#)

Gravidanza e nascita

Cosa devo fare se sono incinta?

Se si è incinta, è bene rivolgersi tempestivamente a un medico. Il medico vi darà un **passaporto di maternità**. Questo passaporto contiene tutte le informazioni importanti sulla vostra gravidanza.

Il medico effettuerà esami regolari. Verificherà se voi e il bambino state bene.

Chi può aiutarmi?

Durante la gravidanza potete essere aiutate anche da un'**ostetrica**. L'ostetrica vi sosterrà durante la gravidanza, durante il parto e dopo. L'aiuto è gratuito. Dovreste cercare un'ostetrica fin dall'inizio.

Dove posso partorire?

Il bambino può nascere in **ospedale**, in un **centro per il parto** o **a casa**. La maggior parte delle donne si reca in ospedale per partorire.

Prima del **parto** è possibile seguire un **corso di preparazione al parto**. Lì imparerete cosa succede durante il parto e come prepararvi.

Gli indirizzi delle [cliniche per la maternità e delle ostetriche](#) nel Saarland si trovano qui.

Quale sostegno è disponibile?

Se avete pochi soldi, potete richiedere un **sostegno finanziario**. Ad esempio:

- [Attrezzatura iniziale per il bambino](#) (vestiti, mobili, carrozzina)
- [indennità di maternità](#) (denaro durante la gravidanza e dopo il parto)
- [Assegno parentale](#) e [assegni familiari](#) dopo la nascita.

I **centri di consulenza** possono aiutarvi in questo senso.

Chi può consigliarmi?

Nella regione di Saarbrücken esistono diversi **centri di consulenza per donne in gravidanza**.
È possibile ottenere aiuto anche se non si parla bene il tedesco.

La consulenza è **gratuita** e **riservata**.

Se non siete sicure di voler avere un bambino, potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Pro Familia Saarbrücken


 [Heinestraße 2-4, 66121 Saarbrücken](#)

 [@saarbruecken@profamilia.de](mailto:saarbruecken@profamilia.de)

 [+49 \(0\) 68196817676](tel:+49(0)68196817676)

 <https://www.profamilia.de/angebote-vor-ort/saarla...>

Beratungsstelle Donum Vitae Saarbrücken | Schwangerschaft und Geburt

 [Bahnhofstraße 70, 66111 Saarbrücken](#)

 [@saarbruecken@donumvitae.org](mailto:saarbruecken@donumvitae.org)


 [+49 \(0\) 6819386734](tel:+49(0)6819386734)

 <https://donum-vitae-saarland.de/beratung-hilfe>

Evangelische Beratungsstelle für Schwangerschaftskonflikte, Familienplanung und Sexualpädagogik

 [Johannisstraße 6, 66111 Saarbrücken](#)

 [@schwangerenberatung@dwsaar.de](mailto:schwangerenberatung@dwsaar.de)


 [+49 \(0\) 68165743](tel:+49(0)68165743)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/sc...>

Sozialdienst katholischer Frauen Saarland e.V. | Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen, Beratung und Hilfe für Frauen und Familien

 [Richard-Wagner-Straße 23, 66111 Saarbrücken](#)

 [@schwangerenberatung-sb@skf-saarland.de](mailto:schwangerenberatung-sb@skf-saarland.de)

 [+49 \(0\) 68131122](tel:+49(0)68131122)

 <https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/schwa...>

Esther Breitenstein, Nathalie Fuchs | Schwangerschaftskonfliktberatung Dudweiler

[📍 Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

@schwangerschaftskonfliktberatung@rvsbr.de

[☎ +49 \(0\) 6815065451](tel:+49(0)6815065451)

[☎ +49 \(0\) 6815065365](tel:+49(0)6815065365)

[🌐 https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...](https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...)

Rebecca Decker-Klein, Elisa Drohomirecka | Schwangerschaftskonfliktberatung Saarbrücken

[📍 Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

@Schwangerschaftskonfliktberatung@rvsbr.de

[☎ +49 \(0\) 6815065359](tel:+49(0)6815065359)

[☎ +49 \(0\) 6815065469](tel:+49(0)6815065469)

[🌐 https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...](https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...)

Petra Gugnon-Fischer, Margit Kallenborn | Schwangerschaftskonfliktberatung Völklingen

[📍 Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

@Schwangerschaftskonfliktberatung@rvsbr.de

[☎ +49 \(0\) 6815065446](tel:+49(0)6815065446)

[☎ +49 \(0\) 6815065353](tel:+49(0)6815065353)

[🌐 https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...](https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...)


Cittadini anziani

A volte gli anziani hanno bisogno di aiuto. La vita può diventare difficile in età avanzata. Molti centri di consulenza possono aiutarvi.

Forniscono anche assistenza per domande su pensioni, assistenza, previdenza o trasferimento in una casa di riposo o in una casa di cura.


È importante mantenersi attivi. Ci sono molte [offerte](#) come corsi, escursioni comuni o luoghi di incontro. Questi eventi aiutano a socializzare e a fare amicizia nella vita.

Nella [guida](#) "Invecchiare a Saarbrücken" di  Landeshauptstadt Saarbrücken troverete informazioni sui centri di consulenza, i servizi sociali, la vita in età avanzata, l'assistenza

ambulatoriale e molto altro. Il sito  Regionalverband Saarbrücken offre un'ampia gamma di [informazioni e servizi](#) per i cittadini anziani. C'è anche un centro di consulenza per anziani.

INDIRIZZO E CONTATTO

Gesundheitsamt des Regionalverbandes | Beratungsstelle für Seniorinnen und Senioren und Menschen mit Behinderungen

 [Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

 @gesundheitsberatung@rvsbr.de

 [+49 \(0\) 6815065445](tel:+49(0)6815065445)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>


Consigli degli anziani e rappresentanti degli anziani

I **consigli degli anziani** o i **rappresentanti degli anziani** sono persone che difendono gli interessi degli anziani.

Parlano con l'amministrazione comunale e con i politici. Si tratta di questioni importanti per gli anziani, come l'**alloggio, la mobilità, la salute o la partecipazione alla vita**. Vogliono che gli anziani **siano ascoltati** e abbiano **voce in capitolo su** ciò che accade nella città o nel comune.

INDIRIZZO E CONTATTI

Petra Kiefer | Seniorenbeauftragte


 [Klosterplatz 2-3, 66352 Großrosseln](#)

 @petra.kiefer@grossrosseln.de

 [+49 \(0\) 6898449129](tel:+49(0)6898449129)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Olaf Quirin | Behinderten- und Seniorenbeauftragter

 [Saarbrücker Straße 35, 66265 Heusweiler](#)

 @o.quirin@heusweiler.de

 [+49 \(0\) 6806911580](tel:+49(0)6806911580)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Axel Kungl | Seniorenbeauftragter

[📍 Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf](#)

[@a.kungl@kleinblittersdorf.de](mailto:a.kungl@kleinblittersdorf.de)

[☎ +49 \(0\) 68052008602](tel:+49(0)68052008602)

[🌐 https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...](https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...)

Friedrich Singer | Vorsitzender Generationenbeirat

[📍 Schmidtbornstraße 12a, 66299 Friedrichsthal](#)

[@singerfriedrich@aol.com](mailto:singerfriedrich@aol.com)

Prof. Dr. Winfried Anton | Vorsitzender Seniorenbeirat

[📍 Rathausplatz 1, 66346 Püttlingen](#)

[@profanton@outlook.de](mailto:profanton@outlook.de)

[🌐 https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...](https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...)

Astrid Te Koppeler | Vorsitzende Seniorenbeirat

[📍 Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

[@atekoppeler@yahoo.de](mailto:atekoppeler@yahoo.de)

[☎ +49 \(0\) 689766699](tel:+49(0)689766699)

[🌐 https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...](https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...)

Marie-Luise Wollbold | Seniorenbeauftragte

[📍 Rosenstraße 5, 66292 Riegelsberg](#)

[@wollbold-riegelsberg@t-online.de](mailto:wollbold-riegelsberg@t-online.de)

[☎ +49 \(0\) 68065868](tel:+49(0)68065868)

[🌐 https://www.riegelsberg.eu/generationen-bildung/s...](https://www.riegelsberg.eu/generationen-bildung/s...)

Lothar Arnold | Vorsitzender Seniorenbeirat

[📍 Kohlwaagstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

[@seniorenbeirat@saarbruecken.de](mailto:seniorenbeirat@saarbruecken.de)

[☎ +49 \(0\) 68157253](tel:+49(0)68157253)

[🌐 https://www.saarbruecken.de/rathaus/stadtpolitik/...](https://www.saarbruecken.de/rathaus/stadtpolitik/...)

Renate Schiel-Kallenbrunnen | Behinderten- und Seniorenbeauftragte

[📍 Sulzbachtalstraße 81, 66280 Sulzbach/Saar](#)

[@behindertenbeauftragte@stadt-sulzbach.de](mailto:behindertenbeauftragte@stadt-sulzbach.de)

[☎ +49 \(0\) 0689751535](tel:+49(0)0689751535)

[☎ +49 \(0\) 06897508140](tel:+49(0)06897508140)

[🌐 https://www.stadt-sulzbach.de/Wissenswertes/Beauf...](https://www.stadt-sulzbach.de/Wissenswertes/Beauf...)

Franz-Josef Petry | Vorsitzender Seniorenbeirat

[📍 Rathausplatz, 66333 Völklingen](#)

[@f-j.petry@t-online.de](mailto:f-j.petry@t-online.de)

[🌐 https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...](https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...)

Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

Consulenza per la sicurezza degli anziani

Il centro di **consulenza per la sicurezza degli anziani** aiuta le persone anziane. Fornisce consigli su come proteggersi da **truffe e pericoli**, ad esempio

- dalle **truffe** al telefono o alla porta di casa
- nel **traffico stradale**
- quando si **preleva denaro o si effettua l'online banking**

I consulenti spesso collaborano con la polizia.

Su richiesta, si recano anche in luoghi di incontro o eventi. La consulenza è **gratuita**.

INDIRIZZO E CONTATTO

Rainer Eifler | Seniorensicherheitsberater

[📍 Parallelstraße 32, 66292 Riegelsberg](#)

[@rainer-eifler@t-online.de](mailto:rainer-eifler@t-online.de)

[☎ +49 \(0\) 68063088090](tel:+49(0)68063088090)

[🌐 https://www.riegelsberg.eu/generationen-bildung/s...](https://www.riegelsberg.eu/generationen-bildung/s...)


Hans-Werner Rech | Seniorensicherheitsberater


[📍 Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

[☎ +49 \(0\) 1712180939](tel:+49(0)1712180939)

[🌐 https://www.quierschied.de/gemeindeverwaltung](https://www.quierschied.de/gemeindeverwaltung)


Gabriele Pitz | Seniorensicherheitsberaterin

 [Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

 [+49 \(0\) 1709092177](tel:+49(0)1709092177)

 <https://www.quierschied.de/gemeindeverwaltung>

Conny Zemborski | Seniorensicherheitsberater

 [Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

 [+49 \(0\) 68979142988](tel:+49(0)68979142988)

 <https://www.quierschied.de/gemeindeverwaltung>

Helmut Heinrich | Seniorensicherheitsberater


 [Röthlinger Str. 16, 66271 Kleinblittersdorf](#)

 [@georg.54@gmx.de](mailto:georg.54@gmx.de)

 [+49 \(0\) 6805218545](tel:+49(0)6805218545)

 <https://www.kleinblittersdorf.de/buerger-wirtschaft...>

Seniorensicherheitsberater

 [Schmidtbornstraße 12a, 66299 Friedrichsthal](#)

 [@rathaus@friedrichsthal.de](mailto:rathaus@friedrichsthal.de)

 [+49 \(0\) 689785680](tel:+49(0)689785680)

 <https://www.friedrichsthal.de/soziales-wirtschaft...>

Consulenza sociale

In molte città e comuni ci sono organizzazioni a cui potete rivolgervi per domande e problemi. Qui potrete ricevere aiuto direttamente o vi aiuteranno a trovare gli indirizzi giusti.


I centri di consulenza sociale offrono consigli su questioni sociali, finanziarie e personali. Ad esempio:

- sulla disoccupazione, sulle prestazioni sociali, sul sostegno al reddito di base e sui problemi psicosociali.
- Aiuto in caso di problemi e conflitti con le autorità pubbliche
- aiuto in caso di mancanza di denaro o di debiti
- Aiuto per i problemi della vita quotidiana e della famiglia
- Informazioni e rinvio a centri di consulenza speciali

Consulenza educativa socio-spaziale

Crescere i figli può essere sia piacevole che impegnativo. Il servizio di consulenza alla genitorialità vi aiuta a trovare soluzioni quando si tratta di problemi legati alla genitorialità. Tutte le informazioni e le sedi sono disponibili [qui](#).

Sozialraumbüro Köllertal | Riegelsberg, Heusweiler, Püttlingen

 [Albertstraße 1, 66265 Heusweiler](#)

 [+49 \(0\) 68977789487](#)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Sozialraumbüro Völklingen/ Warndt


 [Stadionstraße 49, 66333 Völklingen](#)

 [+49 \(0\) 68986902620](#)

 [+49 \(0\) 68986902617](#)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>


Sozialraumbüro Sulzbach/Friedrichsthal | Sulzbach, Friedrichsthal, Quierschied

 [Sulzbachtalstraße 117, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 [+49 \(0\) 6815065741](#)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Sozialraumbüro City/Obere Saar | Saarbrücken, Kleinblittersdorf

 [Sulzbachstraße 16-18, 66111 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6815065703](#)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>


Sozialraumbüro Dudweiler | Dudweiler

 [Am Markt 1, 66125 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6815065757](tel:+49(0)6815065757)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>


Sozialraumbüro Alt-Saarbrücken/Folsterhöhe

 [Pfählerstraße 2, 66117 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6815065730](tel:+49(0)6815065730)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>


Sozialraumbüro Malstatt | Malstatt

 [Lebacher Straße 4, 66113 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6819918321](tel:+49(0)6819918321)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Sozialraumbüro Saarbrücken-West | Burbach, Altenkessel, Klarenthal, Gersweiler

 [Serriger Straße 20, 66115 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6817094720](tel:+49(0)6817094720)


 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

INDIRIZZI E CONTATTI

Gemeinwesenarbeit Burbach

 [Bergstraße 6, 66115 Saarbrücken](#)

 [@gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de](mailto:gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de)

 [+49681761950](tel:+49681761950)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Stadtteilbüro Alt-Saarbrücken

[📍 Gersweilerstr. 7, 66127 Saarbrücken](#)

[@info@paritaet-gwa.de](mailto:info@paritaet-gwa.de)

[📞 +4968159539900](tel:+4968159539900)

[🌐 https://www.altsb.de/](https://www.altsb.de/)

FIS - Familien Info Saar | Beratung für Familien

[📍 Ernst-Abbe-Straße 9, 66115 Saarbrücken](#)

[@fis@zbb-saar.de](mailto:fis@zbb-saar.de)

[📞 +49 \(0\) 68194757383](tel:+49(0)68194757383)

[🌐 https://www.zbb-saar.de/index.php/abt-uebergang-s...](https://www.zbb-saar.de/index.php/abt-uebergang-s...)

Gemeinwesenarbeit Brebach

[📍 Saarbrücker Straße 62, 66130 Saarbrücken](#)

[@bzb@dwsaar.de](mailto:bzb@dwsaar.de)

[📞 +49 \(0\) 68187764](tel:+49(0)68187764)

[🌐 https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/bu...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/bu...)

Gemeinwesenarbeit Dudweiler

[📍 Am Markt 115, 66125 Saarbrücken](#)

[@gwa-dudweiler@dwsaar.de](mailto:gwa-dudweiler@dwsaar.de)

[📞 +4968977780130](tel:+4968977780130)

[🌐 https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ge...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ge...)

Gemeinwesenarbeit Folsterhöhe Caritas

[📍 Vogelsborn 2, 66117 Saarbrücken](#)

@gemeinwesenarbeit-folsterhoehe@caritas-saarbrueck...

[+496813799590](tel:+496813799590)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Völklingen

[Marktstraße 15, 66333 Völklingen](#)

@gemeinwesenarbeit-voelklingen@caritas-saarbruecke...

[+4968983090914](tel:+4968983090914)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Wehrden

[Zilleichstraße 2, 66333 Völklingen](#)

@gemeinwesenarbeit-wehrden@caritas-saarbruecken.de

[+496898850960](tel:+496898850960)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Sulzbach

[Sulzbachtalstraße 70, 66280 Sulzbach/Saar](#)

@gemeinwesenarbeit-sulzbach@caritas-saarbruecken.de

[+496897841066](tel:+496897841066)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Gemeinwesenarbeit Friedrichsthal

[Elversberger Straße 74, 66299 Friedrichsthal](#)

@gemeinwesenarbeit-friedrichsthal@caritas-saarbrue...

[+49 \(0\) 6897840525](tel:+49(0)6897840525)

[+49 \(0\) 689788044](tel:+49(0)689788044)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Stadtteilbüro Malstatt

[Ludwigstraße 34, 66115 Saarbrücken](#)

@sbm@dwsaar.de

[+49681947350](tel:+49681947350)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/st...>

PÄDSAK e.V. Wackenbergr

[Rubensstr. 64, 66119 Saarbrücken](#)

@info@paedsak.de

[+496818590910](tel:+496818590910)

<https://www.paedsak.de/start.html>

der jugendclub | Verein zur Förderung und Integration von Jugendlichen mit Migrationshintergrund und ihren Familien e.V.

[Johannisstraße 13, 66111 Saarbrücken](#)

@hello@derjugendclub.de

[+49 \(0\) 068133275](tel:+49(0)068133275)

<https://www.derjugendclub.de/>

Consulenza sulle dipendenze

Che cos'è una dipendenza?

Si parla di **dipendenza** quando una persona non riesce più a fare a meno di alcol, droghe, sigarette o gioco d'azzardo, ad esempio. Anche i telefoni cellulari o i social media possono creare dipendenza.

La dipendenza è una malattia, ma c'è un aiuto.

Nella **consulenza sulle dipendenze**, potete parlare con esperti della vostra situazione. Insieme troverete il modo di cambiare le cose.

INDIRIZZO E CONTATTI

Gesundheitsamt des Regionalverbandes | Suchtberatung

[Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

@suchtberatung@rvsbr.de

[+49 \(0\) 6815065338](tel:+49(0)6815065338)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Caritasverband für Saarbrücken und Umgebung e.V. | Suchtberatung und -behandlung für Alkohol, Medikamente, Glücksspiel

[Johannisstr. 2, 66111 Saarbrücken](#)

@psb@caritas-saarbruecken.de

[+49 \(0\) 6813090650](tel:+49(0)6813090650)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Drogenhilfe Saarbrücken gGmbH | Suchtberatung

[Saargemünder Str. 76, 66119 Saarbrücken](#)

@info@dh-saar.de

[+49 \(0\) 681985410](tel:+49(0)681985410)

<https://drogenhilfe-saar.de/psb/>

Beratungsstelle für Menschen mit Substitution | Psychosoziale Begleitung Substituierter

[Dragonerstr. 7-9, 66117 Saarbrücken](#)

@Leitung_psb_teilhabe@lvsaarland.awo.org

[+49 \(0\) 68158605230](tel:+49(0)68158605230)

<https://www.awo-saarland.de/psychosoziale-begleit...>

SHG Zentrum für Abhängigkeitsprobleme | Sekretariat

[Großherzog-Friedrich-Straße 11, 66111 Saarbrücken](#)

@zfa@sb.shg-kliniken.de

[+49 \(0\) 6813891241](tel:+49(0)6813891241)

<https://www.shg-kliniken.de/reha/zentrum-fuer-psy...>

Carenza di alloggi

Che cos'è l'emergenza abitativa?

Significa che:

Non avete un appartamento, state per perderlo o vivete molto male.

Nella regione di Saarbrücken ci sono diverse organizzazioni che possono aiutarvi.

Sostegno nella ricerca di un alloggio

Ci sono centri di consulenza che possono aiutarvi a trovare un appartamento.

Vi daranno consigli, indirizzi e a volte un sostegno diretto.

Se non avete un appartamento o rischiate di rimanere senza casa, potete contattarli.

INDIRIZZO E CONTATTO

Patricia Klein | Wohnraumakquise im Regionalverband Saarbrücken

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 @wohnraumakquise@rvsbr.de

 [+49 \(0\) 6815065019](tel:+49(0)6815065019)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Nicole Gebert | Wohnraumakquise im Regionalverband Saarbrücken


 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 @wohnraumakquise@rvsbr.de

 [+49 \(0\) 6815065026](tel:+49(0)6815065026)


 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Haus der Diakonie Saarbrücken | "Housing First"

 [Johannisstraße 6, 66111 Saarbrücken](#)

 @housing-first@dwsaar.de

 [+49 \(0\) 6813898344](tel:+49(0)6813898344)

 [+49 \(0\) 1724580318](tel:+49(0)1724580318)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ho...>

Haus der Diakonie Völklingen | "Housing First"

[📍 Gatterstr. 13, 66333 Völklingen](#)

@housing-first@dwsaar.de

[☎ +49 \(0\) 6898914760](tel:+49(0)6898914760)

[🌐 https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ho...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ho...)

Consulenza per la ricerca di un alloggio

Il centro di consulenza per la sicurezza abitativa di Völklingen aiuta le persone a non perdere la propria casa. Ad esempio, in caso di problemi con l'affitto o di minaccia di disdetta.

INDIRIZZO E CONTATTO

Ambulante Fachberatungsstelle zur Wohnraumsicherung Völklingen - Diakonie Saar | Völklingen

[📍 Poststraße 50, 66333 Völklingen](#)

@wohnraumsicherung@dwsaar.de

[☎ +49 \(0\) 1724589478](tel:+49(0)1724589478)

[🌐 https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/am...](https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/am...)

Sostegno ai giovani

I giovani sotto i 25 anni possono ricevere aiuto se non hanno una casa o stanno per perderla.

INDIRIZZO E CONTATTO

Corinna Feis | Koordinatorin

[📍 Seilerstraße 6, 66111 Saarbrücken](#)

@corinna.feis@sos-kinderdorf.de

[☎ +49 \(0\) 6819365288](tel:+49(0)6819365288)

[🌐 https://www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-saarbrue...](https://www.sos-kinderdorf.de/kinderdorf-saarbrue...)

Assistenza ambulatoriale

Alcune persone vivono a casa propria, ma hanno bisogno di **aiuto nella vita quotidiana**.

Gli assistenti sociali si recano a casa loro. Aiutano, ad esempio

- a riordinare o a fare la spesa

- con la posta o con le domande di iscrizione,
- o per i problemi con il padrone di casa.

Questo aiuto si chiama **assistenza ambulatoriale**.

Il suo scopo è quello di aiutare le persone a **continuare a vivere in modo indipendente**.

INDIRIZZO E CONTATTI

Haus der Diakonie Saarbrücken | Ambulant Betreutes Wohnen

[Johannisstraße 6, 66111 Saarbrücken](#)

@abw-sb@dwsaar.de

[+49 \(0\) 6813898337](tel:+49(0)6813898337)

[+49 \(0\) 6813898345](tel:+49(0)6813898345)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/am...>

Haus der Diakonie Völklingen | Ambulant Betreutes Wohnen

[Gatterstr. 13, 66333 Völklingen](#)

@abw-vk@dwsaar.de

[+49 \(0\) 6898914760](tel:+49(0)6898914760)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/am...>

Taff | Ambulante Hilfe für Frauen

[Breite Strasse 63, 66115 Saarbrücken](#)

@d.schwan@skf-saarland.de

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/einri...>

Case residenziali per persone senza casa

Esistono **case di accoglienza** per persone che **non hanno una casa propria**.

Queste case offrono un posto per dormire, cibo, consulenza e aiuto nella vita quotidiana.

Potete viverci temporaneamente fino a quando non avrete trovato un **appartamento tutto vostro** .

INDIRIZZO E CONTATTI

Bruder-Konrad-Haus | Wohnungslosenhilfe

[Fichtestraße 5-7, 66111 Saarbrücken](#)

@bruder-konrad-haus@caritas-saarbruecken.de

[+49 \(0\) 681938130](tel:+49(0)681938130)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Herberge zur Heimat | Notunterkunft für wohnungslose Männer

[Am Ludwigsplatz 9, 66117 Saarbrücken](#)

@Herberge-zur-Heimat@dwsaar.de

[+49 \(0\) 68152801](tel:+49(0)68152801)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/he...>

Elisabeth-Zillken-Haus | Stationäre Hilfe für Frauen und deren Kinder in Notsituationen

@kontakt-ezh@skf-saarland.de

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/einri...>

Heike Günkel-Kirsch | Wohnraumbereitstellung und sozialpädagogische Beratung/Begleitung

[Cecilienstraße 12a, 66111 Saarbrücken](#)

[+49 \(0\) 681399780](tel:+49(0)681399780)

<https://www.qps-rps.de/angebote/straffaelligenhil...>

Centri di emergenza e rifugi diurni

Le persone senza casa trovano qui un **posto sicuro**.

Possono dormire, riposare, mangiare e riscaldarsi.

Questi luoghi sono spesso aperti **di notte o durante il giorno**.

Alcuni offrono anche **consulenza o aiuto in caso di emergenza**.

INDIRIZZO E CONTATTI

AWO Notschlafstelle | Notschlafstelle

[Brückenstr. 26, 66115 Saarbrücken](#)

[@Leitung_notschlafstelle teilhabe@lvsaarland.awo.o...](mailto:@Leitung_notschlafstelle_teilhabe@lvsaarland.awo.o...)

[+49 \(0\) 68176180022](tel:+49(0)68176180022)

<https://www.awo-saarland.de/notschlafstelle/>

ELLEFriede, SkF | Notschlafstelle für Frauen

[Breite Strasse 63, 66115 Saarbrücken](#)

[@ELLEFriede@skf-saarland.de](mailto:ELLEFriede@skf-saarland.de)

<https://skf-saarland.de/taetigkeitsbereiche/einri...>

Wärmestube | Odachlosen- und Armenhilfe

[Trierer Straße 64, 66111 Saarbrücken](#)

[@kontakt@waermestube-sb.de](mailto:kontakt@waermestube-sb.de)

[+49 \(0\) 6814163529](tel:+49(0)6814163529)

<https://waermestube-sb.de/>

Servizi di sostegno dei volontari

I volontari sostengono anche le persone senza casa. In inverno aiutano le persone senza casa con indumenti caldi, cibo, articoli per l'igiene e strutture per dormire.

INDIRIZZO E CONTATTO

Kältebus Saarbrücken e.V.

[Halbergstraße 122, 66121 Saarbrücken](#)

[@info@kaeltebussaarbruecken.de](mailto:info@kaeltebussaarbruecken.de)

<https://kaeltebussaarbruecken.de/>

Ingos Kleine Kältehilfe

[Stengelstr. 30, 66117 Saarbrücken](#)

[@hand-in-hand@gmx.de](mailto:hand-in-hand@gmx.de)

[+49 \(0\) 1749117841](tel:+49(0)1749117841)

https://www.saarbruecken.de/leben_in_saarbruecken...

Operatori di strada a Saarbrücken

Gli **operatori di strada** sono operatori sociali che aiutano le persone direttamente in strada.

Si avvicinano alle persone senza fissa dimora e offrono **consulenza, aiuto e sostegno** nella vita quotidiana.

Astrid Peters | Streetworker

[📍 Kohlwaagstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

[@astrid.peters@saarbruecken.de](mailto:astrid.peters@saarbruecken.de)

[☎ +49 \(0\) 6819053232](tel:+49(0)6819053232)

[☎ +49 \(0\) 1622558700](tel:+49(0)1622558700)

Denis Lozian | Streetworker 2

[📍 Kohlwaagstraße 4, 66111 Saarbrücken](#)

[@denis.lozian@saarbruecken.de](mailto:denis.lozian@saarbruecken.de)

[☎ +49 \(0\) 6819053382](tel:+49(0)6819053382)

[☎ +49 \(0\) 15202856671](tel:+49(0)15202856671)

Il team ofW del [Centro per l'impiego](#)

Il Centro per l'impiego ha un team per le persone senza fissa dimora (ofW). L'équipe lavora con i proprietari e conosce molte offerte di alloggio. Ci sono anche buoni contatti con altre organizzazioni nel Saarland e oltre.

INDIRIZZO E CONTATTO

Team 790 | ofW - Team

[📍 Hafenstr. 18, 66111 Saarbrücken](#)

[@jobcenter-Saarbruecken.Team790@jobcenter-ge.de](mailto:jobcenter-Saarbruecken.Team790@jobcenter-ge.de)

[☎ +49 \(0\) 681970383000](tel:+49(0)681970383000)

[🌐 https://www.jobcenter-rvsbr.de/](https://www.jobcenter-rvsbr.de/)

[Ulteriori informazioni sul tema dell'alloggio](#)

Consulenza centrale per il rientro

L'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF) non ha ancora deciso in merito alla sua domanda d'asilo? Volete ancora tornare nel vostro paese d'origine? Ma non sapete come riavere il vostro passaporto? Avete bisogno di un aiuto finanziario per il vostro viaggio di ritorno? Il Servizio centrale di consulenza per il rimpatrio (ZRB) vi consiglierà sulle modalità di rientro volontario nel vostro Paese. La consulenza è aperta. Dopo la consulenza deciderete da soli. Potete partire volontariamente. Oppure potete rimanere.

INDIRIZZO E CONTATTO

Zentrale Ausländerbehörde

Gebäude 2/Zimmer 2.25 | Rückkehrberatung

[Dillinger Str. 67, 66822 Lebach](#)

@rueckkehr@lava.saarland.de

[+49 \(0\) 6815016858](tel:+49(0)6815016858)

<https://www.saarland.de/lava/DE/home/Abteilungen/...>

Lavagna

Banco alimentare

Il banco alimentare aiuta le persone che hanno pochi soldi. È possibile ricevere cibo gratuitamente o a prezzi molto bassi.

- Il Tafel riceve cibo da supermercati, panifici e altri donatori.
- A volte si tratta di cibo scaduto, ma comunque buono.
- Il cibo viene smistato e distribuito alle persone.
- Per recarsi al banco alimentare, spesso è necessario **registrarsi** o avere una **tessera di autorizzazione**.
- Ci sono banchi alimentari in molte città e comunità.

Importante: il Tafel aiuta tutte le persone che hanno problemi a comprare cibo a sufficienza.

INDIRIZZO E CONTATTO

Tafel Saarbrücken e.V. | Büro

[Burbacher Markt 6, 66115 Saarbrücken](#)

@info@tafel-saarbruecken.de

[+49 \(0\) 6819389550](tel:+49(0)6819389550)

<https://www.tafel-saarbruecken.de/index.php/konta...>

Tafel Völklingen - Diakonisches Zentrum

[Gatterstraße 13, 66333 Völklingen](#)

@tafel-vk@dwsaar.de

[+49 \(0\) 68989147614](tel:+49(0)68989147614)

<https://www.voelklingen.de/gesundheits-soziales/so...>

Tafel Sulzbach-/Fischbachtal e.V.

[Bahnhofstraße 21, 66280 Sulzbach](#)

 [+49 \(0\) 68977776636](tel:+49(0)68977776636)

Sostegno (finanziario)

Legge federale sugli aiuti alla formazione (BAföG)

Cos'è la legge federale sull'assistenza alla formazione (Bundesausbildungsförderungsgesetz - BAFöG)?

BAföG è un **finanziamento statale per i giovani** che frequentano la scuola o l'università - e i **cui genitori hanno pochi soldi**.

Con BAFöG tutti dovrebbero essere in grado di ricevere una buona istruzione, **anche senza avere molti soldi propri**.

Chi può ottenere BAFöG?

- Gli studenti di alcune scuole (ad esempio scuole secondarie specializzate, scuole professionali, corsi serali).
- Studenti di università o college
- Anche i tirocinanti di alcuni programmi educativi

Cosa viene pagato?

- Affitto
- Cibo, abbigliamento, materiale didattico
- Spese di viaggio
- Assicurazione sanitaria (se richiesta)

Quanto denaro si riceve?

Dipende da

- dal reddito dei tuoi genitori
- dalla propria situazione abitativa (ad esempio, se si vive ancora a casa)
- dal tipo di scuola o di corso di studi

Dovete restituire il denaro?

- Per gli alunni: **No**, il denaro è un regalo.
- Per gli studenti: **Sì, ma solo in parte** (di solito la metà) e **solo in un secondo momento**, quando si guadagnano soldi.

Dove devo presentare la domanda?

Amt für Ausbildungsförderung | BAFöG - Schüler, Meister

[📍 Dudweilerstraße 41, 66111 Saarbrücken](#)

[@bafoeg@saarbruecken.de](mailto:bafoeg@saarbruecken.de)

[☎ +49 \(0\) 6819050](tel:+4906819050)

[🌐 https://www.saarbruecken.de/rathaus/buergerservic...](https://www.saarbruecken.de/rathaus/buergerservic...)

Amt für Ausbildungsförderung - Studierendenwerk Saarland | BAföG Studierende

[📍 Campus Saarbrücken, 66123 Saarbrücken](#)

[@bafoeg-amt@stw-saarland.de](mailto:bafoeg-amt@stw-saarland.de)

[☎ +49 \(0\) 6813022800](tel:+4906813022800)

[☎ +49 \(0\) 6813024992](tel:+4906813024992)

[🌐 https://www.stw-saarland.de/finanzen/](https://www.stw-saarland.de/finanzen/)

Reddito di cittadinanza

Cos'è il reddito di cittadinanza (Bürgergeld)?

Il reddito di cittadinanza è un aiuto finanziario da parte dello Stato. È destinato a chi ha pochi soldi o non ne ha e **può lavorare**, ma **non ha un lavoro** o **guadagna troppo poco**.

Chi può ricevere il reddito di cittadinanza?

- Adulti disoccupati
- Persone con un reddito basso
- Famiglie con bambini
- Giovani a partire dai 15 anni di età se non vivono più con i genitori

A cosa serve il denaro?

Il Reddito di cittadinanza aiuta a sostenere i costi di

- cibo, abbigliamento, elettricità
- alloggio e riscaldamento
- a volte anche per spese speciali (ad es. materiale scolastico)

Dove posso richiedere il reddito di cittadinanza?

Presso il 🏠 [Centro per l'impiego](#) del luogo di residenza.

Sostegno al reddito di base in età avanzata e in caso di riduzione della capacità di guadagno

Cos'è il reddito di base (Grundsicherung)?

Il sostegno al reddito di base è una somma di denaro erogata dallo Stato per le persone che **non possono più lavorare** - in modo permanente o perché sono anziane.

Chi può ricevere il sostegno al reddito di base?

- Le persone di età pari o superiore a 67 anni (pensione di vecchiaia standard), se hanno una pensione ridotta.
- Le persone che sono permanentemente **malate o disabili e non possono più lavorare**.

A cosa serve il denaro?

Il sostegno al reddito di base aiuta a

- Spese di sostentamento (ad es. cibo, abbigliamento)
- Affitto e riscaldamento
- Ulteriori necessità, ad esempio in caso di malattia o disabilità.

Dove posso richiedere il sostegno al reddito di base?

Presso l'[ufficio di assistenza sociale](#)  dell'Associazione regionale di Saarbrücken.

Prestazioni ai sensi della legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo (AsylbLG)

Quali sono le prestazioni previste dalla legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo? (Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz)?

Si tratta di un aiuto da parte dello Stato per le **persone in attesa di asilo** o con determinati permessi di soggiorno. Spesso queste persone non sono ancora autorizzate a lavorare o non hanno un reddito proprio.

Chi può ricevere queste prestazioni?

- Persone in **procedura d'asilo**
- Persone con **permesso di soggiorno tollerato**
- Persone con **permesso di soggiorno**
- In alcuni casi anche persone con un **permesso di soggiorno di breve durata**.

Cosa si ottiene?

- Soldi per il cibo, l'abbigliamento, l'igiene personale e gli oggetti personali
- Spese di affitto e riscaldamento se non si vive in un alloggio
- Assistenza medica, ad esempio in caso di malattia acuta o gravidanza.
- In alcuni casi anche istruzione e partecipazione (ad esempio per i bambini).

Dove si fa domanda?

All'indirizzo  [Sozialamt](#) des Regionalverband Saarbrücken.

Importante:

Le prestazioni sono spesso **inferiori** all'assegno di cittadinanza. Dopo un certo periodo di tempo nella procedura di asilo (ad esempio dopo 18 mesi) si possono **ricevere più prestazioni**, simili all'assegno di cittadinanza.

Carta di pagamento per richiedenti asilo

Informazioni sulla carta di pagamento sono disponibili [qui](#).

Servizi per famiglie e bambini

In Germania esistono aiuti finanziari per le famiglie poco abbienti.

Questi aiuti hanno lo scopo di fornire una buona assistenza ai bambini e di aiutarli a crescere.

[Assegno per i figli\(assegno familiare\)](#)

Contributo statale per ogni figlio fino all'età di 18 anni (a volte fino a 25 anni) a sostegno delle famiglie.

[Supplemento per i bambini\(assegno familiare\)](#)

Aiuto supplementare per le famiglie con un reddito basso, in aggiunta agli assegni familiari.

Assegno parentale[\(Ufficio statale per gli affari sociali\)](#)

Contributo per i genitori che lavorano meno o che rimangono a casa dopo la nascita del figlio.

[Istruzione e partecipazione \(BuT\)](#)

Sostegno ai bambini di famiglie poco abbienti, ad esempio per il materiale scolastico, il pranzo o le attività ricreative.

[Indennità di maternità \(assicurazione sanitaria\)](#)

Sostegno finanziario per le madri poco prima e dopo il parto.

[Anticipo sugli assegni alimentari \(anticipo sugli alimenti\)](#)

Soldi per i genitori single se l'altro genitore non paga gli alimenti.

Prestazioni abitative

Cos'è il sussidio per l'alloggio (Wohngeld)?

Il sussidio per l'alloggio è un contributo statale che aiuta a pagare i costi dell'alloggio. È un sostegno per le persone con un reddito basso.

Chi può ricevere l'indennità di alloggio?


- Le persone che pagano l'affitto o che vivono in una casa di proprietà e non hanno abbastanza denaro per coprire da sole le spese di alloggio.
- Famiglie, genitori single, pensionati o single con un reddito basso.

A cosa serve il denaro?


L'indennità di alloggio aiuta a

- spese di locazione (affitto e spese accessorie)
- Spese per l'abitazione di proprietà (ad es. spese per la casa).

Dove si richiede il sussidio per l'alloggio?

È possibile richiedere l'indennità di alloggio all'indirizzo  [Wohngeldstelle](#) des Regionalverband Saarbrücken.

Wohngeldbehörde - Regionalverband Saarbrücken | Wohngeld

 [Rathausstraße 30, 66333 Völklingen](#)

 [@wohngeld@rvsbr.de](mailto:wohngeld@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815064949](tel:+49(0)6815064949)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Vivere

Caccia alla casa

È possibile cercare appartamenti ai seguenti indirizzi, ad esempio:

[ImmobilienScout24](#)

[Immonet](#)

[Mondo Immobiliare](#)


[Annunci Saarbrücken](#)

[Cercasi WG](#): Oltre alle offerte di appartamenti, qui potete anche cercare una stanza in un appartamento condiviso (WG). In un appartamento condiviso vivono più persone insieme. Di norma, ognuno ha la propria stanza. Gli inquilini condividono locali come la cucina e il bagno.


In alternativa, anche le associazioni edilizie dispongono di un'ampia offerta di appartamenti. L'offerta è spesso disponibile anche online.

INDIRIZZO E CONTATTO

Saarbrücker Immobilienverwaltungs- und Baubetreuungsgesellschaft mbH

 [St. Johanner Straße 110, 66115 Saarbrücken](#)


 immo.home@ig-sb.de


 [+49 \(0\) 68130160](tel:+49(0)68130160)

 <https://www.sib-saarbruecken.de/>

Il modulo di interesse è disponibile [qui](#).

WOGÉ Kundenzentrum Saarbrücken

 [Mainzer Straße 7-9, 66111 Saarbrücken](#)


 [+496819965144](tel:+496819965144)

 <https://www.freundlich-wohnen.de/service/kundenze...>

EWBG Eisenbahner Wohnungsbaugenossenschaft eG

 [Sittersweg 8, 66113 Saarbrücken](#)

 info@ewbg-wohnen.de

 [+49 \(0\) 68143757](tel:+49(0)68143757)

 <https://ewbg-wohnen.de/>

Allgemeine Baugenossenschaft Völklingen 1904 eG

 [Citypromenade 3, 66333 Völklingen](#)

 info@abq1904.de

 [+49 \(0\) 689829030](tel:+49(0)689829030)

 <http://www.wohlfuehlen-mit-tradition.de/index.php>

Se avete **pochi soldi** e l'**affitto** è pagato dall '**autorità locale**, il servizio di acquisizione di alloggi dell'associazione regionale può aiutarvi.

Patricia Klein | Wohnraumakquise im Regionalverband Saarbrücken

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 @wohnraumakquise@rvsbr.de

 [+49 \(0\) 6815065019](tel:+49(0)6815065019)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Nicole Gebert | Wohnraumakquise im Regionalverband Saarbrücken

 [Europaallee 11, 66113 Saarbrücken](#)

 @wohnraumakquise@rvsbr.de


 [+49 \(0\) 6815065026](tel:+49(0)6815065026)

 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>

Se **non** avete **un appartamento**, potete trovare aiuto [qui](#).

Grandi magazzini sociali e negozi di abbigliamento di beneficenza

Nei grandi magazzini sociali si possono acquistare molte cose necessarie per vivere con pochi soldi: mobili, stoviglie e molto altro. L'elenco dei grandi magazzini sociali è disponibile [qui](#).

A quanto ammontano gli affitti degli appartamenti in  Saarbrücken e quali fattori influenzano in particolare gli affitti? L'[indice degli affitti](#) contiene molte informazioni utili.

[Qui](#) potete trovare le spese di alloggio coperte dalle autorità [.](#)

Spiegazione delle abbreviazioni importanti negli annunci di appartamenti:

Whg. = appartamento

App. = Appartamento

WG = appartamento condiviso

Zi. = camera

ZM = affitto intermedio

ZKB = camera-cucina-bagno

EG = Piano terra

1° piano = 1° piano superiore
Zona giorno = spazio abitativo
EBK = cucina attrezzata
semi-arredato = parzialmente arredato
incl. = incluso
MM = affitto al mese
NK = costi aggiuntivi
HK = spese di riscaldamento
Deposito = deposito cauzionale

Grandi magazzini sociali

I grandi magazzini sociali sono negozi per persone con pochi soldi. Vi si possono acquistare vestiti, mobili, articoli per la casa o giocattoli a buon mercato. Spesso ci sono anche libri, giocattoli o elettrodomestici.

Nei grandi magazzini sociali molti articoli sono usati ma ancora in buone condizioni. A volte ci sono anche articoli nuovi, ad esempio provenienti da donazioni.

Chi può fare acquisti nei grandi magazzini sociali?

In molti grandi magazzini sociali è consentito fare acquisti solo a chi ha un reddito basso. Per esempio

- se si riceve l'['assegno di cittadinanza](#) (ex Hartz IV), l'[assistenza sociale](#) o le [prestazioni per i richiedenti asilo](#)
- o se avete un salario basso

Spesso è necessario portare con sé un documento di prova, ad esempio un certificato di indennità o una carta di autorizzazione. È meglio chiedere in negozio cosa portare con sé.

Cos'altro è disponibile?

Alcuni grandi magazzini sociali offrono ancora di più:

- Aiuto per l'arredamento di un appartamento
- Consulenza o assistenza sociale
- Opportunità di lavoro o di apprendimento (ad esempio attraverso programmi o progetti).

INDIRIZZI E CONTATTI

Second Hand Shop Quierschied - AWO Landesverband Saarland e.V.

 [Holzer Straße 3, 66287 Quierschied](#)

 [+49 \(0\) 6897600250](tel:+49(0)6897600250)

 <https://www.awo-saarland.de/unsere-kleiderkammern/>

Kleiderkammer Riegelsberg-Walpershofen - AWO Landesverband Saarland e.V.

[Saarbrücker Str. 23, 66292 Riegelsberg](#)

[+49 \(0\) 6806920500](#)

<https://www.awo-saarland.de/unsere-kleiderkammern/>

Gebrauchtwarenbörse GUDDER - ABG gGmbH

[Am Mühlengarten 4, 66292 Riegelsberg](#)

[+49 \(0\) 68069521544](#)

<https://www.riegelsberg.eu/fragen-antworten/gebra...>

Diakoniekaufhaus Völklingen

[Nordring 69, 66333 Völklingen](#)

[@dkaufhaus-vk@dwsaar.de](mailto:dkaufhaus-vk@dwsaar.de)

[+49 \(0\) 689869021105](#)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/di...>

Kleiderladen Ludweiler - Ev. Kirchengemeinde Völklingen-Warndt

[Völklinger Straße 88, 66333 Völklingen](#)

[+49 \(0\) 689841216](#)

<https://warndt.evks.de/Kleiderladen>

Kleiderladen im Pfarrhaus der Auferstehungskirche in Wehrden - Ev. Kirchengemeinde Völklingen-Warndt

[Ludweilerstraße 62, 66333 Völklingen](#)

[+49 \(0\) 68022080641](#)

<https://warndt.evks.de/Kleiderladen>

Kleiderkammer - DRK Ortsverein Völklingen e.V.

[Poststraße 20, 66333 Völklingen](#)

<http://www.voelklingen.drk.de/angebote/kleiderkam...>

Diakonieladen Sulzbach

[📍 Sulzbachtalstraße 96, 66280 Sulzbach/Saar](#)

[@diakonieladen-su@dwsaar.de](#)

[☎ +49 \(0\) 6897503814](#)

[🌐 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/di...>](#)

Kleiderkammer Dudweiler - AWO Landesverband Saarland e.V.

[📍 Gärtnerstraße 1, 66125 Saarbrücken](#)

[☎ +49 \(0\) 6897767269](#)

[🌐 <https://www.awo-saarland.de/unsere-kleiderkammern/>](#)

Sozialkaufhaus Dudweiler - GSE des ASB mbH

[📍 Saarbrücker Str. 266, 66125 Saarbrücken](#)

[@dudweiler@gse-saar.de](#)

[☎ +49 \(0\) 68254036884](#)

[🌐 <https://www.gse-saar.de/projekte/sozialkaufh%C3%A...>](#)

Haus der Diakonie Saarbrücken | St. Johanner Börse

[📍 Johannisstraße 6, 66111 Saarbrücken](#)

[@haus-der-diakonie-sb@dwsaar.de](#)

[☎ +49 \(0\) 6813898335](#)

[🌐 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/st...>](#)

Sozialkaufhaus Brebach - GSE des ASB mbH

[📍 Saarbrücker Str. 61, 66130 Saarbrücken](#)

[@team-brebach@gse-saar.de](#)

[☎ +49 \(0\) 68254036837](#)

[🌐 <https://www.gse-saar.de/index.php/projekte/sozial...>](#)

Möbelbörse Brebach - GSE des ASB mbH

[📍 Saarbrücker Str. 110-112, 66130 Saarbrücken](#)

[@team-brebach@gse-saar.de](#)

[☎ +49 \(0\) 68254036859](#)

<https://www.gse-saar.de/index.php/projekte/sozial...>

Wertstatt in der Bogenhalle | Parterre und 1. Etage

[Am Holzbrunnen 4, 66121 Saarbrücken](#)

[@wertstatt@zbb-saar.de](mailto:wertstatt@zbb-saar.de)

[+49 \(0\) 68194757261](tel:+49(0)68194757261)

[+49 \(0\) 68194757263](tel:+49(0)68194757263)

<https://www.wertstatt.zbb-saar.de/index.php>

Wertstatt Burbach

[Bergstraße 60, 66115 Saarbrücken](#)

[@s.brandl@zbb-saar.de](mailto:s.brandl@zbb-saar.de)

[+49 \(0\) 68193556042](tel:+49(0)68193556042)

<https://wertstatt.zbb-saar.de/index.php/weitere-w...>

schnickschnack GmbH

[Lessingstraße 61 -63, 66121 Saarbrücken](#)

[@info@dein-schnickschnack.de](mailto:info@dein-schnickschnack.de)

[+49 \(0\) 68198802885](tel:+49(0)68198802885)

<https://www.dein-schnickschnack.de/>

Certificato di diritto all'alloggio (WBS)

Certificato di idoneità all'alloggio (WBS)

Il **certificato di idoneità all'alloggio** è un documento ufficiale. Permette di affittare un **appartamento comunale**, ovvero un appartamento sovvenzionato e più economico.

Riceverete il WBS se il vostro reddito è basso e vivete nel Saarland.


Per la domanda sono necessari i seguenti documenti:

- Documento d'identità
- Prova di reddito (stipendio, pensione...)
- Eventualmente certificato di matrimonio o di nascita


Il certificato è valido per un anno. Se durante questo periodo non avete trovato un appartamento sovvenzionato, potete richiederlo nuovamente.

INDIRIZZO E CONTATTO

Ministerium für Inneres, Bauen und Sport | Referat OBB 12 - Wohnraumförderung

 [Halbergstraße 50, 66121 Saarbrücken](#)


 [@wohnberechtigungsschein@innen.saarland.de](mailto:wohnberechtigungsschein@innen.saarland.de)

 [+49 \(0\) 68150100](tel:+49(0)68150100)

 <https://www.saarland.de/mibs/DE/portale/bauenundw...>

Affitto e contratto di locazione

Avete trovato un appartamento. Congratulazioni! L'appartamento è in affitto da una persona. Questa persona è il vostro locatore o padrone di casa. Firmate un contratto con questa persona. Il contratto dice che siete autorizzati a vivere nell'appartamento. Si chiama contratto di locazione. Il contratto di locazione regola i diritti e i doveri. Voi avete diritti e doveri. E il vostro locatore o padrone di casa ha diritti e doveri. Ad esempio, dovete pagare una somma di denaro ogni mese. Questo è l'affitto. Il padrone di casa deve lasciarvi l'appartamento. Deve anche occuparsi delle riparazioni dell'appartamento.

 Le persone che ricevono prestazioni ai sensi della legge sulle prestazioni per i richiedenti asilo, del Citizen's Benefit o dell'assistenza sociale devono **richiedere PRIMA** al loro fornitore di prestazioni (centro per l'impiego o ufficio di assistenza sociale) [la garanzia che le spese di affitto saranno coperte](#). Una volta approvata la domanda, è possibile firmare il contratto di locazione. Una volta firmato il contratto di locazione, non è più possibile presentare una domanda al centro per l'impiego o all'ufficio di assistenza sociale. È necessario prestare molta attenzione all'importo dell'affitto. [Qui](#) potete trovare informazioni sui costi ragionevoli dell'alloggio .

Il contratto di locazione è un documento importante. In esso è indicato il prezzo dell'appartamento. Inoltre, stabilisce se è consentito fumare o fare il bucato nell'appartamento. Tutto viene messo per iscritto nel contratto. Non capite qualcosa del contratto? Chiedete informazioni. È meglio farlo prima di firmare il contratto.

L'affitto è composto dall'affitto netto e dalle spese di servizio. Ogni mese si pagano anche le spese di servizio. In questo modo si pagano i costi di gestione. Questi includono la pulizia delle scale o il giardiniere. Si paga anche la [raccolta dei rifiuti](#). Queste spese di servizio sono condivise da tutti i residenti dell'edificio. Le persone con appartamenti più grandi pagano di più. Non riuscite più a pagare l'affitto? Rivolgetevi [al consultorio sociale](#) della vostra zona.

Solo voi avete la chiave del vostro appartamento. Se avete perso la chiave, dovrete rivolgervi a un fabbro. Un fabbro può essere costoso. A volte il padrone di casa o la padrona di casa hanno bisogno di accedere a casa vostra. A volte anche altre persone hanno bisogno di accedere a casa vostra. Dovete essere informati della visita. Spesso ciò avviene per posta o per telefono. Questo può essere particolarmente necessario se un artigiano ha bisogno di entrare in casa vostra. Si tratta di un tecnico che vuole riparare qualcosa in casa vostra. Oppure le aziende municipalizzate o il vostro fornitore di energia hanno bisogno di leggere quanta acqua o elettricità avete utilizzato.

Volete dare un preavviso?

La Germania tutela gli inquilini e i proprietari. Non si può dare il preavviso da un giorno all'altro. Dovete dare al vostro locatore o padrone di casa un preavviso di almeno 3 mesi. Comunicate sempre la disdetta per iscritto. Fate confermare la vostra disdetta. Avete bisogno di aiuto? Rivolgetevi al vostro [centro di assistenza](#). Anche l'[associazione degli inquilini](#) può aiutarvi. Ma dovrete pagare una somma di denaro.

Per saperne di più sui **diritti e i doveri degli inquilini** , [cliccate qui](#).

Canoni di trasmissione

L'informazione indipendente è molto importante. La Germania dispone di programmi radiofonici, televisivi e online indipendenti. ARD, ZDF e Deutschlandradio lo offrono. Riportano notizie libere da influenze economiche e politiche. Tutti pagano per questo. Si tratta del cosiddetto canone.

La legge stabilisce che ogni abitazione in Germania deve pagare un canone. Tuttavia, solo una persona per abitazione deve pagare il canone. Il costo è di 18,36 euro al mese. Il denaro deve essere versato al servizio di contribuzione ARD, ZDF e Deutschlandradio. Ulteriori informazioni sono disponibili nella seguente [scheda informativa](#). Qui in un [linguaggio semplice](#). In alternativa, sul [sito web](#) del [canone radiotelevisivo](#). Il sito è disponibile in diverse lingue.

Alcune persone possono essere esentate dal pagamento del canone. Ad esempio, se si ricevono prestazioni ai sensi della legge sui richiedenti asilo o altre prestazioni sociali. È necessario presentare una domanda di esenzione dal pagamento del canone.

La domanda di esenzione è disponibile [qui](#).

[Video da Handbook Germania](#)

Regole della casa

Nelle città, spesso diverse persone vivono in una stessa casa. È necessario stabilire delle regole per una buona convivenza. Queste regole sono stabilite nel regolamento della casa. Le ore di silenzio sono particolarmente importanti in Germania. Consultate il regolamento della vostra casa per vedere a che ora deve esserci silenzio. Spesso si tratta dell'intera domenica. Negli altri giorni, spesso è dalle 22:00. Assicuratevi di non essere troppo rumorosi. Le persone del vicinato fanno troppo rumore? Allora parlate con loro. Chiedete loro di abbassare la musica o la televisione.

Raccolta differenziata e deposito dei rifiuti

La separazione dei rifiuti significa che i diversi tipi di rifiuti vengono raccolti e riciclati separatamente. In Germania, la raccolta differenziata inizia direttamente dal consumatore. Ciò significa che ogni famiglia deve differenziare i propri rifiuti e gettarli in cassonetti e contenitori diversi. La maggior parte dei rifiuti in Germania viene riciclata e compostata, il che consente di preservare le risorse e proteggere l'ambiente. In sostanza, evitare i rifiuti è ancora il modo più semplice per fare qualcosa contro le crescenti montagne di spazzatura.

Se si getta qualcosa nel bidone sbagliato, gli addetti o gli impianti di smistamento dei centri di riciclaggio devono selezionarlo di nuovo. Se tutti separiamo correttamente i rifiuti, possiamo evitare questo sforzo, ridurre i costi e fare qualcosa per l'ambiente. Potete trovare informazioni sulle tariffe dei rifiuti [online](#).

Cosa va in quale cassonetto?

I cassonetti dei rifiuti in Germania hanno colori diversi. I colori indicano quali rifiuti sono ammessi in quale cassonetto. Nelle grandi città, i cassonetti si trovano spesso vicino alla casa. In campagna, per trovare tutti i cassonetti è necessario recarsi in un centro di riciclaggio. Oppure potreste dover aspettare la prossima data di raccolta per alcuni rifiuti. Nel frattempo, si possono depositare i rifiuti in garage o in cantina, ad esempio. Per sapere quando vengono raccolti i rifiuti si può consultare il "calendario dei rifiuti", che si trova ogni anno nella cassetta delle lettere o si può ritirare in municipio.

💡 In ogni cassonetto si possono gettare solo determinati rifiuti!



Devo separare i rifiuti?

Sì, la raccolta differenziata è obbligatoria in Germania. Tutti devono separare correttamente i rifiuti e metterli nei contenitori giusti. Se non si rispettano le regole della raccolta differenziata, il padrone di casa o la padrona di casa può dare un avvertimento. Se non cambiate il vostro comportamento, potete anche perdere il vostro appartamento. Il proprietario o la proprietaria di casa vi addebiterà anche i costi sostenuti a causa di una raccolta differenziata non corretta. Se siete proprietari di una casa, la raccolta differenziata non corretta aumenterà la vostra bolletta per lo smaltimento dei rifiuti. La raccolta differenziata non corretta è anche un illecito amministrativo. Se venite scoperti, dovrete pagare una multa. Se si omette ripetutamente di separare i rifiuti o li si separa in modo errato, la multa può arrivare a diverse centinaia o migliaia di euro.

Cosa devo fare con i rifiuti pericolosi, i rifiuti elettronici, i rifiuti ingombranti e i vestiti vecchi?

I rifiuti pericolosi, i rifiuti elettronici, i rifiuti ingombranti e i vestiti vecchi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I rifiuti pericolosi e quelli elettronici in particolare sono estremamente dannosi per la natura e la nostra salute e devono quindi essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Nella maggior parte dei comuni è possibile smaltire questo tipo di rifiuti presso i centri di riciclaggio o di materiali riutilizzabili. A volte è necessario pagare una piccola tassa per lo smaltimento. Tuttavia, a volte è possibile ottenere una piccola somma anche per i rifiuti elettronici.

Rifiuti pericolosi: medicinali, solventi, batterie, lampadine a risparmio energetico, tubi fluorescenti, pesticidi, vernici e imballaggi di adesivi non completamente svuotati. In alcune città esiste un servizio di raccolta, mentre in altre è necessario recarsi personalmente al centro di riciclaggio. Le autorità locali possono darvi maggiori informazioni in merito. Le lampadine a risparmio energetico, i LED e le batterie possono essere smaltiti anche nelle farmacie e nei negozi di bricolage.

Rifiuti elettronici: tutti i dispositivi attraverso i quali passa la corrente elettrica. In alcune città ci sono contenitori per la raccolta degli apparecchi elettrici più piccoli, mentre in altre è necessario recarsi in un centro di riciclaggio o usufruire di un servizio di raccolta. Le autorità locali possono fornire maggiori informazioni in merito. È possibile consegnare i piccoli apparecchi elettrici (come i telefoni cellulari o i lettori MP3) anche nei grandi negozi di elettronica. I grandi elettrodomestici sono accettati dai negozi di elettronica solo se si acquista un prodotto nuovo simile.

Rifiuti ingombranti: oggetti ed elettrodomestici ingombranti che non entrano nei normali cassonetti a causa delle loro dimensioni e del loro peso. Esistono rifiuti ingombranti in metallo, legno e residui. Potete portare voi stessi questi oggetti al centro di riciclaggio.

Vestiti vecchi: in tutte le città piccole e grandi ci sono dei contenitori per gli abiti usati in cui vengono raccolti i vestiti e le scarpe che possono essere usati. I contenitori si trovano spesso nei parcheggi dei supermercati.

Importante

Se smaltite i rifiuti illegalmente, ad esempio gettandoli o bruciandoli in un bosco o per strada, dovrete pagare una multa. Non è inoltre consentito smaltire i rifiuti per strada accanto ai contenitori della carta e del vetro. Se i vostri rifiuti mettono a repentaglio l'ambiente, siete anche perseguibili penalmente. Ciò può comportare una multa molto elevata o addirittura la reclusione.

Cosa devo sapere sui "depositi"?

In Germania esiste il cosiddetto "obbligo di deposito" per alcuni imballaggi di bevande. Se acquistate bottiglie di plastica e di vetro o lattine di bevande al supermercato, pagate qualche centesimo in più. Se in seguito le restituite vuote al punto di raccolta dei vuoti del supermercato (di solito un distributore automatico), vi verrà restituito questo denaro. Questo si chiama "deposito". Esistono due tipi diversi di bottiglie speciali:



Sulle **bottiglie monouso** (che vengono riciclate) si trova una scritta quadrata con una lattina e una bottiglia circondate da una freccia. Questo è il logo della Deutsche Pfand-System GmbH. Per le bottiglie o le lattine con questo simbolo viene restituito un deposito di 25 centesimi.

Sulle **bottiglie a rendere** (che vengono lavate e riempite) non troverete alcuna etichetta, un "angelo blu" o le parole "bottiglia a rendere", "bottiglia a rendere" o "bottiglia con deposito". Per le bottiglie a rendere viene restituito un deposito di 15 centesimi. Per le bottiglie di birra è di 8 centesimi.

💡 I cartoni per bevande sono esenti da cauzione.

💡 Se non avete tempo o voglia di restituire le bottiglie, potete anche metterle in un posto ben visibile accanto a un cestino per la spazzatura per strada. In Germania ci sono molte persone che raccolgono queste bottiglie per guadagnare un po' di soldi in più.

INDIRIZZI E CONTATTI

ZKE-Wertstoffzentrum Am Holzbrunnen 4

📍 [Am Holzbrunnen 4, 66121 Saarbrücken](#)

✉ info@zke-sb.de

🌐 https://www.zke-sb.de/abfall/entsorgungs_einricht...

ZKE-Wertstoffzentrum Wiesenstraße 20

📍 [Wiesenstraße 20, 66115 Saarbrücken](#)

✉ info@zke-sb.de

🌐 https://www.zke-sb.de/abfall/entsorgungs_einricht...

Entsorgungszweckverband Völklingen

📍 [Am Hammergraben 1, 66333 Völklingen](#)

✉ ezv@voelklingen.de

☎ [+49 \(0\) 6898132357](tel:+49(0)6898132357)

🌐 <https://www.ezv-vk.de/aktuelles.php>

Wertstoffhof und Grünschnittannahmestelle Völklingen

📍 [Hans-Großwendt-Ring 6, 66333 Völklingen](#)

🌐 <https://www.voelklingen.de/oeffentliche-einrichtu...>

Kompostierungsanlage der Mittelstadt Völklingen

📍 [Am Hasseleich, 66333 Völklingen](#)

🌐 <https://www.voelklingen.de/oeffentliche-einrichtu...>

EVS Wertstoff-Zentrum Sulzbach

📍 [Eisenbahnschachanlage, 66280 Sulzbach/Saar](#)

☎ [+49 \(0\) 6897841575](tel:+49(0)6897841575)

<https://www.evs.de/abfall/abfallanlagen/evs-werts...>

Grüngutsammelstelle in Brefeld | Sulzbach, Quierschied

<https://www.quierschied.de/wirtschaft-bauen-sozia...>

Wertstoff-Zentrum Köllertal | Riegelsberg, Heusweiler, Püttlingen

[Am Mühlengarten, 66292 Riegelsberg](#)

[@wertstoffhof@riegelsberg.de](mailto:wertstoffhof@riegelsberg.de)

[+49 \(0\) 6806930186](tel:+49(0)6806930186)

[+49 \(0\) 6806930261](tel:+49(0)6806930261)

<https://www.riegelsberg.eu/fragen-antworten/werts...>

Interkommunale Grüngutsammelstelle in Riegelsberg | Riegelsberg, Püttlingen

[Holzer Straße, 66292 Riegelsberg](#)

<https://www.puettingen.de/leben-wohnen/ver-und-e...>

Kompostieranlage und Grüngutsammelstelle der Gemeinde Heusweiler

[Flurstraße, 66265 Heusweiler](#)

<https://www.heusweiler.de/bauen-umwelt/umwelt-und...>

Grüngutannahmestelle der Gemeinde Kleinblittersdorf | Grüngutannahme

[+49 \(0\) 68052008709](tel:+49(0)68052008709)

<https://www.kleinblittersdorf.de/entsorgung>

Gemeinde Kleinblittersdorf | Abfall-und Wertstoffberatung

[Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf](#)

[+49 \(0\) 68052008204](tel:+49(0)68052008204)

<https://www.kleinblittersdorf.de/entsorgung>

Grünschnittabfälle und andere Abfallentsorgung Großrosseln | Müllentsorgung

<https://www.grossrosseln.de/buergerservice/abfall/>

Kompostieranlage Riegelsberg | Kompostieranlage

[@h.steimer@riegelsberg.de](mailto:h.steimer@riegelsberg.de)

[+49 \(0\) 6806930132](tel:+49(0)6806930132)

<https://www.riegelsberg.eu/fragen-antworten/kompo...>

Grüngutsammelstelle Friedrichsthal

[Friedenstraße, 66299 Friedrichsthal](https://www.friedrichsthal.de/rathaus-service/ser...)

[+49 \(0\) 68978568303](tel:+49(0)68978568303)

[+49 \(0\) 68978568302](tel:+49(0)68978568302)

<https://www.friedrichsthal.de/rathaus-service/ser...>

Spese di alloggio (KdU)

Cosa sono i costi di alloggio?

I **costi di alloggio** (KdU) sono i **costi per l'alloggio**.

Esse comprendono

- **Affitto** (affitto di base): il denaro per l'appartamento
- **Spese di servizio:** ad esempio per l'acqua, la spazzatura, la pulizia della casa o l'assicurazione
- **Spese di riscaldamento:** per il riscaldamento e l'acqua calda

Se una persona riceve l' [assegno di cittadinanza](#), il [sostegno al reddito di base](#) o le [prestazioni per richiedenti asilo di](#) , questi costi possono essere **pagati** dal [centro per l'impiego](#) o dall'[ufficio di assistenza sociale](#) , ma solo se sono ragionevoli.

Cosa significa "ragionevole"?

L'ufficio verifica che l'appartamento non sia **troppo costoso**.

Il costo dell'appartamento dipende da

- dal **numero di persone** (ad esempio, una persona può avere un appartamento più piccolo di 4 persone)
- dalla **località** (i prezzi sono diversi per ogni località).

L'ufficio ha delle linee guida in merito.

Quanto possono essere alti i costi?

Energia e ambiente

Per la vostra casa avete bisogno di gas ed elettricità. Li utilizzate per far funzionare vari apparecchi. Probabilmente cucinate con l'elettricità o il gas. Anche la vostra lavatrice ha bisogno di elettricità. E il vostro telefono cellulare. Alcuni apparecchi consumano più di altri. Per questo motivo, quando acquistate un nuovo apparecchio, dovete sempre prestare attenzione al consumo energetico. Molti elettrodomestici continuano a consumare energia in modalità standby anche se sono effettivamente spenti. Il miglior antidoto è una ciabatta elettrica commutabile. Con un semplice clic, è possibile scollegare diversi apparecchi dalla rete elettrica.

In molte case il riscaldamento funziona a gas. Spesso si paga il fornitore mensilmente in anticipo. Poi la bolletta viene ricalcolata una volta all'anno. A volte si deve pagare un extra. A volte si ottiene un rimborso. Se l'elettricità e il gas sono costosi, vale la pena di risparmiare ogni mese. In questo modo si avrà denaro a sufficienza se si deve pagare un extra.

💡 Se si usa l'energia con parsimonia, si risparmia. Inoltre, è un bene per l'ambiente. [Qui](#) potete leggere anche come riscaldare, ventilare e risparmiare energia in modo corretto .

L'acqua serve soprattutto in bagno. Ma anche in cucina, per cucinare e lavarsi. Risparmiare acqua conviene in diversi modi. Si pagherà meno per l'acqua, per le acque reflue e per l'energia utilizzata per riscaldare l'acqua.

💡 Suggerimenti per risparmiare acqua: Installare un soffione doccia a risparmio energetico. Fare la doccia invece del bagno. Riparare i rubinetti che gocciolano. Installare un pulsante di arresto dello sciacquone nella toilette.

Ulteriori suggerimenti e informazioni utili sono disponibili presso il [Centro di consulenza per i consumatori](#).

Evitare i tagli all'energia

Non riuscite più a pagare la bolletta del riscaldamento o dell'elettricità? Rivolgetevi a un [centro di consulenza sociale](#). Siete stati minacciati di un taglio dell'elettricità o vi è già stata tagliata la corrente? Stromhelfer, un centro di segnalazione per la prevenzione delle interruzioni di corrente, può aiutarvi.

[Qui](#) troverete consigli e suggerimenti utili.

Acquisto di nuovi elettrodomestici

Quando acquistate un nuovo elettrodomestico, prestate sempre attenzione all'etichetta energetica. Questa indica l'efficienza del nuovo apparecchio. L'etichetta energetica si trova su un'ampia gamma di prodotti. Ad esempio, su lampadine, lavatrici, televisori e stufe. Le classi di efficienza energetica e le informazioni sulle caratteristiche del prodotto, come il consumo di elettricità e acqua o il volume, consentono di confrontare facilmente i diversi apparecchi. Gli elettrodomestici ad alta efficienza energetica possono far risparmiare diverse centinaia di euro all'anno.

💡 Esiste un'applicazione per l'etichetta energetica. Aiuta a confrontare le informazioni rilevanti dal punto di vista energetico sui prodotti selezionati. L'app fornisce ulteriori informazioni sull'uso efficiente degli elettrodomestici. L'app è disponibile gratuitamente in tedesco e in inglese su [Google Play](#) e [Apple App Store](#).

INDIRIZZO E CONTATTI

Verbraucherzentrale Saarland

📍 [Trierer Straße 40, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [+49 \(0\) 68154019](tel:+49(0)68154019)

🌐 <https://www.verbraucherzentrale-saarland.de/berat...>

💡 **Costi della consulenza:** è possibile consultare il [listino prezzi](#) per la consulenza qui.

Supervisione dell'alloggio

Vigilanza sugli alloggi - Se il vostro appartamento presenta dei difetti

L'ispettorato degli alloggi si assicura che i proprietari riparino gli appartamenti rotti o danneggiati, se non lo fanno da soli. La base è la legge sulla supervisione degli alloggi del Saarland.

La legge sulla supervisione degli alloggi stabilisce che i proprietari devono mantenere gli appartamenti in condizioni abitabili.

L'ispettorato degli alloggi garantisce che gli appartamenti siano sicuri e salubri da abitare.

Quando interviene l'ispettorato degli alloggi?

Se **avete provato più volte** a chiedere al vostro padrone di casa di effettuare delle riparazioni, ma **non è successo nulla**, potete contattare l'ispettorato dell'edilizia residenziale.

L'ispettorato abitativo può quindi:

- ispezionare l'appartamento e l'edificio
- cercare di raggiungere un accordo con il padrone di casa,
- ordinare misure di riparazione se il proprietario non fa nulla.

Non è sufficiente ogni piccolo difetto: il danno deve essere **significativo e permanente**.

Esempi di difetti:

- Finestre rotte o che perdono,
- riscaldamento difettoso o assente
- assenza di acqua calda,
- Muffa sulle pareti a causa di danni strutturali,
- cablaggio elettrico difettoso,
- servizi igienici o docce inutilizzabili.

Importante da sapere:

L'ispettorato degli alloggi verifica **la gravità** dei difetti e l'**urgenza** dell'intervento. Si decide quindi se e quando emettere un **ordine** al proprietario.

INDIRIZZO E CONTATTO

Wohnungsaufsicht | Regionalverband Saarbrücken (außer Völklingen)

 [Gerberstr 29, 66111 Saarbrücken](#)

 [@wohnungsaufsicht@saarbruecken.de](mailto:wohnungsaufsicht@saarbruecken.de)

 [+49 \(0\) 6819051626](tel:+49(0)6819051626)

 [https://www.saarbruecken.de/leben in saarbruecken...](https://www.saarbruecken.de/leben-in-saarbruecken...)

Wohnungsaufsicht | Völklingen

 [Rathausplatz, 66333 Völklingen](#)

 [@uba@voelklingen.de](mailto:uba@voelklingen.de)

 [+49 \(0\) 6898132537](tel:+49(0)6898132537)

 [+49 \(0\) 6898132134](tel:+49(0)6898132134)

Lingua

Nozioni di base sulla lingua

Per trovare un lavoro in Germania e, in generale, per cavarsela, è necessario imparare il tedesco. Qui troverete opportunità e punti di contatto per corsi di lingua adeguati. Esistono diversi modi per imparare il tedesco. Il vostro status di residenza influisce su quale opzione potete scegliere. Se non parlate ancora abbastanza bene il tedesco, avrete bisogno di aiuto. Qui potete trovare le persone da contattare per questo.

Corsi di lingua

Corsi di orientamento iniziale

Corsi di orientamento iniziale per richiedenti asilo con prospettive di permanenza non chiare in Germania

Chi può partecipare?

I richiedenti asilo che non provengono da un Paese con un alto tasso di riconoscimento o da un Paese di origine sicuro.

Cosa si impara in un corso di orientamento iniziale?

- Informazioni sulla vita in Germania
- tedesco per la vita quotidiana (lavoro, salute, mobilità, alloggio)
- altri argomenti: Valori, usi e costumi, convivenza

Buono a sapersi

- un corso è composto da 300 unità didattiche (1 unità didattica = 45 minuti)
- Non sono necessarie conoscenze pregresse
- La partecipazione è gratuita

💡 Durante il corso si parla tedesco - non sono previsti interpreti.

💡 Rivolgetevi a un [centro di consulenza sull'immigrazione](#) o al vostro servizio [di consulenza sociale per l'asilo](#). Vi aiuteranno a trovare un corso adatto.

Corsi di integrazione

Se volete vivere in Germania, dovete imparare il tedesco. L'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF) offre pertanto corsi di integrazione. Qui non imparerete solo la lingua tedesca. Imparerete anche alcune cose da sapere sulla Germania. Ad esempio, la storia, la cultura e il sistema giuridico.

Il corso di integrazione deve essere richiesto al BAMF. Per iscriversi a un corso di integrazione è necessaria l'autorizzazione del BAMF. Potete decidere da soli in quale scuola di lingue volete seguire il corso di integrazione. Potrebbero esserci dei tempi di attesa.

🌐 [Maggiori informazioni sulla domanda di ammissione a un corso di integrazione sono disponibili qui.](#)

Chi può partecipare a un corso di integrazione?

Possono partecipare a un corso di integrazione tutti coloro che desiderano imparare il tedesco. Per ogni gruppo di persone si applicano condizioni diverse. Consultate il sito web della BAMF. Lì troverete informazioni dettagliate per tutti i gruppi:

🌐 [Informazioni per i cittadini dell'UE](#)

🌐 [Informazioni per i rimpatriati tardivi](#)

🌐 [Informazioni per gli stranieri con permesso di soggiorno prima del 2005](#)

🌐 [Informazioni per gli stranieri con permesso di soggiorno dal 2005 in poi](#)

🌐 [Informazioni per i cittadini tedeschi](#)

[Informazioni per i richiedenti asilo e le persone tollerate](#)

Cosa si può imparare in un corso di integrazione?

Un corso di integrazione è composto da 2 parti

Parte 1: Corso di lingua con 600 unità

- Il corso prevede 600 UE (UE = unità didattiche). Un'unità didattica dura 45 minuti.
- Qui si impara la lingua tedesca (vocabolario e grammatica).
- Qui si affrontano argomenti di vita quotidiana. Ad esempio: lavoro e carriera, istruzione, cura dei bambini, acquisti, tempo libero, salute, media, abitazione.
- Alla fine è previsto un esame "Test di tedesco per immigrati (DTZ)".


Parte 2: Corso di orientamento con 100 lezioni

- Il corso prevede 100 UE (UE = unità didattiche). Un'unità didattica dura 45 minuti.
- Qui vengono affrontati argomenti del sistema giuridico, della storia e della cultura tedesca. Ad esempio: diritti e doveri in Germania, convivenza nella società, valori importanti in Germania, come la libertà di religione, la tolleranza e la parità di diritti tra uomini e donne.
- Alla fine c'è un test finale "La vita in Germania".

Quanto costa un corso di integrazione?

- Ogni lezione costa 2,29 euro.
- Ricevete prestazioni sociali (assegno di cittadinanza, assistenza sociale o simili)? Allora il BAMF può esentarvi dai costi. È necessario presentare una domanda in tal senso. [!\[\]\(f60f83fcaf1354e800613e7c7b40e707_img.jpg\) !\[\]\(e9f15b33fb867695e9b10da9598060d4_img.jpg\) modulo di richiesta è disponibile qui.](#)

Come si trova un corso di integrazione?

L'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati/BAMF offre una panoramica con una funzione di ricerca [sul sito](#) .

Corsi di integrazione con corsi di alfabetizzazione

Chi non conosce la scrittura latina ha un ulteriore ostacolo da superare. Non solo devono imparare una nuova lingua, ma anche una nuova scrittura. È particolarmente difficile per le persone che non sanno leggere e scrivere a sufficienza la propria lingua. Nei corsi di integrazione con formazione di alfabetizzazione, imparerete a leggere e scrivere, nonché a parlare e capire il tedesco.

Il corso di integrazione deve essere richiesto al BAMF. Per iscriversi a un corso di integrazione è necessaria l'autorizzazione del BAMF. Potete decidere da soli in quale scuola di lingua di Saarbrücken volete frequentare il corso di integrazione. Potrebbero esserci dei tempi di attesa.

[!\[\]\(0b0d92854f02c35cacd75f4c0d237423_img.jpg\) Per ulteriori informazioni sulla domanda di ammissione a un corso di integrazione, consultare il sito.](#)

Chi può partecipare a un corso di integrazione?

Possono partecipare a un corso di integrazione le persone che desiderano imparare il tedesco. Per ogni gruppo di persone si applicano condizioni diverse. Consultate il sito web della BAMF. Lì troverete informazioni dettagliate per tutti i gruppi:

- [!\[\]\(2976e44ea2c352d6ae4fdd5b90255389_img.jpg\) Informazioni per i cittadini dell'UE](#)
- [!\[\]\(ee3a9c47f175f99dae47c1080ca23a44_img.jpg\) Informazioni per i rimpatriati tardivi](#)
- [!\[\]\(0dcab697e27c3d383218d44fcf2e0d44_img.jpg\) Informazioni per gli stranieri con permesso di soggiorno prima del 2005](#)
- [!\[\]\(e84615f472e54e80e49c9433145ca6aa_img.jpg\) Informazioni per gli stranieri con permesso di soggiorno dal 2005 in poi](#)
- [!\[\]\(89bb629afd5fe1f48f66108e3ad804eb_img.jpg\) Informazioni per i cittadini tedeschi](#)
- [!\[\]\(ff6f691947ccf09f310147e5abd567da_img.jpg\) Informazioni per i richiedenti asilo e le persone tollerate](#)

Cosa si può imparare in un corso di integrazione?

Un corso di integrazione è composto da 2 parti

Parte 1: Corso di lingua con 600 unità

- Il corso prevede 600 UE (UE = unità didattiche). Un'unità didattica dura 45 minuti.
- Qui si impara la lingua tedesca (vocabolario e grammatica).
- Qui si affrontano argomenti di vita quotidiana. Ad esempio: lavoro e carriera, istruzione, cura dei bambini, acquisti, tempo libero, salute, media, abitazione.
- Alla fine è previsto un esame "Test di tedesco per immigrati (DTZ)".


Parte 2: Corso di orientamento con 100 lezioni

- Il corso prevede 100 UE (UE = unità didattiche). Un'unità didattica dura 45 minuti.
- Qui vengono affrontati argomenti del sistema giuridico, della storia e della cultura tedesca. Ad esempio: diritti e doveri in Germania, convivenza nella società, valori importanti in Germania, come la libertà di religione, la tolleranza e la parità di diritti tra uomini e donne.
- Alla fine c'è un test finale "La vita in Germania".

Quanto costa un corso di integrazione?

- Ogni lezione costa 2,29 euro.
- Ricevete prestazioni sociali (assegno di cittadinanza, assistenza sociale o simili)? Allora il BAMF può esentarvi dai costi. È necessario presentare una domanda in tal senso. [!\[\]\(a4c10fb1410c5fd7ad849aa237a0bddd_img.jpg\) II modulo di richiesta è disponibile qui.](#)

Come si trova un corso di integrazione?

L'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati/BAMF offre una panoramica con una funzione di ricerca [sul sito](#) .

Corsi di lingua legati al lavoro

Sostegno linguistico in ambito lavorativo ai sensi del § 45a della legge sulla residenza

Questi corsi di lingua sono rivolti a coloro che vogliono imparare meglio il tedesco per fare carriera nel proprio lavoro o in un apprendistato.

I corsi insegnano il tedesco legato al lavoro. Sono previsti anche stage e possibilità di ottenere qualifiche.

A chi sono rivolti i corsi?

I corsi sono rivolti ad esempio a

- Persone con un passato di migrazione
- rifugiati con permesso di soggiorno per motivi umanitari

Richiedenti asilo con permesso di soggiorno - dal 31 dicembre 2022, questo vale per tutti, anche per coloro che provengono dai cosiddetti Paesi di origine sicuri

Persone tollerate, ad esempio

- con tolleranza discrezionale
- con un soggiorno tollerato per formazione
- con uno status lavorativo tollerato
- con almeno 6 mesi di soggiorno tollerato se sono alla ricerca di un lavoro o interessati a una formazione, o hanno bambini piccoli (sotto i 3 anni), ad esempio

Cosa si impara nei corsi?

I corsi sono composti da diversi moduli, ognuno dei quali ha 300 unità didattiche.

Esempi di livelli linguistici:

- da B1 a B2
- da B2 a C1
- da C1 a C2

Come mi iscrivo al corso?

Si viene assegnati al corso da

- dall'ufficio di collocamento, ad esempio se si è disoccupati o in cerca di lavoro (secondo SGB III)
- dal centro per l'impiego, ad esempio se si ricevono prestazioni secondo SGB II o se si è rifugiati con permesso di soggiorno


Corsi di lingua e studio online


Corsi di lingua online


Potete imparare il tedesco sul vostro smartphone o computer (anche gratuitamente).


Approfittate delle offerte per imparare rapidamente il tedesco e sfruttate il tempo di attesa per un corso di lingua. Queste offerte possono essere utili anche durante un corso di lingua.


Maggiori informazioni sui livelli linguistici (A1-C2) sono disponibili [qui](#).


 **Lunes App**: l'app vi aiuta a scuola. E nella formazione. E al lavoro. L'app contiene molte informazioni sulle parole di diverse professioni. Per ogni parola c'è un'immagine. Così si imparano le parole tedesche. E c'è una funzione di lettura ad alta voce. Vari esercizi rendono l'apprendimento divertente. È possibile imparare e memorizzare il vocabolario.


 **Serlo ABC**: un'applicazione gratuita di alfabetizzazione per lo studio autonomo o come supplemento a un corso di lingua. L'app è approvata come libro di testo per i corsi di integrazione.


 **Mein Deutschbuch**: offerta completa per l'apprendimento della lingua tedesca. Il sito si rivolge a studenti e insegnanti, A1-B2.

 **Deutsch-Uni Online (DUO)**: Programmi di apprendimento della lingua da A1 a C2.

 **Corso di base di Deutsche Welle**: questo corso di lingua online contiene moduli sull'alfabetizzazione e sulle competenze linguistiche legate al lavoro. È previsto anche un test di ingresso.

 **"La città delle parole"**: App e sito web per l'apprendimento ludico del vocabolario senza conoscenze preliminari in tedesco, inglese, francese e altre lingue.

 **Portale di apprendimento VHS**: corsi di tedesco gratuiti. Si può anche imparare a leggere, scrivere e fare i conti. Inoltre, vi è un aiuto per preparare gli esami di maturità in tedesco, matematica e inglese.

 **Test di posizionamento linguistico**: test di posizionamento linguistico onSET-online per i rifugiati e per la categorizzazione linguistica dei lavoratori a tempo pieno e volontari.

Il mio vocabolario - app

Apprendimento di termini tecnici nella vita lavorativa di tutti i giorni con foto e suoni.
Gruppo target: persone con un background migratorio in formazione

Contenuti:

- Imparare i termini tecnici tedeschi al lavoro
- Creare i propri termini tecnici con suoni e immagini
- Esercizi di vocabolario
- Download gratuito su [Google Play](#) e iTunes Store

Offerte online

Volete ampliare il vostro vocabolario professionale? [Qui](#) troverete (gratuitamente) termini importanti per le singole professioni in 6 lingue (tedesco, inglese, turco, russo, arabo, farsi).

Studio online

Molti rifugiati e richiedenti asilo vogliono andare all'università. Ma è difficile per loro. Perché devono pagare molti soldi per l'università. E spesso hanno bisogno di buoni certificati e documenti. Kiron Higher Education offre una buona soluzione: Le tasse universitarie non sono importanti per i rifugiati e i richiedenti asilo. E non hanno bisogno di buoni certificati e

documenti. L'università offre posti per tutti. I primi due anni si frequenta l'università online. È possibile seguire i corsi in inglese. Si possono anche aggiungere i sottotitoli in qualsiasi lingua. Il terzo anno si frequenta l'università in loco. Si può imparare il tedesco mentre si studia. Si ricevono anche altri aiuti e consulenze.

 [Sito web Kiron](#)

App per l'apprendimento

È possibile imparare il tedesco anche con le app, in modo semplice e divertente. Molte applicazioni sono gratuite. Tuttavia, di solito è necessario registrarsi con un indirizzo e-mail.

 **Attenzione!** Alcune app hanno un costo se si vogliono sbloccare altri contenuti.

Selezione

 [Duolingo](#)

 [Babbel](#)

 [Mondly](#)

 [Busuu](#)

 [Rosetta Stone](#)

Imparare il tedesco senza corsi

Caffè linguistici

Nei cosiddetti caffè linguistici (o Sprachtreff) ci sono anche molti volontari che possono aiutarvi a imparare il tedesco. Nei caffè linguistici è possibile incontrare altre persone e parlare in tedesco con loro. In questo modo potrete esercitare il vostro tedesco e imparare nuove parole. E magari anche di fare nuove amicizie. Nei caffè linguistici non importa se si hanno conoscenze pregresse o meno. Tutti siedono in piccoli gruppi e parlano.

INDIRIZZO E CONTATTO

Zukunftsarbeit Molschd (ZAM)

 [Alte Lebacher Str. 14, 66113 Saarbrücken](#)

 [@zam@paritaet-gwa.de](mailto:zam@paritaet-gwa.de)

 [+49681761560](tel:+49681761560)

 https://www.saarbruecken.de/leben_in_saarbruecken...

Café ZAM Nachbarschaftstreff

Caffè linguistico: imparare il tedesco insieme all'assistenza ai bambini

📅 Mercoledì:

1° gruppo 13:45 - 15:00

2° gruppo 15:00 - 16:15

Stadtteilbüro Alt-Saarbrücken

📍 [Gersweilerstr. 7, 66127 Saarbrücken](#)

✉️ info@paritaet-gwa.de

☎️ [+4968159539900](tel:+4968159539900)

🌐 <https://www.altsb.de/>

Appuntamento con l'assistenza ai bambini

📅 Lunedì 9:00 - 12:00

📍 [Kinderhaus Alt-Saarbrücken, Moltkestraße 73a, 66117 Saarbrücken](#)

Appuntamento senza assistenza ai bambini

📅 Martedì 9:00 - 12:00

Giovedì 9:00 - 12:00

📍 [Ufficio di quartiere, Gersweiler Straße 7, 66117 Saarbrücken](#)

Luogo di incontro per donne

📅 Giovedì 15:00 - 17:00

📍 [Caffè Schniss, Gersweiler Straße 7, 66117 Saarbrücken](#)

Ufficio distrettuale Malstatt

Punto d'incontro per donne e corsi di lingua per donne

📍 [Malstatter Markt 3, 66115 Saarbrücken](#)

📅 Mercoledì 10:00 - 12:00

Corso di conversazione

📍 [Malstatter Markt 3, 66115 Saarbrücken](#)

📅 Giovedì 16:00 - 18:00

Caffè di narrazione interculturale

📅 Giovedì 15:00-17:00

📍 [Ufficio parrocchiale di San Giuseppe, Pfarrer-Bungarten-Straße 49, 66115 Saarbrücken](#)


Tandem


È anche possibile cercare un partner per il tandem. Si tratta di una persona che parla molto bene il tedesco e che allo stesso tempo vuole imparare la vostra lingua. Vi incontrate e imparate insieme. A turno parlate il tedesco e la vostra lingua. In questo modo voi imparate il tedesco e l'altra persona impara la vostra lingua.

💡 Rivolgetevi a un [centro di consulenza per migranti](#) o al [servizio di migrazione giovanile](#) per trovare un partner in tandem.

Biblioteche

Nelle [biblioteche](#) pubbliche si possono trovare molti dizionari e materiali didattici per imparare il tedesco. È inoltre possibile studiare in tranquillità e di solito utilizzare la rete WLAN. Potete

cercare la biblioteca pubblica più vicina a voi sul [sito](#)  [della Statistica delle biblioteche tedesche](#). L'uso è gratuito o molto economico.

 Istruzioni per la ricerca: Per effettuare la ricerca, cliccare su "Cerchio" e poi su "Imposta filtro". Selezionare quindi Saarland. I comuni sono ordinati per stato federale. La ricerca deve essere effettuata sotto "Saarland - Regionalverband Saarbrücken". Cliccare nuovamente su "Imposta filtro". Cliccare quindi su "Mostra elenco risposte". Alla voce "Nome" troverete il nome della biblioteca e alla voce "Città" la città in cui si trova la biblioteca. Avete trovato una biblioteca adatta? Cliccate sulla freccia all'estrema sinistra per visualizzare l'indirizzo.

[Qui](#) potete trovare le **biblioteche** più vicine a voi.

Studiare da soli a casa

Per molti [esami e certificati](#), su Internet sono disponibili informazioni e materiali didattici che potete utilizzare per studiare da soli. Molti esercizi si trovano anche online.

Esempi


- **Certificati Goethe (A1-C2)**

Informazioni e materiali ufficiali:

 [Goethe-Institut - Exams & practice materials](#) (informazioni su ogni esame, esempi di esami da scaricare, consigli per la preparazione)


- **Tedesco telc (es. B1, B2, C1)**

Informazioni e materiali ufficiali:

 [telc - test pratici & download](#) (test pratici gratuiti in formato PDF, file audio, informazioni sulla struttura dell'esame)


- **DTZ - Test di tedesco per immigrati (A2-B1)**

Informazioni ufficiali e test di prova:

 [BAMF](#) - Test [di prova DTZ](#) (test di prova gratuito del BAMF, PDF con soluzioni e testi audio)

- **TestDaF (B2/C1 - per l'università)**

Informazioni e materiali di preparazione:

 [TestDaF Institute - esame & esercizi](#) (esempi di compiti, esercizi interattivi online, informazioni sul formato dell'esame)

- **DSH - Esame di lingua tedesca per l'accesso all'università**

Info e campioni d'esame:

Poiché il DSH è organizzato dalle università stesse, non esiste un sito web centrale. Tuttavia, [qui](#) è possibile trovare materiale esemplificativo di varie università.

Mediazione linguistica e interpretariato

Trovare un interprete

Non parlate ancora bene il tedesco. Dovete recarvi presso un'autorità pubblica. Allora avete bisogno di un interprete. Un interprete è utile anche quando andate dal [medico](#). O alle serate dei genitori a scuola. O alla scuola materna. In questo modo capirete meglio ciò che le persone vogliono dirvi.

Mediazione linguistica nelle strutture comunali (asili nido e scuole elementari della capitale dello Stato)

Volete parlare di vostro figlio con un insegnante? Il personale degli asili nido e delle scuole elementari comunali può rivolgersi all'associazione "Kultur- und Sprachmittler e.V.". È possibile trovare un interprete. Le informazioni sull'associazione e sulle lingue degli interpreti sono disponibili [qui](#).

[@info@kultur-sprache.de](mailto:info@kultur-sprache.de)

[017655701428](tel:017655701428)

[Opuscolo informativo sui mediatori linguistici a Saarbrücken](#)

💡 Alcune autorità e organizzazioni dispongono di interpreti propri. Le autorità possono utilizzarli nelle sessioni di consulenza. Si prende un appuntamento. Chiedete sempre se l'interprete sarà fornito gratuitamente.

💡 In Germania i documenti ufficiali come certificati, atti di matrimonio o di nascita possono essere tradotti solo da traduttori certificati dallo Stato. Queste traduzioni possono essere molto costose. È meglio verificare in anticipo se avete davvero bisogno di una traduzione certificata e confrontare i prezzi delle traduzioni.

Banca dati interpreti e traduttori di giustizia

[Ricerca di interpreti e traduttori](#)

Diventare interprete

Parlate molto bene l'inglese o il tedesco? Allora potete aiutare i vostri connazionali che non parlano inglese o tedesco. Ad esempio, potete accompagnarli alle visite alle autorità o ad altri appuntamenti.

Gli interpreti e i traduttori giudiziari sono elencati nella

[Banca dati interpreti e traduttori \(gerichts-dolmetscher.de\)](#)

Livello di lingua e certificati

È possibile frequentare un corso di tedesco. Ci sono 6 livelli: A1, A2, B1, B2, C1 e C2. Si inizia con A1. Si ha il C2 nella propria lingua madre. I corsi terminano con un esame. È possibile sostenere l'esame anche senza partecipare a un corso. Anche l'esame ha un costo.

I sei livelli significano in dettaglio

A1: Principiante

Si possono capire e usare parole e frasi semplici.

Si può presentare se stessi e gli altri.

Si possono fare domande su se stessi.

Si può rispondere alle domande.

Una persona parla lentamente e chiaramente. Si può conversare con loro.

A2: Conoscenze di base

Si riescono a capire frasi e parole di uso frequente.

Si riesce a comunicare in situazioni semplici e quotidiane. Si può descrivere il proprio background, la propria istruzione e il proprio ambiente.

B1: Uso avanzato della lingua

Si riesce a capire molto. Si può parlare di argomenti familiari e di interessi personali. Si può parlare di esperienze ed eventi, sogni, speranze e obiettivi. Si possono fornire brevi ragioni o spiegazioni per progetti e opinioni.

B2: Uso indipendente della lingua

Si riesce a capire il contenuto principale di testi complessi su argomenti concreti e astratti.

Riesce a capire anche discussioni specialistiche nel suo campo di specializzazione.

Riesce a comunicare in modo fluente e spontaneo. Siete in grado di giustificare un punto di vista su un argomento di attualità con vantaggi e svantaggi.

C1: Competenze linguistiche specialistiche


Siete in grado di capire molti testi impegnativi e lunghi. Riesci a cogliere anche i significati impliciti.

Siete in grado di esprimervi in modo chiaro, strutturato e dettagliato su argomenti complessi.

C2: Livello di madrelingua (quasi)

Riesce a capire praticamente tutto ciò che legge o ascolta con facilità.

Riesce a riassumere informazioni provenienti da diverse fonti scritte e orali. Si possono fornire ragioni e spiegazioni in una presentazione coerente. Siete in grado di esprimervi spontaneamente, in modo molto fluido, preciso e con sfumature.

Per informazioni dettagliate sul Quadro comune europeo di riferimento per le lingue, [consultare il sito](#) . È inoltre possibile effettuare un'autovalutazione delle proprie competenze linguistiche.

Certificati

Perché ho bisogno di un certificato di tedesco?

A volte è necessario dimostrare ufficialmente che si parla e si capisce bene il tedesco. A questo scopo esistono dei certificati di tedesco. Si tratta di una prova ufficiale delle vostre conoscenze linguistiche.

Ad esempio, è necessario un certificato

- per un apprendistato o un lavoro
- per un posto a scuola o all'università
- per il permesso di soggiorno o la naturalizzazione

- per alcuni corsi di tedesco

Importanti certificati tedeschi - una panoramica:

- **Certificati Goethe (da A1 a C2)**
molto conosciuti e riconosciuti in tutto il mondo per lavoro, studio, naturalizzazione, visto o residenza; rilasciati dal Goethe-Institut
- **Certificati telc (ad es. telc Deutsch B1, B2, C1)**
Spesso richiesto per la formazione, l'impiego o la naturalizzazione; gli esami sono disponibili presso le scuole di lingua o gli istituti di formazione.
- **DTZ - Test di tedesco per immigrati (A2-B1)**
Importante per il corso di integrazione, spesso richiesto per il permesso di soggiorno o la naturalizzazione; gratuito se si partecipa al corso di integrazione.
- **TestDaF (Test di tedesco come lingua straniera, B2-C1)**
per chi vuole studiare in Germania, spesso richiesto per gli studi universitari.
Livelli: B2/C1
- **DSH (Test di lingua tedesca per l'ammissione all'università)**
viene effettuato presso le università tedesche; è un prerequisito per studiare in Germania, simile al TestDaF

💡 Chiedete ai datori di lavoro, alle scuole, alle autorità o alle università quale certificato è esattamente richiesto. Non tutti i certificati sono validi ovunque!

Lezioni nella lingua d'origine

Lezioni di lingua d'origine nel Saarland

Le scuole del Saarland offrono da molti anni lezioni di varie lingue d'origine. Si tratta di lezioni per bambini e ragazzi che parlano una lingua diversa dal tedesco a casa. Gli alunni imparano anche a leggere e scrivere nella loro lingua d'origine.

Quali lingue vengono insegnate?

Le lezioni di lingua d'origine sono attualmente disponibili nelle seguenti lingue:

- arabo
- italiano
- Curdo (Kurmanci)
- polacco
- portoghese
- russo
- spagnolo

- turco

💡 Potrebbero esserci cambiamenti ogni anno, a seconda della domanda e del personale docente.

Dove si svolgono le lezioni?

Le lezioni di lingua del patrimonio culturale si svolgono in scuole selezionate del Saarland, ad esempio

- scuole primarie
- scuole comunitarie
- scuole superiori

💡 I bambini possono anche frequentare le lezioni di lingua tradizionale in un'altra scuola se non c'è un corso nella loro scuola.

Come si iscrive il proprio figlio?

I genitori devono compilare un modulo di iscrizione. Il modulo può essere richiesto alla scuola del bambino o sul [sito web del Ministero dell'Istruzione e della Cultura](#) 🌐.

L'iscrizione è volontaria, ma obbligatoria per un anno scolastico.

Sostituzione di altre lingue straniere?

Se un bambino partecipa regolarmente alle lezioni di lingue straniere, può sostenere un esame sostitutivo in alcune lingue alla scuola secondaria (ad esempio al ginnasio). Questo può sostituire la prima o la seconda lingua straniera (ad esempio, il francese o il latino).

Questo vale solo a determinate condizioni. La scuola vi consiglierà in merito.

Istruzione, formazione, studio e lavoro

Riconoscimento dei certificati

Riconoscimento di titoli di studio stranieri

In Germania i **certificati** sono molto importanti. Si ricevono certificati a scuola, all'università o al lavoro. Al lavoro si chiamano referenze. Le referenze dicono cosa si è imparato e cosa si è fatto bene. Se volete un nuovo lavoro o volete frequentare un'altra scuola o università, di solito avete bisogno di una referenza. Dimostra che siete in grado di fare. È possibile che abbiate già ricevuto dei certificati in un altro Paese. Fate **riconoscere** questi certificati in Germania. Qui controlleranno il significato dei vostri certificati. Si dice anche che i vostri risultati saranno tradotti. Se non avete più i vostri certificati, non è un problema. Allora potete provare a dimostrare ciò che avete già fatto e imparato nel vostro lavoro, ad esempio con un test.


Ulteriori informazioni dettagliate

Potete trovare informazioni dettagliate anche sul portale "Riconoscimento in Germania" (in 11

lingue) all'indirizzo www.anererkennung-in-deutschland.de. Il portale offre anche un'applicazione per il riconoscimento in tedesco, inglese, arabo, dari, farsi, pashto e tigrino.

Centro di consulenza specialistica per il riconoscimento INDIRIZZO E CONTATTO


Saaris | IQ Recognition Saar


 [Mainzerstraße 7-9, 66111 Saarbrücken](#)

 [@info@saaris.saarland](mailto:info@saaris.saarland)

 [+49 \(0\) 68121066100](tel:+49(0)68121066100)

 <https://saaris.de/leistungen/fachkraefte-gewinnen...>

 È possibile registrarsi per un appuntamento di consulenza tramite il link dell' [app del portale di consulenza IQ](#).

 Se avete intenzione di studiare o lavorare in ambito accademico, contattate i referenti universitari per il riconoscimento dei vostri certificati.

Riconoscimento di titoli di studio stranieri:

Ministerium für Bildung und Kultur | Anerkennung/Gleichstellung von im Ausland erworbenen Schulabschlüssen im Saarland

 [Trierer Str. 33, 66111 Saarbrücken](#)

 <https://www.saarland.de/mbk/DE/portale/bildungsse...>

Handwerkskammer | Fachbereich Annerkennung Berufsabschlüsse und Berufvalidierung

 [Hohenzollernstraße 47-49, 66117 Saarbrücken](#)

 [@berufsanerkennung@hwk-saarland.de](mailto:berufsanerkennung@hwk-saarland.de)

 [+49 \(0\) 6815809286](tel:+49(0)6815809286)

 [+49 \(0\) 6815809323](tel:+49(0)6815809323)

 <https://www.hwk-saarland.de/ausbildung/anerkenntun...>

Certificazione ufficiale dei certificati

Avete un documento per la richiesta di un posto di studio. Ad esempio, un certificato. Le autorità vogliono sapere se il documento è autentico. A tal fine, è necessario farlo autenticare ufficialmente. Questo è importante anche per l'iscrizione all'università. Tutte le copie dei

certificati devono essere autenticate ufficialmente.

INDIRIZZI E CONTATTI

Solo per i documenti di iscrizione all'[Università del Saarland](#).

Alcuni notai rilasciano copie autenticate di documenti in lingua straniera; potete trovare un elenco [qui](#).

Potete ottenere una copia autenticata del vostro permesso di soggiorno presso il [Bürgeramt](#) della vostra città.

Trovare un lavoro

Accesso al mercato del lavoro

Regolamenti sull'accesso al mercato del lavoro

👤 Siete originari dell'UE? Ora vivete in Germania? E desiderate lavorare? Allora potete farlo senza problemi. In quanto cittadino dell'UE, chiunque può lavorare in Germania. Senza restrizioni.

👤 Siete fuggiti in Germania? Allora il vostro status di residenza è importante. Determina se siete autorizzati a lavorare. Di seguito vi spieghiamo cosa si applica a voi. Di seguito troverete anche i centri di consulenza pertinenti.

💡 Di norma, è possibile vivere nel centro AnKER per un massimo di 18 mesi. È possibile una proroga fino a 24 mesi. Le famiglie con bambini possono vivere nel centro AnKER per un massimo di 6 mesi.

Dopo 6 mesi, di solito si ha diritto a un permesso di lavoro. È l'autorità competente per gli stranieri a decidere se si è autorizzati a lavorare. È quindi necessario presentare una domanda di permesso di lavoro all'autorità per gli stranieri. Ci sono alcune regole da rispettare.

Cosa si applica ai richiedenti asilo con prova di arrivo o permesso di soggiorno in Anker?

- Non è possibile lavorare per 6 mesi (divieto di lavoro).
- Dopo 6 mesi, si ha diritto a un permesso di lavoro se si soddisfano i seguenti criteri:
 - Non provenite da [Paesi di origine sicuri](#) (tranne nel caso di richiesta di asilo fino al 31/08/2015 (per la Georgia e la Repubblica di Moldova richiesta di asilo fino al 30/08/2023).
 - La domanda di asilo non è stata respinta dal BAMF come manifestamente infondata.
- Il controllo di priorità non si applica. L'Agenzia federale per l'occupazione verifica le condizioni di lavoro nei primi 4 anni di residenza.

Cosa si applica ai richiedenti asilo con prova di arrivo o permesso di soggiorno fuori dall'Anker?

- Non è possibile lavorare per 3 mesi (divieto di lavoro).
- Dopo 3 mesi, l'autorità per gli stranieri deciderà se è possibile ottenere un permesso di lavoro. Eccezione: divieto di lavoro se si proviene da un [Paese di origine sicuro](#) e si è presentata domanda di asilo dopo il 31 agosto 2015 (dopo il 30 agosto 2023 per la Georgia e la Repubblica di Moldova).
- Dopo 6 mesi, si ha diritto a un permesso di lavoro se si soddisfano i seguenti criteri
 - Non provenite da [Paesi di origine sicuri](#) (tranne se la domanda di asilo è stata presentata fino al 31/08/2015 (per la Georgia e la Repubblica di Moldova fino al 30/08/2023).
 - La domanda di asilo non è stata respinta dal BAMF come manifestamente infondata.
- Il controllo di priorità non si applica. L'Agenzia federale per il lavoro controlla le condizioni di lavoro nei primi 4 anni di residenza.

Cosa si applica alle persone tollerate in Anker?

- Dopo 6 mesi di tolleranza, l'autorità per gli stranieri "dovrebbe" rilasciare un permesso di lavoro. Eccezione: divieto di lavoro se si proviene da [Paesi di origine sicuri](#) e si è presentata domanda di asilo dopo il 31 agosto 2015 (per la Georgia e la Repubblica di Moldova dopo il 30 agosto 2023).
C'è un'eccezione: in caso di misure specifiche per porre fine al soggiorno, l'autorità per l'immigrazione "può" rilasciare un permesso di lavoro.
- Alle persone con un soggiorno tollerato a causa di identità non chiara (articolo 60b AufenthG) è sempre vietato lavorare.
- Il controllo di priorità non si applica. L'Agenzia Federale del Lavoro controlla le condizioni di lavoro durante i primi 4 anni di residenza.

Cosa si applica alle persone tollerate al di fuori di AnKER?

- Non è consentito lavorare per 3 mesi (divieto di lavoro).
- Dopo 3 mesi, l'autorità per gli stranieri "dovrebbe" rilasciare un permesso di lavoro. Eccezione: divieto di lavoro se si proviene da un Paese di origine sicuro e si è presentata domanda di asilo dopo il 31 agosto 2015 (per la Georgia e la Repubblica di Moldova dopo il 30 agosto 2023).
C'è un'eccezione: in caso di misure specifiche per porre fine al soggiorno, l'autorità per l'immigrazione "può" rilasciare un permesso di lavoro.
- Alle persone con un soggiorno tollerato a causa di identità non chiara (§ 60b AufenthG) è sempre vietato lavorare.
- Il controllo di priorità non si applica. L'Agenzia federale del lavoro controlla le condizioni di lavoro durante i primi 4 anni di soggiorno.

Cosa si applica ai rifugiati con permesso di soggiorno?

- Se avete un permesso di soggiorno, avete pieno accesso al mercato del lavoro. Non avete quindi alcuna restrizione. Eccezioni: Se avete un permesso di soggiorno ai sensi del § 23 comma 1 o del § 25 comma 4 frase 1, dovete ottenere l'autorizzazione dell'autorità per l'immigrazione.

💡 Per il [lavoro autonomo](#) valgono regole diverse!


Centri di consulenza

Per la consulenza e l'inserimento nel mercato del lavoro, ci sono i seguenti punti di contatto specifici per i rifugiati - anche in questo caso ci sono differenze a seconda che la procedura di asilo sia ancora in corso o che siate riconosciuti o tollerati.

Saaris | IQ Recognition Saar


 [Mainzerstraße 7-9, 66111 Saarbrücken](#)

 [@info@saaris.saarland](mailto:info@saaris.saarland)


 [+49 \(0\) 68121066100](tel:+49(0)68121066100)

 <https://saaris.de/leistungen/fachkraefte-gewinnen...>

Arbeitskammer des Saarlandes | Beratung


 [Trierer Straße 16-20, 66111 Saarbrücken](#)

 [@beratung@arbeitskammer.de](mailto:beratung@arbeitskammer.de)

 [+49 \(0\) 68140050](tel:+49(0)68140050)


 <https://www.arbeitskammer.de/beratung/fuer-geflue...>

Micado Migration | Projekt BIG Saar

 [Rotenbergstraße 33, 66111 Saarbrücken](#)

 [@v.pushkaruk@micado-migration.de](mailto:v.pushkaruk@micado-migration.de)

 [+49 \(0\) 68196868604](tel:+49(0)68196868604)

 [+49 \(0\) 15566407485](tel:+49(0)15566407485)

 <https://www.micado-migration.de/>

Contratto di lavoro

Chiunque inizi un lavoro riceve un **contratto di lavoro**. Questo contratto regola le condizioni più importanti del vostro lavoro. Stabilisce quando si lavora. Quante ferie si hanno. Stabilisce quanto denaro riceverete. Entrambe le parti - dipendente e datore di lavoro - devono rispettare questi accordi. Il contratto diventa legalmente vincolante quando lo si firma. Non firmatelo prima di averne compreso appieno il contenuto.

Tipi di contratto:

Contratto di lavoro a tempo indeterminato

Di solito è previsto un periodo di prova di 3 o 6 mesi. Durante questo periodo, il rapporto di lavoro può essere interrotto entro 2 settimane. Il datore di lavoro può risolvere il contratto. Anche il dipendente può dare un preavviso. Al termine del periodo di prova, inizia un rapporto di lavoro a tempo indeterminato. Questo ha una protezione più lunga contro il licenziamento. L'orario di lavoro è normalmente di massimo 40 ore settimanali.

Contratto di lavoro a tempo determinato

Il rapporto di lavoro termina al momento concordato senza necessità di preavviso.

Mini lavoro

Il guadagno massimo mensile è di 520 euro ed è esente da imposte.

Diritto del lavoro

In Germania esistono numerose leggi che regolano e tutelano i diritti dei lavoratori. Tra queste, ad esempio

- regolamentazione dell'orario di lavoro
- salario minimo
- diritto alle ferie
- protezione contro il licenziamento
- Rappresentanza aziendale degli interessi (comitato aziendale)
- Regolamentazione dell'attività dei sindacati
- e altro ancora

Imposte e contributi sociali:

Ogni lavoratore in Germania paga una parte del proprio stipendio in tasse. I governi federali, statali e locali la utilizzano per finanziare le loro spese. I datori di lavoro, a loro volta, sono tenuti a versare i contributi previdenziali per i propri dipendenti. Questi contributi finanziano il sistema di sicurezza sociale in Germania. Il sistema garantisce che si riceva denaro dallo Stato in caso di disoccupazione.

Numero di identificazione fiscale:

Il codice fiscale è un numero di 11 cifre che viene utilizzato per l'imposta sul reddito. Il numero è valido per tutta la vita. Le autorità possono sempre identificarvi con questo numero. Il vostro posto di lavoro richiede questo numero. Non avete questo numero nei vostri documenti? Potete ottenerlo di persona presso l'[ufficio di registrazione](#). Oppure compilando un modulo presso l'[Ufficio federale delle imposte centrali](#).

Numero di assicurazione nazionale:


Per lavorare è necessario un numero di assicurazione nazionale. Lo si può ottenere presso la propria assicurazione sanitaria (ad es. AOK, DAK).

Lavoro illegale:


Avete un lavoro retribuito. Ma questo lavoro non è registrato presso l'ufficio delle imposte e la cassa malattia. Pertanto, non si pagano le tasse e i contributi previdenziali. Questo è **illegale**. Potreste rischiare multe e carcere! Ricevete prestazioni sociali o assegni di cittadinanza? Ma state ancora lavorando? Non lo avete comunicato all'ufficio di assistenza sociale, all'agenzia di collocamento o al centro per l'impiego? Anche questo è **illegale**. State ricevendo indebitamente prestazioni statali anche se svolgete un'attività lavorativa retribuita.

Per qualsiasi domanda, potete contattare la Camera del lavoro del Saarland:

Arbeitskammer des Saarlandes | Beratung

 [Trierer Straße 16-20, 66111 Saarbrücken](#)

@beratung@arbeitskammer.de

 [+49 \(0\) 68140050](tel:+49(0)68140050)

 <https://www.arbeitskammer.de/beratung/fuer-gefue...>

Candidature e colloqui di lavoro

Volete iniziare un apprendistato o lavorare in Germania? Allora dovete fare domanda per iscritto.

Molte aziende pubblicano annunci di lavoro. Sui giornali o su Internet. L'azienda è quindi alla ricerca di nuovi dipendenti. Nell'annuncio di lavoro viene indicato il tipo di lavoro o di formazione. Indica anche quali sono le aspettative dell'azienda nei confronti del nuovo dipendente. Troverete informazioni su dove e come candidarvi.

Siete stati invitati a un colloquio? Allora l'azienda è interessata a voi. Potete presentarvi al colloquio. Prevedete un tempo sufficiente per recarvi all'appuntamento. Assicuratevi di arrivare in orario all'appuntamento. È meglio prepararsi in anticipo per il colloquio. Potete anche raccogliere informazioni importanti sull'azienda. Visitate il sito web e leggete la storia dell'azienda. Informatevi sui prodotti o sui servizi. Volete dimostrare il vostro interesse per il lavoro? Allora fate delle domande durante l'appuntamento. In questo modo dimostrerete di aver fatto le vostre ricerche. Dimostrate di essere motivati.

Una candidatura è solitamente composta da 3 parti:

Lettera di presentazione: Nella lettera di presentazione personale, vi presentate brevemente. Spiegate perché siete adatti al posto vacante. Ad esempio, descrivete l'esperienza che avete già maturato nel vostro Paese. Scoprite di più sull'azienda e descrivete perché vorreste lavorarci. La lettera di presentazione deve stare in una pagina. Firmate la lettera di presentazione. Su Internet si trovano molti modelli e aiuti. È importante che non facciate un semplice copia e incolla. La lettera di presentazione deve essere adatta a voi e alla posizione.

Curriculum vitae: Il CV elenca tutte le vostre esperienze. È strutturato come una grande tabella. Scrivete da quando a quando avete lavorato presso quale azienda. Scrivete dove avete completato la vostra formazione o i vostri studi. Scrivete dove avete frequentato la scuola e quale titolo di studio avete conseguito. Non è obbligatorio inserire una foto nel CV, ma molte aziende la apprezzano. Potete far creare il vostro CV sul [sito web di Europass](#). Il sito è disponibile in molte lingue. Inserite i vostri dati. Scrivete la vostra esperienza. Alla fine riceverete un CV. I CV hanno un aspetto diverso in ogni Paese. È importante utilizzare il formato in uso in Germania. Potete selezionarlo su Europass.

Certificati e documenti di supporto: È importante che inviate le copie dei vostri certificati (non gli originali!). I certificati sono il diploma di maturità, la laurea e le referenze lavorative del passato. I certificati devono essere in tedesco o in inglese, altrimenti devono essere tradotti. Dovete anche inviare la prova di stage, di corsi di perfezionamento attinenti al lavoro o i certificati del vostro corso di tedesco.

💡 Le modalità di candidatura sono indicate nell'annuncio di lavoro. Leggete attentamente.

Per iscritto: acquistate una bella cartella di candidatura e inseriteci la lettera di presentazione, il CV e i certificati. Quindi inviate la candidatura all'indirizzo indicato nell'annuncio di lavoro.

Per e-mail: Molte candidature vengono ora inviate per e-mail. Riunite la lettera di presentazione, il CV e le referenze in un unico file PDF e inviatelo come allegato all'e-mail. Nell'e-mail, scrivete un breve testo indirizzato alla persona che riceverà la vostra candidatura.

Online: Le grandi aziende hanno un proprio sito web dove è possibile presentare la propria candidatura. Dovete registrarvi con il vostro indirizzo e-mail e poi potete inviare la vostra candidatura.

🌐 Potete trovare consigli utili per la vostra candidatura su [Planet Beruf](#).

🌐 [Europass](#) è un portale online multilingue (oltre 20 lingue) che aiuta i migranti a visualizzare le proprie competenze e conoscenze. Offre uno strumento online gratuito per creare un passaporto linguistico o un CV (vedi sopra). Su Europass si possono trovare anche importanti consigli per una buona candidatura al lavoro.

🌐 Su [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) e [Lebenslauf2go](#) è possibile creare gratuitamente un CV e una lettera di presentazione. In alcuni casi, è anche possibile importare i propri dati da Xing o LinkedIn. È anche possibile scrivere i propri testi nel modello o importare file.

🌐 Informazioni e modelli di lettere di presentazione sono disponibili su [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

Esercizi di lingua

🌐 Sul [portale di apprendimento VHS "Voglio imparare il tedesco"](#) e sul sito del [Goethe-Institut "Deutsch für dich"](#) troverete esercizi sul tema delle domande di lavoro e sul mondo del lavoro in generale. Questo vi aiuterà a conoscere il mondo del lavoro e a migliorare le vostre conoscenze della lingua tedesca.

Trovare lavoro - consulenza e aiuto

Esistono istituzioni, progetti e centri di consulenza che possono aiutarvi a rispondere alle seguenti domande:

- Cosa vorresti fare in seguito.
- Cosa fate in una professione e cosa dovete essere in grado di fare.
- Se avete imparato una professione all'estero.
- Come fare una buona domanda di lavoro.
- Come trovare uno stage o un lavoro.
- Come imparare cose nuove per lavorare meglio.

L'[agenzia per il lavoro](#) e il [centro per l'impiego](#) possono aiutarvi a trovare un lavoro.

Altri **punti di contatto** importanti :

INDIRIZZO E CONTATTO

ZBB | Beratung, Integration und Vermittlung


 [Ernst-Abbe-Straße 10, 66115 Saarbrücken](#)

 m.pinter@zbb-saar.de

 [+49 \(0\) 68194757330](tel:+49(0)68194757330)


 <https://www.zbb-saar.de/index.php/bildungsbereich...>

Micado Migration | Projekt BIG Saar

 [Rotenbergstraße 33, 66111 Saarbrücken](#)


 v.pushkaruk@micado-migration.de

 [+49 \(0\) 68196868604](tel:+49(0)68196868604)


 [+49 \(0\) 15566407485](tel:+49(0)15566407485)

 <https://www.micado-migration.de/>

MIGRISx - Migrantinnen und Migranten gründen im Saarland | Beratung in Englisch, Französisch, Rumänisch, Russisch, Ukrainisch

 [Saaruferstraße 16, 66117 Saarbrücken](#)

 banaru@fitt.de

 [+49 \(0\) 681586799013](tel:+49(0)681586799013)

 <https://fitt.de/migrisx>

Arbeitsgelegenheiten am Nordring - Diakonie Saar

[Nordring 69, 66333 Völklingen](#)

@agh-nordring@dwsaar.de

[+49 \(0\) 689869021123](tel:+49(0)689869021123)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ag...>

Wohnen - Arbeiten - Leben (WAL) - ZBB Völklingen

[Bismarckstrasse 9, 66333 Völklingen](#)

@wal@zbb-saar.de

[+49 \(0\) 68194757321](tel:+49(0)68194757321)

<https://wal.zbb-saar.de/>

Wohnen - Arbeiten - Leben (WAL) - ZBB Sulzbach

[Fichtenweg 1, 66280 Sulzbach/Saar](#)

@wal@zbb-saar.de

[+49 \(0\) 68194757321](tel:+49(0)68194757321)

<https://wal.zbb-saar.de/>

Wohnen - Arbeiten - Leben (WAL) - ZBB Saarbrücken

[Ernst Abbe Straße 9, 66115 Saarbrücken](#)

@wal@zbb-saar.de

[+49 \(0\) 68194757321](tel:+49(0)68194757321)

<https://wal.zbb-saar.de/>

Arbeitslosenberatung Sulzbach - Diakonie Saar

[Sulzbachtalstraße 96, 66280 Sulzbach/Saar](#)

@arbeitslosenberatung-su@dwsaar.de

[+49 \(0\) 1724589476](tel:+49(0)1724589476)

<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ar...>

Coaching für Bedarfsgemeinschaft - Diakonie Saar

[Sulzbachtalstr. 96, 66280 Sulzbach/Saar](#)

@bgcoaching-su@dwsaar.de

[+49 \(0\) 6897501838](tel:+49(0)6897501838)


<https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/co...>

Portale EURES - multilingue

[EURES - Ricerca di lavoro - Commissione europea](#)

Opportunità di lavoro per i richiedenti asilo

Lavorare con i sussidi per i richiedenti asilo

Il sito  Regionalverband Saarbrücken, insieme all'associazione [Zentrum für Bildung und Beruf Saar \(ZBB\)](#) un'opportunità per i richiedenti asilo di lavorare nella comunità.

Lo ZBB è da molti anni un'importante organizzazione per l'istruzione e l'occupazione nel Saarland. Offre molte opportunità di orientamento professionale e di occupazione.

Chi può partecipare?

Chi **non ha** ancora **accesso al mercato del lavoro** può partecipare a questa misura. Avrete un **compito significativo**, imparerete meglio **la lingua tedesca** e allo stesso tempo aiuterete la comunità.

Possibili compiti:

Lavorare all'aperto

Ad esempio, aiutare nei giardini o nei parchi, sistemare i cortili delle scuole o raccogliere i rifiuti.

Aiutare in casa

Ad esempio, lavorare in un laboratorio di legno o di metallo, realizzare decorazioni o giocattoli, arredare le stanze.

Supporto artigianale

Per esempio, riparare i mobili, dipingere le aule, colorare i corridoi o le scale.

Smistamento e passaggio di oggetti

Ad esempio, accettare, conservare e consegnare vestiti e mobili al negozio di seconda mano.

Progettare luoghi di incontro

Per esempio, aiutare in un caffè di quartiere, aiutare a cucinare, parlare con gli ospiti o preparare feste.

Cosa si ottiene in cambio?

- **0,80 € all'ora** (in aggiunta ai vostri benefit - non saranno detratti)
- **Le spese di viaggio possono essere coperte** (con prova)
- **Orario di lavoro flessibile** (non a tempo pieno)
- **Varie sedi**

Come iscriversi:

Se siete interessati, compilate il modulo di candidatura ([Rückmeldebogen.pdf](#)). Potete anche indicare l'esperienza o la formazione che già possedete: questo ci aiuterà a selezionare il lavoro giusto per voi. Tuttavia, è possibile candidarsi anche senza fornire queste informazioni.

CONTATTO

Per qualsiasi domanda, contattate l'Ufficio di assistenza sociale:

☎ Telefono: +49 (0) 6815064909

@E-mail: sozialamt@rvsbr.de

Formazione professionale (duale e a tempo pieno)

La qualifica professionale è molto importante in Germania. Può aiutare a trovare un lavoro migliore. Con la formazione professionale si diventa "lavoratori qualificati" e si guadagna di più. Ci sono professioni per le quali è necessaria una laurea. Per altre professioni, si può seguire una formazione scolastica o duale. La formazione professionale dura solitamente tra i 2 e i 3,5 anni. In Germania esistono più di 300 professioni formative.

Formazione duale

La formazione duale prevede che una parte della formazione si svolga in una scuola professionale e una parte in un'azienda. Ciò significa che si impara la teoria a scuola. In azienda si fa esperienza pratica. Il vantaggio è che si può applicare nella pratica ciò che si è appreso. In un programma di formazione duale, inoltre, si guadagna qualcosa per il lavoro svolto in azienda.

A seconda del tipo di professione che si desidera apprendere in un programma di formazione duale, è necessario contattare l'ufficio competente:

Camera dell'Artigianato (HWK)

La Camera dell'Artigianato (HWK) è responsabile dei mestieri qualificati. Si tratta di professioni come il panettiere, il muratore o l'imbianchino.

Camera dell'Industria e del Commercio (IHK)

La Camera dell'Industria e del Commercio (IHK) è responsabile delle professioni della produzione industriale, del commercio e dei servizi. Tra queste figurano, ad esempio, i guardiani di animali o i commessi del commercio all'ingrosso e all'estero.

Formazione a tempo pieno in una scuola professionale

In Germania esiste una scuola speciale chiamata scuola professionale. Qui si impara un mestiere, ma non in un'azienda, solo a scuola. La formazione dura solitamente da 2 a 3,5 anni. Si va a scuola ogni giorno e si fanno lezioni. Non si imparano solo le cose per il lavoro, ma anche altre materie come in una scuola normale. Esistono molte scuole professionali diverse, che hanno tempi diversi e regole diverse. È quindi opportuno rivolgersi alla scuola che vi interessa.

Per trovare la carriera giusta per voi, potete utilizzare il questionario "[Passo dopo passo verso il lavoro dei vostri sogni](#)" dell'[Agenzia Federale del Lavoro](#).

Scuole professionali nel Saarland - sedi, tipi di scuola e professioni formative

Le informazioni sono disponibili [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Handwerkskammer (HWK) | Christian Raab

 [Hohenzollernstraße 47-49, 66117 Saarbrücken](#)

 [@c.raab@hwk-saarland.de](mailto:c.raab@hwk-saarland.de)

 [+49 \(0\) 6815809143](tel:+49(0)6815809143)

 <https://www.hwk-saarland.de/ausbildung/infos-ausz...>

Handwerkskammer (HWK) | Heiko Ackermann

 [Hohenzollernstraße 47-49, 66117 Saarbrücken](#)

 [@h.ackermann@hwk-saarland.de](mailto:h.ackermann@hwk-saarland.de)

 [+49 \(0\) 6815809115](tel:+49(0)6815809115)

 <https://www.hwk-saarland.de/ausbildung/infos-ausz...>

Industrie- und Handelskammer (IHK) | Joachim Rauber

 [Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6819520722](tel:+49(0)6819520722)

 <https://www.saarland.ihk.de/ihk-saarland/Integral...>

Industrie- und Handelskammer (IHK) | Stephan Wagner

 [Franz-Josef-Röder-Straße 9, 66119 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6819520721](tel:+49(0)6819520721)

 <https://www.saarland.ihk.de/ihk-saarland/Integral...>

Scuola professionale

Avete più di 15 anni? Non frequentate più una scuola generale? Allora hai molte opzioni in una scuola professionale. Puoi prepararti a una carriera. Puoi ottenere un diploma di maturità generale.

In Germania si deve frequentare la scuola fino all'età di 18 anni (obbligo scolastico)!

[Qui](#) trovate un elenco di scuole professionali nella regione di Saarbrücken. L'Agenzia Federale del Lavoro ha sviluppato dei volantini per spiegare in dettaglio il complesso sistema scolastico.

[Qui](#) potete trovare le informazioni necessarie.

Non sapete quale professione scegliere? L'Agenzia [Federale](#) per [il Lavoro](#) offre agli studenti un servizio di consulenza professionale a scuola. È anche possibile fissare un appuntamento di persona chiamando ☎ [0800455550](tel:0800455550) o inviando un'e-mail a @Saarland.Berufsberatung@arbeitsagentur.de

Nel [centro di informazione sulle carriere \(BIZ\)](#) troverete molte informazioni sulle varie professioni. Gli alunni possono informarsi sulle loro possibilità anche su "[Planet Berufe](#)". [Qui](#) gli alunni possono trovare una panoramica di tutti i programmi offerti.

Esistono i seguenti tipi di scuole professionali:

Scuola professionale:

La formazione avviene in un sistema duale. Una parte della formazione viene impartita a scuola. L'altra parte viene appresa in azienda.

Scuola professionale (BFS):

Nelle scuole professionali è possibile prepararsi alla professione. I corsi durano da 1 a 3 anni. Si riceve una formazione professionale di base. Oppure una preparazione professionale. O anche una qualifica professionale. Avete già un diploma di maturità? Allora potete ottenere qui la vostra prossima qualifica. Le scuole professionali sono generalmente suddivise nei seguenti settori professionali:

- Servizi sanitari e sociali
- Tecnologia
- Business e amministrazione
- Ristorazione e nutrizione

Scuola professionale:

È possibile continuare la propria formazione professionale presso un istituto tecnico. I corsi durano solitamente da uno a due anni. Hai già una formazione professionale? Avete già lavorato? Questi corsi ampliano le vostre conoscenze. Sono pensati per approfondire le conoscenze acquisite. Al termine dei corsi, potrete lavorare come quadri intermedi. Oppure si può diventare lavoratori autonomi. Le scuole specializzate sono inoltre suddivise nelle seguenti aree tematiche:

- tecnologia
- economia
- Lavoro sociale
- Agricoltura
- Design

Fachoberschule (FOS):

Hai già completato un apprendistato? Avete conseguito la licenza media? Allora puoi frequentare una scuola secondaria professionale. La si frequenta per 2 anni. Questa scuola vi prepara per l'ammissione all'istruzione superiore generale. A tal fine, è necessario imparare una seconda lingua straniera. Se non si impara una lingua straniera, si ottiene una qualifica di ingresso all'istruzione superiore specifica per la materia. Ciò significa che è possibile studiare

solo determinate materie. La scuola secondaria superiore professionale è disponibile nelle seguenti specializzazioni:

- Design
- Alimentazione ed economia domestica
- Ingegneria (tecnologia, ingegneria informatica, scienze naturali e tecnologia ambientale)
- Salute e affari sociali
- Economia (economia, informatica aziendale, turismo, francese per l'economia e l'amministrazione).

Liceo professionale (scuola secondaria superiore):

Volete studiare all'università? Allora è necessario l'Abitur. È possibile recuperare l'Abitur in un ginnasio professionale. Per farlo, è necessario un livello di istruzione intermedio. La media dei voti deve essere di 3.0 o superiore. Si può quindi frequentare un ginnasio professionale per 3 anni. Al termine dei 3 anni, si completerà l'Abitur. L'Abitur è suddiviso in specializzazioni corrispondenti:

- Specializzazione tecnica
- Specializzazione economica
- Scienze sociali e sanitarie
- Specializzazione in scienze agrarie
- Indirizzo biotecnologico
- Scienze della nutrizione

Volontariato

Volontariato - Partecipa e aiuta

Il volontariato è un'attività di volontariato. **Non si viene pagati**, ma si può **aiutare, imparare e conoscere nuove persone.**

Molte persone svolgono attività di volontariato, ad esempio

- nei **club** (sport, musica, cultura)
- nel **quartiere** o nel **distretto locale**
- in **organizzazioni umanitarie** (ad esempio Croce Rossa, banco alimentare, aiuto ai rifugiati)
- in **chiese, moschee o parrocchie**
- in progetti per **bambini, anziani o rifugiati**

Perché vale la pena fare volontariato?

Il volontariato fa bene perché

- conoscete persone
- potete mettere in pratica il vostro tedesco
- fare qualcosa di buono

- spesso si riceve un certificato (ad esempio per la ricerca di lavoro o per la candidatura)
- conoscere meglio la società tedesca

Chi può partecipare?

Chiunque può partecipare, anche persone con un passato di migrazione o senza passaporto tedesco.

L'unica cosa importante è che vogliate aiutare e che abbiate un po' di tempo da dedicare.

INDIRIZZO E CONTATTO

Dirk Sold | Ehrenamtsbörse

@dirk.sold@rvsbr.de

[+49 \(0\) 6815064377](tel:+49(0)6815064377)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/sozia...>



Scambio di volontari digitali presso l'Associazione regionale di Saarbrücken.

Immigrazione di manodopera qualificata

Le basi dell'immigrazione di manodopera qualificata

In Germania esiste una legge sull'immigrazione dei lavoratori qualificati. La legge ha lo scopo di facilitare l'arrivo in Germania di lavoratori qualificati. In questo caso, i lavoratori qualificati hanno una formazione professionale. Non hanno un titolo di studio accademico. Per queste persone esistono già delle regole per l'immigrazione in Germania.

 Potete trovare queste e altre informazioni alla pagina [Make it in Germany](#).

 Qui potete anche fare un [rapido test](#) sulle vostre possibilità!

Per i datori di lavoro

Procedura accelerata per la manodopera qualificata: una spiegazione semplice

Se volete assumere una persona proveniente da un altro Paese, dovete prima ottenere un'autorizzazione da parte della persona stessa. Con questa autorizzazione, potete avviare una procedura speciale e più rapida presso l'ufficio immigrazione.

A tal fine, è necessario stipulare un accordo con l'autorità competente per gli stranieri. Questo accordo stabilisce esattamente cosa dovete fare voi, il lavoratore qualificato e l'autorità - e quando. Tutto è regolato con precisione.

Si pagano 411 euro per la procedura. Più 75 euro per il visto. Altri elementi, come traduzioni o copie autenticate, possono avere un costo aggiuntivo.

L'ufficio immigrazione vi aiuterà anche. Ad esempio, verificherà se ciò che il lavoratore qualificato ha appreso all'estero è riconosciuto in Germania. L'autorità controllerà anche l'Agenzia Federale per il Lavoro per verificare che tutto corrisponda. Queste agenzie devono lavorare rapidamente e prendere una decisione entro un certo periodo di tempo.

Se tutto corrisponde:

Riceverete una "approvazione preliminare". La si invia allo specialista. Lo specialista fisserà quindi un appuntamento con l'ambasciata o il consolato e presenterà la domanda di visto in loco. Porterà con sé anche tutti gli altri documenti importanti.

E poi?

Se la domanda è completa, entro 3 settimane verrà presa una decisione in merito alla concessione del visto.

Anche la famiglia del lavoratore qualificato può venire con noi.

Tuttavia, la domanda deve essere presentata insieme e la famiglia deve soddisfare determinati requisiti.

💡 Il progetto [IFA Saar](#) può fornire consulenza su tutte le questioni relative all'immigrazione dei lavoratori qualificati.

💡 [SaarWork International](#) fornisce inoltre assistenza nell'assunzione di lavoratori qualificati dall'estero e nella loro integrazione nella vita lavorativa quotidiana.

Per i professionisti

💡 **Definizione di specialista:** hai una laurea? O ha seguito una formazione professionale? La formazione è durata almeno 2 anni? Vi qualifica per una professione? Allora siete un lavoratore specializzato. Volete essere riconosciuti ufficialmente come lavoratori specializzati? Allora dovete farne richiesta. Le vostre qualifiche devono essere riconosciute dall'autorità competente in Germania.

Ricerca di lavoro

Ingresso nel mercato del lavoro:

L'ingresso nel mercato del lavoro è facilitato. In qualità di lavoratori qualificati avete bisogno di 3 cose:

- Un contratto di lavoro.
- È necessario avere un'offerta di lavoro concreta.
- È necessario avere una qualifica riconosciuta in Germania.

Non viene più controllato se c'è una persona tedesca per il lavoro. L'Agenzia Federale del Lavoro continuerà a controllare le condizioni di lavoro, come il salario e l'orario di lavoro.

Opportunità di lavoro

Avete appreso qualcosa di specifico. Siete quindi autorizzati a lavorare in una determinata professione. Potete anche essere autorizzati a lavorare in professioni simili. Se avete seguito

una formazione o un corso di studi, a volte potete essere autorizzati a svolgere altre mansioni, ma solo se hanno a che fare con ciò che avete appreso. Non è consentito svolgere un lavoro che non abbia nulla a che fare con esso.

Per la Carta blu UE vale quanto segue:

- È necessaria un'offerta di lavoro concreta con un determinato stipendio minimo.
- Il lavoro deve corrispondere alle vostre qualifiche.
- I lavoratori qualificati con formazione professionale possono lavorare in qualsiasi professione.
- È sufficiente che siano qualificati attraverso la loro formazione.
- Non è più necessario lavorare solo in professioni carenti.

Regole di ingresso

Ingresso per la ricerca di un'occupazione:

I lavoratori qualificati con formazione professionale o laurea possono entrare in Germania per cercare lavoro. Ricevono un permesso di soggiorno per un massimo di 6 mesi. Si applicano i seguenti requisiti:

- Qualifica riconosciuta in Germania
- Garanzia di sostentamento per la durata del soggiorno (fino a 6 mesi)
- Conoscenza sufficiente della lingua tedesca (di solito livello B1).
- Durante la ricerca è possibile un impiego fino a 10 ore settimanali.
- Soggiorno per misure di qualificazione:

Se la vostra qualifica non è ancora pienamente riconosciuta, potete venire in Germania per un soggiorno post-qualifica.

Requisiti:

- Prova del riconoscimento parziale della qualifica
- Conoscenza della lingua tedesca a livello A2
- Garanzia di sostentamento.

Riceverete un visto per 18 mesi. Questo può essere prolungato di 6 mesi. Successivamente, è possibile passare a un visto per formazione, studio o lavoro.

Permesso di insediamento per lavoratori qualificati provenienti dall'estero

Requisiti per il permesso di stabilimento:

- Permesso di soggiorno ai sensi dei §§ 18a, 18b, 18d o 18g per almeno 3 anni.
- mezzi di sostentamento garantiti
- 36 mesi di contributi all'assicurazione pensionistica
- Lavoro autorizzato

- Conoscenza della lingua tedesca almeno B1 (QCER)
- Conoscenza di base della vita in Germania (ad es. attraverso il test "Vivere in Germania")
- Spazio abitativo sufficiente

È necessario fissare un **appuntamento** presso l'Ufficio di registrazione degli stranieri per presentare la domanda.

Condizioni più semplici si applicano, tra l'altro, a

- Titolari di Carta Blu UE
- Laureati di un programma di apprendistato o di laurea in Germania
- Persone altamente qualificate
- Lavoratori autonomi

Le informazioni sul riconoscimento delle vostre qualifiche sono disponibili qui:

INDIRIZZO E CONTATTO

IQ Netzwerk Saar | Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung

[Mainzerstraße 7-9, 66111 Saarbrücken](#)

[@zentrale@gim-htw.de](mailto:zentrale@gim-htw.de)

[+49 \(0\) 4906815867917](tel:+49(0)4906815867917)

<http://www.netzwerk-iq.saarland/>

Handwerkskammer | Fachbereich Annerkennung Berufsabschlüsse und Berufsvalidierung

[Hohenzollernstraße 47-49, 66117 Saarbrücken](#)

[@berufsanerkennung@hwk-saarland.de](mailto:berufsanerkennung@hwk-saarland.de)

[+49 \(0\) 6815809286](tel:+49(0)6815809286)

[+49 \(0\) 6815809323](tel:+49(0)6815809323)

<https://www.hwk-saarland.de/ausbildung/anerkennun...>

Elina Schilo-Stumpf | Beraterin der "Beratungsstelle für Menschen mit Fluchthintergrund und Drittstaatler "Faire Integration"", Sprachen: Russisch und Deutsch

[Trierer Straße 16-20, 66111 Saarbrücken](#)

[@elina.schilo-stumpf@arbeitskammer.de](mailto:elina.schilo-stumpf@arbeitskammer.de)

+49 (0) 6814005367

<https://www.arbeitskammer.de/beratung/fuer-geflue...>

Saleh Muzayek | Berater der "Beratungsstelle für Menschen mit Fluchthintergrund und Drittstaatler "Faire Integration"", Sprachen: Arabisch, Serbokroatisch und Deutsch

[Trierer Straße 16-20, 66111 Saarbrücken](#)

[@saleh.muzayek@arbeitskammer.de](mailto:saleh.muzayek@arbeitskammer.de)

+49 (0) 6814005363

<https://www.arbeitskammer.de/beratung/fuer-geflue...>

May Al Mashriki | Mitarbeiterin für Verwaltungstätigkeit der "Beratungsstelle für Menschen mit Fluchthintergrund und Drittstaatler "Faire Integration"", Sprachen: Arabisch, Englisch und Deutsch

[Trierer Straße 16-20, 66111 Saarbrücken](#)

[@may.al-mashriki@arbeitskammer.de](mailto:may.al-mashriki@arbeitskammer.de)

+49 (0) 6814005364

<https://www.arbeitskammer.de/beratung/fuer-geflue...>

Arbeitskammer des Saarlandes | Saarländische Beratungsstelle für Wanderarbeit und mobile Beschäftigte

[Trierer Straße 16-20, 66111 Saarbrücken](#)

[@wanderarbeit@arbeitskammer.de](mailto:wanderarbeit@arbeitskammer.de)

+49 (0) 68140050

<https://www.arbeitskammer.de/beratung/fuer-wander...>


Per la formazione e gli studi

Entrare nel Paese per cercare un apprendistato: volete fare un apprendistato? Allora potete entrare nel Paese per cercare un posto di formazione. È necessario conoscere la lingua tedesca a [livello B2](#). E un titolo di studio che dia diritto all'accesso all'università. Oppure un titolo di studio conseguito in una scuola tedesca all'estero. Non si deve avere più di 25 anni. Dovete essere in grado di sostenere le vostre spese di vita in Germania.

Opzioni di trasferimento estese per gli studenti internazionali in Germania: gli studenti internazionali possono ottenere un nuovo permesso di soggiorno prima di aver completato gli studi. Ad esempio: volete imparare una professione dopo gli studi. In questo caso riceverete un permesso di soggiorno. La nuova legge per i lavoratori qualificati facilita

questo cambiamento: Stai studiando? E vuoi avere un lavoro? Allora puoi accettare un lavoro. Per farlo, devi soddisfare delle condizioni speciali. L'Agenzia federale del lavoro stabilisce queste condizioni. Una volta verificato tutto, riceverete un nuovo permesso di soggiorno.

Permesso di stabilimento per i laureati di un programma di formazione professionale in Germania: secondo la nuova legge, i laureati stranieri di un programma di formazione professionale in Germania, proprio come i laureati, possono ottenere un permesso di stabilimento dopo 2 anni.

 **Corso di lingua tedesca** per prepararsi alla formazione: avete il visto giusto? Allora potete frequentare un corso di tedesco. Questo corso di tedesco vi preparerà alla formazione.

Informazioni su formazione, lavoro e studio

Volete lavorare in Germania? Allora dovete sapere: Come posso lavorare in Germania? E dove posso trovare aiuto? Qui potete trovare tutto quello che c'è da sapere su lavoro e occupazione: [Accesso al mercato del lavoro](#)

Avete già conseguito una qualifica all'estero? Ad esempio, un diploma di maturità o una qualifica professionale? Allora è necessario che la qualifica sia riconosciuta qui in Germania. Per sapere come fare, consultate la pagina: [Riconoscimento delle qualifiche estere](#).

In Germania esistono oltre 400 professioni diverse. Volete imparare una professione? Qui potete trovare informazioni sulla [formazione](#). Ad esempio: Come posso fare un apprendistato? Quali sono le professioni?

I bambini e i giovani devono andare a scuola. A tal fine devono avere almeno 6 anni. I bambini e i giovani frequentano la [scuola generale](#). Lì imparano per la loro vita futura. Per esempio, per imparare una professione. Oppure: per potersi diplomare all'università.

Volete studiare? Allora qui puoi trovare informazioni sullo [studio](#). E puoi vedere quali persone puoi contattare.

La scuola dell'obbligo e il sistema scolastico

La scuola dell'obbligo e il sistema scolastico

L'obbligo scolastico

In Germania la frequenza scolastica è obbligatoria. Ciò significa che Tutti i bambini devono andare a scuola, indipendentemente dal Paese di provenienza.

- L'obbligo scolastico inizia all'incirca all'età di 6 anni.
- Di solito dura 9 o 10 anni, a seconda dello Stato federale.
- Anche i bambini e i giovani immigrati devono andare a scuola.
- I genitori devono assicurarsi che i loro figli frequentino regolarmente la scuola.

Se siete arrivati da poco in Germania, l'autorità educativa o il servizio di consulenza per l'immigrazione vi aiuterà a iscrivere vostro figlio a una scuola.

Il sistema scolastico in Germania

Il [sistema scolastico tedesco](#) si articola su più livelli:

1. scuola primaria (gradi 1-4)

Tutti i bambini iniziano la scuola primaria.

Dura 4 anni. Durante questo periodo, i bambini imparano a leggere, scrivere, fare i conti e molto altro.

2. scuola secondaria (dal 5° anno)

Dopo la scuola primaria, ci sono diversi tipi di scuola:


- **Scuola comunitaria:** sono possibili diverse qualifiche
- **Scuola superiore:** fino al 12° o 13° anno, porta all'Abitur (per gli studi universitari).

La scelta della scuola che il bambino frequenta viene solitamente decisa alla fine della scuola primaria, in base ai voti e alle raccomandazioni degli insegnanti.


Importante: anche i giovani di età superiore ai 16 anni che non hanno ancora completato la scuola possono frequentare una scuola, ad esempio una scuola professionale o programmi speciali di sostegno. Informatevi presso un consultorio!

INDIRIZZO E CONTATTO

Außerschulische Nachhilfen - Caritas Saarbrücken | Regionalverband Saarbrücken

 [Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

 @migrationsdienst@caritas-saarbruecken.de

 [+49 \(0\) 681309060](tel:+49(0)681309060)


 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Eule.Schule, Quartiersbez. Hilfen für EU-Zuwanderer im Schulkontext - Landesverband der AWO Saarland e.V.

 [Breite Str. 41, 66115 Saarbrücken](#)

 <https://www.awo-saarland.de/migrationsberatung/>

Projekt EKiMi plus Völklingen - Caritas Saarbrücken | Völklingen

 [Johannisstraße 2, 66111 Saarbrücken](#)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

L'indipendenza

Chi può diventare un lavoratore autonomo in Germania?

Quasi tutti possono avviare un'attività in proprio in Germania.

❑ **Importante: non è consentito lavorare in modo indipendente:**

- se è ancora in corso la procedura di asilo,
- se la domanda di asilo è stata respinta
- se si dispone solo di un permesso di soggiorno tollerato.

Ulteriori informazioni (multilingue):


- [Portale per la creazione di imprese](#)
- [Homepage del Centro IQ per l'economia migratoria](#)
- [Realizzare in Germania](#)

INDIRIZZO E CONTATTO

MIGRISx - Migrantinnen und Migranten gründen im Saarland | Beratung in Englisch, Französisch, Rumänisch, Russisch, Ukrainisch

 [Saaruferstraße 16, 66117 Saarbrücken](#)

 [@banaru@fitt.de](mailto:banaru@fitt.de)

 [+49 \(0\) 681586799013](tel:+49(0)681586799013)


 <https://fitt.de/migrisx>

Studio

Studiare all'università

In Germania ci sono diverse università. Ci sono molti corsi di laurea (materie universitarie). Ci sono anche diverse università nella regione di Saarbrücken:

Università di Saarbrücken

-  [Università del Saarland](#) - Università
-  [Università di Scienze Applicate \(HTW\)](#) - Università di Scienze Applicate
-  [Saarland University of Applied Sciences for Administration](#) - per l'amministrazione e la formazione del pubblico impiego
-  [Università di Belle Arti del Saarland](#) - Arte
-  [Università di musica del Saarland](#) - Musica
-  [Università tedesca per la prevenzione e la gestione della salute \(DHfPG\)](#) - Salute, Sport

Esistono università statali (gestite dallo Stato) e università private (con tasse di iscrizione). Le università private spesso costano, ma non sempre sono migliori.

Volete studiare in Germania?

Allora avete bisogno di un permesso di studio. Si tratta del cosiddetto titolo di accesso all'università.

Può essere:

- Abitur
- titolo di ammissione alle università di scienze applicate
- un titolo di studio equivalente del vostro Paese d'origine.

L'università verificherà se il vostro titolo di studio conseguito all'estero è accettato. Troverete informazioni in merito alla voce:

- [!\[\]\(b1e70525144f0c56bd56f86abb2de043_img.jpg\) Anabin](#)
- [!\[\]\(a8fa6ab07dcbf2d77ae526f1b5d88cce_img.jpg\) Uni-Assist](#)
- [!\[\]\(99e065356fac27c52203af3412b441dd_img.jpg\) Deutscher Akademischer Austauschdienst/DAAD](#)

Conoscenze linguistiche

Per studiare in Germania è necessario saper parlare il tedesco. Di solito il livello è C1.

È possibile sottoporsi a diversi test linguistici:

- TestDaF
- DSH
- telc Deutsch C1 Hochschule

Ulteriori informazioni sui test sono disponibili sul [sito](#) .

Iscrizione

Ogni università ha delle scadenze per l'iscrizione. Ciò significa che è necessario iscriversi per tempo. Potete trovare tutte le informazioni necessarie sul sito web dell'università in cui desiderate studiare.

Consulenza e aiuto

International Offices


Gli Uffici Internazionali dell'Università e dell'Università di Scienze Applicate vi aiuteranno a

- nell'inserimento all'università
- nell'apprendimento del tedesco
- nella ricerca di un alloggio e nell'iscrizione
- nei programmi per il tempo libero e lo sport


Studierendenwerk Saarland


Lo Studierendenwerk vi aiuta con:


- appartamenti a prezzi accessibili
- cibo in mensa
- assistenza ai bambini
- Consulenza per i problemi
- Denaro e BAföG
- Cultura e tempo libero


Maggiori informazioni su  sono disponibili [qui](#).

Siti web utili

 [University Compass](#) (tutti i corsi di laurea e le università in Germania)


 [Studiare in Germania](#) (informazioni per i rifugiati)

 [Agenzia del lavoro](#) (orientamento allo studio)

 [Servizio tedesco per gli scambi accademici](#) (DAAD - Tutti i programmi di studio in Germania)

INDIRIZZI E CONTATTI

Universität des Saarlandes | International Office


 [Campus, 66123 Saarbrücken](#)

 international@io.uni-saarland.de


 [+49 \(0\) 68130271100](tel:+49(0)68130271100)

 <https://www.uni-saarland.de/international/out/io...>

Norma Dettloff | International Office htw saar

 [Goebenstraße 40, 66117 Saarbrücken](#)

 norma.dettloff@htwsaar.de

 [+49 \(0\) 681586799136](tel:+49(0)681586799136)

 <https://www.htwsaar.de/int/international-office/t...>

Finanziamenti e borse di studio

BAföG

Se studiate in Germania, potreste ottenere un aiuto economico dallo Stato. Questo aiuto si chiama Bafög. È l'abbreviazione di:

 [Legge federale di assistenza alla formazione.](#)

Il Bafög vi aiuta a pagare gli studi e le spese di vita. Per ottenerlo è necessario presentare una domanda.

La possibilità di ricevere il Bafög dipende da:


- dal vostro reddito (se lavorate)
- dal reddito dei vostri genitori o del vostro coniuge,
- dalla vostra nazionalità e dal vostro permesso di soggiorno
- il tipo di studi (ad esempio, università, università di scienze applicate).

Una parte del Bafög deve essere restituita, ma non tutta.

Borse di studio

Una borsa di studio è un finanziamento per gli studi. Alcune organizzazioni o fondazioni danno questo denaro a persone che:

- hanno buoni voti,
- sono impegnate in attività di volontariato (ad esempio, nei club, nel quartiere o all'università),
- hanno competenze o interessi particolari.

 Nella maggior parte dei casi, non è necessario restituire una borsa di studio. Si tratta quindi di denaro che vi viene dato per permettervi di concentrarvi sugli studi.

Chi può aiutarvi nella ricerca?


Nel Saarland, potete trovare informazioni sulle borse di studio presso

- il [Centro di accoglienza !\[\]\(4572b1bf6fef12a3f46669181a5fcb55_img.jpg\) dell'Università del Saarland](#)
- il sito [Saarland University of Applied Sciences \(htw saar\)](#).

Vi aiuteranno a trovare una borsa di studio adeguata.

INDIRIZZI E CONTATTI

Welcome Center | Beratung ausländischer Studierender

 [Campus, 66123 Saarbrücken](#)

 [@welcome@uni-saarland.de](mailto:welcome@uni-saarland.de)

 [+49 \(0\) 68130271128](tel:+49(0)68130271128)

International Office der htw saar | Beratung ausländischer Studierender

@io@htwsaar.de

[+49 \(0\) 6815867609](tel:+49(0)6815867609)

Borse di studio per rifugiati e immigrati

Alcune organizzazioni offrono borse di studio specifiche per rifugiati o immigrati. Per sapere come fare domanda, consultate i loro siti web.

[!\[\]\(3eaabb1cc67b25848e6bfb3258d47a71_img.jpg\) Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\) - Borse di studio per rifugiati](#)

[!\[\]\(76a7624be0fc480beb765315b5ac8389_img.jpg\) Böckler-Aktion Bildung della Fondazione Hans Böckler](#)

[!\[\]\(ae4f541fc0aca70dcac694110c448905_img.jpg\) Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) - Borse di studio per rifugiati](#)

[!\[\]\(9888f02200c020a2fabd750dc7194e9d_img.jpg\) Villigst - La nostra borsa di studio per i rifugiati](#)

[!\[\]\(84348fb9a6f94c21b366d9a45d06d619_img.jpg\) Pane per il Mondo - Programma di borse di studio per rifugiati](#)

[!\[\]\(e515b70648c87fb3e6c87966e4dbe96b_img.jpg\) Fondo di garanzia universitaria della Fondazione Otto Benecke di Bonn](#) (per giovani nuovi immigrati)

Borsa di studio per la Germania

Esiste anche la borsa di studio per la Germania. Le borse di studio per la Germania sono assegnate dalle rispettive università.

[!\[\]\(ffabd0897a099c499dba74404629bc7a_img.jpg\) Borsa di studio Germania: Diventare borsista](#)

Centro di istruzione per adulti (VHS)

Centro di istruzione per adulti (Volkshochschule - VHS)

Il **centro per l'istruzione degli adulti**, in breve **VHS**, è un luogo di apprendimento. È **aperto a tutti**, anche agli immigrati.

Offre molti **corsi a basso costo o gratuiti**.

Cosa si può imparare al VHS?

Sono molti i corsi offerti dalla VHS:

- Apprendimento delle lingue
- Scuola e formazione
- Formazione al lavoro
- Vita quotidiana e salute
- Arte e creatività

A chi è rivolto il VHS?

La VHS è destinata a:

- Adulti
- giovani
- Persone con e senza disabilità
- Persone con pochi soldi
- Persone provenienti da altri paesi

Spesso ci sono corsi per sole **donne** o **programmi senza barriere**.

I corsi si svolgono solitamente di pomeriggio o di sera.

Iscrizione e costi

Molti corsi costano **pochissimo**.

A volte sono **gratuiti**, ad esempio i corsi di lingua o di orientamento.

È possibile iscriversi **online, per telefono o in loco**.

Se avete domande, il team VHS sarà lieto di aiutarvi.

Dove posso trovare la VHS?

Ci sono diverse sedi nella regione di Saarbrücken:

Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken | Saarbrücken, Friedrichsthal, Großrosseln, Heusweiler, Kleinblittersdorf, Püttlingen, Quierschied, Riegelsberg

 [Schlossplatz 1, 66119 Saarbrücken](#)

@vhsinfo@rvsbr.de

 [+49 \(0\) 6815064343](tel:+49(0)6815064343)

 <https://www.vhs-saarbruecken.de/index.php>

Volkshochschule Völklingen

 [Bismarckstraße 1, 66333 Völklingen](#)

@vhs@voelklingen.de

 [+49 \(0\) 6898132597](tel:+49(0)6898132597)

 [+49 \(0\) 6898132080](tel:+49(0)6898132080)

 <https://www.voelklingen.de/bildung/volkshochschule>

Volkshochschule Sulzbach/Saar

 [Auf der Schmelz, 66280 Sulzbach/Saar](#)

@vhs@stadt-sulzbach.de

[+49 \(0\) 6897508500](tel:+49(0)6897508500)

<https://www.vhs-sulzbach.de/>

Informazioni importanti per la vita quotidiana

Banca

Per la vostra vita quotidiana in Germania avete bisogno di un conto corrente. Il vostro denaro è sempre disponibile sul vostro conto corrente. Volete prelevare denaro dal vostro conto? O volete effettuare pagamenti senza contanti? Allora dovete avere abbastanza denaro sul vostro conto. Altrimenti dovrete pagare gli interessi alla banca.

Con un conto corrente è possibile

- Effettuare bonifici
- ricevere pagamenti senza contanti (i pagamenti da parte di uffici pubblici / autorità / prestazioni sociali sono spesso trasferiti solo su un conto corrente)
- Creare ordini permanenti
- Partecipare agli addebiti diretti
- Incassare assegni, effettuare pagamenti senza contanti con la carta EC/Maestro
- Prelevare contanti allo sportello della banca o presso un bancomat
- Stampare gli estratti conto

Aprire un conto


Decidete con quale banca volete avere un conto. Alcune banche offrono anche conti gratuiti. Informatevi in anticipo su quali banche offrono questo tipo di conto. Fissate un appuntamento per l'apertura del conto. Portate con voi un documento d'identità. Ad esempio, la prova di arrivo, il permesso di soggiorno o la carta d'identità. Se sul documento di legittimazione non è indicato l'indirizzo attuale, portate con voi anche il certificato di registrazione o un documento analogo.


Prelievo di denaro



- Avete aperto il conto. Riceverete per posta una carta EC con un codice PIN a quattro cifre. Firmate il retro della carta EC e memorizzate il codice PIN. Il codice PIN è necessario per i pagamenti senza contanti. Il codice PIN è necessario per i prelievi di contante presso gli sportelli automatici. **Tenete sempre separati la carta e il codice PIN!**
- Prelevate denaro dagli sportelli automatici della vostra banca. In questo caso il prelievo non costa nulla. Se inserite il codice PIN in modo errato per tre volte, la banca ritirerà la vostra carta e la bloccherà. In questo caso, dovete chiedere alla vostra banca.
- È possibile prelevare denaro dal proprio conto anche presso alcuni supermercati e stazioni di servizio.


Avete perso la carta?

Avete perso la carta EC? La carta EC è stata rubata? Allora fate bloccare immediatamente la vostra carta EC. Comunicate il codice postale e il numero di conto corrente. Poi chiedete alla vostra banca una nuova carta EC.

 [116116](tel:116116)

 Tutto il giorno.

 Le diverse banche offrono conti correnti con condizioni diverse. Scoprite quanto costa esattamente un conto corrente ogni mese. Confrontate i servizi offerti dalla banca.  Assicuratevi sempre di avere abbastanza denaro sul conto! Questo è particolarmente importante se si paga con la carta. I debiti possono accumularsi rapidamente.

 Se non parlate tedesco, portate con voi un interprete.

Termini importanti

Online banking

L'online banking significa che le operazioni bancarie vengono effettuate via Internet (ad es. bonifici, ordini permanenti). Questo rende molte cose più facili ed economiche. Chiedete alla vostra banca maggiori informazioni.

Che cos'è una commissione di mantenimento del conto?

Si tratta di commissioni che una banca addebita per il mantenimento di un conto. I costi di un conto variano a seconda del modello di conto.

Cos'è l'estratto conto?

L'estratto conto fornisce una panoramica del saldo del conto e delle transazioni effettuate. L'estratto conto può essere stampato presso la stampante dell'estratto conto o consultato online.

Cos'è un bonifico bancario?

Per pagare una fattura è necessario effettuare un bonifico bancario. La vostra banca dispone di moduli specifici. Oppure si può utilizzare l'online banking.

Cos'è un ordine permanente?

Avete delle spese da pagare ogni mese (ad esempio, l'affitto del vostro appartamento)? Allora potete creare un ordine permanente presso la vostra banca. Il denaro verrà trasferito automaticamente ogni mese.

Che cos'è un addebito diretto?

Con l'addebito diretto si forniscono a una società i dati del proprio conto. L'azienda addebiterà il denaro sul vostro conto. Questo metodo è utilizzato soprattutto per gli acquisti online.

Carta di pagamento per richiedenti asilo

Che cos'è la carta di pagamento?

In molti Stati federali, i richiedenti asilo non ricevono più denaro contante, ma una carta di pagamento.

Il denaro (ad esempio la paghetta) viene caricato sulla carta ogni mese.

La carta può essere utilizzata per pagare al supermercato, in farmacia, alle biglietterie automatiche o in altri negozi locali.

Cosa si può fare con la carta?

- Fare la spesa nei negozi locali
- Non trasferire denaro all'estero
- Non fare acquisti online
- Solo un piccolo importo in contanti al mese (ad es. 50 euro)

Giorni festivi

I supermercati e i negozi sono chiusi nei giorni festivi nel Saarland. In Germania esistono diversi giorni festivi. Non sono uguali in tutti gli Stati federali. È sempre possibile trovare i giorni festivi attuali [qui](#).

Ecco un elenco dei giorni festivi più importanti nel Saarland:

Capodanno - ogni anno il 1° gennaio
Lunedì delle Rose - orari di apertura modificati in molti uffici
Venerdì Santo - Venerdì prima di Pasqua
Lunedì di Pasqua - Lunedì dopo Pasqua
Festa del lavoro - ogni anno il 1° maggio
Ascensione - 39 giorni dopo Pasqua (è sempre un giovedì)
Lunedì di Pentecoste - 49 giorni dopo Pasqua
Corpus Domini - 59 giorni dopo Pasqua (è sempre un giovedì)
Giorno dell'Assunzione - Ogni anno il 15 agosto
Giorno dell'unità tedesca - Festa nazionale in Germania. Ogni anno il 3 ottobre
Ognissanti - Ogni anno il 1° novembre
Giorno di Natale - Primo giorno dopo la vigilia di Natale, 25 dicembre
Boxing Day - Secondo giorno dopo la vigilia di Natale, 26 dicembre

Ufficio oggetti smarriti

Gli oggetti smarriti sono conservati nell'ufficio oggetti smarriti.

Ad esempio, avete perso le chiavi, la borsa o il cellulare?

Allora date un'occhiata all'ufficio oggetti smarriti: forse qualcuno l'ha consegnato lì.

Gli oggetti rimangono nell'ufficio oggetti smarriti per un certo periodo di tempo.

Se nessuno si fa avanti, alla fine apparterranno alla città.

Diverse volte all'anno viene organizzata un'asta:

In questa occasione è possibile acquistare gli oggetti smarriti che nessuno ha ritirato.

Ad esempio, una bicicletta usata.

Gli uffici degli oggetti smarriti si trovano di solito presso l'[ufficio del cittadino](#) della città o del comune. A Saarbrücken, l'ufficio oggetti smarriti si trova presso l'ufficio dell'ordine pubblico:

Fundbüro Saarbrücken Ordnungsamt Saarbrücken


 [Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Saarbrücken](#)

 [@ordnungsamt@saarbruecken.de](mailto:ordnungsamt@saarbruecken.de)

 [+496819050](tel:+496819050)

 <https://www.saarbruecken.de/rathaus/buergerservic...>

Informazioni di base sui contratti

 **Particolarmente importante:** non avete capito qualcosa? Non riuscite a leggere il documento? Allora non firmate nulla. Un contratto firmato spesso obbliga a pagare del denaro. A volte è molto difficile annullarlo. Controllate e confrontate sempre diverse offerte. Prendetevi il tempo necessario per decidere. Non lasciate che nessuno vi faccia pressione per firmare un contratto.

Animali domestici in Germania

Animali domestici in Germania

Molte persone hanno o vogliono avere un animale domestico, ad esempio un cane o un gatto. In Germania esistono **alcune regole e obblighi**.

Animali domestici in appartamento

Chiedete al proprietario o alla padrona di casa se sono ammessi animali domestici. In molti appartamenti in affitto sono ammessi animali di piccola taglia, come pesci o criceti. Per cani o gatti è necessario un **permesso**. L'ammissione di animali domestici è spesso indicata nel [contratto di locazione](#).

Registrazione dei cani

I cani devono essere registrati presso l'ufficio dell'ordine pubblico.

È necessario pagare **la tassa sui cani**.

Alcune razze di cani richiedono una **licenza speciale**.

 Informatevi presso l'**ufficio dell'ordine pubblico** della vostra città o del vostro comune.

Regole per la vita quotidiana

In molte città:

- Il cane **deve essere tenuto al guinzaglio** (dog must be on a lead)
- A volte è **obbligatoria** anche **la museruola**

Lefeci dei cani devono essere sempre rimosse.

- A questo scopo sono disponibili sacchetti per le deiezioni canine e cestini pubblici.

♥ **Trattare bene gli animali**

- Gli animali hanno bisogno di **spazio, cibo e cure** sufficienti .
- È **vietato** picchiare, ferire o abbandonare gli animali.
- In Germania si applica la legge sul benessere degli animali.

□ **Un animale domestico costa**

Esempi di costi:

- cibo
- veterinario
- Tassa sui cani
- Assicurazione di responsabilità civile per i cani

□ **Adottare o cedere un animale**


È possibile adottare un animale presso il rifugio per animali.
Il personale vi consiglierà.

Se non potete più tenere un animale:

- Non datelo via!
- Portatelo al rifugio per animali o parlatene con l'ufficio veterinario.

INDIRIZZO E CONTATTO

**Untere Tierschutzbehörde - Landesamt für Verbraucherschutz |
Ansprechpartner für alle Fragen des Tierschutzes**


 [Konrad-Zuse-Straße 11, 66115 Saarbrücken](https://www.konrad-zuse-strasse.de)

[@poststelle@lav.saarland.de](mailto:poststelle@lav.saarland.de)


 [+49 \(0\) 68199784500](tel:+49(0)68199784500)

 <https://www.saarland.de/mukmav/DE/portale/veterin...>

Bertha-Bruch-Tierheim | Tierschutzverein 1924 Saarbrücken und Umgebung e. V.

 [Folsterweg 101, 66117 Saarbrücken](#)

 info@tierheim-saarbruecken.de

 [+49 \(0\) 68153530](tel:+49(0)68153530)


 <http://www.tierheim-saarbruecken.de/>

Se trovate un animale ferito o malato, [qui](#) troverete il posto giusto a cui rivolgervi.

Internet e hotspot gratuiti

Internet mobile

Avete Internet mobile sul vostro cellulare. È molto pratico. Potete cercare qualcosa su Internet mentre siete in viaggio. Potete anche cercare un indirizzo. Internet costa. È meglio stipulare un contratto. Questo contratto può essere a tempo determinato o prepagato. Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

 Per utilizzare Integreat non è necessario disporre di Internet.

WLAN a casa


Se volete avere Internet a casa vostra, avete bisogno di un router. Esistono diverse aziende che possono vendervi un router e un contratto. Il posto migliore per saperne di più è il [centro di assistenza](#) locale o un [servizio di migrazione](#).

Hotspot WLAN pubblici e gratuiti a Saarbrücken

La WLAN gratuita è disponibile in diversi punti (hotspot) della città. È possibile navigare in Internet con il proprio dispositivo.

 [Hotspot pubblici a Saarbrücken](#)

 [Hotspot pubblici a Kleinblittersdorf](#)

 I richiedenti asilo in Germania non hanno diritto all'accesso a Internet (WIFI) nel loro alloggio. Pertanto, nei centri di accoglienza di solito non c'è WIFI (WLAN). Se nell'alloggio c'è una connessione telefonica, è possibile stipulare un contratto per la WLAN. Chiedete alla vostra [cerchia di aiutanti](#) di aiutarvi a scegliere un buon contratto. Parlate prima con le persone che vivono nell'alloggio per quanto riguarda il pagamento. Valutate se un contratto che potete disdire in qualsiasi momento sia meglio di un contratto valido per un lungo periodo (ad esempio, 2 anni). Prima di firmare il contratto, chiedete al fornitore dell'alloggio se il Wi-Fi è tecnicamente possibile e come potete dare l'accesso al tecnico.

Mobilità

Trasporto pubblico (ÖPNV)

Molti luoghi intorno a casa vostra sono raggiungibili con i mezzi pubblici. Potete anche andare in bicicletta. L'esercizio fisico è salutare. Andare in bicicletta è economico. La bicicletta è anche ecologica.

I trasporti pubblici

Per raggiungere la vostra destinazione a Saarbrücken, potete utilizzare i trasporti pubblici. Gli orari, la pianificazione del viaggio e i costi dei biglietti sono disponibili sul sito web di [saarVV](https://www.saarVV.de).

💡 Viaggiare senza biglietto sarà sanzionato! È necessario avere un biglietto valido per ogni viaggio. In caso contrario, pagherete una multa salata.

I centri clienti delle associazioni regionali sono disponibili [qui](#).

mobisaar Lotsen buchen - Saarländische Nahverkehrs-Service GmbH | Regionalverband Saarbrücken, Landkreis Saarlouis, Landkreis Neunkirchen, Saarpfalz-Kreis

📍 [Hohenzollernstraße 8, 66333 Völklingen](#)

☎ [+49 \(0\) 68985004000](tel:+49(0)68985004000)

🌐 <https://mobisaar.de/lotsen-buchen/>

Bicicletta

Avete intenzione di vivere a lungo nella regione di Saarbrücken? Allora vale la pena di acquistare una bicicletta. È più conveniente che viaggiare con i mezzi pubblici.

Norme stradali importanti per i ciclisti (selezione)

- Guidare sempre sul lato destro della strada.
- Non pedalate fianco a fianco, ma uno dietro l'altro.
- Se c'è una pista ciclabile, bisogna percorrerla (sempre sul lato destro della strada in direzione di marcia).
- I bambini fino a 11 anni possono utilizzare le piste pedonali in bicicletta.
- È vietato usare il cellulare in bicicletta.

💡 **Il casco protegge da gravi lesioni alla testa in caso di caduta.**

💡 **Non è consentito andare in bicicletta sotto l'effetto dell'alcol. Si rischia di perdere la patente di guida.**

Acquisto e riparazioni

Fate attenzione al momento dell'acquisto. La bicicletta deve essere equipaggiata come segue. Ciò significa che è idonea alla circolazione. In caso contrario, dovrete pagare una multa se venite fermati dalla polizia.


- Luci anteriori e posteriori
- Riflettori anteriori e posteriori
- Riflettori nei raggi (2 per ruota)
- Riflettori sui pedali
- Campana
- 2 freni indipendenti

Indirizzi di negozi di biciclette di seconda mano e officine di riparazione:


Selbsthilfe-Werkstatt des ADFC Saars

 [Evangelisch-Kirch-Straße 8, 66111 Saarbrücken](#)

 [@info@adfc-saar.de](mailto:info@adfc-saar.de)

 [+4968145098](tel:+4968145098)

 <https://saarland.adfc.de/artikel/selbsthilfe-werk...>

 Gratuito per i soci ADFC, tutti gli altri pagano 5 euro.

ADFC - Borsa delle biciclette

La popolare borsa delle biciclette ADFC si svolge regolarmente il secondo sabato del mese a Saarbrücken in Tblisser Platz (di fronte al Teatro di Stato).

 [ADFC - Scambio di biciclette 2023](#)

Fahrradwerkstatt

 [Moltkestraße 74, 66117 Saarbrücken](#)

 [@c.goergen@paritaet-gwa.de](mailto:c.goergen@paritaet-gwa.de)

 [+491778333273](tel:+491778333273)

 <https://www.altsb.de/die-fahrradwerkstatt/>

Upcycle Bikes

 [Mainzerstr. 50, 66121 Saarbrücken](#)

 [@martin@upcyclebikes.de](mailto:martin@upcyclebikes.de)

 <http://www.upcycle-bikes.de/>

Annunci Ebay

 [Biciclette e accessori a Saarbrücken - Saarland](#)

Patente di guida e guida dell'auto

La patente di guida può essere molto utile. Soprattutto se si vive in un villaggio o in una piccola città remota. Spesso non ci sono collegamenti con i mezzi pubblici. Allora la patente di guida è utile. E l'acquisto di un'auto è spesso necessario. Volete ottenere una patente di guida tedesca? Oppure avete già una patente di guida del vostro Paese? E volete trasferirla? La conversione significa che la patente di guida è valida anche in Germania. In questa pagina vi forniamo queste informazioni.

Informazioni per i conducenti ucraini con un'auto ucraina:

Se siete arrivati in Germania con il vostro veicolo immatricolato in Ucraina e lo guidate in Germania da più di un anno, tenete presente le seguenti informazioni: [Parte A](#) e [Parte B](#).


È possibile immatricolare il veicolo presentando i documenti originali ucraini e la prova dell'ispezione principale tedesca. Portate con voi all'ispezione principale il CoC (certificato di conformità) del costruttore. Se non ne avete uno, il centro di prova (TüV, KüS, Dekra) rilascerà in alternativa un certificato di "accettazione completa", che potrà essere utilizzato per immatricolare il veicolo. Attualmente non è prevista l'estensione dell'autorizzazione all'esenzione per i veicoli provenienti dall'Ucraina.

La mia patente di guida è valida in Germania?

Volete guidare in Germania? Allora è necessaria una patente di guida tedesca o di un altro Paese dell'UE. Le patenti di guida di Paesi non appartenenti all'UE sono valide in Germania solo per 6 mesi. Per i primi 6 mesi è possibile guidare in Germania solo con la patente del proprio Paese. I 6 mesi iniziano con la prima registrazione di polizia in Germania. È necessario avere sempre con sé la patente di guida quando si guida. È inoltre necessario avere con sé una traduzione della patente di guida in tedesco.

Volete guidare da soli dopo 6 mesi? Allora fate trasferire la vostra patente di guida.

Se siete solo in visita in Germania, potete guidare con la vostra patente straniera o internazionale. Quando si guida è necessario avere sempre con sé la patente di guida.

 Durante la procedura di asilo, tutti i vostri documenti rimarranno presso il BAMF. Di norma li riavrete solo al termine della procedura d'asilo. Finché la vostra patente di guida è presso la BAMF, non potete guidare da soli.

Come posso trasferire la mia patente di guida?

Contattate l'ufficio patenti locale. A volte ci vuole un po' di tempo prima di ricevere una risposta. A volte le autorità ricevono molte domande contemporaneamente. Contattare l'ufficio competente prima della scadenza della patente di guida di 6 mesi. È necessario recarsi di persona all'ufficio patenti. Dovrete presentare diversi documenti:

- carta d'identità o passaporto
- conferma della registrazione (registrazione della polizia)

- fototessera
- certificato di esame della vista (da parte di un ottico o di un oftalmologo)
- Conferma della partecipazione a un corso di primo soccorso. Potete trovare un corso nella vostra zona, ad esempio presso l'ASB o la Johanniter.
- La patente di guida straniera originale (non è sufficiente la patente internazionale). Di norma, è necessario presentare anche una traduzione tedesca certificata.
- una dichiarazione che attesti che la vostra patente di guida straniera è ancora valida.

L'ufficio patenti deciderà se la patente può essere convertita senza esame. In caso contrario, è necessario sostenere l'esame teorico e pratico. Questo dipende dal Paese in cui si è conseguita la patente di guida.

💡 È buona norma frequentare una scuola guida prima di sostenere l'esame. La Germania ha un gran numero di regole e segnali stradali. Tuttavia, a differenza di chi prende la patente per la prima volta, non è necessario prendere lezioni di guida.

Come si ottiene la patente di guida tedesca?

Per ottenere una patente di guida per la prima volta, procedere come segue:

- Registrarsi presso una scuola guida. Nelle grandi città esistono autoscuole con istruttori di guida che parlano, ad esempio, arabo e persiano. Potete trovare le scuole guida della vostra zona su drivolino.de o fahrschulen.de.
- Partecipare a un corso di primo soccorso. Potete trovare un corso nella vostra zona presso l'Arbeiter Samariter Bund o la Deutsche Erste-Hilfe Gesellschaft.
- Eseguire un esame della vista presso un ottico o un oculista. Il test della vista costa circa 7 euro. Alcuni ottici offrono l'esame della vista anche gratuitamente.
- Fatevi fare una foto biometrica del passaporto.

La mia patente di guida può essere revocata?

Se non si rispettano importanti regole del traffico, si può perdere la patente di guida. Si distingue tra divieto di guida e ritiro della patente.

- In caso di divieto di guida, è necessario consegnare la patente all'ufficio contravvenzioni per alcuni mesi. Durante questo periodo non è possibile guidare. Allo scadere del periodo, è possibile ritirare nuovamente la patente di guida.
- Se la patente viene revocata, perde la sua validità. Ciò significa che non siete più autorizzati a guidare e non potete ottenere una nuova patente di guida per un certo periodo di tempo (periodo di sospensione).

Avete messo in pericolo la circolazione stradale? Avete guidato in stato di ebbrezza? Avete accumulato 8 punti di penalità? Questi sono motivi per revocare la patente di guida.

Si ricevono punti di penalità per diverse infrazioni, ad esempio se si guida troppo velocemente. I punti di penalità sono noti anche come "punti a Flensburg".

💡 Avete appena conseguito la patente di guida? Allora sono trascorsi 2 anni di periodo di prova. Avete violato il codice della strada durante il periodo di prova? Allora dovrete partecipare a un seminario di formazione avanzata. Potreste anche dovervi sottoporre a una

consulenza psicologica. Il periodo di prova sarà prolungato di altri 2 anni. Non partecipate al seminario di formazione avanzata e alla consulenza? La patente di guida sarà revocata. Esempi di infrazioni al codice della strada sono, ad esempio, il passaggio con il semaforo rosso, la guida notturna senza luci, la guida in stato di ebbrezza. Il parcheggio sbagliato non è un'infrazione al codice della strada. In questo caso, si deve solo pagare la multa.

Telefono cellulare

Il mercato della telefonia mobile in Germania è molto vasto. Ci sono molti fornitori e molti contratti e costi diversi. In Germania esistono generalmente due diversi contratti di telefonia mobile: **Contratto prepagato** e **contratto a tempo determinato**.

- Il contratto prepagato non ha una durata fissa. Si ricarica il cellulare con del denaro e lo si può utilizzare per accedere a Internet o per effettuare chiamate.
- Il contratto a tempo determinato prevede una durata minima. Di solito si tratta di un periodo compreso tra i 12 e i 24 mesi. Il contratto si rinnova automaticamente se non viene disdetto. Se non si vuole che il contratto si rinnovi automaticamente, è necessario disdire per iscritto. Prestate attenzione alla scadenza.

💡 Non firmate alcun contratto se non lo capite.

Volete firmare un contratto? Controllate attentamente le condizioni prima di sottoscriverlo. Chiedetevi se non sia meglio un contratto prepagato.

Sia con un contratto a tempo determinato che con un contratto prepagato, potete scegliere tra 3 opzioni:

1. Con una tariffa flat, potete effettuare chiamate illimitate, inviare messaggi di testo e utilizzare Internet fino a un determinato volume di dati.
2. Con un pacchetto inclusivo, avete un contingente fisso di unità per effettuare chiamate e inviare messaggi di testo e un volume fisso di dati per l'utilizzo di Internet, per il quale pagate un prezzo fisso. Quando le unità sono esaurite, è possibile prenotare altre unità o un volume di dati aggiuntivo. In genere si paga un prezzo più alto. 💡 **Attenzione:** con molti operatori, il volume di dati aggiuntivo viene aggiunto automaticamente quando il volume di dati è esaurito. Questo volume di dati aggiuntivo può costare molto. È quindi essenziale disattivare la prenotazione automatica del volume di dati (dati automatici). Potete farlo tramite il portale clienti online o la hotline del vostro operatore. Chiedete una conferma scritta della disattivazione del volume di dati automatico.
3. È anche possibile pagare direttamente per ogni chiamata, ogni SMS e ogni utilizzo di Internet. Di solito è più costoso rispetto a una tariffa flat o a un pacchetto comprensivo, ma si paga solo ciò che si utilizza effettivamente. E non ci sono costi nascosti.

💡 Avete problemi con il vostro contratto di telefonia mobile? Potete chiedere consiglio al centro di consulenza per i consumatori.

Verbraucherzentrale Saarbrücken | Verbraucherrecht

📍 [Trierer Straße 40, 66111 Saarbrücken](#)

☎ [+49 \(0\) 681500890](tel:+49(0)681500890)

<https://www.verbraucherzentrale-saarland.de/berat...>

Imposte e dichiarazioni fiscali

Le tasse sono importanti. Aiutano lo Stato a funzionare. Forniscono allo Stato denaro per la spesa pubblica. Possono essere utilizzate per costruire strade. Vengono utilizzate per pagare gli insegnanti e gli agenti di polizia. Finanziano molte cose importanti.

Si pagano tasse ovunque. Quando si fa la spesa, quando si mangia fuori, quando si fa il pieno di benzina. Questa è l'**imposta sulle vendite**. E quando si lavora. È l'**imposta sul reddito**. Avete un lavoro dipendente? Allora il vostro datore di lavoro ha già detratto le tasse. Siete lavoratori autonomi? Allora dovete pagare voi stessi le tasse sul vostro reddito.

Numero di identificazione fiscale

Il codice fiscale è un numero di 11 cifre che viene utilizzato per l'imposta sul reddito. Il numero è valido per tutta la vita. Le autorità possono sempre identificarvi con questo numero. Il vostro posto di lavoro richiede questo numero. Non avete questo numero nei vostri documenti? Potete ottenerlo di persona presso l'[ufficio di registrazione](#). Se vivete a Saarbrücken, potete richiedere il vostro codice fiscale online [qui](#). Oppure compilando un modulo presso l'[Ufficio centrale federale delle imposte](#).

💡 Avete bisogno di aiuto per la dichiarazione dei redditi? La cosa migliore è contattare l'associazione locale per l'imposta sul reddito. Se avete ulteriori domande, anche l'[ufficio delle imposte](#) può aiutarvi.

Assicurazioni

Assicurazioni sociali

In Germania esistono 5 assicurazioni obbligatorie. È obbligatorio avere queste assicurazioni. Questo sistema di sicurezza sociale vi protegge da disoccupazione, malattia, necessità di assistenza, infortuni sul lavoro e vecchiaia. Siete automaticamente coperti da pensione, infortuni, assistenza a lungo termine e assicurazione contro la disoccupazione. Non c'è possibilità di scelta. Per quanto riguarda l'assicurazione sanitaria, potete scegliere tra un'ampia gamma di compagnie assicurative. Per saperne di più, [cliccate qui](#).

Assicurazioni complementari

In Germania esistono molti altri tipi di assicurazione. Non è possibile dire in termini generali se una polizza assicurativa ha senso per voi. La maggior parte di esse protegge dai rischi finanziari. Il [Centro di consulenza per i consumatori](#) fornisce informazioni su queste assicurazioni complementari. Troverete anche informazioni sulle domande relative alle assicurazioni. La più importante è l'assicurazione di responsabilità civile. Dovreste averla in ogni caso.

Assicurazione di responsabilità civile

Avete causato un danno a qualcuno senza volerlo? Potrebbe trattarsi di un incidente stradale. Oppure il vostro bambino ha rotto il vetro di una finestra con una palla. In questo caso, in Germania siete tenuti a risarcire i danni secondo la legge. Questo vale per le lesioni personali, i danni alla proprietà e le perdite finanziarie nel settore privato.

In Germania è possibile stipulare un'assicurazione di responsabilità civile privata. L'assicurazione paga questi danni per voi e per i vostri familiari/figli. Potete decidere da soli se stipulare questa assicurazione. Tuttavia, noi la consigliamo vivamente.

💡 State cercando una buona offerta per l'assicurazione di responsabilità civile? Chiedete al vostro [centro di assistenza](#). Anche il [Centro di consulenza per i consumatori](#) fornisce informazioni su questo argomento.

Assicurazione veicoli a motore

In Germania, chiunque possieda e voglia guidare un veicolo (proprietario del veicolo) deve avere un'assicurazione per veicoli a motore. Senza assicurazione, l'auto non può essere immatricolata. L'assicurazione copre i danni causati ad altri veicoli o persone. Questo vale anche per le moto.

Qui potete trovare informazioni in varie lingue:

 [Fare in Germania](#)


 [Manuale Germania](#)


Questioni legali e diritti

Diritti fondamentali

La legge fondamentale

In ogni Paese ci sono regole che tutti devono rispettare. La legge più importante per la Germania è la Legge fondamentale. Si tratta di una raccolta di 146 articoli. Ogni articolo rappresenta una legge, cioè una regola. Queste regole determinano il modo in cui viviamo insieme in Germania. I diritti fondamentali tutelano la libertà di ogni individuo. Sono enunciati negli articoli da 1 a 19 della Legge fondamentale (catalogo dei diritti fondamentali).

 Qui potete trovare la Legge fondamentale in 11 lingue: [Arabo](#), [inglese](#), [francese](#), [russo](#), [spagnolo](#), [turco](#), [farsi](#), [curdo](#) e [tedesco](#).

 Questo filmato illustra chiaramente il funzionamento dello Stato costituzionale tedesco: [Tedesco](#), [Dari](#), [Arabo](#), [Inglese](#), [Francese](#), [Pashto](#), [Urdu](#).

Dichiarazione universale dei diritti umani

I diritti umani sono diritti importanti che valgono sempre per tutte le persone in tutto il mondo. I diritti umani sono diritti che ogni persona ha in virtù del suo essere umano. Proteggono la dignità di ogni essere umano. Si applicano in egual misura a tutte le persone. Non si fanno distinzioni tra le persone.

Esistono 30 diritti. I più importanti sono

- Tutte le persone valgono allo stesso modo.
- Tutti possono avere la propria opinione.
- Tutti hanno diritto alla pace e alla sicurezza.

Refugee Law Clinic Saarbrücken e.V.

[Campus, 66123 Saarbrücken](#)

[@beratung@rlcsaar.de](mailto:beratung@rlcsaar.de)

<https://rlc-saar.de/startseite/>

Asilo e rifugiati

Stato di residenza

In Germania tutti hanno una carta d'identità. Questa carta d'identità aiuta a identificare le persone. Anche i richiedenti asilo hanno bisogno di una carta d'identità. Questo permette alle autorità di riconoscere il vostro status. Il vostro status determina se siete autorizzati a lavorare o meno.

Esistono 5 diversi documenti:

1. prova di arrivo

Stato: richiedente asilo

Premessa: avete comunicato alle autorità che avete bisogno di asilo. Le autorità vi hanno registrato nel sistema. Tuttavia, non avete ancora presentato domanda di asilo. Il permesso è valido fino alla presentazione della domanda. Presentate la domanda all'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF).



2. permesso di soggiorno

Stato: richiedente asilo

Contesto: avete fatto domanda di asilo. Un gruppo di persone deciderà in merito alla vostra domanda. Spesso i tempi sono molto lunghi. Il permesso di soggiorno è valido fino alla decisione. L'Ufficio federale della migrazione e dei rifugiati (BAMF) decide in merito alla domanda di asilo. La vostra domanda è stata respinta perché infondata? Allora potete fare ricorso. È possibile farlo presso il tribunale amministrativo. Il permesso di soggiorno in Germania è valido fino alla decisione del tribunale amministrativo.

Il permesso di soggiorno indica se siete autorizzati a lavorare. Il permesso indica dove si può vivere.

- Vuole lavorare? Ha bisogno di un permesso per questo? Potete ottenerlo presso l'[Ufficio di registrazione degli stranieri](#). Il vostro datore di lavoro o voi come dipendenti potete

richiederlo.

- Volete trovare lavoro? Rivolgetevi all'[Agenzia del lavoro](#)
- Avete bisogno di un aiuto finanziario? Rivolgetevi all'[ufficio di assistenza sociale](#)



3. certificato fittizio

Stato: rifugiato riconosciuto

Premessa: avete presentato una domanda all'autorità per gli stranieri. La domanda ha lo scopo di estendere il vostro diritto di soggiorno. L'autorità rilascia spesso un certificato.

Questo certificato vi autorizza a soggiornare. È importante perché la vostra domanda non è ancora stata esaminata.



4. permesso di soggiorno

Status: rifugiato riconosciuto

Contesto: la vostra domanda di asilo è stata accettata.

Il permesso di soggiorno è un titolo di soggiorno temporaneo. Viene rilasciato per uno scopo specifico.

- In seguito è possibile ottenere un diritto di soggiorno illimitato (permesso di stabilimento).
- L'accesso al mercato del lavoro è illimitato.
- Il [centro per l'impiego](#) può organizzare per voi il lavoro e le prestazioni sociali.



5. soggiorno tollerato

Stato: persona tollerata

Contesto: la vostra domanda di asilo è stata respinta.

Con un soggiorno tollerato non sarete rimpatriati nel vostro Paese d'origine. Il soggiorno tollerato viene concesso per un certo periodo di tempo. A volte l'espulsione è impossibile per motivi legali, fattuali, umanitari o personali.

- Esiste una regola generale. Questa consente ad alcuni gruppi di essere tollerati per un massimo di 3 mesi. Per questo periodo non si può essere rimpatriati nel proprio Paese d'origine.
- In genere è necessario un permesso di lavoro. È possibile richiederlo presso l'[Ufficio di registrazione degli stranieri](#).
- Volete trovare lavoro? Rivolgetevi all'[Agenzia del lavoro](#).
- Avete bisogno di un aiuto finanziario? Rivolgetevi all'[ufficio di assistenza sociale](#).



Richiesta di asilo

Se siete registrati in Germania e vivete in un centro di accoglienza condiviso, ecco i passi successivi da compiere.

1. richiesta personale di asilo

- La domanda di asilo viene presentata all'**Ufficio federale** per la **migrazione e i rifugiati (BAMF)**.
- La consulenza per la procedura d'asilo può fornire informazioni importanti per la procedura d'asilo. Il servizio di consulenza per i rifugiati e l'integrazione è responsabile di questo aspetto.
- **Importante:** la domanda può essere presentata solo di persona. Non è possibile inviare la domanda per posta.
- Riceverete l'appuntamento e l'ufficio BAMF competente con la prova di arrivo. Se non vi è stato dato un appuntamento, chiedete al vostro responsabile dell'alloggio.

2. appuntamento per il primo colloquio (domanda di asilo)

Dopo il primo appuntamento è necessario presentarsi all'[ufficio immigrazione](#).

3. colloquio personale

Il secondo appuntamento per il colloquio è il colloquio vero e proprio. Il BAMF deciderà in merito alla vostra domanda d'asilo. Vi invierà una decisione. La decisione sarà spiegata in dettaglio.

a) La decisione è negativa

- Se la decisione è negativa e desiderate contestarla (cioè non la condividete), rivolgetevi immediatamente al vostro consulente per l'asilo. Questi discuterà con voi cosa potete fare e vi metterà in contatto con avvocati specializzati. Ad esempio, potete intraprendere un'azione legale contro la decisione.
- Preferite lasciare il Paese volontariamente? Allora potete ricevere un sostegno finanziario per ricominciare nel vostro Paese d'origine.

b) La decisione è positiva, cioè vi viene riconosciuto il diritto alla protezione. I passi successivi sono

Certificato fittizio o permesso di soggiorno elettronico (eAT): avete ricevuto la decisione positiva del BAMF. Dovete quindi ottenere immediatamente un documento d'identità o un documento equivalente. Potete ottenerlo presso [l'Ufficio di registrazione dei cittadini](#).

Centro per l'impiego: Non riceverete più i soldi dall'ufficio di assistenza sociale, ma dovrete presentare una domanda al [centro per l'impiego](#).

I **centri di consulenza** sono disponibili [qui](#).

Asilo familiare e protezione internazionale per i membri della famiglia

Vi è stato concesso l'asilo in Germania. Anche un membro della vostra famiglia ha bisogno di asilo. Potete presentare una domanda. Il membro della vostra famiglia otterrà lo status di persona avente diritto alla protezione.

Ai fini dell'asilo familiare, i membri della famiglia comprendono

- coniugi o partner civili registrati
- i figli minorenni non sposati
- i genitori di figli minori non sposati
- altri adulti che hanno la custodia di figli minori non sposati,
- fratelli minori non sposati di minori.

💡 I genitori devono avere la custodia dei propri figli. Devono quindi essere in grado di prendersi cura dei propri figli.

Volete portare vostro marito o vostra moglie in Germania? Dovete essere già sposati nel vostro Paese d'origine. In tal caso, anche il marito o la moglie possono ottenere l'asilo. Il matrimonio deve essere riconosciuto dalla Germania. La domanda di asilo deve essere presentata prima o contemporaneamente alla vostra domanda. Dovete avere diritto alla protezione.

Nato in Germania:

Avete già presentato domanda di asilo? Avete successivamente avuto un figlio in Germania? È possibile presentare una domanda di asilo separata per il figlio. Voi o il vostro partner dovete essere ancora in procedura d'asilo. Informate l'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati della nascita. Anche l'autorità competente per gli stranieri può informare l'Ufficio federale. La domanda d'asilo si considera automaticamente presentata. I genitori possono presentare le proprie ragioni di asilo per il figlio. Se non lo fanno, valgono le stesse motivazioni dei genitori. Anche in questo caso è possibile presentare ricorso in caso di decisione negativa dell'Ufficio federale.

Allo stesso modo, e per la tutela del minore, i figli minorenni non saranno e non dovranno essere rimpatriati separatamente dai genitori in caso di decisione negativa.

Ulteriori informazioni sono disponibili direttamente presso il BAMF.

 [Sito web Ricongiungimento familiare \(BAMF\)](#)

Naturalizzazione (ottenimento della cittadinanza tedesca)

Naturalizzazione - Come diventare cittadini tedeschi

Se vivete stabilmente in Germania ma non avete ancora un passaporto tedesco, potete richiedere la cittadinanza tedesca.

Se si soddisfano i requisiti, è possibile presentare la domanda.

A partire dai 16 anni, potete presentare voi stessi la domanda.


Per i bambini e i ragazzi di età inferiore ai 16 anni, la domanda deve essere presentata dai genitori o dai rappresentanti legali.

La naturalizzazione ha molti vantaggi:

- Si può votare in Germania
- Si può vivere e viaggiare in tutti i Paesi dell'UE
- Si può viaggiare in molti Paesi senza visto
- Si ha il diritto di soggiornare in Germania in modo permanente
- Si ha accesso alle prestazioni sociali (ad esempio, pensione o sussidio di disoccupazione).

E molto altro ancora.

Importante: è possibile vivere in Germania in modo permanente anche con un permesso di soggiorno.

Il  **Regionalverband Saarbrücken** è responsabile della naturalizzazione - **tranne che nella città di Saarbrücken e a Völklingen.**

In questi casi sono responsabili le rispettive amministrazioni comunali.

Le informazioni sulla naturalizzazione nel sito  **Regionalverband Saarbrücken (eccetto Völklingen e Saarbrücken)** sono disponibili [qui](#).

L'opuscolo di  **Landeshauptstadt Saarbrücken** sulla procedura di naturalizzazione è disponibile [qui](#).

Se desiderate presentare una domanda di naturalizzazione, riceverete una consulenza. Il servizio di consulenza vi aiuterà a presentare la domanda e risponderà a tutte le vostre domande.

Le informazioni sulla naturalizzazione a Völklingen possono essere ottenute presso l' [ufficio anagrafe di Völklingen](#) o [qui](#).

Diritti delle donne

Vivere senza violenza nel Saarland

Aiuto in caso di violenza contro le donne

In Germania, donne e uomini hanno pari diritti. Nessuno può comandare su una donna. Questo vale per tutte le persone che vivono in Germania. Tutti hanno diritto a una vita libera dalla violenza. Nessuna donna deve accettare la violenza! Questo vale anche per il matrimonio e la famiglia.

- Nessuno può essere picchiato.
- Nessuno può essere costretto ad avere rapporti sessuali.
- Nessuno può essere costretto a prostituirsi.
- È vietato costringere qualcuno al matrimonio.
- In Germania è vietata la circoncisione dei genitali delle ragazze e delle donne.
- Nessuno può minacciare una donna o rinchiuderla in casa.

Chiunque lo faccia sarà punito in Germania!

Se subisci una violenza, puoi contattare la polizia o la linea telefonica di assistenza in qualsiasi momento, sia di giorno che di notte. Il servizio è gratuito.

Potete trovare **aiuto** [qui](#).

Lavoro e salari

In media, le donne in Germania guadagnano meno degli uomini. Da un lato, lavorano in settori meno retribuiti. È il caso, ad esempio, del settore sociale. Ma spesso le donne guadagnano anche meno dei loro colleghi maschi per lo stesso lavoro. Da anni i politici discutono di varie proposte per raggiungere una maggiore parità salariale. Finora, però, non è cambiato molto.

Molti lavori femminili non sono percepiti come lavoro. Fanno i lavori di casa. Crescono i bambini. O si prendono cura di familiari malati o anziani. Questi lavori non sono retribuiti. Ma sono comunque un lavoro. Spesso questo non viene riconosciuto.

In Germania, molte persone pensano ancora che sia l'uomo a guadagnare i soldi. E quindi non deve aiutare in casa. Ma sempre più donne lavorano.

Volete trovare un lavoro ben retribuito in Germania? Allora la prima cosa da fare è imparare il tedesco. L'Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati (BAMF) offre corsi specifici per genitori e donne. Qui potrete anche ottenere informazioni sull'assistenza all'infanzia e sul sistema scolastico. Nel luogo in cui vivete, potete ottenere informazioni presso i [centri di consulenza sulla migrazione](#), le [autorità per l'immigrazione](#), le [agenzie di collocamento](#), i [centri per l'impiego](#) o direttamente presso le scuole che offrono corsi di integrazione.

MGF - mutilazioni genitali femminili

Le mutilazioni genitali femminili (MGF) sono vietate in Germania. Dal settembre 2013, le MGF sono punibili con la reclusione. I genitori non possono inoltre lasciare il Paese per far circoncidere la propria figlia all'estero. Anche questo è perseguito dal diritto penale tedesco. Le ragazze e le giovani donne possono chiedere asilo se sono minacciate di essere circoncidute.

Molte ragazze muoiono durante la mutilazione o a causa di essa. Le conseguenze della mutilazione sono numerose e pericolose:

- incontinenza,
- dolore,
- forti emorragie,
- complicazioni durante i rapporti sessuali e il parto,
- infertilità,
- rischio di infezione da HIV e da epatite,
- avvelenamento del sangue e tetano,
- stati di shock,
- trauma psicologico,
- depressione.

💡 Anche la soddisfazione sessuale di solito non è più possibile dopo le MGF.

Se siete colpite o minacciate da MGF, contattate la helpline all'indirizzo ☎ [08000116016](tel:08000116016). Il personale della helpline è a vostra disposizione giorno e notte e in varie lingue.

In Germania è possibile ricostruire il clitoride. Questo intervento ricostruttivo può essere eseguito da chirurghi plastici. Chiedete consiglio a un ginecologo. A Berlino è stato fondato un "[Centro per le vittime di mutilazioni genitali](#)". Qui, non solo le conseguenze fisiche ma anche quelle psicologiche sono trattate in modo anonimo e gratuito. Non è necessaria l'assicurazione sanitaria.

Interruzione della gravidanza

In Germania avete il diritto di interrompere la gravidanza a determinate condizioni. L'aborto può essere praticato solo nelle prime 12 settimane di gravidanza, dopo una consulenza sul conflitto di gravidanza e con l'accompagnamento di un medico. Dopo le prime 12 settimane, l'aborto è possibile solo in casi eccezionali.

Se qualcuno vuole costringerti ad abortire o se hai domande su un possibile aborto, contatta la linea telefonica di aiuto per le donne incinte in difficoltà: ☎ [08004040020](tel:08004040020).

Se siete rimaste incinte in seguito a uno stupro, potete far interrompere la gravidanza fino a 12 settimane dopo il concepimento. In questo caso non è necessario rivolgersi a un consultorio. Tuttavia, potete chiedere una consulenza gratuita a un consultorio vicino a voi. Se la gravidanza mette a rischio la vostra salute fisica o mentale, potete comunque interrompere la gravidanza in un secondo momento. Il rischio deve essere certificato da un medico.

💡 Hai meno di 18 anni? Vuoi interrompere la gravidanza? In genere è necessario il consenso della madre o del padre. Hai più di 16 anni? Il medico può decidere che non è più necessario il consenso dei genitori. Hai meno di 16 anni? In genere è necessario il consenso di uno dei genitori. Non potete o non volete dire ai vostri genitori della gravidanza? Allora rivolgetevi a un consultorio. Il personale vi aiuterà.

Potete trovare **iconsultori** [qui](#).

Chi paga i costi di un aborto?

Se siete rimaste incinte in seguito a uno stupro o se la gravidanza mette a rischio la vostra salute, la vostra assicurazione sanitaria o l'assistenza sociale copriranno i costi di un aborto. Se invece volete interrompere la gravidanza per altri motivi, dovrete pagare voi stesse una parte dei costi. In questo caso, la vostra assicurazione sanitaria pagherà solo la consulenza e l'assistenza medica e i farmaci prima e dopo l'intervento. I costi dell'aborto vero e proprio sono a carico del paziente. Di solito si tratta di una cifra compresa tra i 200 e i 600 euro. Per saperne di più sulle varie opzioni di aborto in molte lingue diverse, potete consultare il sito zanzu.de.

💡 Ricevete sussidi dallo Stato? Oppure guadagnate poco? Allora potete chiedere alla vostra [cassa malattia](#) o all'[ufficio di assistenza sociale](#) di coprire i costi di un aborto.

Non voglio tenere il bambino, ma non voglio nemmeno abortire. Cosa posso fare?

Se non potete o non volete tenere il bambino, potete darlo in adozione dopo la nascita. L'Ufficio per l'assistenza ai minori prenderà inizialmente in carico il bambino e se ne prenderà cura. Se alla fine decidete di non voler crescere da soli il vostro bambino, potete darlo in adozione. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani cercherà quindi una famiglia che si prenda cura del bambino.

Se nessuno viene a sapere della vostra gravidanza, c'è ancora la possibilità di mettere al mondo il vostro bambino. Non siete sole in questo caso. Esiste l'opzione del cosiddetto "parto confidenziale". Con il "parto confidenziale" potete dare alla luce il vostro bambino in modo sicuro in un ospedale. Ad eccezione di un consulente, nessuno saprà il vostro nome. Il consulente non è autorizzato a parlare di voi con nessuno. In questo modo non sarete riconosciute. Dopo i 16 anni, vostro figlio può avere il diritto di conoscere il vostro nome. Tuttavia, oltre a vostro figlio, nessun altro ha questo diritto. I costi della consulenza e del parto non sono a vostro carico. Se desiderate un "parto confidenziale", potete contattare il centro di consulenza "[Consulenza e parto confidenziale](#)" 24 ore su 24 all'indirizzo ☎ [08004040020](tel:08004040020) oppure online. La consulenza è gratuita e anonima. Il personale parla molte lingue. In alternativa, potete anche rivolgervi a qualsiasi clinica. Il personale sa cosa fare.

Potete trovare **altri centri di consulenza** [qui](#).

Violenza domestica

La famiglia e gli amici dovrebbero sostenervi e proteggervi. Tuttavia, non è sempre così. A volte queste persone possono anche farvi del male. Possono infliggervi violenza. Questa violenza può assumere forme diverse. Può essere sessuale. O fisica, come pugni o calci. Ma può anche essere psicologica. Se qualcuno che conoscete è violento nei vostri confronti, si parla di "violenza domestica".

La violenza domestica avviene di solito tra le mura domestiche, ma può verificarsi anche in altri luoghi. Molte persone pensano alla violenza domestica in termini di violenza fisica, cioè abusi sessuali o percosse. Ma la violenza domestica assume anche altre forme: Se si viene insultati, maltrattati, minacciati o controllati, anche questa è violenza domestica. Anche lo stalking, cioè quando si viene seguiti e osservati, può essere una forma di violenza domestica.

In Germania ogni forma di violenza è un reato. Ciò significa che la polizia deve intervenire se viene a conoscenza del fatto da voi, da testimoni o da persone che vi hanno assistito.

Se siete vittime di violenza domestica, non siete sole. Gli studi dimostrano che in Germania una donna su quattro subisce violenza domestica. Molte vittime di violenza domestica trovano difficile rivolgersi alla polizia o a un centro di consulenza per raccontare le loro esperienze. Si vergognano e sperano che la situazione cambi e che la persona violenta si calmi e smetta di essere violenta. Nella maggior parte dei casi, tuttavia, la gravità della violenza tende ad aumentare e gli intervalli tra i singoli episodi di violenza si accorciano.

In Germania esistono numerosi centri di contatto per le vittime di violenza domestica. Non abbiate paura di chiedere aiuto.

Potete contattare il [numero verde per la violenza contro le donne](#).

Altri **centri di consulenza** sono disponibili [qui](#).

Diritti dei bambini

I bambini hanno bisogno di una protezione speciale. Per questo hanno anche diritti speciali. Questi diritti sono sanciti dalla Convenzione sui diritti dell'infanzia e dell'adolescenza. L'Assemblea generale delle Nazioni Unite ha adottato la Convenzione nel 1989.

La Convenzione ONU sui diritti del fanciullo può essere suddivisa in 4 gruppi: il diritto alla vita e allo sviluppo personale, la parità di trattamento, l'interesse superiore del bambino e la partecipazione. In dettaglio, ciò significa

- Ogni bambino ha diritto a tutto ciò di cui ha bisogno per vivere. Ciò include, ad esempio, cibo e bevande o cure mediche.
- Anche il diritto di andare a scuola è un diritto del bambino, così come il diritto al gioco e al tempo libero.
- Tutti i bambini e le bambine hanno gli stessi diritti e nessun bambino deve essere trattato peggio degli altri.
- Ogni bambino ha il diritto di crescere sano, curato e protetto dalla violenza.

- Ogni bambino ha il diritto di vivere con i propri genitori o, se i genitori sono separati, di avere contatti con entrambi.
- Tutti i bambini e le bambine hanno il diritto di formarsi una propria opinione e di farla valere.

💡 Ci sono questioni che riguardano i bambini? Allora gli adulti devono ascoltare le loro opinioni e tenerle in considerazione quando prendono decisioni.

🌐 I 10 importanti diritti dei bambini sono spiegati chiaramente qui: [tedesco/arabo](#) e [tedesco/persiano](#).

Siete vittime di violenza? Vi sentite trattati ingiustamente? L'[ufficio di assistenza ai giovani](#) può consigliarvi.

Discriminazione

In Germania è vietato trattare le persone in modo diseguale a causa di determinate caratteristiche. Ma è ancora molto diffuso. Che si tratti della ricerca di un alloggio, del lavoro, delle autorità, delle scuole, degli ambulatori medici, del tempo libero o della polizia. La discriminazione può avvenire in tutti gli ambiti della vita. Non posso entrare in discoteca perché sono disabile? Non ho ottenuto il lavoro perché porto il velo? I miei figli sono trattati peggio a scuola perché parlano poco tedesco? La polizia mi controlla sull'autobus a lunga percorrenza solo perché ho un colore della pelle diverso? Il tassista si rifiuta di darmi un passaggio perché sono transgender? Esperienze come queste provocano rabbia, impotenza e senso di impotenza. Ma non dovete semplicemente accettare la discriminazione. Avete il diritto di difendervi da essa.

Tutte le persone in Germania hanno questo diritto. Indipendentemente dalla loro origine o dallo status di residenza. È sancito dalla Legge fondamentale tedesca come uno dei diritti umani. È possibile intraprendere un'azione legale contro la discriminazione.

Sono stato discriminato?

A volte non si sa esattamente se si è stati discriminati. Non si è sicuri perché altre persone non vedono un problema in un'azione o non pensano che la discriminazione sia negativa. In questo caso la consulenza può essere d'aiuto. Il personale del centro di consulenza prenderà sul serio le vostre esperienze. Potrà dirvi se la vostra esperienza è considerata legalmente una discriminazione e quali opzioni legali avete a disposizione. Ma anche se la vostra esperienza non è legalmente considerata discriminazione, il centro di consulenza può aiutarvi. Il personale può aiutarvi a superare l'esperienza vissuta e a sviluppare strategie per il futuro.

Potete trovare il centro di consulenza giusto [qui](#).

Cosa devo fare se sono stato discriminato dalla polizia?

È possibile subire discriminazioni anche per mano della polizia. Un'esperienza che molte persone in Germania vivono, ad esempio, è il cosiddetto profiling razziale. Se una persona viene fermata, interrogata, perquisita o addirittura arrestata dalla polizia semplicemente perché appare sospetta a causa del colore della pelle o di caratteristiche simili, si tratta di discriminazione. "Racial Profiling". Ma possono verificarsi anche insulti, abusi o aggressioni discriminatorie. Le vittime della brutalità o della violenza della polizia possono denunciare gli agenti di polizia.

Gli agenti di polizia non sono al di sopra della legge. Ciò che possono o non possono fare è regolato dal [Codice penale](#), dal Codice di procedura penale e dalla [legge sulla polizia](#).

Importante: avete il diritto di chiedere la carta d'identità dell'agente di polizia e di scriverne i dati. Questo è importante se si vuole presentare una denuncia penale in seguito. È inoltre sempre utile chiedere ai passanti di osservare la situazione. In questo modo avrete anche dei testimoni. Nota bene: è necessario presentare una denuncia penale entro 3 mesi dall'incidente. Potete farlo direttamente presso l'ufficio del pubblico ministero. Non è necessario rivolgersi alla polizia.

Potete trovare i centri di consulenza [qui](#).

Libertà di religione

In Germania vige la libertà di religione. È garantita dalla Legge fondamentale. Potete praticare la vostra fede come meglio credete, purché non violiate la Legge fondamentale. Inoltre, non si può essere discriminati sulla base della propria religione, ad esempio nella ricerca di un lavoro. Libertà religiosa significa anche accettare il credo degli altri. In Germania non esiste una chiesa di Stato. Stato e religione sono separati.

Questo significa, ad esempio, che

Tutte le persone sono libere di scegliere e praticare la propria religione e le proprie convinzioni. Tutti hanno la libertà di non essere religiosi. Chi non crede in Dio può dirlo pubblicamente.

Persone di religione e credo diversi possono sposarsi tra loro.

Il matrimonio è valido solo davanti all'ufficio anagrafe. I matrimoni contratti esclusivamente nell'ambito di una religione non sono legalmente vincolanti in Germania.

Le leggi religiose non determinano il sistema legale in Germania.

Diritti degli inquilini e protezione degli inquilini

Quando si affitta un appartamento, si hanno **diritti e doveri**. In Germania, questi diritti sono sanciti dalla **legge sui contratti di locazione**. L'obiettivo è quello di proteggere gli inquilini, in particolare da disdette ingiustificate o affitti eccessivi.

I vostri diritti come inquilini

In quanto inquilino, hai diritto a

- una casa sicura e abitabile,
- protezione contro le disdette improvvise,
- riparazioni in caso di difetti,
- un'equa liquidazione delle spese di servizio,
- protezione dei dati, ad esempio accesso all'appartamento,
- contratti di locazione scritti con regole chiare.

I locatori non possono aumentare bruscamente l'affitto o rescindere il contratto di locazione senza motivo.

I vostri obblighi come inquilini

Dovete

- pagare l'affitto in tempo,
- trattare l'appartamento con cura
- segnalare tempestivamente eventuali difetti,
- rispettare le regole del contratto di locazione e il regolamento della casa.

Cosa fare in caso di problemi?

In caso di controversia con il locatore, potete chiedere consiglio, ad esempio a:

- Associazioni di inquilini,
- [centri di consulenza sociale](#),
- l'[ispettorato dell'edilizia abitativa](#) (per difetti gravi),
- [Centro di consulenza per i consumatori del Saarland](#).

Molti di questi centri di consulenza possono aiutarvi per

- Domande sul [contratto di locazione](#),
- problemi con le [spese di servizio](#),
- difetti dell'appartamento,
- imminente disdetta o sfratto.

Importante:

Non firmate una disdetta o un accordo che non capite. Chiedete prima una **consulenza legale**.

Requisito di residenza

Che cos'è un requisito di residenza?

Il requisito di residenza è un regolamento.
Indica in quale città o regione si deve vivere.

Molte persone con un permesso di soggiorno hanno un obbligo di residenza.
Ad esempio, se sono stati riconosciuti come rifugiati (§ 12a AufenthG).

Cosa significa per me?

Se avete un obbligo di residenza, potete vivere solo in una determinata città o regione.
Potrebbe trattarsi, ad esempio, dell'associazione regionale di Saarbrücken.

Non è quindi possibile trasferirsi semplicemente, ad esempio, a Colonia o a Berlino.

Per quanto tempo si applica il requisito di residenza?

L'obbligo di residenza si applica di solito per 3 anni dopo il riconoscimento dello status di rifugiato.

Dopodiché può essere cancellato, ma solo se si guadagna abbastanza denaro per conto proprio o se non si riceve più assistenza statale (ad esempio, non si riceve l'assegno di cittadinanza).

Posso modificare o cancellare il requisito di residenza?

Sì, in casi particolari è possibile presentare una domanda.

Ad esempio

- se si vuole vivere con la propria famiglia
- se avete un lavoro fisso in un'altra città
- se si sta svolgendo un apprendistato in un'altra città
- se si è malati e si ricevono cure migliori lì

A tal fine, è necessario presentare una domanda all'autorità competente per gli stranieri.

Avrete bisogno di prove e documenti.

Chi può aiutarmi con le domande?

Se avete domande sul requisito di residenza o volete presentare una domanda, potete chiedere consiglio ai [centri di consulenza per l'immigrazione](#).

Importante


Se si vive in un'altra città pur avendo il permesso di soggiorno, possono sorgere dei problemi:

- Non è possibile ricevere denaro dal centro per l'impiego.
- Non è possibile registrarsi in quel luogo
- Potrebbero esserci problemi legali

Chiedete sempre consiglio prima di trasferirvi!

Polizia

Responsabilità della polizia

La polizia ha il compito di proteggerci dai pericoli. Risolvono anche i crimini. Non ha nulla a che fare con i servizi segreti o la politica. C'è un'emergenza? Allora potete contattare la polizia in qualsiasi momento all'indirizzo  [110](tel:110). La chiamata è gratuita. La chiamata è gratuita. [Qui](#) potete leggere cosa dovete tenere a mente quando fate una chiamata d'emergenza.

La legge stabilisce cosa la polizia può o non può fare. Ad esempio, per perquisire un'abitazione è necessaria l'autorizzazione di un giudice. A meno che non vi sia un grave pericolo per una persona all'interno dell'abitazione. Per saperne di più sui vostri diritti nei confronti della polizia, leggete [qui](#).

Non cercate di corrompere la polizia. I tentativi di corrompere gli agenti di polizia sono severamente puniti in Germania.

Quando devo chiamare la polizia?

Voi o un'altra persona siete in pericolo? Avete assistito a un crimine? Allora chiamate la polizia.

Potrebbe trattarsi di una rapina. O di un furto con scasso. Sono inclusi anche i furti, gli incendi dolosi e i danni alla proprietà. Anche gli abusi sessuali, le aggressioni o le minacce sono di competenza della polizia. È necessario chiamare la polizia anche in caso di violenza domestica.

Se chiamate il **numero di emergenza 110**, la polizia vi raggiungerà il prima possibile.

Se non si tratta di un'emergenza, non chiamare la polizia al numero di emergenza 110.

Potete contattare la polizia tramite la stazione di polizia più vicina.

Potete trovare la **stazione di polizia** più vicina [qui](#).

Importante: se siete stati vittime di violenza di destra, razzista, antisemita, islamofoba, omofoba o transfobica, potete contattare la polizia in qualsiasi momento. Per saperne di più, consultate il capitolo "[Discriminazione](#)".

È possibile rivolgersi alla polizia anche in caso di un cosiddetto illecito amministrativo. Ad esempio, se qualcuno non rispetta gli orari di silenzio e ascolta musica ad alto volume di notte.

Diritti nei confronti della polizia

Cosa può fare la polizia?

La polizia può chiedere un documento d'identità. Se non siete sospettati di un reato specifico o non avete prove di un altro sospetto, la polizia non può perquisirvi. Questo vale anche per la vostra casa: la vostra casa può essere perquisita solo se siete sospettati di un reato o se la polizia sospetta che un sospetto si trovi nella vostra casa. Tuttavia, se la polizia annuncia di voler comunque perquisire la vostra persona o la vostra abitazione, dovete dire che non acconsentite. Se non dite nulla, il vostro consenso è considerato tale. Avete detto no? La polizia perquisisce comunque la vostra casa? Allora la polizia sta commettendo un reato. In questo caso, rivolgetevi a un centro di consulenza o a un avvocato. Avete il diritto di telefonare durante una perquisizione. Potete anche chiamare qualcun altro. Questa persona può essere testimone e aiutarvi. Di solito la polizia ha bisogno di un'ordinanza del tribunale.

Le donne possono chiedere un agente di polizia donna se devono essere perquisite.

Se si viaggia in un veicolo, la polizia può chiedere i documenti di identità, la patente di guida e il libretto di circolazione. La polizia può anche chiedervi di fermarvi e di scendere dal veicolo.

La polizia può anche controllare se avete con voi un triangolo di emergenza e un kit di pronto soccorso. Tuttavia, la polizia non è autorizzata a perquisire il veicolo o a verificare la vostra idoneità alla guida effettuando vari test (ad esempio, camminare in linea retta) se non vi sono chiare indicazioni che siete sotto l'effetto di alcol o droghe. Se la polizia esegue o richiede comunque questi test, dovete rifiutarvi di dare il vostro consenso. Se la polizia vi costringe a farlo, commette un reato penale.

💡 Se non dite nulla, questo verrà interpretato come un consenso.

La polizia può effettuare un esame del sangue o delle urine solo se siete accusati di un reato. Di norma, la polizia deve avere il consenso di un giudice. Solo se è necessario reagire immediatamente (ad esempio, perché le droghe o l'alcol non possono più essere rilevati in seguito) la polizia può agire senza il consenso di un giudice. Tuttavia, è importante che ci siano davvero indizi di consumo di alcol o droga. La polizia non può effettuare questi test in modo arbitrario. Se un agente di polizia vuole effettuare un esame del sangue o delle urine senza un motivo comprensibile, potete rifiutare il vostro consenso.

La polizia non può nemmeno portarvi alla stazione di polizia senza un motivo. Se un agente di polizia vi chiede di venire con loro, potete anche rifiutare di dare il vostro consenso. Se si viene portati comunque con sé, la polizia è perseguibile penalmente. In questo caso, è necessario rivolgersi a un avvocato. Se non conoscete un avvocato, potete contattare il "[Anwaltlicher Notdienst in Strafsachen](#)" ([servizio di emergenza in materia penale](#)) della Vereinigung Berliner Strafverteidiger e.V. (Associazione degli avvocati difensori di Berlino) all'indirizzo ☎ [01723255553](tel:01723255553) e chiedere assistenza. Il personale è disponibile giorno e notte.

Se siete interrogati dalla polizia, potete rifiutarvi di rilasciare una dichiarazione. Ciò significa che non siete obbligati a rispondere alle loro domande. Non si deve rispondere alle domande senza un avvocato. Se si riceve un invito scritto dalla polizia, non è necessario recarsi sul posto. Dovete accettare solo gli inviti dell'ufficio del pubblico ministero o di un tribunale. Assicuratevi di contattare preventivamente un avvocato o un legale.

Avete il diritto di chiedere la carta d'identità dell'agente di polizia e di scriverne i dati. Questo è importante se si vuole presentare una denuncia penale in seguito. È inoltre sempre utile chiedere ai passanti di osservare la situazione. In questo modo avrete anche dei testimoni. Importante: è necessario presentare una denuncia penale entro 3 mesi dall'incidente. Potete farlo direttamente presso l'ufficio del pubblico ministero. Non è necessario rivolgersi alla polizia.

Salute

Informazioni generali sulla salute

Avete una malattia acuta? Soffrite di dolori? In Germania avete diritto all'assistenza medica di base. Alcune vaccinazioni sono raccomandate dallo Stato. È possibile sottoporsi a queste vaccinazioni. Alcuni esami sono raccomandati. Hanno lo scopo di prevenire le malattie. È possibile sottoporsi a questi esami. Alcuni esami sono molto importanti per la salute. Si possono richiedere gratuitamente ai medici. Si rivolga a un medico se

- si è gravemente malati o si prova dolore
- siete in gravidanza

- siete malati cronici. Ad esempio, soffrite di diabete, epilessia o malattie mentali.

💡 Avete ancora dei farmaci? In alternativa, avete il foglietto illustrativo dei vostri farmaci? Portateli con voi alla visita medica.

Siete già stati da un medico o in ospedale a causa della malattia? Portate con voi anche i risultati.

👤 Avete un permesso di soggiorno? Allora dovete iscrivervi a una regolare assicurazione sanitaria. Riceverete una tessera assicurativa. Questa dà diritto alle prestazioni dei medici. Come tutti i cittadini tedeschi.

Visita al medico

Medici di base e specialisti

Siete malati? Rivolgetevi **sempre** al vostro medico di famiglia. Potete scegliere il vostro medico di famiglia. I medici di famiglia stabiliscono i propri orari di apertura. Volete che il vostro medico di famiglia vi aiuti? Prendete un appuntamento.

I medici di famiglia effettuano esami importanti. Sono il primo punto di contatto in caso di malattia. Decidono i farmaci di cui avete bisogno. Decidono se è necessaria una visita specialistica.

Se necessario, il medico di famiglia vi indirizzerà a uno specialista. Possono effettuare esami specialistici.

Se lo studio è chiuso, il servizio di guardia medica (telefono [116117](tel:116117)) può aiutarvi .

📍 Potete cercare gli ambulatori di emergenza [qui](#). Si tratta di medici che possono aiutare anche al di fuori degli orari di apertura.

Pediatri e pediatri

I pediatri visitano i bambini. Esistono esami prescritti per i bambini. Sono importanti per la salute del bambino. Servono a prevenire le malattie dei bambini. I bambini devono anche essere vaccinati. Le vaccinazioni sono importanti. Impediscono ai bambini di contrarre determinate malattie. Le visite prescritte sono chiamate "visite U". Si svolgono sempre a una certa ora. Sono gratuiti. Per maggiori informazioni, consultare un pediatra.

Dentisti e odontoiatri

Se avete mal di denti, andate dal dentista.

Ginecologi (medici delle donne)

È importante che un ginecologo visiti regolarmente le donne. In questo modo i medici possono riconoscere le malattie con sufficiente anticipo. Questa visita si chiama check-up. È anche possibile discutere l'argomento della contraccezione.

💡 Avete bisogno di aiuto per trovare un medico adatto? Chiedete al vostro [gruppo di sostegno](#). In alternativa, chiedete al consulente del vostro alloggio.

👤 Stai cercando asilo? Sei malata? Avete bisogno di un medico? Allora riceverete un buono per le cure dall'[ufficio di assistenza sociale](#). Con questo buono, la visita medica è gratuita per voi.

👤 Avete bisogno di un'operazione? Non è un'emergenza? Allora l'[ufficio di assistenza sociale](#) deve autorizzare il vostro ricovero in ospedale. Richiedete l'autorizzazione prima di recarvi in ospedale. Il medico vi rilascerà un certificato medico. L'assistenza sociale copre solo gli interventi necessari dal punto di vista medico.

Ambulatori di guardia

💡 **Chiamate prima!**

Klinikum Saarbrücken - Der Winterberg

📍 [Winterberg 1, 66119 Saarbrücken](#)

✉️ [@info@klinikum-saarbruecken.de](mailto:info@klinikum-saarbruecken.de)

☎️ [+49 \(0\) 6819630](tel:+49(0)6819630)

🌐 <https://www.klinikum-saarbruecken.de/>

CaritasKlinikum Saarbrücken St. Theresia

📍 [Rheinstraße 2, 66113 Saarbrücken](#)

✉️ [@info@caritasklinikum.de](mailto:info@caritasklinikum.de)

☎️ [+49 \(0\) 6814060](tel:+49(0)6814060)

🌐 <https://www.caritasklinikum.de/>

app per la cura del seno

Il cancro al seno è il tipo di tumore più comune al mondo. In Europa, una donna su otto svilupperà un tumore al seno nel corso della sua vita. Solo in Germania, ogni anno a circa 70.000 donne viene diagnosticato un tumore al seno. Quanto più precocemente viene riconosciuta la malattia, tanto maggiori sono le possibilità di cura. Circa il 25% dei casi può essere prevenuto adottando uno stile di vita sano. L'app breastcare è basata su dati scientifici. Spiega tutto ciò che è importante sul cancro al seno in modo facile da capire. Tratta anche il tema della diagnosi precoce. Si apprende l'importanza di uno stile di vita sano. L'app è attualmente disponibile in 7 lingue: arabo, tedesco, inglese, farsi, francese, spagnolo e turco.

L'app per la cura del seno

- ricorda di palpare il proprio seno con un calendario del ciclo
- spiega l'autoesame passo dopo passo con istruzioni illustrate
- spiega i fattori di rischio e i sintomi e fornisce consigli specifici per uno stile di vita sano
- risponde alle domande sugli esami di screening medico in Germania

- link a numerosi punti di contatto, come centri di senologia, funzionari per l'integrazione o servizi di supporto, a cui le donne possono rivolgersi in caso di domande
- racconta storie incoraggianti di donne colpite

È possibile scaricare l'applicazione dagli app store di Apple e Google. L'applicazione è gratuita. L'applicazione può essere utilizzata senza raccogliere dati personali. È priva di pubblicità e progettata a lungo termine. Ulteriori informazioni in 7 lingue: www.breastcare.app

Società del cancro del Saarland e.V.

Quando a qualcuno viene diagnosticato un cancro, non ha bisogno solo di assistenza medica. Molte persone colpite hanno anche **problemi psicologici** o **sociali**, ad esempio paura, tristezza o preoccupazioni per la famiglia.

Nel Saarland esistono **centri di consulenza** speciali per questo:
i **centri ambulatoriali di consulenza oncologica della Società oncologica del Saarland**.


La consulenza è **gratuita** e **riservata**.
È rivolta ai pazienti e ai loro familiari.

INDIRIZZO E CONTATTO

Saarländische Krebsgesellschaft e.V

 [Bruchwiesenstr.15, 66111 Saarbrücken](https://www.krebsgesellschaft-saar.de)

 info@krebsgesellschaft-saar.de

 [+4968130988100](tel:+4968130988100)

 <https://www.krebsgesellschaft-saar.de/>

Centro di aiuto alla tossicodipendenza Saarbrücken

Il centro di assistenza per le tossicodipendenze è un luogo per le persone che assumono **droghe illegali e pesanti**, ad esempio **oppiacei**, **cocaina** o **farmaci** usati in modo scorretto.

È importante:


- È necessario avere **almeno 18 anni** .
- È necessario essere **registrati a Saarbrücken**.
- È possibile assumere droghe nella **sala di consumo** sotto controllo **medico**.
- È **vietato acquistare** o **vendere** droghe.

Il centro di assistenza ai tossicodipendenti dispone anche di

- un **caffè**
- un **negozio di abbigliamento** con abiti gratuiti

INDIRIZZO E CONTATTO

Drogenhilfzentrum Saarbrücken | Beratung und medizinische Behandlung

 [Brauerstraße 39, 66123 Saarbrücken](#)

 info.dhz@dh-saar.de

 [+49 \(0\) 681938180](tel:+49(0)681938180)

 <https://drogenhilfe-saar.de/dhz/>

Drogenhilfe Saarbrücken dispone anche di un centro di consulenza psicosociale. Potete trovare questo e altri centri di consulenza per le dipendenze [qui](#).

Piano d'azione per il calore

Perché il caldo può essere pericoloso?

In estate può fare molto **caldo**, a volte anche per molti giorni di seguito. Quando fa caldo durante il giorno e non si rinfresca di notte, l'organismo è affaticato.

Il caldo può mettere a dura prova la **salute**, soprattutto delle persone anziane, dei bambini piccoli e delle persone malate.

È quindi importante prendersi cura di sé.

Segnali di allarme della disidratazione

Una carenza di **acqua** e di **sali (elettroliti)** può causare **gravi problemi** all'organismo. Questo accade spesso nella stagione calda, quando si beve troppo poco o si suda troppo.

I possibili segnali sono

- Mal di testa e sensazione di malessere
- problemi circolatori (ad esempio vertigini, debolezza)
- confusione
- Forte spossatezza
- Pelle calda e secca
- Perdita di coscienza

In questi casi, chiamare immediatamente i servizi di emergenza: 112

- Confusione improvvisa
- Incoscienza
- Temperatura corporea molto elevata (oltre 39 °C)
- convulsioni

- Shock circolatorio (ad es. corpo molto pallido o freddo, polso molto rapido)
- Forte mal di testa

Chi è particolarmente a rischio?

- Anziani e persone bisognose di assistenza
- Neonati e bambini piccoli
- Malati cronici
- Persone con problemi mentali
- Persone con disabilità fisiche
- Persone con disabilità mentale
- Persone senza fissa dimora
- Persone che soffrono di dipendenza

[Qui](#) troverete luoghi freschi a Saarbrücken.

Ecco alcuni consigli per sconfiggere il caldo:



[Consigli per il caldo della capitale Saarbrücken](#)



[Consigli per il caldo dell'Associazione regionale di Saarbrücken](#)

Vaccinazioni e check-up

Cosa sono le vaccinazioni?

Le vaccinazioni proteggono da malattie pericolose. Ad esempio, contro il morbillo, la pertosse o l'epatite B.

In Germania esiste un **calendario delle vaccinazioni**. Questo calendario indica quando bambini e adulti dovrebbero essere vaccinati.

Perché le vaccinazioni sono importanti?

Le vaccinazioni non proteggono solo voi, ma anche altre persone. Alcune malattie possono essere molto gravi, soprattutto per i neonati, gli anziani o le persone con patologie preesistenti.

Molte vaccinazioni sono gratuite se si dispone di un'[assicurazione sanitaria obbligatoria](#).

Cosa sono le visite mediche preventive?

Le visite **mediche preventive** sono esami regolari effettuati da un medico. Aiutano a riconoscere precocemente le malattie.

Per i bambini in Germania esistono i cosiddetti **U-Untersuchungen**. Iniziano poco dopo la nascita e proseguono fino all'età scolare.

Anche gli adulti dovrebbero sottoporsi a controlli regolari, ad esempio per la diagnosi precoce del cancro o per un controllo della salute.

Dove posso ottenere consigli?

Se avete domande sulle vaccinazioni o sui controlli preventivi, potete chiedere consiglio. Ci sono diversi punti di contatto nella regione di Saarbrücken:

Medici

I pediatri si occupano di U-Untersuchungen e danno consigli sulle vaccinazioni. I medici di base vaccinano e consigliano anche gli adulti.

Potete trovare un ambulatorio vicino a voi, ad esempio tramite: www.kvsaarland.de.

[Qui](#) potete trovare maggiori informazioni sulla visita medica.

Dipartimento di salute pubblica

Gesundheitsamt des Regionalverbandes | Gesundheit

[Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

[@gesundheitsberatung@rvsbr.de](mailto:gesundheitsberatung@rvsbr.de)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesund...>

Aiuto per i problemi linguistici

Se non parlate bene il tedesco, portate con voi qualcuno che possa tradurre per voi. Chiedete anche se il consultorio offre interpreti.

Malattie dei bambini: Informazioni per genitori e istituzioni

Qui troverete informazioni su tre malattie: la scabbia (scabbia), l'infestazione da pidocchi (pediculosi capitaria) e la varicella (varicella), che possono manifestarsi nei bambini. Imparerete come riconoscere le malattie, come proteggervi e cosa fare.

1. scabbia (Scabies)

Che cos'è la scabbia?

La scabbia è una malattia della pelle. È causata da piccoli acari. La scabbia è contagiosa.

Come si riconosce la scabbia?

- Macchie rosse sulla pelle
- Forte prurito
- Soprattutto tra le dita delle mani o dei piedi
- Nelle pieghe calde della pelle, ad esempio nelle ascelle o nell'area genitale.
- Il prurito è ancora più intenso di notte, sotto il caldo piumone.

Cosa fare in caso di sospetto?

- Recarsi dal medico
- Informare tutte le persone che hanno avuto un contatto fisico stretto
- Anche queste persone dovrebbero recarsi dal medico

Trattamento:

- Doccia
- Pulire e tagliare le unghie
- Utilizzare una crema o delle compresse come indicato dal medico
- Indossare abiti freschi
- Lavare la biancheria bollita/colorata a 60 °C
- Tutti gli oggetti che sono stati a contatto con la pelle (biancheria da letto, indumenti, asciugamani):
 - Lavare o
 - Mettere in un sacchetto di plastica ben chiuso per 5-7 giorni.
- Passare l'aspirapolvere sui mobili imbottiti e smaltire i sacchetti nei rifiuti esterni.
- Indossare ogni giorno biancheria fresca

2. infestazione da pidocchi (Pedikulose capitis)

Cosa sono i pidocchi?

I pidocchi sono piccoli animali. Vivono sul cuoio capelluto. Causano prurito.

Come si riconoscono i pidocchi?

- Forte prurito nella parte posteriore della testa o del collo
- Pidocchi o lendini (uova) visibili tra i capelli

Controllo:

- Controllare la testa e i capelli una volta al giorno

Trattamento dei pidocchi o delle lendini:

1. Immergere i capelli con la soluzione (presente nella confezione).
2. Rispettare il tempo di esposizione, di solito 30-45 minuti (leggere attentamente il foglietto illustrativo)
3. Lavare i capelli dopo
4. Pettinare i capelli bagnati il 1°, il 5°, il 9° e il 13° giorno.
5. Lavare a 60 °C
6. Ripetere il trattamento l'8°, il 9° o il 10° giorno.

Importante:

- Pulire accuratamente pettini e spazzole
- Controllare tutti i membri della famiglia e trattare se necessario

3. varicella (Varizellen)

Che cos'è la varicella?

La varicella è una malattia virale. È **molto contagiosa**.

Come si riconosce la varicella?

- Eruzione cutanea pruriginosa con vescicole
- Febbre e stanchezza

Quando si è contagiosi?

- 2 giorni prima dell'eruzione cutanea
- e fino a quando tutte le vesciche non si sono incrostate (7 giorni).

Protezione:

- [La vaccinazione](#) protegge dalla varicella
- La malattia è soggetta a notifica - il medico la segnala

Misure:

- Chiamare lo studio pediatrico
- Portare con sé il libretto delle vaccinazioni del bambino
- Seguire le istruzioni del medico

Le raccomandazioni possono essere:

- Nessun contatto con persone non vaccinate, non protette o indebolite
- Nessun contatto con donne in gravidanza
- Riposo a letto
- Tenere le unghie corte, non grattarsi
- Non fare il bagno
- Contro il prurito: temperatura ambiente leggermente fresca, abiti larghi e leggeri.
- Informare l'asilo nido, la scuola materna o la scuola.

Quando il bambino può tornare al centro?

- Solo quando i sintomi si sono attenuati (dopo 7 giorni).
- I fratelli e le sorelle non vaccinati contro la varicella non dovrebbero frequentare un centro comunitario per 16 giorni.

Domande?

Parlate con il vostro medico

Se avete dubbi o domande, consultate sempre il vostro medico. Questo proteggerà il vostro bambino e gli altri bambini.

Assicurazione sanitaria

L'assicurazione è obbligatoria in Germania. Avete un permesso di soggiorno? Allora dovete iscrivervi a una cassa malattia regolare. Riceverete una tessera assicurativa. Questa vi darà le stesse prestazioni di tutti gli altri cittadini tedeschi.

Avete una malattia acuta all'estero? In molti studi medici e ospedali stranieri potrete ricevere le cure di base. Potete ottenere informazioni dalla vostra assicurazione sanitaria.

Potete scegliere un medico generico (medico di famiglia) a vostra scelta. Avete bisogno di cure da parte di uno specialista? Allora riceverete un rinvio dal vostro medico di famiglia.

💡 Dovete andare in ospedale? Andate da un terapeuta? Dovete andare da un medico? Allora portate con voi la tessera assicurativa.

Tessera assicurativa

La tessera assicurativa è molto importante. Può essere utilizzata per andare dal medico. Il lavoro del medico è pagato dalla vostra assicurazione. La tessera è anche la vostra assicurazione in tutta Europa. Si chiama Tessera Europea di Assicurazione Malattia (TEAM). Potete usarla per andare dal medico in qualsiasi paese dell'UE.

💡 Viaggiate in un Paese non appartenente all'UE? Allora dovrete stipulare un'assicurazione aggiuntiva. L'assicurazione per l'estero vi protegge durante il viaggio. Si chiama assicurazione sanitaria internazionale.

Volete conoscere il sistema sanitario tedesco? Potete trovare informazioni su questo [sito](#) . Queste informazioni sono disponibili in tedesco e in inglese.

🌐 [Qui](#) troverete tutte le informazioni importanti sull'assicurazione sanitaria in diverse lingue. Il sito spiega quali sono le polizze assicurative disponibili. Si può sapere a cosa bisogna prestare attenzione.

👤 In qualità di rifugiati o richiedenti asilo, non siete ancora coperti dall'assicurazione sanitaria. Avete bisogno di un voucher per l'assicurazione sanitaria. Potrete utilizzarlo per andare dal medico. Potete ottenere questi certificati presso l'[ufficio di assistenza sociale](#).

Assistenza medica senza assicurazione sanitaria

INDIRIZZO E CONTATTO

Haus der Diakonie Saarbrücken | Praxis Medizinischer Grundversorgung

📍 [Johannisstraße 6, 66111 Saarbrücken](#)

✉️ @praxis-grundversorgung@dwsaar.de

☎️ [+49 \(0\) 6813898322](tel:+49(0)6813898322)

☎️ [+49 \(0\) 6813898310](tel:+49(0)6813898310)

🌐 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/pr...>


Farmaci e farmacie

Avete bisogno di farmaci? Allora andate dal vostro medico. Vi darà una ricetta. Con questa ricetta potrete acquistare i farmaci in qualsiasi farmacia. Anche con la prescrizione medica, non tutti i farmaci sono generalmente gratuiti. Una prescrizione di colore rosa (farmaci o fisioterapia) è valida per 28 giorni, dopodiché non può più essere riscossa.

Le farmacie sono generalmente aperte dal lunedì al sabato. Gli orari di apertura variano a seconda della farmacia. Avete bisogno di farmaci urgenti di notte o nel fine settimana? Ogni farmacia ha un cartello con il nome e l'indirizzo della farmacia con servizio di emergenza. Potete trovare queste informazioni anche su Internet.

Ricerca dei servizi di emergenza in farmacia

 www.aponet.de

 I richiedenti asilo riceveranno molti farmaci senza pagare un ticket. Per questo motivo, dovrete chiedere informazioni al vostro medico. Se non avete una prescrizione medica, dovrete sempre pagare i farmaci.

Persone con disabilità

Persone con disabilità

In Germania, quasi una persona su dieci ha una **disabilità grave**. Molte altre persone hanno **problemi di salute** o sono **malate croniche**.

Che cos'è una disabilità?

Esistono molti tipi di disabilità.

Per esempio:

- Alcune persone non possono vedere. Sono **cieche**.
- Alcune persone non possono sentire. Sono **sorde**.
- Alcune persone hanno difficoltà a muoversi. Hanno bisogno di una **sedia a rotelle**.
- Alcune persone sono **più piccole o più deboli** di altre.
- Alcune persone hanno **difficoltà di apprendimento** o capiscono molte cose più lentamente.
- Alcune persone hanno problemi **emotivi o psicologici**.

Non tutte le disabilità sono visibili.

Ma: **tutte le persone dovrebbero poter vivere con gli stessi diritti**.

Inclusione: tutti appartengono

Inclusione significa:

Tutti appartengono alla società - con o senza disabilità.

Per questo in Germania esistono molti aiuti e misure, ad esempio:

- I bambini con disabilità ricevono un sostegno speciale già **prima di iniziare la scuola materna**.
- Le persone con disabilità ricevono **un sostegno sul lavoro**.
- Ci sono **appartamenti privi di barriere architettoniche**.
- Ci sono **aiuti nella vita quotidiana**, come badanti o ausili tecnici.

L'obiettivo è

Le persone con disabilità possono **vivere in modo indipendente** e **prendere decisioni autonome sulla propria vita**.

Sostegno e consulenza

Le persone con disabilità possono usufruire di molti servizi:

- Consulenza su diritti, assistenza e domande
- Aiuto per vivere, imparare o lavorare
- Sostegno nelle visite mediche e negli appuntamenti
- Sostegno durante i colloqui con le autorità

La consulenza è **gratuita** e **riservata**.

Molti centri di consulenza **parlano** anche **un linguaggio semplice** o lavorano con **interpreti**.

Potete trovare **servizi di consulenza** [qui](#).

Pass per disabili gravi

Le persone con disabilità grave possono ottenere una **tessera per disabili gravi**.

Questa tessera offre alcuni vantaggi:

- **Sconti** sui viaggi in autobus e in treno
- **Più giorni di ferie** al lavoro
- **Assistenza speciale** nella ricerca di un lavoro
- **Priorità per alcune richieste**

La carta deve essere richiesta in **ufficio**.

I centri di consulenza possono aiutarvi a farlo.

Partecipazione alla vita

Le persone con disabilità devono **partecipare alla vita della comunità**.

Per questo motivo esistono:

- **Accesso senza barriere** agli edifici
- [Attività ricreative e gruppi sportivi](#)

- **Scuole e asili nido inclusivi**
- **Gruppi di auto-aiuto e luoghi di incontro**
- **Laboratori o luoghi di lavoro assistiti**

Le informazioni sulle **attività culturali e ricreative** per le persone con disabilità sono [disponibili qui](#).

Volkshochschule Regionalverband Saarbrücken | Angebote für Menschen mit Einschränkungen

 <https://www.vhs-saarbruecken.de/programm/angebote...>

Intervento precoce

L'intervento precoce è rivolto ai bambini piccoli che hanno una disabilità o che potrebbero svilupparla. Aiuta anche i bambini che si sviluppano più lentamente degli altri in determinate aree. Esempi di intervento precoce sono Sostegno linguistico, scuola della vista o terapia del movimento. L'intervento precoce è disponibile per i bambini dalla nascita all'età scolare. Il sostegno precoce è importante per evitare disabilità o per ridurre al minimo le conseguenze delle disabilità.

Il vostro pediatra può aiutarvi a trovare un sostegno precoce. Potete anche contattare l'[autorità sanitaria locale](#).

Importante:

[Tutte le persone con disabilità hanno dei diritti.](#)

Devono partecipare, avere voce in capitolo ed essere sostenute.

Anche se provengono da un altro Paese o non sono ancora residenti permanenti.

Bambini, giovani e famiglie

Informazioni di base su bambini, giovani e famiglia

In Germania i bambini, i giovani e le famiglie godono di una protezione speciale. Questa protezione inizia durante la gravidanza e dura fino al compimento del 18° anno di età. In Germania, ad esempio, è vietato picchiare i bambini. L'educazione dei bambini in Germania non deve comportare l'uso della violenza. Ogni bambino deve andare a scuola. Esistono anche autorità che assicurano che il bambino non venga danneggiato dall'ambiente in cui vive (compresa la famiglia).

Anche la famiglia è legalmente protetta in Germania. Non importa se la famiglia è composta da madre e padre e dai loro figli, o se ci sono due madri o due padri, o se i bambini sono adottati. Anche i genitori single con i loro figli sono una famiglia.

Qui troverete [attività per il tempo libero](#) e [programmi di vacanza](#) per bambini e ragazzi.

Assistenza all'infanzia

Centro diurno

Kita è un termine che indica un **asilo nido per bambini**. Il vostro bambino può frequentare un asilo nido. Il bambino deve avere almeno un anno. Il bambino può frequentare un asilo nido fino all'età di 12 anni. Il bambino sarà seguito dagli insegnanti. Imparerà molte cose importanti. Alcuni centri accettano anche bambini di età inferiore a un anno.

In molti casi, la retta dell'asilo nido o della scuola materna è pagata dal Comune o dal distretto. A tal fine, è necessario presentare una domanda all'[ufficio di assistenza ai giovani](#).

L'asilo nido, la scuola materna e il doposcuola sono diversi tipi di asili per diverse fasce d'età.

💡 All'asilo nido il bambino può imparare la lingua tedesca e scoprire nuove cose. Inoltre, potrà socializzare con altri bambini e conoscere gli amici e la cultura tedesca. Approfittate di questa opportunità, è importante per il futuro di vostro figlio. Frequentare un asilo nido aiuta anche a preparare il bambino alla scuola.

💡 Purtroppo, non sempre ci sono posti sufficienti nelle immediate vicinanze della vostra casa o del vostro alloggio. Per trovare un posto, rivolgetevi all'[ufficio di assistenza ai giovani](#) o al vostro servizio di alloggio.

Asilo nido

L'asilo nido è una struttura per bambini da 1 a 3 anni. Nell'asilo nido, i bambini sono assistiti nel loro sviluppo da personale appositamente formato in piccoli gruppi. L'attenzione e la cura degli assistenti sono particolarmente importanti.

Asilo nido

L'asilo nido è una struttura per bambini dai 3 anni fino all'inizio della scuola. Nell'asilo i bambini possono giocare, dipingere, fare lavori manuali e imparare con altri bambini. Nell'ultimo anno di asilo, i bambini seguono anche regolari lezioni prescolari per prepararsi all'inizio della scuola. Esistono asili privati e pubblici. Il costo dell'iscrizione all'asilo dipende dall'asilo e dal luogo in cui si vive.

Associazione regionale Kita planner

[Qui](#) troverete tutte le informazioni importanti per la ricerca e la prenotazione online di un asilo nido dell'Associazione regionale di Saarbrücken. L'agenda degli asili nido offre una panoramica di tutti gli asili nido delle città e dei comuni dell'Associazione regionale di Saarbrücken.

La guida "Benvenuti all'asilo nido" della Fondazione Diakonie spiega il processo dell'asilo nido. Nella guida i genitori imparano perché i bambini vanno all'asilo nido, come si differenzia dalla scuola, cosa imparano i bambini all'asilo nido e perché la collaborazione tra gli asili nido e i genitori è così importante.

Guida in [arabo](#)
in [inglese](#)
in [bulgaro](#)
in [turco](#)

in [russo](#)

in [rumeno](#)

Asilo nido per bambini

Che cos'è l'asilo nido per bambini? L'asilo nido è la cura dei bambini da parte di assistenti all'infanzia.

Se necessario, i bambini da 0 a 14 anni possono essere accuditi da una baby-sitter. I bambini vengono accuditi a casa della baby-sitter, a casa propria o in altre stanze. L'assistenza si svolge in piccoli gruppi. L'asilo nido è una forma di assistenza all'infanzia di tipo familiare. È utilizzato principalmente da bambini di età inferiore ai 3 anni. Il bambino può ricevere un sostegno personalizzato.

Le ore di assistenza vengono concordate in modo flessibile tra i genitori e le educatrici. Può anche integrare l'assistenza ai bambini in un asilo nido.

[Qui](#) potete trovare informazioni sugli assistenti all'infanzia in varie lingue.

Bambini della scuola (elementare) fino a 12 anni


Per i bambini in età scolare, dai 6 ai 12 anni, sono disponibili anche servizi di doposcuola. Esistono diversi modelli di assistenza all'infanzia, come il doposcuola, la mensa o la scuola a tempo pieno. In tutti i modelli, i bambini vengono aiutati a completare i compiti. Inoltre, non vengono trascurate le attività del tempo libero. Per sapere quale modello di assistenza all'infanzia è disponibile per i bambini della scuola (primaria) della vostra città, rivolgetevi alla vostra scuola primaria o all'ufficio di assistenza ai giovani.

INDIRIZZO E CONTATTO

Servicestelle Kinderbetreuung & Kindertagespflege

 [Futterstraße 3, 66111 Saarbrücken](#)


 [@info@service-kinderbetreuung.de](mailto:info@service-kinderbetreuung.de)

 [+496818308626](tel:+496818308626)

 <https://www.service-kinderbetreuung.de/service/ue...>

Scuola per bambini dai 6 ai 18 anni

In Germania la frequenza scolastica è obbligatoria. La durata dell'obbligo scolastico è di 12 anni. Il bambino deve frequentare la scuola a tempo pieno per 9 anni. Dopo 3 anni, può frequentare la scuola solo a tempo parziale. Il bambino desidera frequentare la scuola a tempo pieno per tutto il tempo? Allora può farlo per 12 anni.

 Dopo 9 anni, vostro figlio non sta facendo alcuna [formazione professionale](#)? E non frequenta un'altra scuola? Allora il bambino deve frequentare una scuola a tempo pieno per un altro anno.

L'obbligo scolastico termina all'età di 18 anni. A meno che non ci sia un contratto di formazione.

Vostro figlio deve frequentare regolarmente la scuola. È vostra responsabilità assicurarlo. La frequenza scolastica nelle scuole statali e comunali è gratuita.

In Germania esistono diversi tipi di scuole. La scelta della scuola in cui iscrivere vostro figlio dipende, tra l'altro, dall'età del bambino, ma anche dal suo rendimento scolastico. [Qui](#) potete trovare informazioni in varie lingue sulla frequenza scolastica a Saarbrücken. È possibile scaricare gli opuscoli multilingue.

💡 Spesso i genitori ricevono dalla scuola informazioni scritte che i loro figli portano a casa. È importante leggere queste informazioni.

Quali tipi di scuola ci sono nel Saarland?

Scuola primaria

I bambini iniziano la scuola primaria all'età di 6 o 7 anni. La scuola primaria dura 4 anni. Ogni strada appartiene a un distretto scolastico. Di norma, il bambino frequenta la scuola del suo distretto scolastico. Non è possibile scegliere la scuola primaria. La scuola invia una lettera ai genitori dei bambini in età scolare e li invita a un appuntamento. A questo appuntamento, vostro figlio sarà ufficialmente ammesso alla scuola. Dovrete compilare un modulo con informazioni sul vostro bambino e sulla sua salute. All'incontro saranno presenti gli insegnanti, la direzione della scuola e talvolta altre persone. Vi spiegheranno tutto quello che c'è da sapere sulla scuola.

Avete ricevuto un invito al [controllo sanitario della scuola da](#) parte del dipartimento di sanità pubblica?

Assicuratevi di andare a questo appuntamento. Tutti i genitori ricevono questo invito. Tutti i bambini devono essere visitati.

Durante questa visita, i medici verificheranno se vostro figlio è pronto per la scuola. Potete anche porre ai medici tutte le vostre domande.

Cosa succede esattamente durante la visita?

Un assistente medico e, se necessario, un medico esamineranno il bambino:

- Verificheranno se il bambino è in grado di sentire e vedere bene,
- chiederanno se il bambino è già stato gravemente malato in passato,
- misureranno l'altezza e il peso del bambino,
- guardano il libretto delle vaccinazioni,
- guarderanno il libretto di visita del bambino.

Dove si svolge la visita? Presso il [dipartimento di sanità pubblica](#).

Scuola comunitaria

In una scuola comunitaria, bambini provenienti da contesti diversi imparano insieme in un'unica scuola. Nelle Gemeinschaftsschulen, gli alunni hanno la possibilità di sostenere tutti gli esami finali (Hauptschulabschluss dopo il 9° anno, licenza media dopo il 10° anno, Abitur dopo il 12° o 13° anno). Tutti gli esami finali sono identici a quelli degli altri tipi di scuola.

Le scuole comunitarie sono ben collegate con altre scuole secondarie. Ciò significa, ad esempio, che dopo aver superato l'esame Realschule presso una Gemeinschaftsschule, l'Abitur può essere sostenuto presso un Gymnasium professionale. Una Gemeinschaftsschule è inoltre sempre una scuola a tempo pieno.

Scuola di grammatica

Al ginnasio, gli alunni acquisiscono una conoscenza generale ampia e approfondita. Il ginnasio prepara gli alunni soprattutto agli studi universitari. In un ginnasio, gli alunni acquisiscono l'Abitur dopo il 13° anno.

[Qui](#) troverete una panoramica di tutti i tipi di scuola nel Saarland.

Scuola secondaria tecnica

La Fachoberschule comprende i gradi 11 e 12 e prepara gli studenti a studiare in un'università di scienze applicate e a intraprendere un apprendistato impegnativo e orientato alla teoria. Nell'11° anno, gli studenti lavorano generalmente due giorni e mezzo alla settimana nell'ambito di un tirocinio in un'azienda e due giorni e mezzo alla settimana frequentano le lezioni di una scuola secondaria specializzata nell'area tematica pertinente. Al 12° anno, gli studenti acquisiscono conoscenze generali e professionali approfondite e si preparano all'esame finale per ottenere il titolo di accesso alle università di scienze applicate con lezioni a tempo pieno.

Maggiori informazioni sulle scuole professionali e sulle scuole secondarie superiori specializzate sono [disponibili qui](#).

Scuole speciali

Le scuole speciali sono un programma supplementare del nostro sistema scolastico. Nel Saarland ne esistono di diversi tipi, a seconda dei diversi tipi di bisogni educativi speciali. Le scuole speciali hanno lo scopo di porre rimedio alla disabilità o di alleviarne le conseguenze, fornendo al contempo un'istruzione generale e preparando gli alunni alla formazione professionale.

Maggiori informazioni sulle scuole speciali sono [disponibili qui](#).

Alcune scuole primarie e secondarie offrono **lezioni nella lingua d'origine** in diverse lingue. Per informazioni sulle lezioni di lingua d'origine, [consultare il sito](#).

Assistenza sociale a scuola

Sono i confidenti della scuola e offrono una consulenza neutrale e confidenziale. Aiutano a organizzare settimane di progetto o giornate educative, offrono occasionalmente club di doposcuola, lavorano per migliorare il clima in classe, contrastano il bullismo e organizzano eventi educativi.

Gli alunni vengono aiutati se hanno domande e bisogno di consigli:

- hanno domande e bisogno di consigli
- Hanno bisogno di qualcuno che li ascolti e li prenda sul serio.
- Hanno bisogno di un mediatore in caso di problemi o conflitti con persone della scuola o con i genitori.
- hanno paura o sono minacciati (ad es. bullismo, violenza, ricatto, aggressione fisica).
- Hanno bisogno di aiuto per contattare un centro di consulenza o le autorità.
- desiderano essere sostenuti nello sviluppo delle loro capacità e della loro personalità.

I genitori possono ricorrere alla consulenza se:

- Hanno bisogno di consigli su problemi con il proprio figlio.
- Sono preoccupati per il loro bambino.
- Hanno bisogno di consigli sullo sviluppo del bambino.
- Sono alla ricerca di un ulteriore aiuto e desiderano un supporto per entrare in contatto con loro.
- Desiderano un aiuto per risolvere problemi o conflitti con un insegnante.

[Qui](#) troverete tutti i contatti dell'assistenza sociale nelle scuole.

Gravidanza e nascita

In Germania le donne incinte godono di una protezione speciale. Possono richiedere una consulenza. Saranno assistite da un medico. E lo Stato vi sosterrà con nuovi acquisti per il bambino. Se non siete sicure di quali prestazioni avete diritto, prendete appuntamento presso un [centro di consulenza sociale](#) della vostra zona.

Se siete incinte, dovete prima recarvi da un ginecologo. Lì si effettuano le visite di controllo. Riceverete poi una tessera di maternità. La tessera di maternità è un documento che contiene informazioni importanti sulla gravidanza. Contiene anche informazioni sulla vostra salute. E quella del vostro bambino. Portate sempre con voi il libretto di maternità in caso di emergenza.

Ostetrica

Le ostetriche sostengono le donne e le loro famiglie dall'inizio della gravidanza alla fine dell'allattamento. Le ostetriche forniscono consulenza durante la gravidanza. Possono aiutare durante il parto. Dopo il parto, introducono l'allattamento al seno. Si occupano anche del recupero fisico e psicologico della donna. Ogni donna può ricorrere all'aiuto di un'ostetrica. La maggior parte dei servizi è coperta dall'assicurazione sanitaria.

Se avete domande sul parto, i [centri di consulenza per donne in gravidanza](#) possono aiutarvi.

Parto e cure successive

Il ginecologo vi indirizzerà a una clinica di maternità. Dopo il parto, chiedete un'ostetrica o un'infermiera di maternità per l'assistenza post-parto. La clinica vi rilascerà un certificato di nascita.

Notifica all'anagrafe

I neonati devono essere registrati all'[anagrafe](#). Vivete in un alloggio? Allora la nascita deve essere comunicata alla direzione. La clinica di maternità registrerà la nascita presso l'ufficio anagrafe. Lì riceverete il certificato di nascita (provvisorio) del vostro bambino. Portate con voi la carta d'identità. Avrete bisogno anche del certificato di nascita della clinica. Siete sposati? Portate con voi il certificato di matrimonio.

💡 Troverete tutte le informazioni importanti nella [cartella dei genitori](#).

💡 Si prega di presentare solo documenti originali. Se i documenti sono in una lingua straniera, è necessaria una traduzione ufficiale in tedesco.

👥 Vivete in un alloggio condiviso? Consegnate al responsabile dell'alloggio una copia del vostro certificato di nascita. Il bambino verrà registrato.

Pediatri

Sono previste 10 visite di diagnosi precoce (U1-U9 e J1). Ciò significa che vostro figlio sarà visitato regolarmente fino all'età di 6 anni. Il pediatra controlla lo sviluppo del bambino. Le visite U1 (esame dopo la nascita) e U2 si svolgono solitamente in ambulatorio. Per ulteriori visite è necessario fissare un appuntamento con il pediatra. [Qui](#) troverete video e opuscoli che spiegano gli esami di diagnosi precoce in tedesco, [arabo](#), [turco](#), [francese](#), [inglese](#) e [russo](#).

💡 Al momento dell'[iscrizione a un asilo nido](#), potrebbe essere richiesto di fornire la prova di aver completato i test di screening.

Minori rifugiati non accompagnati

Il rifugiato ha meno di 18 anni? È arrivato in Germania non accompagnato? Allora viene classificato come minore straniero non accompagnato = umA. Questi giovani vengono segnalati all'ufficio di assistenza ai giovani. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani parla con il giovane. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani ne stabilisce l'età.

- La persona ha meno di 18 anni. Allora la persona è un minore. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani si occupa di questa persona. L'Ufficio per l'assistenza ai giovani porta la persona in un centro giovanile.
- La persona ha più di 18 anni. Allora la persona è maggiorenne. Riceve un avviso di respingimento. In alternativa, viene trattato come un adulto.

💡 L'Ufficio per l'assistenza ai giovani porterà un interprete al colloquio.

💡 Non avete ancora 18 anni sulla vostra prova di arrivo? L'Ufficio per l'assistenza ai giovani vi ha dato un avviso di respingimento? Allora l'Ufficio per l'assistenza ai giovani deve inserire una nuova data di nascita sulla notifica. Solo allora potrete far modificare i vostri documenti presso l'Ufficio Immigrazione e l'Ufficio Assistenza Sociale.

Alcuni minori (persone di età inferiore ai 18 anni) viaggiano **con parenti**. Può trattarsi di uno zio o di una zia. Possono essere cugini o fratelli maggiori. L'albergatore segnalerà questo fatto all'Ufficio per l'assistenza ai minori dopo il vostro arrivo. L'Ufficio per l'assistenza ai minori parlerà con il minore e con i parenti adulti. L'Ufficio per l'assistenza ai minori verificherà se il minore può rimanere lì. L'Ufficio per l'assistenza ai minori deciderà anche se è necessario nominare un tutore. L'Ufficio per l'assistenza ai minori porta un interprete al colloquio.

💡 I parenti adulti possono anche rivolgersi al tribunale di famiglia per ottenere la tutela. La tutela conferisce al parente la piena responsabilità del minore al posto dei genitori.

Ulteriori informazioni sui rifugiati minori non accompagnati sono disponibili sul [sito](#) web della BAMF.

Donne, genere e queer

Donne

In Germania, donne e uomini hanno gli stessi diritti. Le donne hanno gli stessi diritti degli uomini.

Aiuto e consulenza per le donne

Esistono molti servizi dedicati alle donne. Le donne possono trovare aiuto in caso di domande o problemi.

[Qui](#) potete trovare i centri di consulenza per donne e ragazze .

Rifugi per donne

Un rifugio per donne è un luogo sicuro per le donne. Le donne possono soggiornarvi se non possono più stare a casa. Ad esempio, se vengono picchiate o minacciate a casa. Anche i bambini possono soggiornarvi.

Potete trovare i rifugi per donne [qui](#).

Servizi per sole donne

L'organizzazione regionale **offre servizi solo per le donne**. Ad esempio

- Corsi di lingua per sole donne
- Luoghi di incontro e gruppi per donne
- Sostegno alle madri
- Progetti per donne rifugiate
- Programmi sportivi per sole donne

Lì puoi:

- conoscere altre donne
- scambiare idee
- ottenere informazioni
- fare qualcosa insieme

Rappresentante delle donne

Molte città hanno una **rappresentante delle donne**.
Questa si batte per i **diritti delle donne e delle ragazze**.

Aiuta, ad esempio, a risolvere

- Problemi sul posto di lavoro
- Violenza contro le donne
- Domande sulla parità di diritti

L'aiuto è **gratuito** e **riservato**.

Anche le donne rifugiate possono mettersi in contatto con lei.
Se necessario, è disponibile una **mediazione linguistica**.

I contatti dei rappresentanti delle donne sono disponibili [qui](#).

Importante:

Tutte le donne hanno diritto alla protezione e all'aiuto. Per saperne di più, [cliccate qui](#).
Anche se non hanno documenti o sono ancora nel processo di asilo.
La consulenza è **gratuita** e **riservata**.

Lesbiche, gay, bisessuali, trans*, inter* e queer (LGBTIQ*)

Vivere nella diversità in Germania

In Germania vivono molte persone diverse. Hanno

- religioni diverse,
- opinioni diverse,
- diversi Paesi di origine,
- diversi generi
- e diversi orientamenti sessuali.

Nonostante queste differenze, le persone convivono pacificamente.

Tutte le persone hanno gli stessi diritti.

Che cosa significa LGBTIQ?

LSBTIQ è l'abbreviazione di:

- **Lesbiche**(donne che amano le donne)
- **Gay**(uomini che amano gli uomini)
- **Bisessuale**(persone che amano uomini e donne)
- **Transgender**(persone il cui genere non corrisponde a quello registrato alla nascita)
- **Intersex**(persone che non sono chiaramente maschi o femmine)
- **Queer**(persone che non si conformano alla norma della maggioranza in termini di orientamento sessuale o identità di genere)

💡 In Germania le persone LGBTIQ hanno gli stessi diritti di tutti gli altri. Ad esempio, possono sposarsi.

Generi diversi e diritti

In Germania esistono 3 opzioni per la registrazione del genere:

- maschio
- femminile
- diverso (per le persone che non sono né maschi né femmine)

💡 **Le persone transgender in Germania possono cambiare il proprio nome e il proprio genere sulla carta d'identità.**

Aiuto ai rifugiati queer

Alcune persone LGBTIQ hanno dovuto abbandonare il proprio Paese perché perseguitate o penalizzate. In Germania esiste un'assistenza per i rifugiati LGBTIQ.

💡 Informazioni importanti e contatti sono disponibili sul sito 🌐 ["Queer Refugees Deutschland"](#). Nel Saarland, potete trovare aiuto [qui](#).

Cittadini anziani

Qui troverete informazioni per gli anziani della regione di Saarbrücken.

Aiuto nella vita quotidiana

Molte persone anziane hanno bisogno di aiuto nella vita quotidiana.

Per esempio

- fare la spesa
- pulire
- cucinare
- assistenza

Nella vostra zona esistono programmi per questo scopo. È possibile ottenere consigli. [Qui](#) trovate i centri di consulenza per anziani.

Luoghi di incontro e attività ricreative

Molte persone anziane desiderano incontrare altre persone. Esistono gruppi ed eventi:

- Incontri per anziani
- gite
- programmi sportivi
- Mangiare o giocare insieme

Qui si possono incontrare nuove persone.

[Qui](#) si possono trovare attività culturali e per il tempo libero.

Salute e assistenza

Se siete malati o avete bisogno di cure, riceverete assistenza:

- I medici di base e gli specialisti possono aiutarvi a risolvere i problemi di salute.
- Il fondo di assicurazione per l'assistenza può pagare l'assistenza a casa o in una casa di cura.
- Il [centro di assistenza](#) fornisce consulenza a voi e alla vostra famiglia.

Vivere nella vecchiaia

Molte persone anziane desiderano rimanere a lungo nella propria casa. Esistono

- appartamenti senza barriere
- case di riposo assistite
- case di cura

Denaro e sostegno

Se la vostra pensione non è sufficiente, potete richiedere un aiuto:

- [Sostegno al reddito di base in età avanzata](#)
- [indennità di alloggio](#)
- Prestazioni di assistenza

Tempo libero, cultura e sport

Biblioteche


In biblioteca o in libreria è possibile prendere in prestito libri, CD, materiale didattico e ausili per l'apprendimento da portare a casa. A tal fine è necessaria una tessera della biblioteca. La si può ottenere a pagamento presso la biblioteca locale. È anche possibile studiare o leggere in tranquillità.

INDIRIZZO E CONTATTI

Stadtbibliothek Saarbrücken

 [Gustav-Regler-Platz 1, 66111 Saarbrücken](#)

 @stadtbibliothek@saarbruecken.de

 [+496819051717](tel:+496819051717)

 <https://stadtbibliothek.saarbruecken.de/>

💡 Per sapere quanto costa la tessera della biblioteca, [cliccare qui](#).

Saarländische Universitäts- und Landesbibliothek (SULB)

📍 [Campus B 1.1, 66123 Saarbrücken](#)

@service@sulb.uni-saarland.de

☎ [+496813023076](tel:+496813023076)

🌐 <https://www.sulb.uni-saarland.de/>

FrauenGenderBibliothek Saar

📍 [Großherzog-Friedrich-Straße 111, 66121 Saarbrücken](#)

@info@frauengenderbibliothek-saar.de

☎ [+496819388023](tel:+496819388023)

🌐 <https://frauengenderbibliothek-saar.de/>

Hochschulbibliothek htw Saar

📍 [Goebenstraße 40, 66117 Saarbrücken](#)

@zbib@htwsaar.de

🌐 <https://www.htwsaar.de/studium-und-lehre/service-...>

Bücherei Kleinblittersdorf

📍 [Wintringer Str. 78, 66271 Kleinblittersdorf](#)

@buecherei@kleinblittersdorf.de

☎ [+49 \(0\) 68052008666](tel:+49(0)68052008666)

🌐 <https://www.kleinblittersdorf.de/buerger-wirtscha...>

Die Bücherei - KÖB Heusweiler

📍 [Trierer Str. 8, 66265 Heusweiler](#)

@koebheusweiler@gmx.de

☎ [+49 \(0\) 1702487705](tel:+49(0)1702487705)

🌐 <https://koeb-heusweiler.de/>

KÖB Liebfrauen

📍 [Kardinal-Maurer-Str. 17, 66346 Püttlingen](#)

@koeb-puettingen@gmx.de

[+49 \(0\) 689862531](tel:+49(0)689862531)

<https://www.puettingen.de/leben-wohnen/bildung-e...>

KÖB Herz-Jesu

[Sprenger Str. 26, 66346 Püttlingen](#)

@buecherei-koellerbach@web.de

[+49 \(0\) 680644157](tel:+49(0)680644157)

<https://www.puettingen.de/leben-wohnen/bildung-e...>

Gemeindebücherei Quierschied | Ausleihe

[Marienstraße 3, 66287 Quierschied](#)

@buecherei@quierschied.de

[+49 \(0\) 6897961194](tel:+49(0)6897961194)

<https://www.quierschied.de/freizeit-tourismus-1/f...>

Gemeindebücherei Riegelsberg

[Herchenbacher Straße 20, 66292 Riegelsberg](#)

[+49 \(0\) 68068690713](tel:+49(0)68068690713)

<https://www.riegelsberg.eu/freizeit-kultur/bueche...>

KÖB St. Matthias

[Hixberger Straße 1, 66292 Riegelsberg](#)

[+49 \(0\) 6806922922](tel:+49(0)6806922922)

<https://www.riegelsberg.eu/freizeit-kultur/bueche...>

KÖB St. Josef

[Kirchstraße 28, 66292 Riegelsberg](#)

[+49 \(0\) 68062662](tel:+49(0)68062662)

<https://www.riegelsberg.eu/freizeit-kultur/bueche...>

Stadtbücherei Friedrichsthal

[Schmidtbornstraße 12a, 66299 Friedrichsthal](#)

@fries@friedrichsthal.de

[+49 \(0\) 68978568106](tel:+49(0)68978568106)

<https://www.friedrichsthal.de/freizeit-familie/bu...>

Stadtbibliothek Sulzbach


[Mühlenstraße 4 - 10, 66280 Sulzbach/Saar](#)

@stadtbibliothek@stadt-sulzbach.de

[+49 \(0\) 06897508570](tel:+49(0)06897508570)

<https://www.stadt-sulzbach.de/Bildung/Stadtbiblio...>

Centri culturali e club di lettura in vari distretti di Saarbrücken

Nei quartieri di Brebach, Burbach, Dudweiler, Knappenroth e St. Arnual,  sono sia [biblioteche](#) [che luoghi di incontro](#) per tutti. Qui si possono trovare corsi sportivi, letture, laboratori, arte e cultura per grandi e piccini. I programmi sono generalmente gratuiti o richiedono un piccolo contributo.

INDIRIZZO E CONTATTI

Kultur- und Lesetreff Brebach

[Saarbrücker Straße 62, 66130 Saarbrücken](#)

@kultur-und-lesetreff.brebach@saarbruecken.de

[+49681872641](tel:+49681872641)

[https://www.saarbruecken.de/kultur/kultur und les...](https://www.saarbruecken.de/kultur/kultur_und_les...)

Kultur- und Lesetreff Burbach

[Burbacher Markt 9, 66115 Saarbrücken](#)

@kultur-und-lesetreff.burbach@saarbruecken.de

[+49 \(0\) 6817559444](tel:+49(0)6817559444)

[https://www.saarbruecken.de/kultur/kultur und les...](https://www.saarbruecken.de/kultur/kultur_und_les...)

Kultur- und Lesetreff Dudweiler

[Am Markt 115, 66125 Saarbrücken](#)

@kultur-und-lesetreff.dudweiler@saarbruecken.de

+496819052370

https://www.saarbruecken.de/kultur/kultur_und_les...

Kultur- und Lesetreff Knappenroth

Im Knappenroth 2-4, 66113 Saarbrücken

[@lesetreffmalstatt@saarbruecken.de](mailto:lesetreffmalstatt@saarbruecken.de)

+496819056419

https://www.saarbruecken.de/kultur/kultur_und_les...

Kultur- und Lesetreff St. Annual

Rubensstraße 64, 66119 Saarbrücken

[@kultur-und-lesetreff.sanktannual@saarbruecken.de](mailto:kultur-und-lesetreff.sanktannual@saarbruecken.de)

+496818590952


https://www.saarbruecken.de/kultur/kultur_und_les...


Librerie aperte


Basta togliere o mettere i libri. Il tutto è gratuito: non ci sono iscrizioni, né canoni, né periodi di prestito. Qui potete trovare un elenco delle [librerie aperte](#) nel Saarland.

Programmi sportivi

Godere dell'esercizio fisico è una cosa. Ma lo sport offre un'altra opportunità: lo sport facilita l'inserimento in un nuovo ambiente e la socializzazione. Le regole dello sport non conoscono confini culturali o nazionali. Di solito le persone si capiscono anche senza una lingua comune. Lo sport offre un buon modo informale di socializzare con la gente del posto attraverso contatti personali.

[Qui](#) potete trovare i club sportivi della capitale dello Stato di Saarbrücken .



I campi e i palazzetti dello sport nella capitale dello Stato di Saarbrücken  si trovano [qui](#).

I programmi sportivi del  Regionalverband Saarbrücken sono disponibili nel [calendario degli eventi](#).

Per i club sportivi delle città/comuni al di fuori di Saarbrücken è meglio informarsi in loco.


Attività per il tempo libero per bambini e ragazzi


Offerte per bambini e ragazzi

Ai bambini piace giocare, imparare e fare sport. Nelle città e nei comuni dell'Associazione Regionale Saarbrücken ci sono molte attività meravigliose per i bambini. I bambini possono trascorrere il tempo con le loro famiglie o con gli amici. Gli eventi per bambini, giovani e famiglie si trovano nel [calendario degli eventi](#)  [dell'Associazione Regionale Saarbrücken](#) e nel [calendario degli eventi](#)  [della capitale Saarbrücken](#).


Bambini

Esistono anche programmi locali per i bambini  ([sviluppo della prima infanzia](#)). I genitori possono ricevere aiuto, consigli sulla genitorialità e parlare delle loro preoccupazioni.

Il programma per bambini  [Kultur für Kids](#) è molto conosciuto. Si svolge la domenica alle 15.00. Ci sono più di 40 eventi con teatro, musica, clown e pantomima.


In estate c'è anche la serie  [Sonntags ans Schloss](#). Ogni domenica, a partire dalle 15.00, c'è il teatro per bambini. Ogni anno ci sono nuove sorprese: Fiabe, teatro partecipativo, spettacoli di magia, teatro di burattini e improvvisazione teatrale.

Il dipartimento KidS propone molte attività per i bambini da aprile a ottobre. I bambini possono essere creativi, giocare o fare sport.


Ecco una panoramica dell'intero programma annuale per bambini del Dipartimento della Cultura. Scegliete le vostre attività preferite [qui](#)  e registrate voi stessi o il vostro bambino online per l'evento.

Adolescenti

Ci sono anche molti programmi per gli adolescenti. Possono fare qualcosa insieme agli amici.


I [centri giovanili](#) di  sono a disposizione dei giovani tra i 10 e i 27 anni. Ognuno ha interessi diversi, ecco perché ci sono tante offerte diverse. Alcuni centri giovanili sono luoghi di incontro accoglienti. Altri aiutano a risolvere i problemi e danno consigli.

Ci sono anche centri giovanili che offrono giochi, sport o serate di cucina.


Il [club giovanile](#)  ha molte offerte diverse. Ci sono progetti di musica, danza, giochi, teatro, arte e media. Ci sono anche programmi speciali per ragazze, ragazzi e donne. È inoltre possibile ricevere ripetizioni, imparare il tedesco, essere aiutati con i compiti o studiare durante le vacanze.

INDIRIZZI E CONTATTI

der jugendclub | Verein zur Förderung und Integration von Jugendlichen mit Migrationshintergrund und ihren Familien e.V.

 [Johannisstraße 13, 66111 Saarbrücken](#)

 hello@derjugendclub.de

 [+49 \(0\) 068133275](tel:+49(0)068133275)

 <https://www.derjugendclub.de/>

Café Exodus

[📍Johannisstraße 9, 66111 Saarbrücken](#)

@treff@cafe-exodus.de

[☎+49681371416](tel:+49681371416)

[🌐https://cafe-exodus.de/](https://cafe-exodus.de/)

label m Werkstatt für Jugendkultur e.V.

[📍Rostocker Str.1, 66121 Saarbrücken](#)

@info@labelm.org

[☎+496816852418](tel:+496816852418)

[🌐https://www.labelm.org/](https://www.labelm.org/)

Kinderclub Karlsbrunn

[📍Zum Steinberg 5, 66333 Karlsbrunn](#)

@thomas.diederich@ekir.de

[☎+49 \(0\) 17672365276](tel:+49(0)17672365276)

[☎+49 \(0\) 68097020272](tel:+49(0)68097020272)

[🌐https://evkg-warndt.de/kinderclub-karlsbrunn](https://evkg-warndt.de/kinderclub-karlsbrunn)

Jugendzentrum Försterstrasse

[📍Försterstraße 6-8, 66111 Saarbrücken](#)

@juz.foersterstrasse@rvsbr.de

[☎+4968131180](tel:+4968131180)

[🌐https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...](https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...)

Jugendzentrum Folsterhöhe

[📍Hirtenwies 19, 66117 Saarbrücken](#)

@juz.folsterhoehe@rvsbr.de

[☎+49681581010](tel:+49681581010)

[🌐https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...](https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...)

Jugendzentrum Burbach

[📍 Bergstraße 51-52, 66115 Saarbrücken](#)

@juz.burbach@rvsbr.de

[☎ +49 \(0\) 68176361](tel:+49(0)68176361)

[🌐 https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...](https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...)

Jugendzentrum Dudweiler

[📍 Sudstraße 25, 66125 Saarbrücken](#)

@juz.dudweiler@rvsbr.de

[☎ +49689775585](tel:+49689775585)

[🌐 https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...](https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...)

Jugendzentrum Malstatt

[📍 Frankenstraße 11, 66115 Saarbrücken](#)

@juz-malstatt@rvsbr.de

[☎ +4968142925](tel:+4968142925)

[🌐 https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...](https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...)

JuZ United

[📍 Blumenstraße 30-32, 66111 Saarbrücken](#)

@zentrale@juz-united.de

[☎ +49681635359](tel:+49681635359)

[🌐 https://www.juz-united.de/](https://www.juz-united.de/)

Jugendzentrum Altenkessel

[📍 Gerhardstraße 7, 66126 Saarbrücken](#)

@juz.altenkessel@rvsbr.de

[☎ +496898870761](tel:+496898870761)

[🌐 https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...](https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...)

Jugendzentrum Heusweiler

[📍 Goethestrasse 8, 66265 Heusweiler](#)

@juz.heusweiler@rvsbr.de

 [+496806953047](tel:+496806953047)

 <https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...>

Jugendzentrum Sulzbach


 [Marktstraße 1a, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 [@juz.sulzbach@rvsbr.de](mailto:juz.sulzbach@rvsbr.de)

 [+49689751961](tel:+49689751961)

 <https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...>

Jugendzentrum Püttlingen

 [Rathausplatz 9, 66346 Püttlingen](#)

 [@juz.puettingen@rvsbr.de](mailto:juz.puettingen@rvsbr.de)

 [+496898964511](tel:+496898964511)

 <https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...>

Jugendzentrum Quierschied


 [Holzerstraße 25, 66287 Quierschied](#)

 [@juz.quierschied@rvsbr.de](mailto:juz.quierschied@rvsbr.de)

 [+49689766310](tel:+49689766310)

 <https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...>

Jugendzentrum Riegelsberg

 [Wiesenstraße 47, 66292 Riegelsberg](#)

 [@juz.riegelsberg@rvsbr.de](mailto:juz.riegelsberg@rvsbr.de)

 [+496806922868](tel:+496806922868)

 <https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...>

Jugendzentrum Völklingen

 [Hofstattstraße 43, 66333 Völklingen](#)

 [@juz.voelklingen@rvsbr.de](mailto:juz.voelklingen@rvsbr.de)


 [+49 \(0\) 6898280821](tel:+49(0)6898280821)

 <https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...>

Jugendzentrum Friedrichsthal

 [Arndtstraße 41, 66299 Friedrichsthal](#)

 [@juz.friedrichsthal@rvsbr.de](mailto:juz.friedrichsthal@rvsbr.de)

 [+496897843411](tel:+496897843411)


 <https://jugendblog.regionalverband-saarbruecken.d...>

Programma di sostegno ed educazione precoce


PÄDSAK e.V. Wackenber


 [Rubensstr. 64, 66119 Saarbrücken](#)


 [@info@paedsak.de](mailto:info@paedsak.de)


 [+496818590910](tel:+496818590910)

 <https://www.paedsak.de/start.html>

 Gruppo di gioco per bambini da 1 a 3 anni
Lunedì: dalle 10.00 alle 11.00.

 Educazione musicale precoce per bambini da 0 a 3 anni
Martedì: dalle 10.00 alle 11.00.


 Ginnastica rotatoria per bambini da 0 a 3 anni
Giovedì: dalle 10.00 alle 11.00.

 Massaggio infantile per bambini da 0 a 1 anno
Venerdì: dalle 10.00 alle 11.00.

Gemeinwesenarbeit Burbach


 [Bergstraße 6, 66115 Saarbrücken](#)

 [@gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de](mailto:gemeinwesenarbeit-burbach@caritas-saarbruecken.de)


 [+49681761950](tel:+49681761950)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

 Baby club
Giovedì e venerdì: dalle 09.30 alle 11.00.


 Baby club
Lunedì: 09.30 - 11.00

 [Riesenstraße 7, 66130 Saarbrücken](#)

 Gruppo di gioco
Venerdì: 11.30 - 13.00

Gemeinwesenarbeit Alt-Saarbrücken

 [Gersweilerstr. 7, 66117 Saarbrücken](#)

 Baby Club (da 8 settimane)

Mercoledì: 10:00 - 11:30


Giovedì: 15:00 - 16:30

 [Goebenstraße 25, 6617 Saarbrücken](#)

 Nani musicali (da 8 mesi)

Martedì: 10:45 - 11:30

Date solo su prenotazione

 Tumbling (da 9 mesi)

Venerdì, 11:00 - 12:30

 I topi di biblioteca (da 3 anni)

15:00 - 16:30


Gemeinwesenarbeit Dudweiler Mitte

 [Am Markt 115, 66125 Saarbrücken](#)

 [@gwa-dudweiler@dwsaar.de](mailto:gwa-dudweiler@dwsaar.de)

 [+4968977780130](tel:+4968977780130)


 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ge...>

 Gioco intelligente

Lunedì e martedì: dalle 09:00 alle 11:30.

 Gruppo di gioco (da 1 a 3 anni)

Giovedì: dalle 10:00 alle 11:30.

 Baby club (da 0 a 1 anno)


Venerdì: 09:30 - 11:00.


 Laboratorio musicale (da 1,5 a 3 anni)

Martedì: 15:00 - 16:30

Lavoro aperto per i giovani


Offene Jugendarbeit im Jugendclub Brebach | (ab 7. Schuljahr)

 [Jakobstraße 12-16, 66130 Saarbrücken-Brebach](#)

 [+49 \(0\) 1724580395](tel:+49(0)1724580395)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/bu...>

Gemeinwesenarbeit Wackenberg | Offene Jugendarbeit (ab 11 Jahren)

 [Rubensstraße 64, 66119 Saarbrücken](#)

 [+49 \(0\) 6818590910](tel:+49(0)6818590910)

 <https://www.paedsak.de/>

Kinder- und Jugendarbeit

 [Schlossplatz 12, 66119 Saarbrücken](#)

 [@jugendamt-jugendarbeit@rvsbr.de](mailto:jugendamt-jugendarbeit@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815065151](tel:+49(0)6815065151)


 <https://www.regionalverband-saarbruecken.de/jugen...>

Centri per bambini

Kinderhaus Malstatt

 [Neustraße 22, 66115 Saarbrücken](#)

 [@kinderhaus-malstatt@dwsaar.de](mailto:kinderhaus-malstatt@dwsaar.de)

 [+496819471342](tel:+496819471342)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ki...>

Kinderhaus Brebach


 [Riesenstraße 7, 66130 Saarbrücken](#)

 [@kiha-brebach@dwsaar.de](mailto:kiha-brebach@dwsaar.de)

 [+49681876113](tel:+49681876113)

 <https://www.diakonie-saar.de/ich-brauche-hilfe/ki...>

Kinderhaus Völklingen

 [Marktstraße 15, 66333 Völklingen](#)


 [@kinderhaus-voelklingen@caritas-saarbruecken.de](mailto:kinderhaus-voelklingen@caritas-saarbruecken.de)

 [+4968983090914](tel:+4968983090914)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Scuole di musica

Musikschule Obere Saar

 [Rathausstraße 16-18, 66271 Kleinblittersdorf](#)

 [@musikschule@kleinblittersdorf.de](mailto:musikschule@kleinblittersdorf.de)

 [+49 \(0\) 680521765](tel:+49(0)680521765)

 [+49 \(0\) 68052008602](tel:+49(0)68052008602)

 <https://www.kleinblittersdorf.de/musikschule/wir-...>

Musikschule Püttlingen e.V.

 [Sprenger Straße 26, 66346 Püttlingen](#)

 [@info@musikschule-puettingen.de](mailto:info@musikschule-puettingen.de)

 [+49 \(0\) 68069390290](tel:+49(0)68069390290)

 <http://www.musikschule-puettingen.de/>

Musikschule Sulzbach | Sekretariat


 [Sulzbachtalstraße 126, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 [+49 \(0\) 6897567762](tel:+49(0)6897567762)

 <https://musikschule-sulzbach.de/>

Attività ricreative per bambini e ragazzi con disabilità

Jessica Maxmini | Freizeitgruppen - Koordinatorin Familienunterstützender Dienst/ Freizeit und Reisen

 [Waldstraße 20, 66333 Völklingen](#)

 [@jmaxmini@lebenshilfe-voelklingen.de](mailto:jmaxmini@lebenshilfe-voelklingen.de)

 [+49 \(0\) 689891473226](tel:+49(0)689891473226)

 <https://www.lebenshilfe-voelklingen.de/de/dienstl...>

Hilfe durch Sport Quierschied e.V. | Vorstandsvorsitzende & Verantwortliche: Alexandra Nekola

 [@alexandra@hilfedurchsport.de](mailto:alexandra@hilfedurchsport.de)

 [+49 \(0\) 6821634275](tel:+49(0)6821634275)

<https://www.hilfedurchsport.de/wp/>

Eselhof Neumühle

[Zur Neumühle 1, 66265 Heusweiler](#)

[@tierservice_tierlieb@yahoo.de](mailto:tierservice_tierlieb@yahoo.de)

[+49 \(0\) 16092941681](tel:+49(0)16092941681)



<https://www.eselzentrum-neumuehle.de/nat%C3%BCrli...>

Programmi di vacanza e campi scuola

Programmi per le vacanze

Molte località offrono programmi durante le vacanze estive e spesso anche durante le vacanze pasquali o autunnali:

- artigianato, cucina, sport, escursioni
- escursioni, circo, musica, progetti multimediali
- Assistenza ai bambini della scuola primaria
- spesso gratuita o poco costosa

Il programma delle vacanze del Regionalverband Saarbrücken è disponibile [qui](#) . Il programma delle vacanze della capitale del Land Saarbrücken è disponibile all'[indirizzo](#) .


Campi scuola e viaggi di vacanza

Durante le vacanze ci sono anche campi scuola con pernottamento - ad esempio:

- in un campo tendato
- in una fattoria
- in altre città o regioni

Questi campi durano da pochi giorni a 2 settimane. I bambini vivono un'esperienza di comunità, avventura e divertimento.

È previsto un sostegno finanziario se la famiglia ha pochi soldi. Potete trovare maggiori informazioni [qui](#).

Il **programma per il tempo libero** del Regionalverband Saarbrücken è disponibile [qui](#) .

Il programma per il tempo libero della capitale statale Saarbrücken è disponibile [qui](#) .

INDIRIZZI E CONTATTI

Landesjugendwerk der AWO Saarland

[📍 Sulzbachstr. 39, 66111 Saarbrücken](#)

[@info@jugendwerk-saar.de](mailto:info@jugendwerk-saar.de)

[☎ +49 \(0\) 68185784502](tel:+49(0)68185784502)

[🌐 https://www.jw-saar.de/](https://www.jw-saar.de/)

NAJU Saarland - Janine Schording | Kinder-Ferien-Programme an der Scheune Neuhaus

[📍 Antoniusstr. 18, 66822 Lebach](#)

[@janine.schording@NABU-saar.de](mailto:janine.schording@NABU-saar.de)

[☎ +49 \(0\) 15118401602](tel:+49(0)15118401602)

[🌐 https://naju-saar.de/freizeiten/angebote-im-saarb...](https://naju-saar.de/freizeiten/angebote-im-saarb...)

NAJU Saarland | Angebote im Urwald vor den Toren der Stadt Saarbrücken

[📍 Antoniusstr. 18, 66822 Lebach](#)

[🌐 https://naju-saar.de/freizeiten/angebote-im-saarb...](https://naju-saar.de/freizeiten/angebote-im-saarb...)

NABU Köllertal | NAJU Köllertal Aktionen und Projekte

[📍 Köllertalstr. 17, 66346 Püttlingen](#)

[☎ +49 \(0\) 68982001995](tel:+49(0)68982001995)

[🌐 https://koellertal.nabu-saar.de/naju-koellertal/n...](https://koellertal.nabu-saar.de/naju-koellertal/n...)

Programmi per bambini e giovani con disabilità

Jessica Maxmini | Urlaubsreisen - Koordinatorin Familienunterstützender Dienst/ Freizeit und Reisen

[📍 Waldstraße 20, 66333 Völklingen](#)

[@jmaxmini@lebenshilfe-voelklingen.de](mailto:jmaxmini@lebenshilfe-voelklingen.de)

[☎ +49 \(0\) 689891473226](tel:+49(0)689891473226)

[🌐 https://www.lebenshilfe-voelklingen.de/de/dienstl...](https://www.lebenshilfe-voelklingen.de/de/dienstl...)

Attività per il tempo libero per gli anziani

Invecchiare: nuove opportunità e aiuto nella vita quotidiana

Quando si invecchia, molte cose cambiano. A volte si ha bisogno di [aiuto nella vita quotidiana](#). Ma ci sono anche molte nuove opportunità.

In età avanzata c'è tempo per le cose belle. Ad esempio

- rimanere attivi
- fare qualcosa per la propria salute
- partecipare a eventi e socializzare

Offerte per gli anziani a Saarbrücken


Nella [capitale dello Stato di Saarbrücken](#)  e nell'[associazione regionale di Saarbrücken](#)  ci sono molte offerte per gli anziani.


Ad esempio:

Il centro di istruzione per adulti (VHS) dell'associazione regionale di Saarbrücken offre corsi speciali per persone di 65 anni e oltre. Questi corsi fanno parte dell'"Accademia per gli anziani".

INDIRIZZI E CONTATTI

Volkshochschule Völklingen | Programm der Seniorenakademie

 [Bismarckstraße 1, 66333 Völklingen](#)

 [+49 \(0\) 6898130](#)

 <https://www.voelklingen.de/bildung/volkshochschul...>

Akademie für Ältere

 [Schlossplatz 1, 66119 Saarbrücken](#)


 [@vhsinfo@rvsbr.de](mailto:vhsinfo@rvsbr.de)

 [+49 \(0\) 6815064343](#)

 <https://www.vhs-saarbruecken.de/programm/gesellsc...>


Altre offerte

Reti di buon vicinato

Le [reti di buon vicinato](#) di  sono un gruppo di volontari. Si incontrano con gli anziani in vari quartieri di Saarbrücken. Vogliono aiutare gli anziani a incontrarsi e a sostenersi a vicenda.

Il gruppo è sostenuto dal Consiglio degli anziani.

Cos'è il Consiglio consultivo degli anziani?

Il [Consiglio consultivo degli anziani di](#)  si batte per gli interessi delle persone anziane. Garantisce che i desideri e le esigenze dei cittadini anziani siano ascoltati.

Programmi di lavoro della comunità

Nei progetti di [lavoro comunitari](#) ci sono molti incontri e programmi regolari per gli anziani. Qui si possono incontrare nuove persone, socializzare e passare del tempo insieme.

INDIRIZZI E CONTATTI

Ökumenischer Seniorentreff Riegelsberg

 [Kirchstraße 28, 66292 Riegelsberg](#)

 [+49 \(0\) 680644949](tel:+49(0)680644949)


 [+49 \(0\) 6806490023](tel:+49(0)6806490023)

 <https://www.katholisch-im-oberen-köllertal.de/tei...>

Kulturbüro | Kulturbüro und Quartiersprojekt "Riegelsberg bewegt"

 [Saarbrücker Straße 31, 66292 Riegelsberg](#)

 kultur@riegelsberg.de


 [+49 \(0\) 68069300](tel:+49(0)68069300)

 <https://www.riegelsberg.eu/generationen-bildung/q...>

AWO-Stadtteilprojekt "Nachbarn kommen zusammen" | Projekt zur Verbindung von Kulturen und Generationen


 [Schaffhauser Str. 25, 66333 Völklingen](#)

 quartier-voelklingen@lvsaarland.awo.org

 [+49 \(0\) 17615861191](tel:+49(0)17615861191)

 <https://www.awo-saarland.de/voelklingen-wehrden-n...>

Mehrgenerationenhaus Völklingen

 [Gatterstraße 13, 66333 Völklingen](#)

@mgh-vk@dwsaar.de

[+49 \(0\) 68989147617](tel:+49(0)68989147617)

<https://www.mehrgenerationenhaeuser.de/mehrgenera...>

Mehrgenerationenhaus Püttlingen

[Völklinger Straße 1, 66346 Püttlingen](#)

@mgh@puettlingen.de

[+49 \(0\) 68985489455](tel:+49(0)68985489455)

<https://www.puettlingen.de/portale/mehrgeneration...>

Martina Stapelfeldt-Fogel | Das Programm "Fit & vital ein Leben lang"

[Stengelstraße 10-12, 66117 Saarbrücken](#)

@Martina.Stapelfeldt-Fogel@rvsbr.de

[+49 \(0\) 6815065325](tel:+49(0)6815065325)

<https://www.regionalverband-saarbruecken.de/gesun...>

Seniorenbegegnung Eschberg - Neue Arbeit Saar gGmbH

[Brandenburger Platz 18, 66121 Saarbrücken](#)

[+49 \(0\) 68183901353](tel:+49(0)68183901353)

<https://www.senioren-eschberg.de/index.php?conten...>

Begegnungen Bruchwiese

[Lessingstraße 53, 66121 Saarbrücken](#)

[+49 \(0\) 6813090647](tel:+49(0)6813090647)

<https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Die Salzstubb | Sulzbach

 [Am Markt 2, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 [+49 \(0\) 68977647911](tel:+49(0)68977647911)

 <https://www.caritas-saarbruecken.de/hilfe-und-ber...>

Musei, cinema e teatri

Nella regione di Saarbrücken ci sono molti eventi culturali. Spesso sono gratuiti.

I festival

Nella regione di Saarbrücken si tengono diversi festival. Esempi:


- Festival cinematografico Premio Max Ophüls
- Festival delle prospettive (teatro franco-tedesco)
- Festival Encore

Potete trovare una panoramica dei festival su  [qui](#) o su  [qui](#).




Concerti

Nella regione di Saarbrücken si tengono concerti di vari generi musicali

- pop
- rock
- jazz
- hip hop
- musica classica

Spesso ci sono anche concerti gratuiti, ad esempio  [Sonntags ans Schloss](#). Potete trovare una panoramica dei concerti su  [qui](#) o  [qui](#).

Teatro

Nella regione di Saarbrücken ci sono diverse sedi per spettacoli teatrali. Una panoramica è disponibile su  [su](#)  o  [qui](#).

La maggior parte dei teatri si trova a Saarbrücken. C'è anche


- il [Teatro Titania](#) di Völklingen
- il [Kellertheater](#) di Sulzbach.

Musei e gallerie

Nella regione di Saarbrücken ci sono molti musei e gallerie.

- Musei d'arte (spesso arte contemporanea)

- musei storici (storia del Saarland)
- reperti archeologici

Una panoramica dei musei e delle gallerie di Saarbrücken è disponibile all'[indirizzo](#) .


Informazioni sul  **Museum am Schloss** sono disponibili qui .

La regione ospita anche


- il [sito del patrimonio culturale mondiale presso le ferriere di Völklingen](#)
- il [Museo dell'orologio del Saarland](#) a Püttlingen-Köllerbach
- il [museo del vetro e della storia locale](#) di Warndt.

Ulteriori informazioni sono disponibili [sul sito](#) .

Cinema

Nella regione di Saarbrücken ci sono cinema grandi e piccoli. Vengono proiettati lungometraggi, documentari e film d'essai. A volte vengono organizzate anche delle conferenze. Una panoramica dei cinema di Saarbrücken è disponibile all'[indirizzo](#) .

Altri eventi

Ulteriori eventi e manifestazioni sono disponibili nel [calendario degli eventi della capitale del Land Saarbrücken](#) e nel [calendario degli eventi del Regionalverband Saarbrücken](#) 

Pratica religiosa

Religione in Germania

In Germania vige la libertà di religione. Ciò significa che

Ogni persona può decidere da sola

- se credere o meno in una religione
- a quale religione vuole appartenere.

Le persone della stessa religione si riuniscono spesso in congregazioni:

- in una chiesa (per i cristiani),
- in una moschea (per i musulmani),
- in una sinagoga (per gli ebrei).

Perché una comunità è importante?

In una comunità si può pregare o adorare insieme. Si possono conoscere altre persone e scambiare idee. Questo aiuta nella vita quotidiana e fornisce sostegno.

Come trovare un contatto

Ci sono molti incontri e gruppi nelle parrocchie. Potete trovare maggiori informazioni su Internet presso le chiese, le moschee o le sinagoghe. Potete anche telefonare. Potete anche semplicemente andare a presentarvi.

INDIRIZZI E CONTATTI

Parrocchie cristiane

Le informazioni sulle parrocchie cattoliche si trovano qui:

- [🌐 Zona pastorale Saarbrücken](#)
- [🌐 Zona pastorale di Völklingen](#)
- [🌐 Chiesa protestante nel Saarland](#)

Congregazioni cristiane internazionali e madrelingua

In alcune comunità cristiane le funzioni religiose si tengono in altre lingue. Spesso si riuniscono persone provenienti da altri Paesi e parlano nella loro lingua madre. Una panoramica di queste congregazioni è disponibile sul [sito](#) 🌐.

Congregazioni ebraiche

Synagogengemeinde Saar

📍 [Lortzingstr. 8, 66111 Saarbrücken](#)

✉️ info@sgsaar.de

☎️ [+49681910380](tel:+49681910380)

🌐 <https://sgsaar.de/>

Congregazioni islamiche

Islamische Gemeinden MarKaz-e-Bilal-Gemeinde

📍 [Wiesenstr. 10a., 66115 Saarbrücken](#)

✉️ marakazebilal10a@gmail.com

☎️ [+49 \(0\) 1634428745](tel:+49(0)1634428745)

🌐 <https://www.facebook.com/markazebilal/>

Islamische Gemeinde Saarland, IGS

📍 [Im Malhofen 2-4, 66115 Saarbrücken](#)

[@info@igsaarland.de](mailto:info@igsaarland.de)

[+49 \(0\) 6817616885](tel:+49(0)6817616885)

<https://igsaarland.de/>

El-Iman-Moschee

[Lebacher Str. 66, 66113 Saarbrücken](#)

[@XhamiaEl-Iman@outlook.de](mailto:XhamiaEl-Iman@outlook.de)

[+49 \(0\) 15211983439](tel:+49(0)15211983439)

VFIB-Gemeinde - Verein zur Förderung der Integration und Bildung in Saarbrücken e.V.

[Bergstr. 62, 66115 Saarbrücken](#)

[@info@vfib-saarbruecken.de](mailto:info@vfib-saarbruecken.de)

[+4916094686866](tel:+4916094686866)

<https://www.vfib-saarbruecken.de/>

DITIB - Türkisch-Islamische Gemeinde zu Saarbrücken e.V.

[Goebenstr. 38, 66117 Saarbrücken](#)

[@ditib.saar@hotmail.de](mailto:ditib.saar@hotmail.de)

[+496819273298](tel:+496819273298)

<https://www.ditib-saarbruecken.de/>

Bosnisches Islamisches Kulturzentrum - IKC

[Arndtstr. 14-16, 66121 Saarbrücken](#)

[@saarbruecken-ikc@igbd.org](mailto:saarbruecken-ikc@igbd.org)

<https://www.facebook.com/ikcsbr/>

Alevitische Gemeinde Saarland und Umgebung e.V.

[Hauptstraße 116, 66123 Saarbrücken](#)

[+49 \(0\)](tel:+49(0))

<https://alevi.com/unsere-ortsgemeinden/>

Verein zur Förderung der Integration und Bildung in Völklingen e.V.

[Moltkestr. 12 a, 66333 Völklingen](#)

[@vfib.vk@gmail.com](mailto:vfib.vk@gmail.com)

[+49 \(0\) 689825571](tel:+49(0)689825571)

<https://www.vfib-vk.de/>

Landesverband der Islamischen Kulturzentren Saarland e. V.

[Moltkestr. 12 A, 66333 Völklingen](#)

[@info@saarland.vikz.de](mailto:info@saarland.vikz.de)

[+49 \(0\) 689825571](tel:+49(0)689825571)

<https://saarland.vikz.de/de/home.html>

DITIB Selimiye Moschee Völklingen

[Schaffhauser Str.8, 66333 Völklingen](#)

IGMG Luisenthal Ulu Moschee

[Theodor-Körner-Straße 4, 66333 Völklingen](#)

[+49 \(0\) 6898851791](tel:+49(0)6898851791)

Seyit Bilal Moschee Völklingen

[Bergstraße 11a, 66333 Völklingen](#)

[+49 \(0\) 1726546262](tel:+49(0)1726546262)

<https://seyit-bilal.com/de>

Kocatepe-Moschee Völklingen

[Mittelstraße 1, 66333 Völklingen](#)

Muslimische Gemeinde Saarland e.V. (Masjid as-Sunna)

[Sulzbachtalstraße 47-49, 66280 Sulzbach/Saar](#)

Sulzbach Masjid

[Bahnhofstraße 25, 66280 Sulzbach/Saar](#)

DITIB Türkisch-Islamischer Kulturverein e.V.

[Gantestraße 7, 66280 Sulzbach/Saar](#)

[@info@ditib-sulzbach-saar.de](mailto:info@ditib-sulzbach-saar.de)

[+49 \(0\) 689753965](tel:+49(0)689753965)

<http://www.ditib-sulzbach-saar.de/>

Verein zur Förderung der Integration und Bildung in Quierschied e.V.

[Am Forsthaus 5, 66287 Quierschied](#)

[@vfib.quier@gmail.com](mailto:vfib.quier@gmail.com)

[+49 \(0\) 68259897416](tel:+49(0)68259897416)

<https://saarland.vikz.de/de/unsere-gemeinden.html>

Comunità buddista

Buddhistisches Zentrum Saarbrücken

[Ursulinenstr. 61, 66111 Saarbrücken](#)

[@saarbruecken@diamondway-center.org](mailto:saarbruecken@diamondway-center.org)

[+49 \(0\) 6813907106](tel:+49(0)6813907106)

<https://www.diamantweg-buddhismus.de/saarbruecken>

Consigli consultivi per l'integrazione e responsabili dell'integrazione

Informazioni generali

Consigli consultivi per l'integrazione e commissari per l'integrazione (Integrationsbeiräte und Integrationsbeauftragte)

I consigli consultivi per l'integrazione e i commissari per l'integrazione rappresentano politicamente le persone di origine straniera o immigrata. Una legge regola le modalità di elezione o di nomina. Questa legge si chiama Legge sull'autonomia locale (KSVG).

Chi deve eleggere un Consiglio consultivo per l'integrazione?

Le città e i comuni con almeno il 10% di stranieri devono eleggere un consiglio consultivo per l'integrazione. Possono anche nominare un responsabile dell'integrazione.

Le città e i comuni con meno del 10% di stranieri possono eleggere volontariamente un consiglio consultivo o nominare un responsabile dell'integrazione. Possono anche fare entrambe le cose.

Chi può votare?

Possono votare:

- Le persone senza passaporto tedesco
- Persone con cittadinanza tedesca (naturalizzate)
- i rimpatriati di etnia tedesca
- Persone con cittadinanza tedesca in base a determinate regole (§ 4 par. 3 StAG).

Tutti coloro che desiderano votare devono avere almeno 18 anni. Devono risiedere nella città o nel comune da almeno 3 mesi.

Chi può candidarsi?

Possono candidarsi le stesse persone, ad eccezione di

- i diplomatici
- Membri di unità militari
- Alcuni dipendenti dell'amministrazione comunale

I candidati devono inoltre risiedere nella città da almeno 6 mesi.

Come funzionano le elezioni?

Il Consiglio consultivo per l'integrazione viene eletto ogni 5 anni.

2 terzi dei membri sono eletti direttamente dalla popolazione. Un terzo è nominato dal consiglio comunale.

L'elezione è libera, segreta e uguale per tutti.

Che cos'è un rappresentante per l'integrazione?

Se non si tengono elezioni, ad esempio perché non ci sono candidati, il comune può nominare un responsabile dell'integrazione per 5 anni.

Nelle città o nei comuni con più del 10% di stranieri, oltre al comitato consultivo può essere nominato anche un responsabile dell'integrazione.

I responsabili dell'integrazione si impegnano a garantire che

- i nuovi arrivati si ambientino in Germania
- che tutti abbiano le stesse opportunità (ad esempio nella scuola, nel lavoro o nell'alloggio),
- e che ci siano meno problemi tra persone provenienti da Paesi diversi.

Spesso lavorano per la città o il comune, nel municipio o in un ufficio.

Ascoltano i problemi, aiutano o indicano alle persone dove trovare aiuto.

Legge sull'autonomia locale

[Qui](#) potete trovare il testo completo della legge.

Consiglio consultivo per l'integrazione di Saarbrücken

Il Comitato consultivo per l'integrazione rappresenta gli interessi degli immigrati in città. Discute, consiglia e formula raccomandazioni su questioni attuali. Potete trovare informazioni sul consiglio consultivo qui.

Consiglio consultivo per l'integrazione a Saarbrücken

Precedentemente: Consiglio consultivo per gli stranieri

Nel 1989 è stato eletto per la prima volta a Saarbrücken un consiglio consultivo per gli stranieri. I membri avevano un passaporto straniero. All'epoca, a Saarbrücken vivevano circa 14.800 stranieri. Si trattava del 7,4% della popolazione.

Oggi: Consiglio consultivo per l'integrazione

La legge è stata modificata nel 2008. Da allora, il Consiglio consultivo per gli stranieri si chiama Consiglio consultivo per l'integrazione.

Il consiglio è composto da 15 membri. Due terzi sono eletti da persone con una storia di migrazione. Un terzo è nominato dal Consiglio comunale. Il consiglio consultivo può fare proposte politiche al consiglio comunale e difendere gli interessi dei migranti.

Nuove regole dal 2024

Il Consiglio consultivo per l'integrazione è stato eletto nel 2009, nel 2014 e nel 2019. La nuova riforma del 2024 ha portato importanti cambiamenti:

💡 Ora anche i cittadini naturalizzati e i rimpatriati di etnia tedesca possono votare e candidarsi.

Elezioni del Consiglio consultivo

L'ultima elezione è avvenuta il 29 settembre 2024.

Per maggiori informazioni sull'attuale Consiglio consultivo, [consultare il sito](#) 🌐.

INDIRIZZO E CONTATTI

Integrationsbeirat

📍 [Rathausplatz 1, 66111 Saarbrücken](#)

@ integrationsbeirat@saarbruecken.de

☎ [+49 \(0\) 6819051979](tel:+49(0)6819051979)

🌐 <http://www.saarbruecken.de/integrationsbeirat>

Consiglio consultivo per l'integrazione di Völklingen

Cosa fa il Consiglio consultivo per l'integrazione (Integrationsbeirat) a Völklingen?

Il Consiglio di **integrazione** si impegna ad aiutare le persone con una storia di migrazione a Völklingen.

Parla con la **città** e con i **politici** di questioni importanti. Ad esempio:

- vivere bene insieme
- Diritti uguali per tutti
- scuola e istruzione
- abitazione
- Partecipazione alla società
- Protezione dalla discriminazione

Il comitato consultivo contribuisce a garantire che **tutti abbiano voce in capitolo e voce in capitolo nelle decisioni**, indipendentemente dalla loro provenienza.

Chi fa parte del Comitato consultivo per l'integrazione?

Il Comitato consultivo per l'integrazione è composto da due gruppi di persone:

1. persone con una storia di migrazione (due terzi).

Ad esempio:

- Persone senza passaporto tedesco
- persone naturalizzate
- rimpatriati di etnia tedesca
- Bambini che hanno ricevuto la cittadinanza tedesca attraverso i loro genitori

2. membri del consiglio comunale (un terzo)

Queste persone sono attive in politica e lavorano nell'amministrazione comunale.

INDIRIZZO E CONTATTO

Büro des Integrationsbeirates | Integrationsbeirat

 [Rathausplatz, 66333 Völklingen](#)

 [@integrationsbeirat@voelklingen.de](mailto:integrationsbeirat@voelklingen.de)

 [+49 \(0\) 6898132484](tel:+49(0)6898132484)

 <https://www.voelklingen.de/gesundheits-soziales/in...>

Responsabile dell'integrazione

Alcune autorità locali hanno i cosiddetti **funzionari dell'integrazione**. Si tratta di persone che aiutano a garantire una buona convivenza tra tutti, indipendentemente dalla provenienza. Ulteriori informazioni sui compiti dei responsabili dell'integrazione sono disponibili [qui](#).

INDIRIZZO E CONTATTO

Rachida Mathieu | Integrationsbeauftragte


 [Rathausplatz, 66333 Völklingen](#)

 [@rachida.mathieu@voelklingen.de](mailto:rachida.mathieu@voelklingen.de)


 [+49 \(0\) 6898132442](tel:+49(0)6898132442)

 <https://www.voelklingen.de/gesundheits-soziales/in...>

Monique Broquard | Integrationsbeauftragte

 [Sulzbachtalstraße 81, 66280 Sulzbach/Saar](#)

 [@mb10@online.de](mailto:mb10@online.de)

 [+49 \(0\) 068972446](tel:+49(0)068972446)


 <https://www.stadt-sulzbach.de/index.php?ModID=9&F...>

Waltraud Spaniol | Integrationsbeauftragte und Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung

 [Rathausplatz 1, 66287 Quierschied](#)

 [@w.spaniol@quierschied.de](mailto:w.spaniol@quierschied.de)

 [+49 \(0\) 6897961133](tel:+49(0)6897961133)

 [+49 \(0\) 15170282791](tel:+49(0)15170282791)

 <https://www.quierschied.de/gemeindeverwaltung>

A Püttlingen **non c'è un responsabile dell'integrazione.**

C'è invece un'**unità di personale per l'immigrazione** che si occupa dell'integrazione.

Stabstelle Zuwanderung Püttlingen

 [In der Schäferei 8, 66346 Püttlingen](#)

 [@integration@puettlingen.de](mailto:integration@puettlingen.de)

 [+49 \(0\) 6898691203](tel:+49(0)6898691203)

 <https://www.puettlingen.de/leben-wohnen/integrati...>

Numeri di emergenza - SOS

Un'emergenza è una minaccia acuta per la salute. Avete un'emergenza? Allora chiamate un medico d'urgenza.

Contatti per le emergenze

Polizia 📞 [110](tel:110)

Vigili del fuoco, servizio di soccorso 📞 [112](tel:112)

Ambulanza, medico d'urgenza 📞 [112](tel:112)

💡 I numeri di emergenza sui telefoni cellulari funzionano sempre. Non avete credito sul cellulare? Il numero funziona ancora!

Informazioni importanti per una chiamata di emergenza

- **Chi sta** chiamando (il vostro nome)?
- **Dove** è successo qualcosa (indirizzo)?
- **Cosa** è successo?
- **Quanti** feriti o malati ci sono?
- **Che tipo** di malattie o lesioni ci sono?
- **Aspettate** altre domande!

Mantenere la calma. Parlate lentamente e chiaramente. In questo modo sarete compresi meglio. Non chiudete la conversazione. Sono state comunicate tutte le informazioni importanti? La centrale di emergenza/la polizia chiuderà la chiamata.

È possibile trovare supporto per la **violenza contro le donne** [qui](#).

- Linea telefonica di assistenza contro la violenza sulle donne 📞 [+49 \(0\) 8000116016](tel:+49(0)8000116016)
- Linea di assistenza "Donne incinte in difficoltà" 📞 [+49 \(0\) 8004040020](tel:+49(0)8004040020)
- Rifugio delle donne Saarbrücken 📞 [+49 \(0\) 681991800](tel:+49(0)681991800)
- Rifugio delle donne di Völklingen 📞 [+49 \(0\) 68985004407](tel:+49(0)68985004407)

💡 Devi andare in ospedale? Non dimenticate la carta d'identità o il documento d'identità. Siete iscritti a un'assicurazione sanitaria? Portate con voi la tessera assicurativa.

👥 In qualità di richiedente asilo, è possibile recarsi in ospedale solo in caso di emergenza e senza un buono per le cure. All'ospedale è necessario esibire la prova di arrivo. L'ospedale riconoscerà che siete richiedenti asilo. I costi saranno pagati dall'ufficio di assistenza sociale.